

# مجموعه

تصویبات دوره چهارم

قانونگذاری

۱ تیر ۱۳۰۰ تا ۳۱ خرداد ۱۳۰۲

برابر با

۱۵ شوال ۱۳۴۱ تا ۷ ذیقده ۱۳۳۹

مجلس شورای ملی

فهرست

پند دویم

## مصوبات دوره چهارم قانونگذاری

۱۳۴۱	ذیقعده	۷	شوال	۱۳۳۹	۱۵	از:
	مطابق		مطابق	تا		
۱۳۰۲	جوزا	۲۳	سرطان	۱۳۰۰	۱	

## مصوبات دوره چهارم قانونگذاری

صفحه		عنوان
تا	از	
۱۹۸	۷۴	قسمت اول - قوانین
۲۲۰	۱۹۹	قسمت دوم - امتیازات
۲۵۴	۲۲۱	قسمت سوم - قراردادها
۲۷۴	۲۵۵	قسمت چهارم - کنتراتها
۳۸۸	۲۷۵	قسمت پنجم - تصویبات مالی
۳۹۴	۳۷۹	قسمت ششم - تصمیمات و مطالبات متفرقه

# دوره چهارم قانونگذاری

فهرست

قسمت اول - قوانین

صفحه	عنوان	
تا	از	
-	قانون موقوف الاجراء گذاردن قوانین تشکیلات ادارات وزارت	۱
-	مالیه تا مدت سدهماه	۲
۷۴	قانون استقراض یک میلیون دلار مساعدة	۳
-	قانون اجازه اجرای قوانین مصوبه کمیسیون پارلمانی عدله	۴
-	بطور موقت	۵
۷۵	قانون تجدید اختیارات کمیسیون پارلمانی عدله	۶
-	تفسیر قانونی فقره ۴ از ماده ۱۴۷ قانون اصول تشکیلات عدله	۷
۷۹	قانون شورای عالی معارف	۸
۸۰	قانون تحديد مدت اقامات مأمورین سیاسی و فنسو لی ایران در خارجه	۹
۸۱	قانون راجع به مستمری و حقوق اعضاء ادارات و دوائر مملکتی	۱۰
-	قانون حق اراض و حق الماء طواحين اربابی واقعه در اراضی	۱۱
۸۲	خالصه دولتی	۱۲
۸۳	قانون منع صدور پوست بره	۱۳
۸۴	قانون مالیات کثیرا	
۸۵	قانون شهر یدها	
-	قانون الحاق ابرقو بحوزه حکومتی یزد	

صفحه	عنوان	
تا	از	
۸۷	۸۶	قانون الحق خلیجستان بحوزه حکومتی قم
-	۸۷	قانون راجع بنظارت مطبوعات
-	۸۸	قانون شرایط اساسی کنترات مستخدمین خارجی
۸۹	۸۸	قانون موقت هیئت منصفه
-	۹۰	قانون تمدید قانون موقتی هیئت منصفه
۱۰۷	۹۰	قانون استخدام کشوری
۱۰۸	۱۰۷	قانون منع خروج طازو نقره از سرحدات
		قانون اصلاح قانون اول جدی ۱۳۰۱ راجع بدکابو تاث و منع خروج طلا و نقره
۱۰۹	۱۰۸	قانون اجازه پرداخت مستمریات
۱۱۱	۱۰۹	قانون استعمال البسه وطنی
-	۱۱۱	قانون تشکیل اداره خزانهداری کل
۱۱۴	۱۱۲	قانون استخدام حکام محاکم عدليه و صاحبمنصبان پارکه
۱۲۳	۱۱۴	قانون اجرای ماده ۳۸ قانون استخدام کشوری در مورد حکام محاکم
-	۱۲۳	قانون نسخ قانون ثبت اسناد مورخه ۱۳۲۹
-	۱۲۳	قانون اجازه استقرار ارض پنج میلیون دولا رو مذاکره استقرار

صفحه	عنوان	
تا	از	
-	۱۲۴	سی و پنج میلیون دیگر از بانکهای آمریکائی (اتازونی)
-	۱۲۵	۲۹ مادهای الحاقیه بقانون استقراض مصوب ۳۱ جوز ۲۱.
-	۱۲۵	۴۰ قانون اجازه تشکیل کمیسیون دوازده نفری برای تهیه و تصویب لایحه قانون موقت جزا.
-	۱۲۶	۳۱ قانون تعیین تکلیف نرخ پرداخت مستمریاتی که سابقاً شهریه بوده است.
۱۳۳	۱۲۶	۳۲ قانون موقت امتحان حکام و صاحبمنصبان واجراء و مستخدمین عدليه ( المصوب کمیسیون قوانین عدليه).
۱۳۷	۱۳۴	۳۳ قانون موقتی رسیدگی بشکایات از احکام صادره از محاکم شرعیه ( المصوب کمیسیون قوانین عدليه).
۱۳۸	۱۳۷	۳۴ قانون موقتی تعیین مجازات اداری برای عدم رعایت مواد ۲۵۳ ماده و ۴۴۵ و ۴۴۷ اصول محاکمات حقوقی ( المصوب کمیسیون قوانین عدليه).
۱۳۹	۱۳۸	۳۵ قانون موقتی راجع به تأسیس محاکم صلح نواحی و اصلاح بعضی از مواد اصول محاکمات حقوقی ( المصوب کمیسیون قوانین عدليه).
۱۷۰	۱۳۹	۳۶ قانون ثبت اسناد و املاک ( المصوب کمیسیون قوانین عدليه).

صفحه	عنوان
قا	از
-	۳۷ قانون موقت راجع باشخاصی که مال غیررا انتقال میدهند و یا تملک میکنند و مجازات آنها (مصوب کمیسیون قوانین عدله).
۱۷۰	۳۸ قانون موقت راجع بتقسیم محاکم ابتدائی بدرجات مختلفه و تشکیل صلحیه‌های باصلاحیت نامحدود ( مصوب کمیسیون قوانین عدله).
۱۷۲	۳۹ قانون موقت تصرفات درقانون اصول محاکمات حقوقی راجع بهماکم صلحیه (مصوب کمیسیون قوانین عدله) .
۱۷۸	۴۰ قانون موقت راجع بتصرفات درقانون اصول محاکمات حقوقی ( مصوب کمیسیون قوانین عدله).
۱۹۸	۱۷۹



## قسمت اول

### قوانين

#### قانون

**موقوف الاجراء گذاردن قوانین تشکیلات ادارات وزارت مالیه  
تا مدت سه ماه**

مصوبه ۲۰ عقرب ۱۳۰۰ شمسی

**ماده واحده** - قوانین راجع به تشکیلات ادارات وزارت مالیه از تاریخ تصویب این قانون تا مدت سه ماه موقوف الاجرا شده و وزیر مالیه مجاز است که ادارات مربوطه آن قوانین را منحل کرده و اداراتی را که صلاح میداند تشکیل و قوانین مربوطه آن ادارات را که باید به مجلس شورای ملی پیشنهاد نماید بطور نظامنامه برای تجربه و آزمایش در ادارات وزارت مالیه بجزیان انداخته و بعد از تجدید نظر آنها بصورت لوایح قانونی به مجلس شورای ملی پیشنهاد نماید.

#### قانون

### استقرارض یك ميليون دلار مساعده

مصوبه ۱۴ جدي ۱۳۰۰ شمسی

**ماده اول** - دولت مجاز است که بوزیر مختار ایران درواستنگن و وکیل مالیه دولت عليه در امریکا اجازه دهد که بنام دولت یك مساعده موقتی بمبلغ یك میلیون

دلار دریافت دارند که مبلغ مزبور تمام‌آ تا دسامبر ۱۹۲۲ از عایدات دولت علیه نزد کمپانی انگلیس و ایران که بتاریخ مذکور و عدد آن میرسد اداره شود و همچنین مجاز هستند بنام دولت ایران عایدات مزبور را بقرض دهنده انتقال دهند.

میزان فرع صدی هفت خواهد بود و دولت ایران حق دارد اصل مبلغ مزبور را هر وقت قبل از رأس موعد با فرع نسبی تا آن تاریخ بدون علاوه بپردازد.

**ماده دوم** - نهصد هزار تومان از مساعدde مزبوره برای مصارف معوقه نظامی و بقیه آن برای سایر مخارج ضروری معوقه مملکتی تخصیص داده میشود.

### قانون

اجازه اجرای قوانین مصوبه کمیسیون پارلمانی عدایه بطور مؤقت

تصویب ۲۵ دلو ۱۳۰۰ شمسی

**ماده اول** - بوزیر عدایه اجازه داده میشود که کلیه قوانین را که ب مجلس شورای ملی پیشنهاد مینماید بعد از تصویب کمیسیون عدایه مجلس شورای ملی موقتاً موقع اجرا گذارد و پس از آزمایش آنها در عمل و تکمیل نواقص ثانیاً برای تصویب ب مجلس شورای ملی پیشنهاد نماید.

**ماده دوم** - این اجازه شامل لوایح قانونی است که از تاریخ تصویب این لایحه تا ششم‌ماه از طرف وزیر عدایه ب مجلس شورای ملی پیشنهاد میشود.

### قانون

تجددید اختیارات کمیسیون پارلمانی عدایه

تصویب ۲۵ نور ۱۳۰۲ شمسی

**ماده واحد** - چون بوزیر عدایه اجازه داده میشود که کلید قوانین را که مجلس

شورای ملی پیشنهاد نمینماید بعد از تصویب کمیسیون عدالیه مجلس شورای ملی موقتاً موقع اجراگذارده و پس از آزمایش آنها در عمل و رفع نقاطیص ثانیاً برای تصویب به مجلس شورای ملی پیشنهاد نماید .  
لذا اختیاری که مطابق قانون ۲۵ دلو ۱۳۰۰ بکمیسیون عدالیه مجلس شورای ملی داده شده بود تا آخر دوره چهارم تقدیمیه تجدید و تمدید میشود .

### تفسیر قانونی

#### فقره ۴ از ماده ۱۴۷ قانون اصول تشکیلات عدالیه\*

مصوب ۶ حوت ۱۳۰۰ شمسی

مقصود از فقره ۴-۵ از ماده ۱۴۷ راجع به مدرسه حقوق این است که فارغ التحصیل های مدرسه حقوقی که پرگرام آن پس از طی مدارج معینه و رسیدن بتصویب مجلس اجرا خواهد گردید از دادن امتحان معاف خواهند بود .

### قانون

#### شورای عالی معارف

مصوب ۲۰ حوت ۱۳۰۰ شمسی

#### فصل اول در تشکیلات

**ماده ۱** - برای توسعه دوائر علوم و اشاعه معارف وفنون ورفع نقاط تحصیلات علمی و فنی شورای عالی معارف تشکیل میگردد و شعب آن در مرآکز ایالات و ولایات موافق قانون مخصوص دایر خواهد گردید .

**ماده ۲** - هیئت شورای عالی معارف از ده نفر عضور سی بشرح ذیل تشکیل

میشود .

---

\*چون اصل قانون اصول تشکیلات نسخ و اصلاح شده است این تفسیر نیز نسخ گردیده است .

یکنفر از مجتهدین جامع الشرایط دونفر از رؤسای مدارس عالیه و متوسطه دو نفر از معلمین درجه اول مدارس عالیه و متوسطه و پنج نفر از دانشمندان مملکت.

**ماده ۳** - شورای عالی معارف علاوه بر اعضاء رسمی تا ده نفر عضو افتخاری میتواند داشته باشد.

**تبصره** - اعضای افتخاری فقط حق شرکت در مذاکرات را خواهند داشت.

**ماده ۴** - کلید اعضای شورای عالی معارف باید دارای شرایط ذیل باشند:

۱ - خدمات نمایان بمعارف مملکت نموده باشند.

۲ - لاقل سی سال داشته باشند.

۳ - دارای معلومات و اطلاعات لازمه بوده باشند.

۴ - موصوف بصحت عمل و حسن اخلاق و عقیده بوده و محکوم به جنحه و جنایات نباشند.

**ماده ۵** - وزیر معارف اعضاء رسمی و افتخاری شورای عالی معارف را برای مدت

چهار سال انتخاب نموده و بموجب فرمان همایونی رسمیت میدهد و بعد از انقضای دوره اول نصف اعضاء بحکم قرعه خارج و بعوض آنها انتخاب میشود و از آن بعد بجای هر نصف از اعضاء کدمدت چهار سال عضویت آنها تمام شده جدیداً انتخاب بعمل خواهد آمد.

**ماده ۶** - وزیر معارف رئیس رسمی شورای عالی معارف و مدیر کل وزارت معارف بالطبع عضویت خواهد داشت.

**ماده ۷** - عضویت شورای عالی معارف بدون حقوق خواهد بود.

**ماده ۸** - شورای عالی معارف دارالانشاء دائمی خواهد داشت که وظیفه آن تحریر مذاکرات و نوشتیجات و ضبط دفاتر و اسناد و تهیه را پرتهای لازمه در حدود عملیات مختصه شوری خواهد بود.

**۹-اعضاء دارالانشاء عبارت از دک رئیس و دومنشی و یک ثبات خواهد بود که وزیر معارف آنها را از غیر اعضاء شورای عالی معارف هنوزفاً تعیین می نماید.**

**۱۰-اساس شورای عالی معارف تعطیل برداریست و باید لاقل در ظرف یک ماه قبل از انقضای هر دوره اعضای دوره بعد انتخاب شوند و اعضای سابق نیز قابل انتخاب میباشند.**

**۱۱-هرگاه یکی از اعضاء استعفا یافوت نماید شورای عالی معارف چند نفر را که واجد شرایط مذکوره در ماده (۴) باشند از میان اعضای افتخاری و یا خارج از آنها بوزیر معارف پیشنهاد می نماید که وزیر یکنفر را از بین آنها برای بقیدمدت آن دوره انتخاب نماید و اعضای افتخاری مقدم خواهند بود.**

## فصل دوم

### در وظایف

**۱۲-وظایف شورای عالی معارف از قرار تفصیل ذیل است:**

۱-اهتمام در ترویج خط وزبان و ادبیات فارسی و عربی و نشر مقالات علمی عام المنفعه.

۲-سعی در تهییه موجبات تکثیر مدارس و تدارک مقدمات تعلیم اجباری و مجانی.

۳-مشورت در رفع نقاچیں تعلیمات عمومی و سعی در تهییه وسائل تأسیس مدارس

صنعتی و فلاحی و شبانه‌روزی و تعمیم ورزش‌های بدنسی و رعایت قوانین حفظ الصحه و مرافقت در دستور تحصیلات مدارس خارجه.

۴-تهییه و اصلاح دستورات رسمی کلید تحصیلات علمی و فنی مدارس ذکور و انانث و نظام‌نامه‌های مدارس.

- ۵- تهیه دستور تحصیلات مدارس معلمین و معلمات و نظامنامه‌های راجعه آنها.
- ۶- تهیه دستور تفتيش اوضاع معارف و مدارس و امتحان شاگردان.
- ۷- تطبیق تأییفات مخصوصه بمدارس با دستورات رسمی ورد و قبول آنها.
- ۸- مشارکت با وزیر معارف در تهیه بودجه و مراقبت در مصارف کلیه وجوده مخصوصه.
- ۹- رفع اختلافات بین مدارس و اصلاح مکتب خانه‌های موجوده.
- ۱۰- تعیین مصرف وجوده فوق العاده که برسم هدیده و اعانه بمعارف میرسد و وجوده موقوفاتی که قانوناً باید بمصرف معارف برسد و تعیین شهریه شاگردان مدارس غیرمجانی دولتی.
- ۱۱- تشخیص صلاحیت اشخاصی که اجازه تأسیس مدرسه و امتیاز مجله و روزنامه میخواهند.
- ۱۲- تصدیق صلاحیت معلمین و معلمات و تهیه نظامنامه مخصوصی برای ترفیع و تنزل رتبه یاعزز آنها و رسیدگی بشکایات رؤسا و ناظمین و معلمین مدارس دولتی در حدود وظایف اداری آنها.
- ۱۳- تعیین شرایط محصلینی که بخارج دولت بخارجه اعزام میشوند و نظارت در انتخاب آنها.
- ۱۴- رسیدگی بدپیام‌های اشخاصی که در خارجه تحصیل کرده‌اند و تشخیص صحت و سقم آنها.
- ۱۵- حکمیت در مورد کتبی که برای تألیف یا ترجمه از طرف وزارت معارف بعرض مسابقه گذاشته شده و بمؤلف یا مترجم آن جایزه داده میشود.
- ۱۶- تصویب اعطای نشان علمی مطابق نظامنامه مخصوص.
- ۱۷- معاونت فکری وزیر در هر نوع مسئله و مشکلی که بآن هیئت رجوع نماید.

- ۱۸- شورای عالی معارف نظام‌نامه داخلی خود و شعب ایالات و ولایات را تهیه نموده پس از تصویب هیئت دولت بموضع اجراء خواهد گذاشت .
- ۱۹- تجدیدنظر در احکام صادره از شوراهای معارف ایالات و ولایات .

### خاتمه

**مادة ۱۳** - رأى شورای عالى معارف در غير فقرات : ۱-۲-۳-۸-۱۷-۱۸

مادة دوازدهم حتمى الاجراء خواهد بود .

**مادة ۱۴** - برای اهتمام در تنظیم مدارس قدیمه و سعی در ترقی علوم دینیه در تحت نظر و مرافقت وزیر معارف شورائی بترتیب ذیل تشکیل خواهد شد :

از علماء درجه اول سه نفر - از مدرسین درجه اول معقول و منقول دونفر - از متولیان مدارس قدیمه درجه اول دونفر - و شعب این شوری مطابق قانون مخصوص در مراکز ایالات و ولایات دائم خواهد گردید .

**ضمنیه** - عضویت شورای فوق الذکر بدون حقوق خواهد بود .

**مادة ۱۵** - مادة دهم قانون اداری وزارت معارف و اوقاف و صنایع مستظر فه مصوبه ۲۷ شعبان ۱۳۲۸ منسخ واز درجه اعتبار ساقط است .

### قانون

## تحدید مدت اقامات مأمورین سیاسی و قنسوای ایران در خارجہ

مصوب ۱۶ حمل ۱۳۰۱ شمسی

**مادة اول** - مدت مأموریت کلید مأمورین سیاسی و قنسوای دولت عليه ایران در ممالک خارجہ باستثناء مأمورین افتخاری باید از پنجسال تجاوز نماید و در انقضاض این مدت مأموریت مجدد آنها بخارجہ منوط است باینکه لااقل یکسال در ایران توقف کنند .

**ماده دوم** - کلیه مأمورین دولت ایران که در تاریخ وضع این قانون بیش از پنج سال در خارجه مأموریت واقامت داشته‌اند مشمول ماده اول خواهند بود.

**ماده سوم** - وزیر امور خارجہ مأمور است از تاریخ وضع این قانون مقاد دوماده فوق را نسبت بسفراء و وزرای مختار و مقيم و وزنال قونسلهای دولت علیه در ظرف سه ماه و نسبت بساير مأمورین منتهی در ظرف يك سال بموقع اجراگذارد.

### قانون

## راجع به مستمری و حقوق اعضاء ادارات و دوائر مملکتی \*

مصوب ۱۶ جوزا ۱۳۰۱ شمسی

**ماده اول** - اشخاصی که در هیئت‌شوریه یا در دربار و کابینه سلطنتی یا ادارات دولتی و یا اجتماعی (مانند بلدی) موقتاً یا دائمًا دارای مقرری خدمت (بهر عنوانی که باشند) هستند هر گاه دارای مستمری دیوانی یا شهریه به صیغه که بوده و مدارج قانونی را طی کرده است باشند به نسبت تقسیم ماهیانه برای مدتی که مقرری خدمت اخذ می‌نمایند از اخذ مستمری و شهریه و غیره محروم خواهند بود ولی اگر مبلغ مقرری ماهیانه کمتر از شهریه یکماه یا کمتر از یک دوازدهم کلیه مستمری سالیانه که مدارج قانونی را طی کرده است باشند در اینصورت از مازاد آن استفاده خواهند نمود.

**ماده دوم** - مستمری کلیه اشخاصی که بنام خرج تحصیل یا بعنوانی دیگری در حق اولاد آنها و یا اشخاص دیگری برقرار شده است در صورتی که مستمری مذبور مدارج قانونی را طی کرده باشد بخود آنها عودت نموده و مشمول ماده اول خواهد بود.

\* بمحض فقره اول ماده ۱۳ قانون ۲۱ بهمن ۱۳۰۴ اجازه داده شده است مستمری و یا شهریه مستخدمین رسمی را از دفاتر مربوطه حذف نمایند.

**ماده سوم** - ارجاع و جمع دو شغل متمایز با دو حقوق اداری ممنوع است.

**ماده چهارم** - در موقع ضرورت کفالت شغل دیگری را موقتاً بهریک از

مستخدمین میتوان ارجاع نمود.

**ماده پنجم** - در صورت مذکور در ماده فوق فقرات ذیل مرئی خواهد بود:

الف - هریک از مأمورین دولتی که شغل رتبه مادون خود را متکفل باشد حقوق دارد

تمام حقوق اداری خود و معادل نصف حقوق رتبه مادون خود را دریافت دارد.

ب - هریک از مأمورین دولتی که بعنوان کفالت شغل بالاتری را اشغال نماید

حق دارد نصف از حقوق اداری خود و نصف از حقوق آنکسی را که قائم مقام او است دریافت دارد.

ج - در صورتی که کسی کفالت هم رتبه خود را بنماید حق دارد تمام حقوق اداری

خود را بعلاوه ثلث حقوق آنکسی را که قائم مقام او است دریافت دارد.

**ماده ششم** - مستخدمین دوائر دولتی هرگاه در مدارس دولتی در غیر وقت اداری

تدریس نمایند مقرری تدریس را هم میتوانند دریافت دارند.

**ماده هفتم** - وزارت مالیه مأمور اجرای مواد ششگانه فوق است.

## قانون

### حق الارض و حق الماء طواحين اربابی واقعه در اراضی

#### خالصه دولتی

مصوب ۳۰ جوزا ۱۳۰۱ شمسی

**ماده اول** - از عایدات خالص طواحينی که در اراضی اربابی واقع شده و با

آب خالصه کار میکند یک عشر بابت حق الماء دریافت میشود.

**مادة دوم** - از عایدات خالص طواحینی که در اراضی خالصه بنا شده و با آب اربابی گردش میکند یک عشر بابت حق الارض دریافت میشود.

**مادة سوم** - از عایدات خالص طواحینی که در اراضی خالصه بنا شده و با آب خالصه کار میکند یک عشر بابت حق الارض و یک عشر بابت حق الماء دریافت میشود.

**مادة چهارم** - در مواردی که دولت مالک تمام آب یا اراضی طاحونه نباشد به نسبت سهمی که مالک است حق الارض و حق الماء مطابق مواد فوق دریافت میشود.

**مادة پنجم** - عایدات خالص عبارت است از کلیه عایدات طاحونه پس از وضع صدی چهل از بابت مخارج از هر قبیل.

**مادة ششم** - مقصود از آب و زمین خالصه که در مواد فوق ذکر شده است آب و زمینی است که در تصرف دولت باشد و خالصجات انتقالی را که در حکم املاک اربابی است و همچنین طاحوندهای را که با آب نهرهای اربابی منشقه از روودخانهها کار میکند شامل نمیشود.

**مادة هفتم** - وزیر مالیه مأمور اجرای این قانون است.

## قانون

منعم صدور پوست بره

تصویب ۳۰ جوزا ۱۳۰۱ شمسی

**مادة اول** - برای جلوگیری از کشتار بره و حفظ منافع عموم آنچه پوست بره اعم از تولدی و غیر آن بخارجه حمل میشود مأمورین گمرکی مکلفند که در سرحد بنفع دولت ضبط نمایند.

\* این قانون بموجب قانون (الغای قانون منعم صدور پوست بره) تصویب ۱۴ تیرماه ۱۳۰۴ شمسی (دوره پنجم تقنیته) نسخ شده است.

**ماده دوم** - مأمورین گمرک مکلفند پوستهای برئه که از خارجه وارد خاک ایران میشود مهر سربی نمایند برای اینکه از پوستهای داخله ممتاز بوده و در موقع خروج از سرحد از ضبط معاف باشند.

**ماده سوم** - وزارت مالیه مکلف است در هر محل از روز اعلان این قانون تا پنج ماه بدارندگان پوست بره مهلت دهد که پوستهای موجوده خود را باداره مالیه یا گمرک برده مهر سربی مخصوص نمایند پوستهائی که در مدت مزبور مهر شده باشد از ضبط در سرحد معاف خواهد بود.

**ماده چهارم** - وزیر مالیه مأمور اجرای این قانون خواهد بود.

## قانون

### مالیات کتیرا

مصوب ۱۱ سرطان ۱۳۰۱ شمسی

**ماده ۱** - مالیات کتیرا صدی چهار٪ از قیمت کتیرا است بنرخ محل صدور آن از سرحد که مأمورین گمرک در موقع صدور دریافت میدارند.

**ماده ۲** - مالیات وعوارضی که تاکنون از مواد کتیرا و انقوze و قلیاب دریافت میشده است بکلی موقوف و از تاریخ اعلان این قانون در داخله مملکت هیچگونه مالیات و عوارضی بهر اسم و رسم که باشد چه از مالک و چه از عمله که آنرا استخراج میکنند و چه از تجارت معاملین آن نباید مطالبه شود.

**ماده ۳** - صاحبان کتیرای موجوده باید در مدت یکماه پس از نشر اعلان از طرف دولت کتیرای خود را باداره مالیه محل ارائه نموده جواز مجانی دریافت دارند تا در موقع خروج از سرحد از پرداخت مالیات معاف باشند.

**ماده ۴** - وزیر مالیه مأمور اجرای این قانون بوده باید در ظرف مدت ده روز

از تاریخ تصویب سواد آنرا در تمام ایالات و ولایات و نیز هر جا که دارای محصول کثیر باشد اعلان نماید.



(۱) \* **مادة الحاقية** - مقصود از کتیرای موجوده کلیه کتیرائی است که در سال ۱۳۰۱ میلادی در داخله مملکت موجود بوده و در مدت یکماه مهلت قانون ارائه یا نسبت آن اظهار نامه داده باشند اعم از اینکه مالیات سابق را پرداخته یا پرداخته باشند.

## قانون

### شهریه‌ها\*

تصویب ۱۷ آذر ۱۳۰۱ شمسی

**مادة ۱** - شهریه‌هایی که بدون تصویب مجلس شورای ملی باشد منسون و هرگونه تصمیماتی که در این مورد در ایام فترت گرفته شده است لغو است.

(۲) \* **مادة ۲** - کلیه شهریه‌ها مطابق دفتر مرتبه که از طرف دولت در تاریخ دوم قوس ۱۳۰۰ به مجلس شورای ملی فرستاده شده و مشتمل بر شصده و سی و نه قلم

(۱) \* ماده الحاقیه فوق در جلسه ۲۷ سپتامبر ۱۳۰۱ شمسی تصویب و بنوان تفسیر قانون مالیات کثیرا ضمیمه شده است.

(۲) \* مواد ۴-۳-۲ بموجب (قانون تفسیر شهریه‌ها) تصویب ۸ سپتامبر ۱۳۰۱ شمسی بطریق فوق تغییر و اصلاح شده است - مواد ۲-۳-۴ سابق (که نسخه شده است) بقراری است که ذیلاً درج می‌شود.

(دفتر اول ششصدوسی و یک قلم ضمیمه هشت قلم) وبالغ بر چهل و دوهزارو دویست و پنجاه و پنج تومان و سه هزار و پانصد دینار است اعم از اینکه مستمری بوده وبصورت شهریه در آمده یا آنکه از اصل مالیات برقرار شده است باستانی اقلامی که مشمول ماده ۲ قانون ۱۶ جوزا و متوفیات واقلامی که در کمیسیون بودجذ مطابق صورت ضمیمه این قانون قطع شده تابلغ پنجاه تومان بدون کسر پرداخت شود.

\***۳- ماده** شهریه‌ای که از پنجاه تومان تجاوز نماید پنجاه تومان اول مشمول ماده ۲ واژه زاد آن تومانی چهارقران کسر می‌شود.  
**۴- ماده** میزان تأثیر شهریه پس از کسر تومانی چهارقران از پانصد تومان نباید تجاوز نماید.

**۵- ماده** مستمریاتی که شهریه شده است صاجبان آنها مختارند که مطابق مواد فوق قبول نموده شهریه دریافت دارند یا اینکه مستمری خودشان را سالیانه موافق ترتیب مستمریات اخذ نمایند در صورت برگشت شهریه بمستمریات فقط مستمری پرداخت و چیزی با اسم شهریه داده نخواهد شد.

**۶- ماده** شهریه‌هایی که در کمیسیون حذف شده مجدداً در کمیسیون تجدید نظر خواهد شد اگر پس از تجدید نظر در اقلام محفوظه کمیسیون بعضی از آنها را خواست برای تصویب پیشنهاد نماید باید راپورت مخصوصی نسبت آنها تقدیم مجلس کند.

\* **۲- ماده** - کلیه شهریه‌ها اعم از این که مستمری بوده وبصورت شهریه در آمده یا آنکه از اصل مالیات برقرار شده است باستانی اقلامی که در کمیسیون بودجه حذف شده تا مبلغ پنجاه تومان بدون کسر پرداخته شود.

\* **۳- ماده** - از پنجاه تومان بیالا تومانی چهارقران کسر می‌شود.

\* **۴- ماده** - میزان تأثیر شهریه نباید از پانصد تومان تجاوز نماید.

**ماده ۷-** شهریه های کد قبل مجلس تصویب نموده بقوه خود باقی و مشمول مواد فوق نخواهد بود.

**ماده ۸-** ابتدای اجرای مواد فوق ازروزی است که قانون بودجه موقتی در مجلس تصویب و پرداخت شهریه ها موقوف بتصویب مجدد گردیده.

**ماده ۹-** مدت اجرای مواد فوق تا آخر برج حوت هدهالسن است.

### ماده الحقایقیه

**ماده ۱۰-** هیچکس نمیتواند بصیغه شهریه وصیغه مستمری توأم حقوق دریافت نماید او اگر اشخاصی دارای حقوق بهردو صیغه باشند مخیر خواهند بود که یکی را اختیار نمایند.

### قانون

### الحقاب برقویه بحوزه حکومتی بیزد

مصوب ۱۳۰۱ اسد ۲۱ شمسی

**ماده ۱-** مجلس شورای ملی انفال ابرقویه را از حوزه حکومتی اصفهان والحق آنرا بحوزه حکومتی بیزد تصویب نماید.

**ماده ۲-** وزارت داخله مکلف است از تاریخ تصویب این قانون الی سدهماه وسائل ضمیمه شدن ابرقویه را به بیزد فراهم سازد.

### قانون

### الحق خلجستان بحوزه حکومتی قم

مصوب ۲۵ میزان ۱۳۰۱ شمسی

**ماده اول-** مجلس شورای ملی انفال خلجستان را از حوزه حکومتی عراق و

\* ماده دهم بعنوان ( ماده الحقایقیه ) در تاریخ ۱۸ سنبله ۱۳۰۱ تصویب و ضمیمه شده است.

**الحق آنرا بحوزه حکومتی قم تصویب می نماید.**

**ماده دوم** - وزارت داخله مکاف است از تاریخ تصویب این قانون تا یکماه و سایل اجراء این قانون را فراهم سازد.

## قانون

### راجع بنظارت مطبوعات

مصوب ۱۰ عقرب ۱۳۰۱ شمسی

**ماده اول** - چون مطابق اصل بیستم هتمم قانون اساسی عامه مطبوعات بغیراز کتب ضلال و مواد مضره بدین اسلام آزاد و ممیزی فقط در مورد کتب ضلال و مواد مضره بدین اسلام ممنوع نیست عموم مدیران جراید و یا مجلات و ارباب مطبع باید ملتزم شوند که هر وقت بخواهد در امور مربوطه بدین اسلام و مذهب اصول و فروع انشاء و یا نقل و لوهزلاً چیزی طبع کنند قبل از ناظر شرعیات که خبر ویت او با توسط دونفر مجتهد جامع الشرایط تصدیق و از طرف وزارت معارف در طهران و در هر یک از مرکز ایالات و ولایات معرفی شده باشد مراجعت نمایند تامداقه نموده پس از آنکه عدم مضر بودن آن بدین اسلام و مذهب کتاب تصدیق شد طبع و نشر کنند.

**ماده دوم** - هرگاه یکی از مدیران جراید و یا مجلات و یا ارباب مطبع و یا دیگری از مفاد ماده فوق تخلف نمود مدعی العموم و یا مدعی خصوصی قضیه را بناظر شرعیات قانونی و یا مجتهد عادل مسلم رجوع مینماید بعد از تصدیق کتبی مشارالیه بمضر بودن بفوریت اوراق منتشره جمع آوری و توقيف شده مدیر و نویسنده و طبع کمنده مستند بتشخیص ناظر شرعیات و یا مجتهد عادل مسلم مطابق قانون مطبوعات مجازات خواهد شد.

## قانون

### شرایط اساسی کنترات مستخدمین خارجی

مصوب ۲۳ عقرب ۱۳۰۱ شمسی

**ماده اول** - مواد کنترات مستخدمین خارجی مربوط بمسئل ذیل باید بصویب مجلس شورای ملی برسد :

الف - ملیت مستخدم .

ب - مدت استخدام .

ج - سمت مستخدم .

د - حقوق سالیانه وکلیه مسائل مالی مربوط بمستخدم .

**ماده دوم** - پس از تصویب فقرات هزبوره در ماده اول سایر شرایط را دولت تعین و کنترات را امضاء نماید و در هر کنترات باید دولت بموجب ماده صریحی قید نماید که مداخله در امور سیاسی و تخلف از قوانین مملکتی و نظمات داخلی اداری موجب نقض کنترات بدون هیچگونه حقی برای مستخدم متخلص خواهد بود .

## قانون

### موقت هیئت منصفه\*

مصوب ۱۰ قوس ۱۳۰۱ شمسی

**ماده اول** - از تاریخ تصویب این قانون تا او حمل ۱۳۰۲ تعیین هیئت منصفه بطریق ذیل خواهد بود :

محکمه استیناف و در نقاطی که محکمه استیناف نباشد محکمه ابتدائی از میان اشخاصی که در موقع انتخابات یکی از دو دوره اخیره مجلس شورای ملی نسبتاً حائز

\* این قانون بموجب قانون مصوب ۲۸ حوت ۱۳۰۱ تمدید شده است .

اکثریت بوده و واجد شرایطی استند که قانوناً برای نمایندگان مقرر است و همچنین اشخاصی که در دوره تقیینیه دوم بمقام نمایندگی انتخاب شده‌اند (با استثنای اشخاصی که فعلاً سمت نمایندگی یا وزارت و معاونت وزارت و حکومت دارند) یکصد نفر را با رعایت اقامت آنها در مقر محاکمه منصفه معین مینماید و اگر پس از اخطار کتبی بکسانی که اسامی آنها جزو عده مزبوره معین شده است یک یا چند نفر از قبول عضویت احتمالی در هیئت منصفه امتناع کنند بقیه تا میزان یکصد نفر بطريق مزبور فوق تکمیل می‌شود و در مورد هر محاکمه استیناف یا محاکمه ابتدائی در جلسه علنی خود با حضور مدعی‌العموم آن محاکمه پنج نفر را بسمت عضویت اصلی و سه نفر را بسمت عضویت علی‌البدل هیئت منصفه از میان یکصد نفر مذکور بحکم قرعه معین مینماید پنج نفر عضو اصلی باید در تمام جلسات محاکمه حضورداشته باشند و هر یک از آنها که بعلت موجہی نتواند در محاکمه حاضر شود بحکم قرعه از اعضاء علی‌البدل بجای او معین خواهد شد.

**ماده دوم** - در نقاطی که عده اشخاص حائز اکثریت بطور یکه در ماده قبل مقرر است به یکصد نفر بالغ نشود قرعه باید از میان عده موجوده بعمل آید.

**ماده سوم** - محاکمه منصفه که از محاکمد جنائی عمومی و از اعضاء هیئت منصفه تشکیل می‌شود مطابق مقررات قانون وقت اصول محاکمات جزا رسیدگی نموده وفوراً پس از اعلام ختم محاکمه و قبل از تفرق اعضاء مشورت کرده رأی خود را در مجرمیت و تشخیص جرم و یا عدم مجرمیت متهم باکثریت آراء معین مینماید ولی صدور حکم خواه بر تبرئه و خواه بر تعیین مجازات مطابق قانون مطبوعات فقط با قضات خواهد بود و در صورت تساوی آراء رأی که بر له متهم است بمنزله اکثریت بوده و حکم قضات برطبق آن صادر خواهد شد.

**ماده چهارم** - متهمین بتقصیرات سیاسی مشمول این قانون نخواهند بود.

## قانون

تمدید قانون موقتی هیئت منصفه

مصوب ۲۸ حوت ۱۳۰۱ شمسی

**ماده واحده** - مدت اعتبار قانون مصوبه دهم برج قوس ۱۳۰۱ تاموقعي خواهد بود که قانون هیئت منصفه بتصویب برسد.

## قانون \*

### استخدام کشوری

مصوب ۲۲ قوس ۱۳۰۱ شمسی

## فصل اول

### ورود بخدمت

**ماده ۱** - خدمت رسمی عبارت است از دارا بودن شغل ثابت در یکی از وزارت خانه ها و ادارات دولتی.

**ماده ۲** - داوطلبان خدمت رسمی در ادارات کشوری باید شرایط ذیل را دارا باشند:

۱ - تبعیت ایران.

۲ - نداشتن کمتر از هیجده سال.

۳ - عدم محکومیت بقیام و اقدام بر علیه حکومت ملی - عدم محکومیت به

\* قسمتی از این قانون بموجب قانون ۲۹ شهریور ماه ۱۳۱۱ اصلاح شده است.

جنایت و همچنین بجهنمه که مستلزم محرومیت از حق استخدام دولتی باشد.

**۴ - عدم محکومیت بفساد عقیده و عدم معروفیت بفساد اخلاق و تجاهر بفسق و معتمد نبودن باستعمال افیون و مبتلا نبودن با مراض مسربه.**

**۵ - داشتن تصدیقنامه سال سوم تحصیلات متوسطه یا دادن امتحان موادی که**

برای سدساله تحصیلات متوسطه معین شده است.

**ماده ۳** علاوه بر شرایط مندرجه در ماده (۲) داوطلبان خدمت رسمی در ادارات و وزارتتخانه‌ها باید معلومات لازمه و شرایط اختصاصی مقرره در نظامنامه‌های مخصوصه اداره مربوطه را دارا باشند.

**ماده ۴** دخول در خدمت رسمی باید بطرز مسابقه بعمل آید و هر وزارتخانه و یا اداره مکلف است نظامنامه راجع بر ترتیب مسابقه را مطابق احتیاجات اداری خود تنظیم نماید.

**ماده ۵** - مدتی را که مستخدمین در ابتداء ورود به خدمت بعنوان عضو مبتدی کار میکنند جزو خدمت رسمی آنها محسوب نمیشود و ابتداء خدمت رسمی مستخدمین از روزی است که رسماً داخل خدمت شده باشند در موقع ترقیع رتبه یا اضافه مقرری مدت خدمت رسمی رعایت میشود اعم از اینکه در یک وزارتخانه خدمت کرده باشند یا در وزارتخانه‌های مختلف مشروط برآنکه خروج از یک وزارتخانه در نتیجه محکومیت به انفال نبوده و دخول در وزارتخانه دیگر با اجازه وزارتخانه اولی باشد و مدت خدمت بعنوان عضو مبتدی یکسال خواهد بود.

**تصویره** - هرگاه مستخدمی از خدمت دولت مستعفی شود و در ثانی دولت قبول استخدام اورا نماید مدت خدمت اولیه او جزو سنوات خدمت محسوب خواهد شد.

**ماده ۶** - مستخدمینی که بمیل واراده خود از خدمت وزارتخانه‌های ادارات دولتی خارج میشوند نمیتوانند مجدداً وارد خدمت این وزارتخانه یا وزارتخانه دیگری

بشوند هرگز یک درجه پائین‌تر از رتبه که در حین خروج از خدمت داشته‌اند.

**ماده ۷** - کسانیکه داخل خدمت رسمی می‌شوند باید بر طبق مراسم مذهبی قسم یادکنند که بملکت و ملت و اصول حکومت ملی خیانت ننموده در پیشرفت صلاح و صرفه مملکت و ملت ساعی باشند و قوانین و نظمات مربوطه بمشاغل خود را کمال رعایت کنند ترتیب مراسم تحلیف را نظامنامه هر وزارتخانه معین خواهد کرد.

**ماده ۸** - مستخدمین باید در حدود قوانین موضوعه و نظمات مقرره احکام و اوامر رؤسای ماقوف خود را اطاعت نمایند اعمال نظریات سیاسی در امور اداری و تبلیغات بر ضد مذهب رسمی هملکت و یا بر علیه حکومت ملی بلکی ممنوع و موجب انفال است.

**ماده ۹** - هیچ یک از مستخدمین نمیتواند احکام مقامات ماقوف را که برخلاف قوانین موضوعه باشد اجرا نمایند هرگز اینکه مقام ماقوف مسئولیت آن را کتابخانه دارد شود.

**ماده ۱۰** - متخصصین فنی از اتباع داخله که بمحض قراردادهای مخصوصه برای مدت معینی اجیر می‌شوند جزو مستخدمین رسمی محسوب نخواهند شد.

**ماده ۱۱** - ترتیب استخدام و تعیین حقوق و مدت خدمت مستخدمین و مستشاران خارجی بمحض کنترالهای مصوبه مجلس شورای ملی خواهد بود.

**ماده ۱۲** - مأمورینیکه به رسم و رسم سمت صاحب‌جمعی داشته‌اند یاد رآتیه باین سمت منصب شوند مدامکه مقاصصات قانونی دوره عملیات خود را تحصیل ننموده‌اند از رجوع هر شغلی ممنوع خواهند بود.

**ماده ۱۳** - هیچ مستخدمی شغل تحویلداری و تحصیلداری نقدی و جنسی دولت را عهده‌دار نخواهد شد هرگز اینکه قبل و بعد از این مدت معتبری بوزارتخانه و اداره مربوطه بدهد - میزان وجه اضمانه و شرایط ضامن را نظامنامه هر وزارتخانه یا اداره معین خواهد کرد.

**ماده ۱۵** - کلیه مستخدمین (و مستثنیات تبصره ماده ۱۵ این قانون) بدون اجازه دولت از قبول نشانهای دول خارجه ممنوع هستند.

## فصل دوم

### مراتب خدمت و ارتقاء رتبه

**ماده ۱۵** - مراتب خدمت در ادارات کشوری بقرار ذیل است:

- ۱- ثباتی.
- ۲- منشی گری سوم.
- ۳- منشی گری دوم.
- ۴- منشی گری اول.
- ۵- مدیری شعبه.
- ۶- مدیری دائرة.
- ۷- معاونت اداره.
- ۸- ریاست اداره.
- ۹- مدیری کل یا معاونت اداری.

**تبصره** - مقام وزارت و معاونت وزارت و سفارت‌کبرا و سفارت فوق العاده و والی ایالت و کلیه قضات و مدعی‌العموم دیوان عالی تمیز و اعضاء شورای دولتی و اعضاء منتخبه دیوان محاسبات خارج از مراتب مذکوره فوق و تابع قانون جداگانه خواهد بود.

**ماده ۱۶** - میزان حداقل مقرری رتبه اول خدمت بمحض قانون بودجه‌در هر سال معین می‌شود. و میزان حداقل مقرری رتبه‌های متفوق به تناسب ذیل است:

۱ - بموجب قانون بودجه .

۲ - مقرری مادون باضافه ثلث اصل .

۳ - مقرری مادون باضافه ثلث اصل .

۴ - مقرری مادون باضافه نصف اصل .

۵ - مقرری مادون باضافه سه ربع اصل .

۶ - مقرری مادون باضافه یک مقابله اصل .

۷ - مقرری مادون باضافه پنج ربع اصل .

۸ - مقرری مادون باضافه شش ربع اصل .

۹ - مقرری مادون باضافه هفت ربع اصل .

**ماده ۱۷** - درسال اول خدمت در هر رتبه حداقل مقرری آن رتبه داده میشود

و تفاوت بین حداقل و اکثر که از سال دوم خدمت در یک رتبه ممکنست داده شود تا آخر مدت در آن رتبه نباید از یکششم مقرری همان رتبه تجاوز نماید .

**ماده ۱۸** - مأمورینی که به نقاط بدآب و هوا اعزام میشوند به تفاوت

محل ربع تا خمس مقرری رتبه خود را مادام که در آن محل هستند علاوه دریافت میدارند .

**ماده ۱۹** - در حساب مقرریهای ماهیانه کسور تومان به نفع دولت حذف میشود .

**ماده ۲۰** - هر یک از وزارت خانه ها بارعایت صرفه و در حدود احتیاجات اداری

تشکیلات و مشاغل خود را در نظام نامه های مخصوصه با مراتب مذکوره در ماده (۱۵) تطبیق مینمایند ولی وجود هر یک از مراتب مذکوره در وزارت خانه ها منوط بلزم آن خواهد بود .

**ماده ۳۱ - نصب رئاسی ادارات و مدیران کل و هم رتبه های آنها با رعایت**

شرایط مقرر به تصویب وزیر و بمحض فرمان همايونی است و نصب متقدیان سایر مقامات با رعایت شرایط مقرر بر حسب پیشنهاد رئیس مافق و حکم وزارتی خواهد بود.

**ماده ۳۲ - تعیین معاون پارلمانی وزیر و رئیس کابینه وزارتی با اختیار وزیر است**

طی مراتب خدمت در مردم آنها ضروری نیست و هرگاه از میان مستخدمین دولتی انتخاب شوند مدت تصدی آنها جزو ایام خدمت محسوب میشود والا این تصدی سابقه خدمت اداری برای آنها نخواهد بود.

**ماده ۳۳ - بدون طی مرتبه مادرن بمربت به مافق نمیتوان ارتقاء یافته و مستخدمینی که از عهده انجام خدمات محوله کامل برآمده و مقررات نظامنامه های اداری را رعایت کرده باشند مستحق ترقیع در ترتبه خواهند بود مشروط براینکه در هر یک از مراتب اول و دوم و سوم و چهارم مذکوره در ماده (۱۵) لااقل دو سال و در هر یک از سایر مراتب لااقل سه سال خدمت کرده باشند و در هر صورت رعایت احتیاج وزارت خانه و طرز خدمت واستعداد مستخدم و قدمت خدمت شرط حتمی است.**

در موقع ارتقاء از یک رتبه بر ترتبه بالاتر اشخاصیکه با تساوی شرایط از حیث رتبه علمی بالاتر هستند بدیگران حق تقدم خواهند داشت.

**ماده ۳۴ - اشخاصی که از مدارس عالیه داخله یا خارجه راجع بعلومی که مخصوص وزارت خانه است که در آن مستخدم میشوند تصدیق نامه رسمی فارغ التحصیلی دارند (از درجه لیسانس یا بالا) در صورتیکه رتبه علمی آنها عالیتر از رتبه باشد که مطابق شرایط اختصاصی آن وزارت خانه برای ورود به خدمت معین گشته است در درجات اول و دوم مذکوره در ماده (۱۵) ششماء و در درجات سوم و چهارم یکسال و از درجه پنجم بالا مطابق همین قانون باید دوره خدمت را طی نمایند.**

**ماده ۲۵** - هرگاه مستخدمی بموجب ماده (۲۳) مستحق ترقیع رتبه شده و بواسطه نبودن محل برتری نگردد درحدود تفاوت بین حداقل و اکثر مقرری مقام خود اضافه حقوق دریافت خواهد نمود.

**ماده ۲۶** -- ترقیع رتبه بردو قسم است : رسمی و افتخاری .  
ترقیع رسمی آنست که شغل معینی که مقامش یک درجه بالاتر از مقام شغل سابق مستخدمی باشد با مقرری آن شغل و رعایت مدلول ماده ( ۲۱ ) و ( ۲۳ ) به او رجوع شود .

ترقیع افتخاری آنست که در صورت عدم احتیاج وزارت توان و نبودن محل برای ارتقاء رتبه رسمی پس از شش سال خدمت در رتبه مادون و رعایت مدلول ماده ( ۲۵ ) مقام بالاتری بعنوان افتخاری بمستخدمین داده شود بدون اینکه در شغل او تغیری حاصل گردد ولی مقرری مستخدم مزبور از حداقل مقرری مقامی که بطور افتخاری باو داده شده است باید کمتر باشد و مدت خدمت در رتبه افتخاری مثل اشتغال رسمی در آن مقام منظور و در ورقه خدمت قید میشود .

**ماده ۳۷** -- کسانیکه پس از شش سال خدمت در یک مقام استعداد ارتقاء بمقام بالاتری را ندارند حق اضافه مقرری را خواهند داشت و میزان این اضافه از خمس آخرین مقرری مستخدم مذکور تجاوز نکرده و بیش از دو مرتبه داده نخواهد شد .

**ماده ۳۸** - مستخدمینی که بواسطه حذف مشاغل یا بنا بمقتضیات اداری بدون تصریف بیکار شوند منتظر خدمت محسوب و تازمانیکه مجدداً متصدی شغلی نشده اند از مرتبه اول تا مرتبه پنجم دو ثلث و از مرتبه ششم بیالا نصف آخرین مقرری خود را دریافت خواهند کرد و اوقات انتظار خدمت در جزو مدت تصدی محسوب و در موقع ترقیع و تقاعد منظور خواهد شد .

اختیار ترتیب حذف مشاغل وغیره ادارات هیئت شوروی با خود هیئت‌های شوروی خواهد بود.

**ماده ۳۹** - حد اکثر منتظرين خدمت هر وزارت خانه از صد پنج عدد کلیه مستخدمین آن نباید تجاوز نماید.

**ماده ۴۰** - ساعات کار و ایام تعطیل مستخدمین را نظامنامه‌های اداری هر وزارت خانه معین خواهد کرد.

**ماده ۴۱** - مستخدمین دولت سالی یک ماه حق مرخصی با استفاده از حقوق دارند. ترتیب تحصیل مرخصی را نظامنامه‌های اداری معین خواهد نمود.

### فصل سوم

#### طریقه محاکمه و مجازات

**ماده ۴۲** - برای رسیدگی بقصیرات اداری و تعیین مجازات مستخدمین مجلس تحقیق و محاکمه اداری در تحت نظر وزیر یا معاون او تشکیل می‌شود - مجلس مزبور مرکب خواهد بود از سه نفر از اعضاء وزارت متبوعه مستخدم مظنون اعم از متصدیان شغل و یا منتظرين خدمت مشروط بر اینکه رتبه آنها از رتبه مظنون کمتر نباشد و در صورت عدم کفايت عده اعضاء لازمه در خود وزارت خانه بارعایت شرط مزبور فوق از اعضاء وزارت خانه دیگر تکمیل می‌گردد.

**ماده ۴۳** - در صورت محکومیت بمجازات‌های مندرجہ در فقرات ۴ و ۵ و ۶ ماده (۳۸) محکوم علیه حق دارد از تاریخ ابلاغ حکم الی دوهفته از مجلس تحقیق و محاکمه اداری کتابی تقاضای تجدید نظر نماید در اینصورت با رعایت مفاد ماده (۴۲) سه عضو دیگر با دونفر از اعضاء هیئت‌حاکمه سابق برای تجدیدنظر معین شده حکم این هیئت‌حتمی الاجرا خواهد بود.

**ماده ۳۴** - در خارج از پایتخت مجلس تحقیق و محاکمه اداری از سه نفر از اعضاء اداره مربوطه و در صورت عدم کفاایت از اعضاء ادارات دیگر دولتی بر حسب دعوت رئیس اداره متبوعه مظنون بارعاایت مقررات ماده (۳۲) تشکیل میشود .

**تبصره** - محاکمه تقصیرات رؤسای اولیه ادارات خارج از پایتخت در مرکز صورت خواهد گرفت .

**ماده ۳۵** - رئیس اداره که خود یا یکی از اعضاء او مورد شکایت شده نمیتواند عضو محکمه اداری باشد ولی برای دادن توضیحات دعوت میشود .

**ماده ۳۶** - محاکمی که در خارج از پایتخت برای رسیدگی به تقصیرات اداری تشکیل میشود نمیتوانند مقصرا بمجازاتهای مذکوره در فقره عو ۷ ماده (۳۸) محکوم نمایند در صورتی که تقصیر مقصرا مستلزم یکی از مجازاتهای فوق باشد محاکمه او بمحکمه که در مرکز تشکیل میشود رجوع خواهد شد .

**ماده ۳۷** - محاکمی که در خارج از پایتخت تشکیل میشود حق تجدیدنظر نداشته و تجدید نظر احکام صادره از محاکم مزبوره در پایتخت در محکمه که مرکب از پنج نفر خواهد بود صورت خواهد گرفت .

**ماده ۳۸** - مجازاتهای اداری بقرار ذیل است :

۱- اخطار کتبی بدون درج در ورقه خدمت .

۲- توجیخ کتبی با درج در ورقه .

۳- کسر مقداری ماهیانه تا یک ثلث از یکماه تا ششماه .

۴- انفال موقت از سه ماه تا یکسال .

۵- تنزل مقام یک درجه یا زیادتر .

۶- انفال دائم از وزارت خانه ذیمدخل .

## ۷- انفعال دائم از خدمات دولتی .

**ماده ۳۹** - اجرای مجازات نسبت بفقره اول و دوم از ماده فوق بدون محکمه از وظایف رئیس ها فوق و اجرای فقرات (۳) الی (۷) موقوف بحکم مجلس تحقیق و محکمه اداری خواهد بود .

**ماده ۴۰** - هرگاه در ضمن رسیدگی بتقصیرات اداری یکنفر از مستخدمین مظنون یا کشف شود که مستخدم مزبور مرتكب جنحه یا جنایتی نیز گردیده است موقتاً از خدمت منفصل و بمحکم عمومی احواله شده مجلس تحقیق و محکمه اداری برای صدور رأی منتظر نتیجه قطعیه از محکم عمومی خواهد بود و اگر مستخدم مظنون در محکم عمومی تبرئه شد و محکمه اداری هم او را بمجازاتیکه مستلزم محرومیت از مقرری اداری باشد محکوم ننمود ایام انفال جزء مدت خدمت رسمی محسوب و مقرری آن مدت را دریافت خواهد نمود .

**ماده ۴۱** - هرگاه مستخدمی به اتهام جنحه یا جنایتی بعدلیه جلب شود از موقع اقامه دعوا در محکمه بر او موقتاً از شغل خود منفصل و در صورتیکه برائت ذمہ مشارالید حاصل شود ایام انفال جزو مدت خدمت رسمی محسوب و مقرری آن مدت را دریافت خواهد نمود .

**ماده ۴۲** - طرز جریان محکمه و همچنین تشخیص انواع تقصیرات اداری و تعیین مجازات هر یک از آنها مطابق نظامنامه علیحده خواهد بود .

## فصل چهارم

### تقاعد و وظایف

**ماده ۴۳** - عموم مستخدمین دولتی حق دارند بارعايت یکی از دو شرط ذیل

تقاعد خود را از خدمت بخواهند:

۱ - پس از سی سال خدمت و شصت سال عمر.

۲ - در صورت داشتن پنجادو پنج سال عمر و بیست و پنج سال خدمت مشروط بر اینکه بیست سال آنرا متصدی شغل بوده باشد و هرگاه تحلیل قوا وضعف و پیری مانع نشود و مایل باشد تا سن هفتاد نیز میتواند مشغول خدمت باشد ولی در هفتاد سالگی باید حتماً از خدمت معاف شوند.

دولت نیز میتواند با شرایط (۱) و (۲) مستخدمی را متقادع نماید.

**ماده ۴۴** - هر یک از مستخدمین که بطبق ماده (۴۳) تقاعد خود را تقاضا نمود یا متقادع شد حق اخذ حقوق تقاعده از دولت خواهد داشت و ابتداء آن از روزی است که مقرری خدمت داده نمیشود.

**ماده ۴۵** - میزان حقوق تقاعده مساویست با یک‌شصتم حدود سطح مقرری سده ساله آخر خدمت ضرب در عدد سالات خدمت.

**ماده ۴۶** - مستخدمینی که علیل یا بواسطه حادثه ناقص شده و از کار کردن باز بمانند بدون رعایت مدت خدمت ثلث بلاکسر مقرری آخرین خدمت خود را مدام اعم ربط و ظیفه دریافت میدارند ولی هرگاه حادثه مذکور در نتیجه ایفا و ظیفه یا برای نجات شخصی از مهملکه روی دهد دو ثلث بلاکسر مقرری مزبور در حق آنس شخص برقرار خواهد شد بارعاایت اینکه ثلث یادو ثلث مذکور از میزان حقوق تقاعده که ممکن بود

\* بند اول و دوم ماده ۴۳ بمحض قانون ۱۴ بهمن ۱۳۰۶ تفسیر گردیده و بعداً بمحض قانون ۶ آبان ۱۳۰۹ این ماده نسخ واصلاح گردیده است.

\* ماده ۴۵ - نسبت بمستخدمین وزارت پست و تلگراف بمحض مواد ۱۴ و ۲۴ قانون

۳ تیرماه ۱۳۰۹ تغییر نموده است.

مطابق ماده (۴۵) بمستخدم مزبور داده شود کمتر نباشد و الا مبلغ اکثر را دریافت خواهد نمود.

**ماده ۴۷** - هرگاه یکی از مستخدمین که بسن تقاعده رسیده اند اعم از آنها یکی که در سر خدمت هستند یا آنها یکی که متقادع شده اند فوت نمایند نصف حقوق تقاعده که دریافت میکرده است یاممکن بود اخذ نماید بطور تساوی بورژه قانونی که در ماده (۳) قانون وظایف موρخ دی ۱۹ ربیع الاول ۱۳۲۶ تصریح شده است بعلاوه برادر و خواهری که در کفالت متوفی بوده اند داده میشود و هرگاه در نتیجه ایقای وظیفه کشته شود یافوت نماید بجای نصف دو ثلث آن حقوق درحق ورثه برقرار میشود و حق اخذ وظیفه برای وراث از روز بعد از فوت یا قتل خواهد بود.

**ماده ۴۸** - مستخدمینی که قبل از رسیدن بسن تقاعده فوت میشوند مشمول مقررات قسمت اخیر ماده (۴۷) نیستند معادل یک ثلث از اصل کسوراتیکه بصدقوق تقاعده و وظایف وراث مستخدمین داده اند بورژه آنها که در قسمت اول همان ماده تصریح شده است دفعتاً بالسویه پرداخت خواهد شد.

**ماده ۴۹** - وراث مستخدمینی که مطابق ماده (۴۷) مستحق اخذ وظیفه از دولت میشوند باید شرایط ذیل را دارا باشند:

- ۱) - ورثه ذکور کمتر از بیست سال داشته باشد.
- ۲) - ورثه انان شوهر اختیار نکرده باشد.

سهمی وراث ذکور که بیست سال دارند یا بعد باین سن بر سند وسهمی ورثه انان که شوهر اختیار کرده یا بعد اختیار نماید و همچنین سهمی آنها یکی که فوت شوند بسهمی سایر وراث افزوده میشود.

**ماده ۵۰** - میزان وظیفه که مطابق ماده (۴۷) و (۴۹) درحق ورثه برقرار میشود کمتر از ماهی ده تومان نخواهد بود مگراینکه اصل حقوق تقاعده شخص متوفی کمتر

\* ماده ۴۷ بموجب قانون ۲۸ اسفندماه ۱۳۱۰ نسخ و اصلاح شده است.

از ده تومان باشد در اینصورت کلیه آن درحق ورثه برقرار خواهد شد.

**ماده ۵۱** - مستخدمینی که در حین انتظار خدمت بحد تقاعده برسند یا فوت نمایند حقوقی که آنها وظیفه که بوراشان تعلق میگیرد از روی اصل مقرری مقامی که دارند محسوب خواهد شد.

**ماده ۵۲** - هریک از مستخدمینی که پس از محاکمه و ثبوت تصریح محکوم به انفال دائم از شغل دولتی گردند حق اخذ حقوق تقاعده یا انتظار خدمت را نخواهند داشت.

**ماده ۵۳** - ترک تبعیت ایران و محکومیت بقیام واقدام بر علیه حکومت ملی موجب محرومیت از حقوق انتظار خدمت و تقاعده خواهد بود.

**ماده ۵۴** - هرگاه اشخاصی که بموجب این قانون حقوق تقاعده میگیرند مرتكب تصریح شوند که بموجب حکم عدليه اصالتأً یا تبعاً از حقوق اجتماعی محروم شوند از حقوق تقاعده شخصاً محروم خواهند بود لیکن باعثله آنها همان رفتاری خواهد شد که باوارث متوفیین متقدعين از خدمت میشود.

**ماده ۵۵** - با داشتن حقوق تقاعده یا وظیفه اخذه رگونه مواجب و مستمری دیگری از خزانه دولت ممنوع است و اگر شخص متقادع بمقتضیاتی مجدداً مرجع خدمت موظفی در ادارات دولتی بشود در مدت تصدی آن خدمت حقوق تقاعده را دریافت نمی‌کند ولی مدت خدمت جدید او منظور و پس از خروج از خدمت از بابت این مدت بمیزانی که در ماده (۴۵) مقرر است بر حقوق سابق او افزوده میشود.

**ماده ۵۶** -- بجز موارد استیفای حقوق دولت توقيف حقوق تقاعده در قبال محکومیت حقوقی یا عناوین دیگر از این قبیل اکیداً ممنوع است.

**ماده ۵۷** - از مقرری مستخدمین موظف دولتی بدون استثناء وجوده ذیل کسر و بصدق تقاعده وظایف وراث مستخدمین تحویل میشود:

۱- صدی پنج از مقرری ماهیانه .

۲- مقرری یکماهه مستخدم درموقع ورود بخدمت دولت .

۳- مبلغ اضافه مقرر بهائیکه بعدها بمستخدمین داده میشود درماه اول اخذ آن اضافه .

۴- وجودیکه همکنست درموقع مرخصی از مقرری مستخدمین کسر شود .

۵- وجود حاصله از محکومیت و جرائم اداری مستخدمین .

**تبصره** - غیر از موارد فوق بیچ عنوان نباید چیزی از مقرری مستخدمین کسر شود .

**ماده ۵۸** - وجودیکه مطابق ماده (۵۷) بصندوق حقوق وظایف تقاعدين و وراث مستخدمین داده میشود منحصراً برای پرداخت حقوق تقاعدين و وظائف وراث مستخدمین تخصیص و بیچ عنوان نباید از این محل بمصرف دیگری برسد و کسانیکه از وجوده صندوق مزبور بمصرف دیگری برسانند در حکم سارقین اموال عمومی خواهد بود .

**ماده ۵۹** - درموقعیکه یکی از مستخدمین دولتی مستحق اخذ حقوق تقاعدي میشود وزارت خانه هر بوطه باید اسنادی را که بمحض آن اسم و شغل و مسکن و مدت خدمت و میزان حقوق تقاعدي واستحقاق شخص مقاعد را مطابق مقررات این قانون باخذ حقوق ثابت مینماید جمع آوری نموده پیشنهاد مقاعد شدن مستخدم مزبور را بامضای وزیر متبع برساند پس از آن کلیه اسناد و پیشنهاد مزبور بوزارت مالیه ارسال میشود تا پس از تصدیق و امضای وزیر مالیه بشورای دولتی ارسال گردد .

و همین ترتیب درمورد وراث اشخاصیکه مطابق این قانون حق اخذ وظیفه دارند رعایت خواهد شد .

**ماده ۶۰**- شورای اسناد و نوشتگات مذکوره در ماده (۵۹) را بامقررات

این قانون مطابقه و موافقت آنرا تصدیق مینماید پس از آنکلیه آنها را بوزارت مالیه عودت میدهد تا در دفتر کل حقوق تقاضا و وظایف وراث مستخدمین ثبت نموده بوزارت خانه مر بوطه ارسال نماید که آن وزارت خانه سند برقراری آنرا صادر کرده بشخص یا اشخاص ذیحق بدهد.

**تبصّر**-**روه** - مادامیکه شورای دولتی تشکیل نشده است هیئت وزراء قائم مقام آن خواهد بود.

**ماده ۶۱**- در صورت عدم کفايت و جوهيکه مطابق اين قانون بصندوقي تقاضا وظایفداده ميشود وزير ماليه در موقع تهيه بودجه کل مبلغی را که از عايدات مملكتي باید بصندوقي مزبور کمک شود در جزو مصارف آن سال پيش بينی خواهد كرد.

**ماده ۶۲**- وزارت مالیه مكلف است نظامنامه صندوق تقاضا و وظایف وراث را تهيه نماید.

**ماده ۶۳**- هیچ يك از مقررات اين قانون شامل وزراء و معاونين وزراء و مستخدمين در باز و نمایندگان مجلس شوراي ملي خواهد بود لیکن اگر يكی از مستخدمين وزارت خانهها به يكی از مشاغل مذکوره نائل شود سابقه خدمتش در وزارت خانه مر بوطه محفوظ و مدتی را که در خدمات جديده خواهد بود جزء خدمت رسمي آنها محسوب ميشود مشروط براينکه در مدت مذكور كسورات لازمه را مطابق ماده (۵۷) بتوسط وزارت خانه سابق خود به صندوق عايددارد و تاموقعيکه براي مشاغل مذکوره فوق قانوني راجع بحقوق انتظار خدمت و تقاضا وضع نشده است مقام و مقرري را که اخيراً در وزارت خانه مر بوطه دارا بوده یا ممکن بود دارا شوند اساس حقوق انتظار خدمت و تقاضا آنها خواهد بود.

**مادهٔ ۶۴** - مرجع شکایت مستخدمین ادارات از وزراء در موارد نقض یکی از مواد این قانون شورای دولتی و در غایب آن دیوانعالی تمیز خواهد بود.

**مادهٔ ۶۵** - نظامنامه‌های مذکوره در موارد ۳ و ۴ و ۷ و ۱۳ و ۲۰ و ۳۰ و ۴۲ و ۶۸ این قانون تاریخ اول حمل ۱۳۰۲ باید تهیه شد و تصویب هیئت وزراء رسیده و بموقع احراگذارده شود پس از تشکیل شورای دولتی باید نظامنامه‌های مذکور آنجا ارجاع شود.

## فصل پنجم

### مواد مخصوصه

**مادهٔ ۶۶** - مستخدمینی که در تاریخ شروع اجرای این قانون مشغول خدمت هستند یا با داشتن سابقه خدمت شاغل یکی از مقامات مندرجه در مادهٔ (۶۳) می‌باشند مستخدم رسمی محسوب و موافق تشکیلات اداری هر وزارت‌خانه مشاغل آنها با مراتب منظوره در مادهٔ (۱۵) این قانون تطبیق وازن قرار با آنها رفتار خواهد شد مشروط براینکه تاریخ ورود به خدمت آنها قبل از اول میزان ۱۲۹۹ بوده باشد.

**مادهٔ ۶۷** - اشخاصی که تاریخ ورود آنها بخدمت بعد ازاول میزان ۱۲۹۹ بوده است و مطابق مادهٔ (۶۶) از خدمت دولت خارج می‌شوند در صورت احتیاج بقبول مستخدمین جدید و با داشتن شرایط مقرره بر سایر داوطلبان خدمت مقدم خواهند بود.

**مادهٔ ۶۸** - مستخدمین جزء وزارت‌خانه‌ها و ادارات که مشمول مادهٔ (۱۵) نیستند موافق نظامنامه داخلی وزارت‌خانه‌ها و ادارات مرتبه بدرجاتی تقسیم می‌شوند و مدام که قانون مخصوص برای حقوق تقاعد و وظایف آنها تصویب نشده است مقررات فصل چهارم دربارهٔ آنها رعایت خواهد شد.

**ماده ۵۹** - برای اینکه مستخدمین ومنتظرین خدمت فعلی بتوانند نسبت بحقوق

تقاعد از مقررات این قانون استفاده کنند باید کسورات مندرجه در فقرات ۳۰۴ و ۵ ماده

(۵۷) این قانون را تأديه نمایند و پرداخت کسورات راجعه به مقررات ماهیانه آنها

به نسبت ذیل خواهد بود :

۱ - برای مستخدمینی که در حین اجرای این قانون کمتر از پنج سال خدمت دارند

تاموقوع تقاعد صدی پنج و نیم .

۲ - برای مستخدمینی که بیش از پنج و کمتر ازده سال خدمت دارند تاموقوع تقاعد

شش درصد .

۳ - برای مستخدمینی که بیش ازده و کمتر از پانزده سال خدمت دارند تاموقوع

تقاعد شش و نیم درصد .

۴ - برای مستخدمینی که بیش از پانزده و کمتر از ۲۰ سال خدمت دارند تاموقوع

تقاعد هفت درصد .

۵ - برای مستخدمینی که بیش از بیست سال و کمتر از بیست و پنج سال خدمت دارند تا

موقع تقاعدهفت و نیم درصد .

۶ - برای مستخدمینی که بیش از بیست و پنج سال خدمت دارند تاموقوع تقاعد

هشت درصد .

**ماده ۷۰** - مواد این قانون شامل مستخدمین شوروی و ادارات اجتماعی (مازندرانی)

بلدی) خواهد بود وظایف راجع بوزراء را نسبت بمواد این قانون رئسای هیئت‌های

شوری و اجتماعی انجام خواهند داد این قانون شامل ادارات مجلس شورای ملی خواهد

بود قانون علیحده نسبت به ادارات مذکوره در هیئت‌رئیسه مجلس تهیه شده و تصویب

مجلس خواهد رسید .

**ماده ۷۱** - اشخاصی که سابقاً مشاغل دولتی بعهده داشته و در تاریخ شروع اجرای

این قانون خدمتی را متکلف نیستند در صورتی منتظر خدمت محسوب می‌شوند که از

تاریخ ۱۴ جمادی الآخر ۱۳۲۴ به‌این طرف پنج سال متوالی یا هشت سال متناوب باً و بمحض فرمان همایونی یا حکم وزارت خانه مصدر شغل رسمی بوده باشد.

#### **ماده ۷۳ - میزان حقوق تقاعدي نسبت بمستخدمیني که در حین اجرای اين**

قانون با شرایط مقرر ماده (۴۳) بعد تقاعد رسیده‌اند مساوی بایکصد و بیست‌حدوست مقرری سه‌ساله اخير خدمت در عده سنوات خدمت.

#### **\*ماده ۷۴ - مادام که عده منظرین خدمت ادارات دولتی بيش از صد پنج مقرر**

در ماده ۲۹ میباشد هیچیک از وزارت‌خانه‌ها و ادارات حق استخدام عضو جدید ندارند و باید عضو لازم را بارعایت قدمت خدمت و دارابودن شرایط و معلومات لازمه از میان منظرین خدمت وزارت‌خانه‌ها انتخاب نمایند.

#### **ماده ۷۵ - مادام که مدارس متوسطه در ایالات و ولايات تأسیس نشده داوطلبان**

خدمت رسمی در ادارات ایالات و ولایات فقط باید معلومات لازمه و شرایط اختصاصی مقرر در نظامنامه‌های مخصوصه اداره مربوطه‌را دارا باشند.

## قانون ☆

### منع خروج طلا و نقره از سرحدات

مصوب اول جدی ۱۳۰۱ شمسی

**ماده اول -** از تاریخ تصویب این قانون تا سه‌سال خروج طلا و نقره اعم از مسکوک و غیر مسکوک بعنوان (کاپوتاژ) وغیره از سرحدات ایران بکلی ممنوع است.

**ماده دوم -** مسافرین بخارجه در موقع عبور از سرحد تا میزان حد اکثر دوازده تومان حق خروج مسکوک نقره و طلا دارند.

\* ماده ۷۳ بمحض قانون ۲۹ شهریورماه ۱۳۱۱ ملغی شده است.

\* این قانون بمحض قانون (اصلاح قانون راجع به کاپوتاژ) مصوب ۳۰ جوزا ۱۳۰۲ نسخ شده است.

ترتیب اجراء شرایط این استثناء را دولت بمحض نظامنامه مخصوصی مقرر خواهد داشت.

راجع به زینت آلات مختصر شخصی و صنایع مملکتی از طرف دولت نظامنامه تهیه و پس از تصویب کمیسیون فوائد عامه بموقع اجراء گذارده خواهد شد.

**ماده سوم** - وزارت مالیه و وزارت پست و تلگراف مأمور اجرای این قانون خواهد بود.

### قانون \*

## اصلاح قانون اول جلد ۱۳۰۱ راجع به کاپوتاز و منع

### خروج طلا و نقره

تصویب ۱۳۰۲ جوزا شمسی

**ماده اول** - از تاریخ تصویب این قانون تا سه سال خروج طلا و نقره اعم از مسکوک و غیر مسکوک به استثنای روپیه از سرحدات ایران بکلی ممنوع است.

**ماده دوم** - مسافرین بخارجه در موقع عبور از سرحد نا میزان حد اکثر دوازده تومان حق خروج مسکوک نقره و طلا دارند ترتیب اجراء شرایط این استثناء را دولت بمحض نظامنامه مخصوصی مقرر خواهد داشت راجع بزینت آلات مختصر شخصی و صنایع مملکتی از طرف دولت نظامنامه تهیه و پس از تصویب کمیسیون فوائد عامه بموقع اجراء گذارده خواهد شد.

**ماده سوم** - وزارت مالیه و وزارت پست و تلگراف مأمور اجرای این قانون خواهد بود.

\* این قانون نیز بمحض قانون ۲۴ مهرماه ۱۳۰۵ اصلاح شده است.

**مادة چهارم** - قانون منع صدور طلا و نقره و کاپو تاژ که در جلسه اول جدی ۱۳۰۱ از تصویب مجلس شورای ملی گذشته از درجه اعتبار ساقط است.

## قانون\*

### اجازه پرداخت مستمریات

مصوب ۲ جدی ۱۳۰۱ شمسی

**مادة واحده** - وزارت مالیه مجاز است که مستمریات مصوبه که مبنی بر مدارک قانونی است موافق شرح ذیل در هذلهالسننه ایت ئیل ۱۳۰۱ پرداخت نماید:

الف - مستمریاتی که از قرار تومان دو ریال پرداخته میشده است از همان قرار پرداخت شود.

ب - مستمریاتی که سابقاً تومانی پنجهزار پرداخته میشده در هذلهالسننه ایت ئیل نیز از قرار تومان پنجهزار پرداخته شود.

ج - مستمریات قانونی که سابقاً از قرار تومان تومان پرداخته میشده باستثناء بیست و سه قلمی که صورت آن ضمیمه این قانون است ( و در هذلهالسننه ایت ئیل تومان دو ریال باید پرداخته شود ) مابقی در هذلهالسننه ایت ئیل کما فی السابق از قرار تومان تومان پرداخته شود.

د - وزارت مالیه مجاز است مستمریات وراث مستخدمین متوفی اداره گمرک را که یکصد و بیست و نه قلم و بالغ بربازده هزار و چهارصد و بیست و دو تومان است کما فی السابق تأديه نماید.

---

\* بمحض قانون ۱۸ اردیبهشت ۱۳۱۱ اجازه بازخرید مستمریات داده شده است.

صورت اسامی اشخاصی که حقوقشان از صورت تومانی تومان

برگشت کرده و تومان دو ریال باید پرداخته شود

قران ۵۲۲۸	۱- آقای میرزا ابراهیم خان عمیدالسلطنه
» ۱۸۵۴۰	۲- » نصیرالدوله
» ۲۰۹۱۹	۳- » قوام السلطنه
» ۳۳۳۳۳	۴- » سردارکبیر
» ۲۱۶۰۰	۵- » مشیرالدوله
» ۲۵۶۵۸	۶- » وثوقالدوله
» ۱۶۵۰۰	۷- » مؤتمنالملک
» ۴۰۰۰	۸- » امیر نظام
» ۴۵۱۸۲	۹- » شاهزاده فرمانفرما
» ۱۲۰۰۰	۱۰- » نصرتالدوله
» ۴۹۸۱۹	۱۱- » آقای ناصرالملک
» ۳۰۰۰۰	۱۲- » ارفعالدوله
» ۵۰۰۰	۱۳- » خانبا باخان ولد سردار اسعد
» ۲۰۰۰۰	۱۴- » سردار اسعد
» ۱۵۰۰۰	۱۵- اولاد افاث سردار اسعد
» ۱۰۰۰۰	۱۶- آقای وحیدالملک
» ۵۰۰۰	۱۷- » محمد خان سالار اعظم ولد سردار اسعد
» ۵۰۰۰	۱۸- » امیر جنگ

۵۰۰۰	قران	۱۹- آفای سردار بهادر ولد سردار اسعد
۵۰۰۰	»	۲۰- « منوچهر خان ولد سردار اسعد
۲۰۰۰۰	»	۲۱- « حاج خسرو خان سردار ظفر
۳۲۵۳۹	»	۲۲- « اقبال الدوله
۲۱۱۶۸	»	۲۳- « سعد الدوله

(آقایان میرزا فتح‌الله خان سپهبدار اعظم مبلغ بیست هزار قران و میرزا صادق خان سردار معتمد پنج‌هزار قران مستمری خود را در جلسه اول جدی ۱۳۰۱ بخزانه دولت تقدیم نمودند).

## قانون

### استعمال البسه وطنی

مصوب ۲۹ دلو ۱۳۰۱ شمسی

**ماده ۱-** دولت مکلف است کلیه لباس‌هایی که برای مستخدمین لشگری و کشوری تهیه مینماید از مصنوعات و منسوجات ایران باشد.

**ماده ۲-** عموم وزراء و نمایندگان مجلس شورای ملی و معاونین و ولات و حکام و قضات عدلی و کلیه مستخدمینی که مشمول قانون استخدام می‌باشند و نیز مستخدمینی که از طرف دولت بایشان لباس داده شده در موقع اشتغال بخدمت رسمی مکلفند البسه ظاهری خود را از مصنوعات و منسوجات ایران فرار دهند.

**ماده ۳-** جزای متخلف از این قانون در شش ماه اول از قرارهای روز تخلف کسر صد نیم حقوق ماهانه و پس از آن کسر صدیک حقوق ماهانه است.

**ماده ۴-** این قانون از اول برج میزان یک‌هزار و سیصد و دو (۱۳۰۲) بموقع اجرا گذارده خواهد شد.

## قانون

### تشکیل اداره خزانه‌داری کل

مصوب ۵ حوت ۱۳۰۱ شمسی

**ماده اول** - اداره بعنوان خزانه‌داری کل دروزارت مالیه تشکیل خواهد یافت.

**ماده دوم** - رئیس اداره خزانه‌داری عنوان خزانه‌دار کل را خواهد داشت و در مدت کنترات منعقده بین دولت علیه ایران و دکتر ا. ث میلسپو مورخه ۱۳۰۱ اسد خزانه‌دار مزبور یکنفر مستخدم مالیه تبعه دول متحده امریکای شمالی خواهد بود که از طرف رئیس کل مالیه تعیین می‌شود و هرگاه از میان مستخدمین امریکائی فعلی انتخاب شود این سمت بهیچوجه تفاوتی در شرایط مندرجه در کنترات فعلی مشارکیه وارد خواهد کرد اعم از اینکه بانجام خدمت و وظائف معینه در کنترات شروع کرده یا نکرده باشد.

**ماده سوم** - خزانه‌داری کل مأمور دریافت و تمرکز کلیه عایدات نقدی و جنسی دولت و جمع آوری عواید کلیه مأمورین صاحب جمع و کلیه وجوهی که بموجب قراردادها و امتیازات باید بدولت بر سر خواهد بود.

**ماده چهارم** - کلیه عواید نقدی و جنسی دولت باید پس از امروزی مالیه و تصویب رئیس کل مالیه بمصرف بر سر هیچگونه مخارج مملکتی اعم از نقدی و یا جنسی تأديه خواهد شد مگر بموجب ورقه درخواستی که صحت خرج در آن تصدیق شده و در حدود اعتباراتی که هرساله مجلس شورای ملی تصویب مینماید صادر گردیده باشد هیچ خرجی تأديه خواهد شد و هیچگونه اجازه پرداخت جدید صادر خواهد شد مگر اینکه پس از

وضع مبلغ و مقدار حوالجات که صادر شده است معلوم شود که مبلغ و مقدار لازم برای پرداخت حوالجات جدید موجود است.

**ماده پنجم** - تصدیق و تطبیق درخواستهای مذکوره در ماده قبل از طرف مأمور یا مأمورینی بعمل خواهد آمد که بر حسب پیشنهاد رئیس کل مالیه و تصویب وزیر مالیه معین میشوند مأمورین مزبور باید از اجزاء اداره خزانه داری کل نبوده و در تحت امر و مسئولیت خزانه دار کل نباشد.

**ماده ششم** - محاسبه جمع و خرج عوائد مملکتی اعم از نقدی یا جنسی در خزانه داری کل نگاهداری شده و تمرکز می یابد و همیشه برای ملاحظه مفتشین که مأمور رسیدگی آن میشوند حاضر خواهد بود.

**ماده هفتم** - کلیه مأمورین و مستخدمین صاحبجمع که عهده دار وصول و دریافت عواید مملکتی هستند مکلفند که بر حسب تقاضای خزانه داری کل و موافق دستور مشارالیه هرگونه اطلاعات و توضیحات راجعه بوصول یا مصرف عوائد مزبوره را که برای خزانه داری کل لازم میشود بدهند و در صورت امتناع مطابق قانون استخدام مجازات خواهند شد.

**ماده هشتم** - هر مأمور و مستخدم صاحبجمعی که برخلاف مدلول ماده سوم از تحویل عواید وصولی خود بخزانه داری کل استنکاف و یادراین باب تقصیری نماید بر طبق قانون استخدام از اخذ حقوق انتظار و وظیفه تقاعد محروم بوده و مطابق قوانین جزائی مملکت نیز مجازات خواهد شد.

**ماده نهم** - برای اجرای مدلول موافق احکام و نظامنامه های لازمه از طرف رئیس کل مالیه تهیه شده و پس از تصویب وزیر مالیه لازم الاجرا خواهد بود.

**ماده دهم** - کلیه قوانین و نظامنامه ها و احکام راجعه بتشکیلات مالیه که تاکنون وجود داشته و مخالف این قانون باشد از این به بعد ملغی است.

**ماده یازدهم**- این قانون پس از یک هفته از روز تصویب بموقع اجرا گذاشته شده وزیر مالیه مأمور اجرای آن است.

### قانون \*

## استخدام حکام محاکم عدليه و صاحبمنصبان پار که

صوب ۲۵ حمل ۱۳۰۲ شمسی

### فصل اول - ورود بخدمت

**ماده ۹**- حکام محاکم عدليه و صاحبمنصبان پار که باید دارای شرایط ذيل باشند:

۱- تابعیت ایران.

۲- دین اسلام .

۳- سن که حداقل آن سی سال است .

۴- دادن امتحان مطابق مقررات قانون یاداشتن تصدیق نامه فراغت تحصیل

در علوم قضائي مطابق پرگرامي که قانوناً مقرر ميشود.

اشخاص ذيل نميتوانند داخل خدمت قضائي شوند :

۱- کسانی که بواسطه قيام يالقادم برعليه حکومت ملي (حکومت مشروط)

و يا بواسطه ارتکاب به جنحه و جنایات محکوم شده اند.

۲- کسانی که بواسطه ارتکاب به جنحه و جنایت در تحت محکمه هستند.

۳- کسانی که معروف بدفساد عقيده و بafsاد اخلاق و يامتجاهر بدفسق هستند.

۴- کسانی که معتمد بـاستعمال افیون مي باشند .

\* اين قانون بموجب قانون ۲۸ اسفند ماه ۱۳۰۶ نسخ شده است.

**۵- کسانی که دارای امراض مسریه هستند.**

**ماده ۳- دخول در خدمت قضائی عرفی باید بطرز مسابقه مطابق نظامنامه مخصوص بعمل آید.**

**ماده ۴- مدتی را که مستخدمین از ابتداء ورود بخدمت عنوان عضومنبدی کار میکنند جزو خدمت رسمی آنها محسوب نمیشود و ابتداء خدمت رسمی قضات و صاحبمنصبان پارکه از روزی است که رسماً داخل خدمت شده باشند و مدت خدمت عنوان عضومنبدی یکسال خواهد بود**

**ماده ۵- هرگاه یکی از قضات و صاحبمنصبان پارکه از خدمت مستعفی شود و در ثانی وزارت عدله قبول استخدام اورانماید مدت خدمت اولیه او جزو سنوات خدمت محسوب خواهد شد.**

**ماده ۶- اعمال نظریات سیاسی در امور قضائی و تبلیغات بر ضد مذهب رسمی مملکت و یا بر علیه حکومت ملی بکلی ممنوع و موجب انفال خواهد بود.**

**ماده ۷- مفاد مواد ۱۴-۷-۶ از فصل اول قانون استخدام کشوری مورخ ۲۲ برج قوس ۱۳۰۱ شامل قضات و صاحبمنصبان پارکه خواهد بود.**

## فصل دوم

### مراتب خدمت وارتقاء رتبه

**ماده ۸- مراتب قضات و صاحبمنصبان پارکه در محاکم عدله از قرار ذیل است:**

**مرتبه ۱- عضو علی البدل محاکم ابتدائی.**

**امین صلح درجه سوم (صلاحیه ناحیه)**

**مرتبه ۲- عضو ابتدائی درجه سوم.**

- معاون مدعی العموم بذایت درجه سوم .  
 امین صلح درجه دوم .  
 مرتبه ۳ - عضو ابتدائی درجه دوم .  
 معاون مدعی العموم بذایت درجه دوم .  
 مستنطق درجه سوم .  
 رئیس شعبه ابتدائی درجه سوم .  
 مرتبه ۴ - عضو درجه اول ابتدائی .  
 معاون مدعی العموم بذایت درجداول .  
 مستنطق درجه دوم .  
 رئیس محکمه ابتدائی درجه سوم .  
 مدعی العموم ابتدائی درجه سوم .  
 رئیس شعبه ابتدائی درجه دوم .  
 رئیس محکمه تجارت .  
 امین صلح درجه اول باصلاحیت غیر محدود .  
 مرتبه ۵ - مستنطق درجداول .  
 رئیس محکمه ابتدائی و مدعی العموم بذایت درجه دوم .  
 عضواستیناف .  
 رئیس شعبه ابتدائی درجه اول .  
 معاونین و کلاء عمومی استیناف .  
 مرتبه ۶ - رئیس شعبه استیناف .  
 رئیس محکمه و مدعی العموم ابتدائی درجه اول و کیل عمومی استیناف .

مرتبه ۷- مستشار دیوان عالی تمیز .

وکیل عمومی دیوان تمیز .

رئیس کل و مدعی العموم کل استیناف .

مرتبه ۸- رئیس شعبه دیوان تمیز .

مرتبه ۹- رئیس و مدعی العموم کل دیوان عالی تمیز .

**ماده ۸-** تطبیق قضات محاکم با اعضای پارکه‌ها بهیچوجه تأثیری در قابل تبدیل بودن آنها نخواهد داشت .

**ماده ۹-** میزان حداقل مقرری رتبه اول قضات بموجب قانون بودجه در هر سال معین میشود و میزان حداقل مقرری رتبه‌های متفوق به تناسب ذیل است :

۱- بموجب قانون بودجه .

۲- مقرری مادون بعلاوه ثلث اصل .

۳- مقرری مادون بعلاوه رباع اصل .

۴- مقرری مادون بعلاوه دو خمس اصل .

۵- مقرری مادون بعلاوه نصف اصل .

۶- مقرری مادون بعلاوه سه خمس اصل .

۷- مقرری مادون بعلاوه چهار خمس اصل .

۸- مقرری مادون بعلاوه تمام مقرری اصل .

۹- مقرری مادون بعلاوه یک برابر و نیم اصل .

**ماده ۱۰-** کلیه قضات و صاحب منصبان پارکد با مراعات اصل (۸۳) قانون اساسی

به تصویب وزیر عدیله و بموجب فرمان همایونی منصوب میشوند .

**ماده ۱۱-** هیچیک از قضات و صاحب منصبان پارکه نمی‌توانند قبل از اینکه اسم

آنها در دفتر تریفیع رتبه ثبت شده باشد از مرتبه مادون به مرتبه های فوق ارتقاء یا بندقضات و صاحب منصب ای که از عهده انجام وظایف کاملا برآمده و مقررات نظام نامه های اداری را رعایت کرده نائل به تریفیع رتبه خواهند شد مشروط براین که در هر یک از مراتب مندرجه در ماده فوق لااقل سه سال خدمت کرده باشند و در هر صورت رعایت احتیاج وزارت توانه طرز خدمت واستعداد قضات و صاحب منصب پارکه و قدمت خدمت شرط حتمی است در موقع ارتقاء از یک رتبه بر تبه بالاتر اشخاصی که با تساوی شرایط از حیث رتبه علمی بالاتر هستند بدیگران حق تقدیم خواهند داشت.

**ماده ۱۳** - قضات و صاحب منصب ای که به تقاضای خود منتظر خدمت می شوند جزو صد پنج منتظرین خدمت محسوب نشده و حق هیچ گونه مقرری را نخواهند داشت و همچنین مدت انتظار خدمت این قبیل منتظرین خدمت جزو سوابع خدمت آنها محسوب نخواهد شد.

**ماده ۱۴** - اشخاصی که رتبه علمی آنها عالی تر از رتبه باشد که مطابق ماده اول برای ورود به خدمت قضائی معین گشته است در هر یک از مراتب اول و دوم مذکوره در ماده (۷) یک سال و در هر یک از مراتب سوم و چهارم دو سال و از مرتبه پنجم به بالا مطابق ماده (۷) باید دوره خدمت را طی نمایند.

**ماده ۱۵** - دفتر تریفیع رتبه باید در ماه آخر هر سال برای سال بعد ترتیب داده شود.

**ماده ۱۶** - کمیسیون تریفیع رتبه مرکب است از رئیس اول دیوان عالی تمیز و مدعی العموم و رئیس شعبه دیوان مزبور و دو نفر عضو بدیگر که یکی از آنها را وزیر عدیله و بدیگری را هیئت عمومی دیوان عالی تمیز معین مینماید.

**ماده ۱۷** - مدیر پرسنل سمت منشی گری کمیسیون تریفیع را خواهد داشت و

مشارالیه مکلف است پیشنهادهای ترقیع را که از طرف رؤسای محاکم مختلفه مملکت نسبت بقضات و صاحبمنصبان حوزه خود میرسد به کمیسیون ترقیع تقدیم کند.

**ماده ۱۷** - کمیسیون ترقیع باید بدوسیه اشخاصیکه برای ترقیع پیشنهاد شده اند مراجعاً نموده و در صورتی که پیشنهادهای ترقیع موافق مقررات قانونی باشد اسامی اشخاص پیشنهاد شده را در دفتر ترقیع ثبت خواهد کرد کمیسیون مزبور باید درمورد اشخاصیکه از يك رتبه برتبه متفوق آن حق ترقیع را پیدا میکنند تقدم وتأخر آنها را نیز قید کند.

**ماده ۱۸** - در صورتیکه در ظرف سال يکی از مشاغل قضائی بلا منصبی گردد شغل مزبور بکسی داده میشود که مطابق دفتر ترقیع لیاقت آن شغل را دارا باشد - واگر شغل مذکور فوق رتبه اول قضات و صاحبمنصب پارکه باشد وزارت عدالیه با رعایت مقررات این قانون منصبی آن شغل را معین خواهد نمود.

**ماده ۱۹** - قضات و صاحب منصبانی که بواسطه حذف مشاغل بیکارشوند منتظر خدمت محسوب و تا زمانی که مجدداً منصبی شغل قضائی نشده اند از مرتبه اول تا مرتبه پنجم دو ثلث و از مرتبه ششم بیلا نصف آخرین مقرری خود را دریافت خواهند کرد و اوقات انتظار خدمت در جزو مدت تصدی محسوب و در موقع ترقیع و تقاعد منظور خواهد شد.

**ماده ۲۰** - مفاد موارد ۱۷-۱۸-۱۹-۲۳-۲۴-۲۵-۲۶-۲۷-۲۸-۳۰-۲۹-

**۳۱** - از فصل دوم قانون استخدام کشوری مورخ ۲۲ قوس ۱۳۰۱ شامل قضات و صاحبمنصبان پارکه خواهد بود.

### فصل سوم - طریقه محاکمه و مجازات

**ماده ۳۱** - برای رسیدگی بتصصیرات اداری (انتظامی) قضات و صاحبمنصبان پارکه محکمه خاصی تشکیل میشود.

محکمه مزبور مرکب است از هیئت شعبه اولی محکمه استیناف تهران و سه نفر از قضات پایتخت که از میان کایه قضات هم رتبه و بالاتر از قاضی مظنون بطريق فرعه معین میشود، فرعه مزبوره بتوسط رئیس اول محکمه استیناف و در جلسه علنی محکمه مزبوره بعمل خواهد آمد.

**ماده ۳۲** - احکام صادره از محکمه مذکوره در ماده قبل تا مجازات درجه سوم قطعی و از درجه چهارم ببالارام ممکن است در ظرف یکماه از تاریخ ابلاغ حکم به محکوم علیه و یا وزیر عدالیه تجدید نظر بخواهد.

**ماده ۳۳** - تجدید نظر در هیئت عمومی دیوان تمیز بعمل میآید و حکم صادر از هیئت مزبور قطعی و حتمی الاجرا است هیئت مزبوره در این صورت موسوم به مجلس عالی قضائی خواهد بود.

**ماده ۳۴** - انجام وظایف نمایندگی دولت برای تعقیب مظنونین در محکمه مذکوره در ماده (۲۱) بهده مدعی العموم استیناف خواهد بود و انجام وظایف مزبوره در مجلس عالی قضائی بهده مدعی العموم دیوان تمیز است.

**ماده ۳۵** - مستشاران دیوان عالی تمیز و مظنونیکه با مستشاران مزبوره هم درجه یا بالاتر هستند در مجلس عالی قضائی تعقیب و حکم مجلس مزبوره قطعی خواهد بود.

**ماده ۳۶** - شعبه اول محکمه استیناف ولایات میتواند قضات حوزه خود را در مورد تصریفات که مستلزم مجازات تا درجه سوم باشد بنا تقاضای مدعی العموم استیناف محکمه نماید.

**ماده ۳۷** - اگر در ضمن رسیدگی مقدماتی بشکایات متظلمین از قضات عدالیه علت صحیحی برای محکمه اداری کشف شود محکمه مزبوره را نمیتوان موقوف

نمود و لو اینکه مقتولم شکایت خود را پس بگیرد و یا قاضی مشتكی عنه از شغل خود استعفا دهد .

**ماده ۳۸** - محاکمه رسیدگی انتظامی یا مجلس عالی قضائی بعد از تحصیل اطلاعات و خواستن توضیحات و جمع آوری اسناد و اوراق لازمه شروع بررسیدگی مینماید.

**ماده ۳۹** - هرگاه محاکمه رسیدگی انتظامی یا مجلس عالی قضائی حضور مشتكی عنه یا متهم را لازم بداند مشارالیه شخصاً باید حاضر شود در صورتی که بدون عذر موجه در موعد مقرر حاضر نشد این عدم حضور مانع از رسیدگی نخواهد شد .

**ماده ۴۰** - رسیدگی محاکمه یا مجلس مزبوره غیرعلنی است .

**ماده ۴۱** - محاکمه یا مجلس مزبوره قبل از صدور حکم عقیده نماینده دولت را که صلاحیت حضور را دارد استماع نموده توضیحات آخری متهم را که حسب الاقضاء ممکن است کتبی و یا شفاهی باشد امضاء مینماید .

**ماده ۴۲** - حکم محاکمه یا مجلس مذکوره پس از صدور فوراً به متهم ابلاغ شده و هرگاه متهم غائب باشد برای ابلاغ حکم به محاکمه حاضر میشود و در صورتی که در شهر دیگری باشد به محاکمه محل اقامت ارسال میگردد که در جلسه فوق العاده اداری بمشارالیه ابلاغ گردد .

**ماده ۴۳** - هرگاه در حین محاکمه اداری کشف شود که متهم مر تک جنحه یا جنایت شده محاکمه در محاکمه و یا مجلس اداری توقيف و مشارالیه موافق اصول محاکمات جزائی به محاکمه که صلاحیت رسیدگی را دارد جلب میشود و پس از صدور حکم قطعی محاکمه و یا مجلس رسیدگی اداری تعقیب را مداومت داده حکم مقنصی میدهد و هرگاه مقص در مورد جنحه یا جنایت در محاکمه عمومی محاکوم شود و محاکمه و یا مجلس رسیدگی اداری حتماً حکم عزل او را میدهد .

**ماده ۴۴** - هرگاه قضات و یا صاحب منصبان پارکه بواسطه اتهام بجنحه یا جنایت

جلب بمحکمه جزائی شوند مشارالیهم از شغل خود موقتاً منفصل خواهند شد و انفال  
یا عودت آنها بشغل خودشان منوط باختم محکمه جزائی و رأی محکمه و یا مجلس  
رسیدگی اداری است و در صورتی که متهم برائت ذمہ حاصل کند ایام انفال جزو خدمت  
رسمی محسوب و مقرری آنمدت را دریافت خواهد داشت.

## فصل چهارم

### تقاعد و وظایف

**ماده ۳۵** -- عموم قضات و صاحبمنصبان پارکه حق دارند پس از سی سال خدمت  
و شصت سال عمر تقاعد خود را از خدمت بخواهند وزارت عدليه نيز ميتوانند با  
موافقت ديوان عالي تميز و رعایت شرط فوق قضات و صاحبمنصبان مزبوره را متقاعد نمايد.  
هرگاه تحليل قوا وضعف پيری مانع نشود ومايل باشند تا سن هفتاد نيز ميتوانند مشغول  
خدمت باشند ولی در هفتاد سالگی حتداً از خدمت معاف ميشوند.

**ماده ۳۶** -- معاد مواد ۴۴-۴۵-۴۶-۴۷-۴۸-۴۹-۵۰-۵۱-۵۲-۵۳-۵۴-  
۵۵-۵۶-۵۷-۵۸-۵۹-۶۰-۶۱-۶۲-۶۴-۶۵-۶۶ از فصل چهارم قانون استخدام کشوری  
مورخ ۱۳۰۱ قوس ۲۲ شامل قضات و صاحبمنصبان خواهد بود.

## فصل پنجم

### مواد مخصوصه

**ماده ۳۷** -- مادام که عدد منتظرين خدمت قضائي بيش از صدی پنج مقرر در  
ماده ۲۹ قانون استخدام کشوری مورخ ۲۲ قوس ۱۳۰۱ می باشد وزارت عدليه حق  
استخدام قضات و صاحبمنصبان جديدي نخواهد داشت.

- ماده ۳۸** - مفاد مواد ۷۱-۶۹-۶۷-۶۶ از فصل پنجم قانون استخدام کشوری مورخ ۲۲ قوس ۱۳۰۱ شامل قضات و صاحبمنصبان پارکه خواهد بود.
- ماده ۳۹** - فصل اول و دوم و سوم و چهارم و ششم از باب سوم قانون موقتی اصول تشکیلات عدليه منسون و از درجه اعتبار ساقط است.
- ماده ۴۰** - اين قانون بفاصله پانزده روز از تاريخ تصويب بموقع اجرا گذاشته خواهد شد.

### قانون

اجrai ماده ۳۸ قانون استخدام کشوری درمورد حکام محاکم

تصویب ۲۹۵ ج - وزا ۱۳۰۲ شمسی

- ماده واحده** - مفاد ماده ۳۸ قانون استخدام کشوری درمورد حکام محاکم عدليه و صاحبمنصبان پارکه نيز مجری خواهد بود.

### قانون

نسخ قانون ثبت اسناد مورخه ۱۳۲۹

تصویب ۲۸۶ حمل ۱۳۰۲ شمسی

- ماده واحده** - قانون ثبت اسناد مورخه (۱۳۲۹) منسون و از درجه اعتبار ساقط است.

## قانون

**اجازه استقرارض پنج میلیون دلار و مذاکره استقرارض سی و پنج**

**میلیون دیگر از بانکهای امریکائی ( اتاژونی )**

مصوب ۳۱ جوزا ۱۳۰۲ شمسی

**ماده اول** - مجلس شورای ملی بوزارت مالیه اجازه میدهد که معادل پنج میلیون دلار از بانکهای امریکائی ( اتاژونی ) استقرارض نماید .

**ماده دوم** - قرضه مذکوره در ماده اول برای پرداخت مخارجی است که در دوره تقینیه چهارم تصویب شده و بمصرف خرج دیگری نخواهد رسید .

**ماده سوم** - ربح قرضه مذکور در ماده اول سالیانه زیاده از صدی هشت نخواهد بود .

**ماده چهارم** - مدت پرداخت قرض مزبور از هشت سال کمتر و از پانزده سال بیشتر نخواهد بود .

**ماده پنجم** - بوزارت مالیه اجازه داده میشود که برای انجام قرضه دیگری بجهت مصارف مولده ثروت معادل سی و پنج میلیون دلار با بانکهای امریکائی ( اتاژونی ) داخل در مذاکره شوند ولیکن قبل از آنکه نتیجه مذاکرات با قرض دهنده گان بصویب مجلس برسد دولت تعهدی در این خصوص ننموده و هیچ وجهی از این قرضه دریافت نخواهد نمود و مجلس شورای ملی در هر حال حق رد قرضه مندرج در این ماده را خواهد داشت .

## مادة الحقیقیه

بقانون استقرار مصوب ۳۱ جوزا ۱۳۰۲

مصوب ۳۲ جوزا ۱۳۰۲ شمسی

**مادة الحقیقیه** - محل پرداخت قرضه پنج میلیون دلار عایدات مملکتی خواهد بود باستثنای عایدات نفت جنوب.

## قانون

اجازه تشکیل کمیسیون دوازده نفری برای تهیه و تصویب

لایحه قانون موقت جزا

مصوب ۳۱ جوزا ۱۳۰۲ شمسی

**مادة واحده** - مجلس شورای ملی بدولت اجازه میدهد کمیسیونی مرکب ازدوازده نفر از اشخاص بصیر برای تهیه لایحه قانون جزا تشکیل دهد و هرگاه لایحه قانون مزبور قبل از افتتاح مجلس پنجم باکثربیت آراء اعضاء کمیسیون مذکور تصویب گردید وزارت عدلیه مجاز است آن را موقتاً برای آزمایش بموقع اجرا گذارد تا پس از افتتاح مجلس شورای ملی به مقام مقتنی پیشنهاد گردد.

## قانون

تعیین تکلیف نرخ پرداخت مستمریاتی که سابقاً  
شهریه بوده است

مصوب ۳۲ جوزا ۱۳۰۲ شمسی

**ماده واحده** - وزارت مالیه مجاز است که حقوق اشخاصی را که بموجب ماده پنجم قانون شهریه و مستمریات مصوبه ۱۷ برج اسد ایت ایل ۱۳۰۱ از شهریه تبدیل به مستمری هینما یند مطابق نرخ واقعی که از مستمری تبدیل شهریه نموده اند پرداخت نماید.

## قانون موقت ☆

امتحان حکام و صاحبان مناصب و اجزاء و مسؤولیتیں عدالیہ  
مصوب کمیسیون قوانین عدالیہ مورخ ۲۱ سرطان ایت ایل ۱۳۰۱

مشتمل بر چهار فصل

فصل اول

مواد عمومی

**ماده ۹** - نظر بقره چهارم از ماده (۱۴۷) اصول تشکیلات عدالیه از شرایط حتمی استخدام در وزارت عدالیه دادن امتحان است و احدهی بدون امتحان در خدمت این وزارتخانه پذیرفته نخواهد شد.

\* این قانون بموجب قانون مصوب ۲۸ آسفندماه ۱۳۰۶ نسخ شده است.

**ماده ۳** - چون ابلاغ دولت راجع بامتحان در (۲۳) ذی القعده ۱۳۳۲ صادر و منتشر گردیده اشخاصیکه قبل از آن تاریخ موظفا یا افتخاراً وارد در خدمت وزارت عدليه شده‌اند در صورتیکه دارای سایر شرایط باشند ازدادن امتحان معاف خواهند بود .

**ماده ۴** - دیپلم مدارس داخله و خارجه دارنده را از دادن امتحان قضائی عرفی مستثنی نمینماید و هر کس مایل استخدام در وزارت عدليه باشد باید امتحان داده تصدیق نامه دریافت دارد ولی اشخاصیکه از مدرسه حقوقی که مواد پرگرام آن از مجلس شورای ملی گذشته باشد تصدیق نامه حاصل کنند از دادن امتحان معاف خواهند بود .

**ماده ۵** - هر گاه چند نفر از اشخاصی که پس از دادن امتحان در یکرتبه واقع شده‌اند داوطلب خدمتی باشند که یک نفر متصدی بیشتر لازم نداشته باشد ترجیح و انتخاب یکی از آنان به اختیار وزارت عدليه است .

## فصل دوم

### در مقدمات و ترتیب دادن تقاضه‌نامه

**ماده ۶** - امتحان دروزارت عدليه بر دو گونه‌است اول امتحان داوطلبان قضاؤت عرفی دوم امتحان اجزای اداری .

**ماده ۷** - امتحان کسانیکه داوطلب قضاؤتند در هیئت ممتحنه قضائی و امتحان اجزای دوایر وزارتی و دفترداران و تقریر نویسان محاکم و منشیان و ثباتان و ضباطان محاکم و دوایر در هیئت ممتحنه اداری خواهد بود .

**ماده ۸** - اشخاص حاوی شرایط مقرر در ماده ۱۴۷ و ۱۴۸ اصول تشکیلات پس از اخذ تصدیق نامه باید لااقل شش ماه مجاًناً خدمت کرده طرز عملیات را بیاموزند

پس از آن وزارت عدليه در صورت پيدا شدن محل شغلی به آنان رجوع خواهد كرد و اسامي سايرين جزء منتظرین خدمت وزارت عدليه ثبت ميشود ولی کسانيمكه امتحان قضاؤت داده اند بدواً بعضاويت ابتدائي یامعاونت مدعى العموم بديت يا استنطاق درجه دوم يا اشغالی كه در رتبه آنها است نايل ميشوند وارتقاء آنان مطابق قانون ترقيق رتبه خواهد بود و همچنین کسانيمكه امتحان اداري داده اند بدواً شاغل مقام ثباتي و ضباطي و منشي گري و تقرير نويسی خواهند شد.

**تبصره ۵** - مستخدمين وزارت عدليه كه پس از ذي القعده ۱۳۳۲ داخل خدمت شده اند از ترتيب فوق مستثنی نيستندو باید امتحان بدنه دولي در صورت يكه تصديق نامه تحصيل كردند از خدمت مجانی معاف ميشانند و با تصديق هيئت ممتحنه تادرجه چهارم قضاؤت (رياست شعبه استيناف و وکالت عمومي استيناف) ميتوانند نايل شوند به اين معني که کسانيمكه شاغل مقامي بالاتر از مقام عضويت بديت تا مقام رياست شعبه استيناف باشند با تصديق هيئت ممتحنه ميتوانند مقام بالاتر از عضويت بديت را تا آن مقامي كه داشته اند حائز شوند.

**مادة ۸** - امتحان در وزارت عدليه لدى الاقتضا از اول ميزان شروع ميشود و ترتيب آن از اين قرار است كه در اول اسد اعلاني از طرف وزارت عدليه منتشر ميشود كه داوطلبان مرکز و ايالات و ولايات تا آخر سبتمبر تقاضا نامه خود را بکارينه وزارتی (شعبه پرسنل) داده و از کارينه رسيد در يافت نمايند و هيئت امتحان در اول ميزان تشکيل خواهد شد.

**مادة ۹** - تقاضا نامه باید حاوی نکات ذیل باشد:

**الف** - اسم و لقب و شهرت و سن و محل تولد و مسكن و اسم پدر و نام فاميلي و مذهب و تابعیت تقاضا كننده.

**ب** - تحصيلات او و اين كه کجا تحصيل كرده و فعل داراي چه معلوماتي است.

**ج** - مشاغلی را که در اوقات مختلفه داشته و شغلی که فعلاً داراست و اینکه مخارج او بطور متوسط به چهار دادار است.

**د** - چه شغلی را در دادله داوطلب است قضائی یا داداری.

**ه** - چه اشخاصی میتوانند معرفاً واقع شوند.

**ماده ۱۰** - رئیس کابینه وزارت عدلیه پس از اینکه تقاضانامه بکابینه رسید هرگاه نقصی در آن مشاهده کند فوراً بتقاضا کننده اعلام میدارد که آنرا تکمیل نماید و پس از تکمیل و همچنین در صورت عدم نقض آنرا در دفتر ثبت کرده رسانید بتقاضا کننده میدهد و هرگاه نقصی در آن مشاهده کرد که قابل اصلاح نباشد مراتب را در ضمن راپورت نوشته ضمیمه تقاضانامه خواهد کرد.

### فصل سوم

#### در هیئت ممتحنه

**ماده ۱۱** - هیئت ممتحنه قضائی تشکیل می شود از وزیر یا معاون وزارت عدلیه که ریاست و نظم مجلس بعده او است رئیس و مدعی العموم دیوان تمیز و دونفر از فقهاء عظام و دونفر از مطلعین بصیر از قوانین مملکتی و دونفر از متخصصین ادبیات فارسی و عربی با منتخب و دعوت وزارت عدلیه بعلاوه رئیس کابینه.

**ماده ۱۲** - هیأت ممتحنه اداری تشکیل می شود از معاون کل رئیس کابینه رئیس اداره امور عدلیه یک نفر متخصص در ادبیات مدیر پرسنل و مدیر کابینه.

**ماده ۱۳** - در هیئت ممتحنه اکثریت آراء قاطع است ولی تصدیق و تردید فقهاء در امتحان فقاہت و متخصصین قانون در آگاهی از قوانین مملکتی شرط اهم است بنحوی که در ماده ۲۷ مذکور میباشد.

## فصل چهارم

### درامتحان

- ماده ۱۴** - اشخاصی که داوطلب مقام قضاؤتند باید از موارد زیر امتحان بدهند.
- الف - ادبیات فارسی کتاب و قرائتاً در حدود گلستان و کلیل و دمنه .
- ب - ادبیات عربی نیز کتاب و قرائتاً در حدود کتب مقدماتی وادبی از قبل جامی و شرح نظام انوار الربيع ابن خلکان و امثال آنها .
- ج - امتحان کتبی و شفاهی در حدود شرایع و تبصره بدرجۀ که معلوم شود امتحان دهنده قوه‌فهم مسائل را بارجوع به کتب فقهیه دارا می‌باشد .
- د - قوانین موضوعه مملکتی کتاب و شفاهًا از قانون اساسی و مطبوعات و قوانین عدیله از تشکیلات و محاکمات حقوقی و جزائی و سؤال از فلسفه آنها .
- ماده ۱۵** - اشخاص سابق الذکر در صورتی که از عهده امتحان عملی مذکور در ماده (۱۴) برآیند یک امتحان عملی نیز باید بدهند و آن عبارت است از اینکه هیئت متحننه اختیار از قوه آنان مینماید در استخراج مدرک حکم از دوسيه کار معینی یا قضیه دعوای و در تشخیص اعتراضات واردہ برجایان یک محاکمه از روی دوسيه که خاتمه یافتد است .
- تبصره** - هیئت متحننه ممکن است لدی الاقتضاء نسبت بقضاتی که لااقل پنج سال متوالی در عدیله مشغول قضاؤت بوده‌اند امتحان ادبی و فقهی را در ضمن امتحان عملی از دوسيه بنماید .

- ماده ۱۶** - اشخاصی که می‌خواهند جدیداً داخل استخدام عدیله شوند می‌توانند تقاضا کنند امتحان عملی خود را پس از طی مدت استخدام افتخاری بدهند و این تقاضا مانع از گرفتن تصدیق نامه نیست ولی این نکته باید در تصدیق نامه قید شود و بطور کلی

قبل از دادن امتحان عملی احده با استخدام وزارت عدليه پذيرفته نخواهد شد پس هرگاه دارنده تصديق بعد از مدت خدمت افتخاری از عهده امتحان عملی برنيايد خدمت افتخاری او (ششماه) تجدید ميشود تا وقتی که امتحان عملی را بدهد.

**ماده ۱۷** - امتحان اجزای اداری وزارت عدليه كتبی وشفاهی ومواد آن عبارت است از املاء وإنشاء ادبیات فارسی وعربي بقدر كفايت وخط خوب خوانا و دفترداری و استحضار از قوانین عدليه بالاختصاص قانون تشکيلات و مواردی از قوانین که اجرای آن بعهده داوطلب خواهد بود و در هر مورد امتحان كتبی بر امتحان شفاهی مقدم است.

**ماده ۱۸** - امتحان مأمورین اجر او احضار خط و سواد فارسی است باندازه لزوم واستحضار از موادر ارجعه با حضور واجرا از قوانین محاكمات حقوقی وجزائی.

**ماده ۱۹** - نمره هائی برای امتحان معین ميشود که حد اعلای آن ده است و هر يك از متخصصين پس از امتحان كتبی وشفاهی نمره ممتحن را مطابق عقیده خود معین مينماید.

**ماده ۲۰** - علاوه بر معلومات مذکوره در ماده (۱۴) هرگاه داوطلبان معلومات دیگري هم از علوم متنوعه و قوانین داخله و خارجه داشته باشند میتوانند اظهار کنند والبته در نظر هيئت ممتحنه داشتن اين گونه معلومات هوجب مزيت ورجحان خواهد بود خاصه اگر تصديقنامه در دست داشته باشند یا امتحان آنرا بخوبی از عهده برآيند.

**ماده ۲۱** - حضور نصف علاوه يك از اعضاء ممتحنه بارعيت اين نكته که امتحان کنندگان هر فني که در ماده (۱) ذكر شده در وقت دادن امتحان آن علم مخصوص حضور داشته باشند برای شروع با امتحان کافي است.

**ماده ۲۲** - تحریر صورت مجلس وضبط دوسيهها و اوراق بعهده رئيس کابينه است و پس از نوشتن صورت مجلس آنرا بامضاء حضار ميرساند.

**ماده ۳۴** - هر یک از اعضاء هیئت ممتحنه بعد از آنکه رأی خود را داد و در صورت مجلس ثبت شد حق رجوع از آنرا ندارد.

**ماده ۳۵** - تصدیق نامدها باید با مضاء همتحنین بر سر و در صورت مجلس اسامی رأی دهنده‌گان و مخالفین ثبت خواهد شد.

**ماده ۳۶** - در صورتی که مستخدمین اداری و همچنین وکلای عدليه بخواهند داخل شعبه قضائي شوند باید مثل اشخاص جديدين بر طبق مواد همين قانون امتحان بدهند.

**ماده ۳۷** - امتحان اعضاء و مباشرین واجزاء ثبت استناد مطابق رتبه‌هائی خواهد بود که در قانون ثبت استناد برای آنها معين گردیده.

**ماده ۳۸** - در امتحان قضاوت فقاوت و قانون مقدم بر سايرا امتحانات است باین معنی که اگر کسی از عهده امتحانات فقه يا قانون بخوبی برنماید (نمراه او پنج يا كمتر باشد) قابل قضاوت نخواهد بود اگرچه سايرا مواد امتحان را از عهده برآيد.

**ماده ۳۹** - رئاسى اول محاكم و مدعیان عمومي استيناف و شعب آن و رئاسى اول و مدعیان عمومي بداعیت ایالات و ولايات باید مرکز امتحان بدهند ولی برای امتحان اعضاى استيناف و رئاسى شعب و وکلاء عمومي بداعیت وامناء صلح و سايرا اعضاء واجزاء (در صورتی که در مرکز نباشند) مراکز امتحانی از طرف وزارت عدليه معين و هیئت ممتحنه مشخص شده و در همانجا امتحان خواهند داد.

**ماده ۴۰** - هیئت ممتحنه امانت و دیانت و شرافت و صحت عمل و امتحانات عملی داوطلبان را اختيار و رسیدگی کامل مینماید و همچنین در صحت مندرجات تقاضا نامه داوطلبان تحقیقات کافيه بجای آورده راپورت جامعی بدون ملاحظه و از روی حقیقت بوزارت مالية داده و در ضمن تصدیق نامه نیز که بدواطلبان میدهد اطلاعاتی که از این بابت

تحصیل کرده تصریحًا یا تلویحًا خواهد نگاشت.

**ماده ۳۰**- نظر باینکه برای اداره کردن کارهای عمومی و خصوصاً حکومت بین افراد و نوشتمن معلومات به تنها نی کافی نیست و عملده مطمئن نظر حسن اخلاق و پیرایش از آلایش است هیئت ممتحنه هموقت اوصاف مزبوره را برداش و آگاهی مقدم خواهد داشت و باید در مواردی که شکی از سوء اخلاق خاصه عدم دیانت و ارتکاب ارشائی حاصل کند نهایت اهمیت را به آن بدهد و هر گاه نتوانست بیهیچ وسیله احراز واقع نماید بر این رادرضمن راپورت وزیر عدليه اظهار میکند.

**ماده ۳۱**- کلیه مستخدمین قضائی که با مراعات شرایط مقررہ پس از دادن امتحان و اینیان یمین وارد خدمت شده حکم یا فرمان استخدام خود را دریافت داشته و همچنین قضائی که قبل از ذی القعده (۱۳۳۲) بقضاؤت پذیرفته شده‌اند انصال یا تنزل مقام آنان مشروط بمحکمه و حکم مجلس محکمه عالی است.

**ماده ۳۲**- پیشخدمتمن عدليه در پیشگاه هیئت ممتحنه بمعرض امتحان در نمایانند لیکن باید خط و سواد فارسی داشته باشند و مراقبت این امر بر عهده پرسنل عدليه است.

**ماده ۳۳**- اشخاصی که قبل از ذی القعده ۱۳۳۲ وارد خدمت وزارت عدليه شده و پس از آن تاریخ با استخدام وزارت خانه دیگر برقرار شده‌اند هر گاه تقاضای استخدام وزارت عدليه را داشته باشند ورود آنان بوزارت عدليه مجددًا موقوف بدادن امتحان و گرفتن تصدیقنامه خواهد بود.

## قانون موقتی \*

رسیدگی به شکایات از احکام صادره از محاضر شرعیه

مصوب کمیسیون قوانین عدله مورخ ۲۷ اسدایت ایل ۱۳۰

### فصل اول

در طریقه تقدیم عرضحال و مقدمات رسیدگی به شکایات

از احکام محاضر شرعیه

**ماده ۱**- عرضحال اعتراض بر احکام محاضر شرعیه باید به محکمه داده شود که  
دعوی را به محاضر شرع ارجاع کرده .

**ماده ۲**- مدت اعتراض بر حکم صادره از محاضر شرع بیست روز پس از اعلام آن  
است و قبل از گذشتن این مدت محکمه از صدور حکم بر طبق آن باید خودداری نماید و  
کلید محکم مکلفند پس از وصول حکم شرعی بدون تفویت وقت نهایت در ظرف سه روز  
آن را برؤیت متداعین برسانند مگر اینکه یکی از متداعین در خارج باشد که باید  
بنحویکه برای ابلاغ کلیه احکام مقرر گردیده باو ابلاغ شود .

**ماده ۳**- عرضحال اعتراض باید حاوی تمام اعتراضاتی باشد که شاکی بر حکم  
شرعی وارد میداند و بعده شاکی باید کلیه اسناد و مدارک خود را بعرضحال مزبور  
ضمیمه نماید و پس از تقدیم آن دیگر اعتراضی جدیداً پذیرفته نخواهد شد .

**ماده ۴**- پس از وصول عرضحال محکمه مکلف است از اصدار حکم بر طبق حکم  
شرعی خودداری کند و شرحی بمامور اجرا بنویسد که محکوم بهغیر منقول رادر تحت

\* این قانون بموجب قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۴ نسخ شده است .

نظر گرفته از مداخلات متداعین اصلاً و منفعهٔ جلوگیری کند و محکوم به منقول را از محکوم عليه دریافت و در توقیف نگاهدارد.

**ماده ۵** - محکمه باشد بالآخر سوادی از اعتراضات شاکی برای مجتهدی که حکم را داده است ارسال دارد که اگر مدافعتی داشته باشد در مدت یک هفته به محکمه بفرستد و نیز محکم‌فوراً سواد اعتراضات معتبر را برای محکوم له ارسال خواهد نمود و مشارالیه هم مکلف است که در ظرف یک هفته مدافعت خود را به محکمه تقدیم دارد و پس از مضی مدت مزبور دیگر مدافعتی پذیرفته نخواهد شد.

**ماده ۶** - پس از وصول عرضحال و اعتراضات محکمه بالفاصله طرفین را برای تعیین مجتهدین احضار مینماید و فاصله این حضور برای زیادتر از یک هفته نخواهد بود بعلاوه برای هر چهار فرسخ یک روز بنهوی که در اصول محاکمات حقوقی مقرر است منظور میشود.

**ماده ۷** - هرگاه شاکی و یا وکیل او در موعد مقرر در محکمه حاضر نشد محکمه شکایت او را لغو دانسته الغای آنرا اعلام خواهد کرد.

**ماده ۸** - اگر طرف شاکی و یا وکیل او در موعد مقرر حضور بهم نرسانند محکمه در غیاب او هر سه نفر مجتهد را بقوعه از اشخاصی که دارای شرایط مقرره باشند انتخاب مینماید.

## فصل دوم

### در رسیدگی بشکایات از احکام محااضر شرعیه

**ماده ۹** - رسیدگی بشکایات و اعتراضات به احکامی که بر طبق ارجاع محاکم صلحیه یا ابتدائی یا استیناف از محاضر شرعیه صادر شده باشد بسه نفر از مجتهدین

عظام رجوع میشود و شرایط مجتهدین معزی الیهم همانست که در ماده ۴ کتاب دوم اصول تشکیلات عدیله مقرر گردیده.

**ماده ۱۰** - طریق انتخاب آقایان مجتهدین به‌این ترتیب است که یک نفر را محکوم‌له و یکنفر را می‌کومند علیه و سیم را بتراضی طرفین انتخاب مینمایند.

**ماده ۱۱** - هرگاه در انتخاب مجتبی ثالث تراضی حاصل نشده محکمه باحضور طرفین یا وکلای آنان (در صورتیکه موکل حق حضور خودرا بوكیل مفوض کرده باشد) یکنفر را از میان سه نفر از مجتهدین محل که غالباً طرف رجوع هستند بقراره انتخاب خواهد کرد.

**ماده ۱۲** - سه نفر مجتهدین مزبور باید از ساکنین حوزه محکمه که حکم شرعی در آن حوزه صادر شده است باشند و در صورت نبودن این عده در آن حوزه از ساکنین حوزه محکمه مأ فوق ضمیمه و یا منتخب خواهد شد.

**ماده ۱۳** - پس از تعیین آقایان مجتهدین محکمه مراتب را بلا فاصله بمعزی الیهم اطلاع و سواد عرضحال و اعتراضات را بضمیمه سواد مدافعت حاکم قضیه (اگر به محکمه فرستاده باشد) ارسال میدارد و معزی الیهم مخیر خواهد بود که بالاتفاق رسیدگی و انشاء حکم کنند و یا منفرداً هر کدام رأی خود را نوشته به محکمه ارسال دارند ولی در هر صورت باید رأی آقایان کتبی و مقاد آن واضح بوده و در دوسيه محکمه وارد شود.

**ماده ۱۴** - رأی اکثریت آقایان ثالث قاطع است بداین‌طریق که اگر اعتراض بر حکم وارد ندانستند حکم محکمه بر طبق حکم شرعی صادر و اجرا خواهد شد و هرگاه اعتراض را وارد و مؤثر در حکم دانستند محکمه که مرجع امر است مجدداً طرفین را به حضور شرعی دیگر رجوع مینماید.

**ماده ۱۵** - آقایان مجتهدین باید در ظرف پانزده روز عقیده خود را کتبًا بمحکمه بفرستند یا استعفا دهند و هرگاه این مدت منقضی شد محکمه بنحو مقرر در ماده ۱۱۰ تجدید انتخاب خواهد نمود.

**ماده ۱۶** - هرگاه بعضی از مجتهدین عقیده خود را نوشت و بعضی مسامحه و یا توقف کنند بجای مجتهد مزبور دیگری بنحو مقرر انتخاب خواهد شد.

**ماده ۱۷** - مدلول این قانون شامل اعتراضات و شکایات از احکام شرعیه نیز خواهد بود که قبل از اعلان و نشر این مواد بوزارت عدیله رسیده و هنوز احکام مزبور مجری نشده است.

**ماده ۱۸** - این قانون در هریک از حوزه‌های قضائی تاموقعی لازم الاجراء است که محااضر شرعیه و مجلس فوق العاده مطابق کتاب دوم قانون اصول تشکیلات عدیله در آن حوزه تشکیل نگشته است.

### قانون موقتی

تعیین مجازات اداری برای عدم رعایت مواد

## ۲۵۳ و ۴۴ و ۴۶ و ۴۷ اصول محاکمات حقوقی

مصوب کمیسیون قوانین عدیله مورد خسوس سنبلاه ایت ئیل ۱۳۰۱

**ماده ۱** - در مورد کلیه دعاوی بموجب ماده ۲۵۳ قانون موقت اصول محاکمات حقوقی پیش‌بینی شده است رعایت قواعد محاکمه اختصاری برای محاکم ابتدائی اجباری است و در صورت تخلف از مفاد این ماده رئاسی محاکم مطابق ماده ۱۸۸ قانون اصول

تشکیلات عدليه محاکوم بکسر مقرری ششماهه یا تنزل رتبه و اعضاء محاکم محاکوم بکسر ثلث مقرری از يكماه الى ششماه خواهند بود.

**ماده ۲** - مجازاتهای مذکوره در ماده قبل در مورد رؤسائے و اعضاء محاکم استیناف و ابتدائی هم مجری خواهد شد در صورتیکه مفاد ماده ۴۴۵-۴۴۶ و ۴۴۷ قانون اصول محاکمات حقوقی را رعایت نمایند.

**ماده ۳** - در مورد دو ماده فوق تکرار تخلف در ظرف ششماه از تاریخ تخلف اول موجب یک درجه تشدید مجازات اداری خواهد بود.

### قانون موقتی

راجع بتأسیس محاکم صلح نواحی و اصلاح بعضی از مواد اصول محاکمات حقوقی

تصویب کمیسیون قوانین عدليه مورخ سوم سنبله ایت ۱۳۰۱

**ماده ۱** - محاکم صلاحیه میتوانند با رعایت مواد قانون موقتی اصول محاکمات حقوقی راجع بصلاحیت محاکم مزبوره بدعاوی که میزان مدعی به آن بیش از چهارصد تومن نباشد رسیدگی نمایند.

**ماده ۲** - احکام امنای صلح در صورتیکه مدعی به بیش از سی و پنج تومن نباشد قطعی وغیرقابل استیناف خواهد بود.

**ماده ۳** - برای رسیدگی بدعاوی که مدعی به آن بیش از سی و پنج تومن نیست با استثنای دعاوی غیر منقوله و همچنین برای رسیدگی بدعاوی خلافی وزارت عدليه میتواند محاکم صلح مخصوصی تأسیس نماید احکام محاکم مزبوره قطعی وغیرقابل استیناف

\* این قانون بموجب قانون ۲۵ شهریور ماه ۱۳۱۸ نسخه شده است.

خواهد بود صلحیه‌های مزبوره بصلاحیه ناچیه موسوم و امین صلح آنها از حیث رتبه مساوی باعوان عضوه حکمه ابتدائی خواهد بود.

**ماده ۴-** اشخاصیکه میخواهند در محاکم صلح نواحی اقامه دعوی نمایند نمیتوانند ادعای خود را که ناشی از یک مدرک است تجزیه کرده و برای هر قسمت عرضحال جداگانه بدهند مگر اینکه در میحکمه مزبوره از بقیه ادعای خود صرف نظر نمایند.

**ماده ۵-** در کلیه محاکم صلح مدت اعتراض بر حکم غیابی یک هفته خواهد بود.

**ماده ۶-** هیچ یک از قرارهای صادر از محاکم صلح و یا ابتدائی قبل از صدور حکم در ماهیت دعوی قابل استیناف نیست مگر قرار عدم صلاحیت و قرار رد دعوی و قرار رد عرضحال.

**ماده ۷-** مواد یا قسمت از مواد قانون موقتی اصول محاکمات حقوقی که مخالف این قانون است هنسوخت و از درجه اعتبار ساقط است.

## قانون\*

### ثبت اسناد و املاک

مصوب کمیسیون قوانین عدله مورخ ۲۱ حمل تنگوزیل ۱۳۰۲

### باب اول

در تشکیل اداره ثبت اسناد و املاک و ترتیب دفاتر آن

**ماده ۱-** دو ائر ثبت اسناد و املاک برای دو مقصد تشکیل میشود: اول ثبت املاک تا

\* این قانون بموجب قانون ۲۱ بهمن ماه ۱۳۰۸ نسخ شده است.

اینکه مالکیت مالکین و حقوق ذوی الحقوق نسبت با آنها رسماً تعیین و محفوظ گردد. دویم ثبت اسناد برای اینکه رسماً دارای اعتبار شود.

## فصل اول

### در تشکیل اداره ثبت اسناد و املاک

**ماده ۳**- برای مرکزیت دادن بکلیه دوائر ثبت اسناد و املاک اداره مخصوصی در وزارت عدله تأسیس می‌شود که یکی از ادارات مستقله مرکزی وزارت عدله محسوب است اداره مزبور مشتمل بر دو دائرة است :

۱- دایره پرسنل و مراislات ۲- دایره ضبط .

**ماده ۴**- رئیس کل اداره ثبت اسناد و املاک بصویب وزارت عدله و بطبق فرمان همایونی منصوب می‌شود، وزیر عدله فقط اشخاصی را میتواند پیشنهاد کند که علاوه بر نیاقت و اطلاعات لازمه قضاوت از نقطه نظر مراتب خدمت نیز استحقاق این مقام را داشته باشد .

**ماده ۵**- در هر حوزه محکمه ابتدائی یک دایره ثبت اسناد و املاک تأسیس می‌شود دایره هم زبوره ممکن است لدی الاقتضاء در نقاط مختلف حوزه مذکوره دارای شب باشد.

نصب کلیه مستخدمین دوائر و شبب ثبت اسناد و املاک مطابق قانون استخدام خواهد بود.

**ماده ۶**- هر یک از دوائر ثبت اسناد و املاک مشتمل است بر یک شعبه ثبت که در تحت اداره یک نفر رئیس شبب توسط مأمورین متخصص اینکار (مباشین ثبت) اداره می‌شود و یک شبب ضبط وزارت عدله میتواند در نقاطی که مقتضی بداند برای ثبت و ضبط داک شبب تأسیس نماید .

**ماده ۷**- عده مباشین ثبت در هر یک از دوائر ثبت منوط به مقتضیات محل و

قدر ضرورت میبایشد تعیین و تشخیص آنها بموجب پیشنهاد مدیر کل ثبت اسناد و املاک باوزیر عدیله خواهد بود.

#### **ماده ۷ -** کلیه مستخدمین ثبت اسناد بایدارای همان شرایطی باشند که مطابق

قانون موقتی اصول تشکیلات عدیله برای قضاوی و یا مستخدمین هم رتبه آنها معین شده است بعلاوه شرط عدم اعتیاد به کشیدن تریاک و نیز کلیه مستخدمین ثبت اسناد باید همان امتحانی را بدنهند که مطابق مقررات قانون موقتی امتحان حکام و صاحبان مناصب عدیله مقرر است.

#### **ماده ۸ -** مبایرین ثبت نمیتوانند وظایف خود را انجام دهند مگر در حوزه محکمه ابتدائی که در آن مأموریت دارند و اقدامات آنها در جائی که خارج از حوزه مذکور باشد اثر قانونی ندارد.

#### **ماده ۹ -** مأموریت کلیه مستخدمین ثبت اسناد قابل تبدیل است.

**ماده ۱۰ -** هر دایرۀ ثبت دارای مهری خواهد بود که شکل و اندازه آن را وزارت عدیله در ضمن نظامنامه که برای اجرای این قانون ترتیب میدهد معین خواهد کرد.

**ماده ۱۱ -** هر مبایر ثبتی که جدیداً معین میشود پس از مراسم تحلیف و قبل از تصدی به مأموریت باید دو نمونه از امضای خود را بدهد یکی از نمونه های مزبوره در دفتر دایرۀ محلی و دیگری در اداره کل ثبت اسناد و املاک در طهران ضبط خواهد شد.

**ماده ۱۲ -** در صورت فوت یا انفال و یا عزل مبایر ثبت مدیر دایرۀ ثبت اسناد و املاک حوزه ابتدائی باحضور مدعی العموم آن حوزه ذیل دفاتر مبایر مزبور را بسته دفاتر را توقيف و بمباشی که بجائی او معین میشود تسليم خواهد کرد.

## فصل دوم

### دفاتر ثبت اسناد و املاک

**ماده ۱۳** - هر دایره ثبت اسناد و املاک دارای دفاتر ذیل خواهد بود و هر دفتری باشد .

(۱) دفتر املاک (۲) دفتر معاملات راجع باموال غیر منقوله (۳) دفتر معاملات اموال منقوله (۴) دفتر اسناد متفرقه (۵) (دفتر روایع (۶) دفتر احکام محاکم (۷) دفتر صورت اشخاصی که ورشکستدویا در تحت قیمومت و یا ولایت شرعی هستند (۸) دفتر عایدات (۹) دفتر امتیازات (۱۰) دفتر نماینده عمومی (اندیکاتور) .

**ماده ۱۴** - وزارت عدیله میزان عرض و طول هر یک از دفاتر مذکوره در ماده ۱۳ و ماده ۲۰ و همچنین نمونه صفحات و عده ستونها و مطالبی را که باید در هر یک از ستونها درج شود بموجب نظامنامه مخصوصی که بصوره همايونی باید بر سر معین خواهد کرد .

**ماده ۱۵** - کلیه دفاتر مذکوره در ماده قبل باید مجلد بوده و تمام صفحات آن را در بد و امر مدعی العموم بدانست محل نمره گذاشته و با مضاء خود ممضی و به پارکه ممهور نماید مجموع عده صفحات هر دفتر را باید مدعی العموم با تمام حروف در صفحه اول و آخر دفتر قید نماید .

**ماده ۱۶** - عده مجلدات دفتر املاک بعده بلوکات و محدلات (ناحیه) شهرهای هر حوزه محکمه ابتدائی خواهد بود و در هر یک از مجلدات مذکوره لااقل یک ورق مشتمل بردو صفحه متقابل برای هر ملک منظور میشود و صفحات مزبوره دارای یک نمره ترتیبی خواهد بود تمام معاملات راجعه با تقال املاک که مربوط آن ملک است بترتیب تاریخ قید میشود .

**ماده ۱۷** - کلیه دفاتر مذکور در ماده ۱۳ باستثناء دفتر املاک سنوی بوده و در آخر هر سال هباشرين ثبت اسناد و املاک دفاتر خود را بسته عده اسنادي را که ثبت شده است معين و صورت مجلسی از شرح ختم دفتر در آخرین صفحه که بسته میشود مرتب کرده امضا می نماید پس از آن دفاتر بسته شده را بمدير دایره ثبت اسناد و املاک حوزه خود تسلیم میکند.

**ماده ۱۸** - مدیر هزبور در آخر هرسال از بسته شدن دفاتر بطریق مزبور در ماده ۱۷ اطمینان حاصل کرده صحت آنرا تصدیق و صورت مجلس سابق الذکر را امضاء مینماید پس از آن یک نسخه از اصل هر یک از دفاتر را بدفتر راکد حوزه خود و نسخه دیگر را بدفتر راکد اداره کل ثبت اسناد و املاک در طهران ارسال خواهد داشت.

**ماده ۱۹** - دفتر املاک سنوی نبوده و مادامی که صفحه سفید دارد استعمال میشود و مقررات راجعه به بستن دفاتر و ترتیب صورت مجلس که در دو ماده فوق مذکور است پس از اختتام آن بعمل آمده یک نسخه از آن در دفتر را کد جوزه که ملک در آن واقع شده و نسخه ثانی بدفتر راکد اداره کل ثبت اسناد و املاک در طهران ارسال خواهد شد.

**ماده ۲۰** - هر دایره ضبط دو دفتر مخصوص خواهد داشت.

اولاً - دفتر ثبت خلاصه سوابدهای که مطابق این قانون داده میشود.

ثانیاً - دفتر عایداتی که از این مرر دریافت میشود.

**ماده ۲۱** - برای آنکه تمام وقف نامه هادر دوائر ثبت اسناد و املاک ثبت شود دائره ضبط سواد آنها را از دفاتر مختلفه که متدرجاً بدایره ضبط میرسد استخراج کرده و در دفتر مخصوص ثبت خواهد نمود و در آخر دفتر هزبور فهرستی از اعیان موقوفه ترتیب حروف تهیجی مرتب خواهد کرد.

### فصل سوم

## در نظارت بامور مبایش‌ریان ثبت اسناد و املاک

### و در مسئولیت آنها

**ماده ۳۳** - کلیه اعضاء و مستخدمین دوائر ثبت اسناد و املاک در تحت نظارت رئیس کل اداره مزبوره خواهند بود.

**ماده ۳۴** - رئیس کل اداره ثبت اسناد و املاک حق نظارت خودرا مستقیماً و با توسط مدیرهای دوائر ثبت اسناد و املاک ایالتی و ولایتی بموقع اجرامیگذار و همچنین میتواند اجرای تحقیقات راجعه به تخلفات مرئوسین خودرا برؤسای اول محاکم استیناف یا مدعیان عمومی محاکم مزبوره و یارؤسae محاکم ابتدائی و یامدعيان عمومی محاکم مزبوره ارجاع نماید ولی قضات و صاحبمنصبان مزبوره مذکوره نمیتوانند خود مستقیماً اقدام به تحقیق کنند مگر مدعیان عمومی آنهم در صورتی که مستخدمین اداره ثبت اسناد و املاک متهم بارتكاب جنحه و یا جنایت باشند در این صورت نیز مدعیان عمومی باید فوراً رئیس کل اداره ثبت اسناد و املاک را مستحضر سازند.

**ماده ۳۵** - محاکمه اداری کلیه اعضاء و مستخدمین اداره ثبت اسناد و املاک و همچنین مراتب خدمت و حقوق و وجدالضمانه که ممکن است آنها تعلق بگیرد مطابق مقررات قانون استخدام کشوری خواهد بود.

### فصل چهارم

## جرائم و مجازات‌های مخصوص

**ماده ۳۶** - هرگاه اجزای اداره ثبت اسناد و املاک عامداً یکی از جرم‌های ذیل

را مرتكب شوند از هر گونه خدمت دولتی اخراج و بمجازاتیکه برای جعل و تزویر خطوط رسمیه و یا استعمال اسناد مجهوله مقرر است محکوم خواهند شد - اولاً اسنادی که بجهات ظاهره از سندیت افتاده ثبت نمایند مثل اسناد مجهوله و محکوکه و قلم رفته و امثال آنها. ثانیاً - اسناد راجعه به معاملات را بدون حضور طرفین و یا وکلای ثابت الوکاله آنان و یا بدون حضور شخص که خودش صلاحیت دارد که فایم مقام طرفین باشد و یا وکیل ثابت الوکاله او ثبت نماید و همچنین اگر اسنادی را که قائم بیک طرف باشد بدون حضور طرف مزبور و یاقوئم مقام قانونی او ثبت کند. ثالثاً - سندی را با اسم کسانیکه آن معامله را نکرده اند ثبت کنند. رابعاً - تاریخ سند یا ثبت سندی را مقدم و یا مؤخر در دفتر ثبت کنند. خامساً - تمام یا قسمی از دفاتر ثبت را مفقود و یا مکتوом کنند یا ورقی از آن دفاتر را بکشند و یا بوسائل مزوره دیگر ثبت سندی را از اعتبار و استفاده بیندازند. سادساً - در ثبت سند بتراسیدن یا پاک کردن تصرف کنند. سابعاً - اسناد انتقالی را باعلم بعدم مالکیت انتقال دهنده ثبت کرده باشد.

**ماده ۳۶** - هرگاه اجزاء اداره ثبت اسناد و املاک قبل از احراز هویت اشخاص و یا صلاحیت اصحاب معامله و یا قابلیت موضوع معامله سندی را عمده ثبت کنند از یکسال تاسیسال از شغل خود منفصل خواهند بود.

**ماده ۳۷** - همچنین مجازات ماده قبل در باره اشخاصیکه عمداً سندی را ثبت کنند که مفاد آن مخالف قوانین جاریه باشد مقرر خواهد بود.

**ماده ۳۸** - هرگاه اجزاء اداره ثبت اسناد و املاک تصدیقاتی بدنه که مخالف واقع باشد محکوم خواهند شد بمجازاتیکه برای اجزاء ادارات دولتی بجهت ساختن و جعل و تزویر خطوط رسمی مقرر است.

**ماده ۳۹** - هرگاه اجزاء اداره ثبت اسناد و املاک مبلغ حق ثبت را عمداً کمتر از

تعرفه مقرر اخذ نمایند دردفعه اول دو مقابله و دردفعه دوم سه مقابله و دردفعه سوم چهار مقابله آنچه کسر گرفته‌اند از حقوق آنها مأخذ و بخزانه دولت تسلیم می‌شود . و دردفعه چهارم علاوه بر مجازات مقرره برای دفعه سیم از شغل خود نیز منفصل می‌شوند.

### **ماده ۳ - هرگاه معلوم شود که یکی از اجزاء اداره ثبت اسناد و املاک تمام یا**

قسمتی ازوجوه دولتی را تصاحب یا تلف نموده و یا اینکه علاوه بر تعرفه مقرره وجهی اخذ کرده و بحساب نیاورده باشد علاوه بر استرداد وجهه مزبوره و انفال دائمی از خدمت بمجازات خیانت در امانت محکوم خواهد شد . واگر وجهه زیادی را اخذ و بحساب دولت آورده باشد علاوه استرداد وجه محکوم به یکسال انفال موقت خواهد بود .

### **ماده ۳۱ - هرگاه اجزای اداره مزبوره مقررات این قانون را در اصلاح جای سفید و کلمات زائده و عده و فاصله سطور و همچنین دستور العمل‌های وزارت عدلیه را در ترتیب نگاهداشتن دفاتر و غیره رعایت ننمایند در دفعه اول یکماهه آنان و در دفعه دویم تمام مقرری یکماهه مقطوع و در دفعه سوم ششماه از خدمت منفصل می‌شوند .**

### **ماده ۳۲ - در موارد تقصیراتی که مجازات آنها بموجب این فصل معین نشده است اجزاء اداره ثبت اسناد و املاک که مرتكب جرم عمومی و یا تقصیر اداری می‌شوند موافق مقررات قانون جزای عمومی و یا قانون استخدام تعقیب ومجازات خواهند شد .**

## **باب دوم**

### **در ثبت املاک**

### **ماده ۳۳ - مدیر ثبت اسناد هر حوزه مکلف به حفظ دفتر املاک حوزه خود و اجرای ترتیبات مقرره برای ثبت املاک و حافظ اعتبارات قانونی آن خواهد بود .**

## فصل اول

### در تقاضای ثبت املاک

**ماده ۳۴** - ثبت املاک اختیاری است مگر در مورد نقل و انتقال خالصجات دولتی و اموال غیر منقوله ایالات و ولایات و بلوکات و بلدیه‌ها و یا نقل و انتقال املاک غیر منقول که در حدود قوانین بین اتباع خارجه و یا اتباع ایران و خارجه واقع می‌شود.

**ماده ۳۵** - اشخاص ذیل حق تقاضای ثبت دارند:

- ۱- مالک و درصورتی که ملک ما بین چند نفر مشاعر مشترک باشد هر یک از شرکاء.
- ۲- کسانی که در ملک حقوقی از قبیل حق السکنی و حق العبور و حق الشرب و حق المجری و حق التولیه وغیره دارند نسبت به حق خودشان.

**ماده ۳۶** - اولیای محجور و امثال آن میتوانند بنام آنها تقاضای ثبت بگند متولیان موقوفات عامه مجبوراً موقوفات خاصه اختیاراً تقاضای ثبت مینمایند. املاک محبوسه مشمول این ماده خواهد بود.

**ماده ۳۷** - تقاضانامه ثبت باید به امضاء مستدعی ثبت یا وکیل ثابت الوکاله او بوده و بمدير ثبت تقدیم شده قبض رسید دریافت شود هرگاه مستدعی ثبت نتواند امضا کند مدیر ثبت این نکته را قید نموده و پس از اطمینان از هویت او تصدیق خواهد کرد که تقاضا نامه از طرف مستدعی ثبت داده شده است درصورتی که تقاضا بتوسط وکیل بشود باید وکالت نامه متنضم این اختیار ضمیمه آن باشد تقاضانامه شامل نکات ذیل خواهد بود:

- ۱- اسم و اسم خانوادگی و سمت و محل اقامت و مشخصات دیگر و تابعیت مستدعی ثبت وکیل او درصورتی که تقاضا بتوسط وکیل شده باشد.

۲- اسم ووصف مال غیر منقول که تقاضای ثبت آن شده یا تعیین محل و مشخصات و حدود و ابنيه و اجزاء و متعلقات آن .

۳- تخمین قیمت ملک و میزان منافع سالیانه آن .

۴- شرح حقوقی که برای اشخاص در آن ملک است با تعیین صاحبان حقوق .

**ماده ۳۸** - در موقع تقدیم تقاضانامه باید تقاضا کننده کلیه اسناد و قبله اجات و مدارک راجعه به آن را با سواد آنها بدایره ثبت اسناد و املاک بیاورد مدیر یا مباشر ثبت باید سوادهای مزبوره را پس از تطبیق با اصل و رسائیدن به امضاء تقاضا کننده ضبط کرده و اصل اسناد را رد نماید . و اگر سند مالکیت او منحصر بتصرف است ادله و امارات تصرف فعلی خود را باید کتاباً بداداره ثبت اسناد و املاک تسلیم نماید و در هر حال تقاضا کننده ثبت باید نحوه تصرف خود را که مطابق این قانون اورا برای تقاضای ثبت مجاز میدارد محرز نماید نسبت به املاکی که مالک خاص ندارد تقاضای ثبت از اشخاص پذیرفته نمیشود .

**ماده ۳۹** - در موقع تقاضای ثبت مستدعی ثبت باید مبلغی بمیزان تخمینی مخارج مقدماتی آن بود بعد بگذارد .

## فصل دوم

### مقدمات ثبت املاک

#### بحث اول

##### در اعلان و تعیین حدود موقعت

**ماده ۴۰** - پس از تقدیم تقاضانامه مدیر ثبت در ظرف مدت ده روز لا یحه نر تیب

میدهد مشتمل بر خلاصه و مفاد تقاضانامه و تعیین روز و ساعتی برای تحدید حدود موقت ملکی که تقاضای ثبت آن شده است.

**ماده ۴۱** - لایحه مذکوره در ماده فوق را مدارثت اسناد در ظرف مدت مذکوره در ماده فوق در جراید حوزه خود منتشر نموده سوادی از آنها را برای اعلان در محکمه صلح و درب مساجدهم و اماکن عمومی و در صورتیکه تقاضای ثبت راجع به ابنيه باشد درب ابنيه مذکوره نزد امین صلح و کمیسر و کخدای محل و کخداهای املاک مجاور ارسال خواهد داشت کمیسر و کخداهای امین صلح فوراً سواد لایحه را اعلان میکنند و اعلان مزبور تا روز تعیین حدود بایدرا اماکن مزبوره باقی باشدو تصدیقی راجع به اینکه اعلان واقع شده برای مدیر ثبت میفرستند.

**ماده ۴۲** - مدیر ثبت یا معاون او عملیات راجعه تعیین حدود موقت را با کمک یک نفر نقشه‌کش و حضور تقاضاکننده یا وکیل او اجرا خواهد نمود. در موقع تعیین حدود مدیر ثبت اسناد و املاک مطابق ترتیبات اصول محاکمات حقوقی اشخاص ذیل را حضار مینماید:

(۱) مستبدعی ثبت (۲) صاحبان املاک مجاور (۳) اشخاصیکه اعتراض و یادخالت نموده‌اند اشخاص مذکور دعوت میشوند تا در عملیات تعیین حدود حضور به مرسانیده یا وکیل قانونی خود را برای حضور اعزام دارند.

**ماده ۴۳** - تعیین حدود در تاریخی که معین شده است بعمل می‌آید تقاضاکننده یا وکیل او حدود ملکی را که میخواهد ثبت کند تعیین نموده و صاحبان املاک مجاور و دخالت‌کنندگان ایرادات و اعتراضات خود را بیان مینمایند. برای تعیین حدودی که تقاضاکننده اظهار کرده و تعیین قسمتهایی که مورد اعتراض اشخاص خارج واقع شده نقشه‌کش نصب علامات کرد و از کلیه نقشه‌های مختصری ترتیب میدهد.

**ماده ۴۴** - مدیر ثبت اسناد یا نماینده او صورت مجلسی از تعیین حدود با قید مطالب ذیل ترتیب میدهد :

(۱) تعیین ماه و روز یا روزهای که عملیات در آن واقع شده است (۲) اسم و اسام خانوادگی و شغل و سمت و محل اقامت اشخاصی که حضور داشته‌اند (۳) اتفاقاتی که در هین عملیات رخ داده و اظهارات اشخاصی که دخالت نموده‌اند (۴) نصب علامات و عده و دلالت آنها (۵) اسنادی که تقاضا کننده و معتبر ضمین تقدیم داشته‌اند صورت مجلس فوق را مدیر ثبت اسناد یا معاون او و نقشه‌کش وکلیه حضار و دخالت‌کنندگان امضا می‌کنند و در صورتی که نتوانند یا نخواهند امضاء کنند این نکته در صورت مجلس قید می‌شود. به صورت مجلس فوق نقشه تعیین حدود موقت وکلیه اسنادی که تسلیم شده است ضمیمه گشته و فهرستی نیاز از ضمایم برداشته می‌شود.

**ماده ۴۵** - هرگاه مستدعی ثبت یا نماینده از طرف او برای تعیین حدود حاضر نشود عملیات موقوف می‌شود و فقط غایب تقاضا کننده در صورت مجلس ذکر خواهد شد و درین صورت تقاضانامه مسکوت عنده و ضبط خواهد شد و مخارجی که شده است از وجه تودیعی موضوع و بقیه به مستدعی ثبت رد می‌شود و اگر مشارالیه تقاضای خود را مجددآ تعییب نماید باید مخارج آن را ثانیاً تودیع کند.

**ماده ۴۶** - هرگاه تعیین حدود موقت بعمل آید مدیر ثبت اسناد باید در ظرف ده روز اعلانی بوسائل مذکوره در ماده ۴۱ و سایر وسائل ممکنه از قبیل جارو و غیره منتشر خواهد نمود مشتمل بر اسم ملک و مشخصات حدودی که موقتاً تعیین شده و اسم مستدعی ثبت و متصرف فعلی و عنوان تصرف و اینکه اعتراضات راجعه به ثبت ملک در ظرف مدت ششماه در دایره ثبت اسناد و املاک و در دفتر صلحیه پذیرفته خواهد شد و پس از انقضاء مدت مزبور در هر ماهی یکمرتبه تجدید خواهد شد.

**ماده ۴۷** - هرگاه موضوع ثبت ابنيه و املاک کوچکی باشد که حدود آنها کاملاً معین و مشخص است از اقداماتی که بایستی در محل بعمل آید و در این مبحث مذکور شده ممکن است صرفنظر شود ولی اعلان مذکور در ماده ۴۶ باید بعمل آید.

### مبحث دویم

#### دراعتراضات

**ماده ۴۸** - در مدت ششماه از ابتدای انتشار در جراید و اعلام مذکوره در ماده ۴۶

اشخاص ذینفع میتوانند در ثبت ملک بطريق ذیل اعتراض و دخالت کنند:

۱- بوسیله اعتراض هرگاه نسبت به مالکیت مستدعی ثبت کلا یا بعضًا و یا در حدود ملک مناقشه داشته و یا حقی برای خود قائل باشد.

۲- بوسیله تقاضای ثبت در صورتی که فقط حقی در ملک برای خود قائل باشد.

**ماده ۴۹** - اعتراضات و یا تقاضاهای ثبت مذکور بدفتر ثبت اسناد و املاک یا دفتر محکمه صلح تقدیم میشود و هرگاه اعتراض شفاهی باشد صورت مجلسی از آن ترتیب داده میشود و در ضمن اعتراض یا تقاضای ثبت باید حقوق و مدارک و اسنادی که مبنای اعتراض است مذکور شود هرگاه اعتراض با تقاضا بمحکمه صلح داده شده باشد امین صلح فوراً آنرا نزد مدیر ثبت ارسال میدارد.

**ماده ۵۰** - ولی یا قیم و یا مدعی العموم میتوانند بوسیله اعتراض تقاضای ثبت

بنام محجور یا صغیر یا غائب مفقود الاثر مداخله نمایند.

**ماده ۵۱** - هیچ اعتراضی و یا تقاضای ثبتی پس از انقضای مدت ششماه از تاریخ

الصالق و انتظار اعلان پذیرفته نخواهد شد.

## مبحث سوم

### دررسیدگی با اعراضات

**ماده ۵۲** - در صور تیکد کلید تر تیبات قانونی مذکوره در مواد سابقه بعمل آمد و احده در ظرف مدت مذکور در ماده ۴۸ اعتراض یا تقاضائی ننموده باشد مدیر ثبت اسناد و املاک ملک را در دفتر املاک ثبت می نماید.

**ماده ۵۳** - در صورتی که اعتراض یا تقاضائی در ظرف مدت مقرره واقع شده باشد مدیر ثبت اسناد و املاک فوراً سوادی از آن را بمستدعی ثبت ابلاغ مینماید و مستدعی ثبت از تاریخ ابلاغ تا مدت دو ماه وقت خواهد داشت تا ممکن خود را نسبت با اعتراض و تقاضا اعلام دارد یا آنها را مرتفع نماید در صورتیکه مستدعی ثبت تمکین خود را اعلام نمود یا معارض و تقاضا کننده اظهار خود را استرداد کرد مدیر ثبت اسناد و املاک به ثبت ملک اقدام خواهد نمود.

**ماده ۵۴** - هرگاه پس از ابلاغ سواد اعتراض یا تقاضا بمستدعی ثبت دو ماه بگذردو مشارالیه جوابی ندهد مدیر ثبت اسناد و املاک باید بتوسط اخبار کتبی که برؤیت مستدعی ثبت میرسد به مشارالیه اخطار کند که اگر پس از این اخطار باز در ظرف دو هفته از ظرف مستدعی ثبت اقدامی نشود تقاضای اوراجع به ثبت ملک با کلیه عملیاتیکه شده است باطل و لغو خواهد شد.

**ماده ۵۵** - هرگاه در ظرف مدت دو ماه مذکور در ماده ۵۳ و یا در ظرف دوهفته مذکور در ماده ۵۴ مستدعی ثبت بمدیر ثبت اسناد و املاک اطلاع دهد که نسبت بادعای معارضین تمکین ندارد و اعتراض یا تقاضای ثبت را هم نمیتواند دوستانه مرتفع کند مدیر ثبت اسناد و املاک فوراً بمستدعی ثبت و کلیه معارضین و تقاضا کنندگان کتاباً اخطار می نماید که برای قطع و فصل امر بمحکمه مقتضیه رجوع نمایند.

**ماده ۵۶** - مستدعی ثبت می‌تواند بمحکمه صالح عرضحال رفع مزاحمت تقدیم کند معتبرین و تقاضاکنندگان نیز می‌توانند برای اثبات اظهارات خود در محکمه مقتضیه اقامه دعوی نمایند. محکمه در جو عه مکلف است که این دعاوی را موافق مقررات اصول محاکمات حقوقی بارعاًیت طریقه محاکمه اختصاری قطع و فصل نماید.

**تبصره** - اگر پس از رسیدگی معلوم شود که ادعای مدعی مستند باسناد می‌جغوله و یا بقصد استفاده نامشروع بوده است علاوه بر جبران خسارات واردہ در صورت اولی مدعی به مجازات جعل و تزویز وی استعمال اسناد مجهوله و در صورت ثانیه به مجازات مدارس محکوم خواهد شد.

### فصل سوم

#### در ثبت ملک

**ماده ۵۷** - پس از اتمام عملیات مقدماتی مذکوره در فصل دوم مدیر ثبت ملک را که تقاضای ثبت آن شده با قیود مذکوره در ماده ۳۷ در دفتر املاک ثبت کرده و وقوع ثبت را در حاشیه و یا ذیل و یا ظهر اسناد مستدعی ثبت قید با امضای خود ممضی و بمهر دایرۀ ثبت اسناد و املاک ممکن است پس از آن سوادی از ثبت ملک مستدعی ثبت می‌دهد سواد مزبور نسبت بموضع تقاضاستند رسمي خواهد بود.

**ماده ۵۸** - پس از ثبت شدن یک ملک در دفتر املاک (بجز مورد ارث) نقل و انتقالات و یا معاملات جدیده راجعه با آن ملک را دولت بر سمت خواهد شناخت مگر اینکه نقل و انتقالات و یا معاملات مزبوره در دایرۀ ثبت اسناد و املاک ثبت شد باشد.

**ماده ۵۹** - در صورتی که ملک ثبت شده بوجه ازوجوه بدیگری منتقل شود سند انتقال در دفتر معاملات ثبت و در ذیل صورت ثبت ملک خلاصه آن قید می‌شود و بهمین ترتیب کلیه انتقالات بترتیب تاریخ در ذیل یکدیگر قید خواهد شد.

**مادة ٦٠** - در موقعی که ملکی و یا حقوقی که تعلق به صغیر یا محجور و امثال آنها داشته باشد در دفتر املاک ثبت شود سن صغیر و یا علت حجر در صورت ثبت باید قید شود و پس از اینکه حالت حجر مرتفع یا صغیر کبیر شده میتواند تقاضا کند که رفع حجر یا کبر او در دفتر تصریح شود .

**مادة ٦١** - هر دفعه که بموجب نقل و انتقالی سند مالکیت جدیدی در ثبت اسناد نسبت بملکی تنظیم شود مدیر ثبت اسناد و املاک در کلیه صفحات دفتر املاک که شامل سند هقدم بر آن است علامت مخصوصی با مهر دائمه ثبت اسناد و املاک وضع مینماید که دلالت بر خروج مال از ملکیت مالک سابق کند و سواد سند مالک سابق را هم از دست او گرفته همان علائم را بر آن وضع و در دفتر ضبط حوزه خود ضبط مینماید و این فقره را با مرکب قرمز در ستون ملاحظات دفتر املاک در مقابل سند سابق ذکر میکند . در صورتی که محقق شود سواد سند مفقود شده است این نکته نیز در ستون ملاحظات قید میشود .

**مادة ٦٢** - حق گرفتن سواد کامل سند مالکیت منحصر بمالک است و در سواد مزبور قید میشود که بمالک داده میشود و مدیر ثبت اسناد و املاک مطابقت آن را با اصل تصدیق و امضاء کرده بهمراه دایره ثبت اسناد و املاک ممهور مینماید در صورتی که مالک بین دو یا چند نفر مشاع باشد هر یک از شرکاء میتوانند سوادی از سند مالکیت و نقشه آن اخذ نمایند ولیکن دایره ثبت اسناد و املاک باید در روی سوادها و نقشه که میدهد قید نماید که راجع بحصه فلان شریک است . سایر اشخاص ذینفع میتوانند تصدیقی راجع بحقوق مخصوصی که در آن ملک دارند از اداره ثبت اسناد و املاک بگیرند و در این تصدیقات نیز باید اسم گیرنده تصریح شود . مراجعه بدفتر املاک برای عموم جایز است .

**مادة ٦٣** - هر امر جدیدی که بتوسط مدیر ثبت اسناد و املاک در دفتر املاک

راجع بملک ثبت شده ثبت میشود مدیر ثبت اسناد و املاک باید در سواد سابق ملک نیز آن را ذکر نماید و کلیتاً مدیر مزبور باید همیشه مطابقت سند را با ثبتی که در دفتر املاک شده است تصدیق کند.

## فصل چهارم

### در آثار ثبت ملک

**ماده ۶۴** - ثبت ملک در دفتر املاک سند مالکیت کسی است که ملک بنام او ثبت شده است و دولت فقط اورا مالک رسمی خواهد شناخت یا کسی را که بیکی از جهات شرعیه ملک مزبور با منتقل شده و سند انتقال آن نیز در دفتر املاک ثبت شده باشد یا اینکه ملک مزبور از مالک رسمی بارث باورسیده باشد.

**ماده ۶۵** - ثبت حقوق مذکور در ماده ۳۵ در دفتر ثبت املاک سند رسمی حقانیت صاحبان حقوق مزبوره است اعم از اینکه در ضمن ثبت خود ملک یا علیحده ثبت شده باشد.

**ماده ۶۶** - پس از ثبت ملک دعاوی راجعه بتضییع حقی در ضمن ثبت در محکم عدیله از کسی پذیرفته نخواهد شد ولی اگر در ضمن ثبت تقلب و ترویزی اعمال شده باشد اشخاصی که باین ترتیب متضرر شده‌اند میتوانند بر علیه کسانی که تقلب نموده‌اند اقامه دعوا نموده جبران تضررات خود را مطالبه کنند و هرگاه تقصیر از طرف مدیر یا هباشین ثبت اسناد و املاک بوده و مشارالهیم قادر به جبران خسارت وارد نباشند جبران خسارت بر عهده دولت خواهد بود.

## باب سوم

### در ثبت اسناد و وظایف مبابرین

#### فصل اول

##### مواد عمومی

**ماده ۶۷** - ثبت اسناد اختیاری است مگر در موارد ذیل :

- (۱) اجازه و یا امتیازاتی که از طرف دولت نسبت به عین و یا منافع اراضی و یا ابنيه و یا سواحل و یاد ریا چدها و یا مردمابها و یا شطوط وغیره و همچنین کلیه امتیازات دیگری که از طرف دولت داده میشود .
- (۲) کلیه نقل و انتقالات راجعه به عین و یا منافع املاکی که قبل از دفتر املاک ثبت شده است .
- (۳) کلیه نقل و انتقالات راجعه بحقوقی که قبل از دفتر املاک ثبت شده است .
- (۴) کلیه نقل و انتقالات راجعه بعین اموال غیر منقوله دولت و ایالات و ولایات و بلوکات و بلدیه ها .
- (۵) کلیه کنترات ها و قراردادهای راجعه به معاملات که یکطرف آن دولت و یا ایالت و یا ولایت و یا بلوک و یا بلدیه است .
- (۶) کلیه فرامین متعلقه به امتیازات دولتی که با شخص داده میشود .
- (۷) وقف نامه های راجعه باملاکی که قبل از دفتر املاک ثبت شده است .
- (۸) اجاره نامه های راجع باملاک موقوفه در صورتی که مدت آنها بیش از ده سال باشد .

- ۶۸ ماده** - اگر در موارد ماده قبل عین غیر منقوله و یا حقی که سند راجع آن است قبل در دفتر املاک ثبت نشده باشد باید قبل از ثبت شدن سند عین و یا حق مزبور مطابق با باب دوم این قانون در دفتر املاک ثبت شده و پس از آن خود سند ثبت گردد.
- ۶۹ ماده** - مبادرین ثبت اسناد نمیتوانند هیچ نقل و انتقالی را راجع به عین و یا منافع املاک ثبت کنند مگر اینکه املاک مزبور قبل در دفتر املاک ثبت شده باشد.
- ۷۰ ماده** - اگر مالک رسمی ملکی که در دفتر املاک ثبت شده است آنرا بمحفوی از انحصار منتقل نماید بدون اینکه سند انتقال جدید در دفتر ثبت اسناد ثبت شده باشد مبادرین ثبت اسناد دیگر نمیتوانند نقل و انتقالات راجعه آن ملک را ثبت کنند مگر اینکه انتقالات واقعه پس از ثبت اولی تاموقع تقاضای ثبت جدید محرز گشته و در دفتر ثبت اسناد ثبت شود در این صورت حق ثبت انتقالاتی که بموضع ثبت نشده است دد برابر تعریفه معمول خواهد بود.

## فصل دوم

### در وظایف مبادرین

- ۷۱ ماده** - وظایف مبادرین ثبات از قرار تفصیل است.
- اولاً - ثبت اسنادی که تزدآ نهایاً ورنند مطابق مقررات این قانون.
- ثانیاً - دادن سواد مصدق از اسناد ثبت شده با شخصی که در ماده ۱۰۷ مصريح است.
- ثالثاً - دادن تصدیق نامدهائی که در این قانون معین شده است.
- رابعاً - قبول و حفظ اسنادی که تودیع میشود.
- ۷۲ ماده** - در موقع دادن تصدیق مبادر ثبت باید نکات ذیل را معین نماید:
- اولاً - تاریخ روز و ماه و سال و در صورت لزوم ساعت.
- ثانیاً - هویت کسی که تصدیق میخواهد.

ثالثاً — محل اقامات مستدعی تصدیق.

رابعاً — اسم و مشخصات شهود (مطلعین).

خامساً — اسم و کلادر صورتیکه باشند.

سادساً — تعیین دایره ثبت.

سابعاً — امضای مباشر و مهرداره.

**ماده ۷۳** — هرگاه صورت و سواد و تصدیق در روی چند ورق نوشته باشد باید اوراق مذکوره قیطان کشیده و ممهور و نمره صفحات معین و با مضای مباشر ثبت ممضی باشد چسبانیدن صفحات بسرهم اکیداً ممنوع است.

**ماده ۷۴** — کلیه اسناد و نوشتجاتیکه برای ثبت باداره ثبت اسناد و املاک ارائه می‌شود باید بزبان فارسی بوده باشد و صاحبان اسنادی که بزبان غیر فارسی نوشته شده است باید اسناد خود را بفارسی ترجمه نموده بتصدیق دونفر مترجم امین رسانیده‌پس از آن بدایرہ ثبت اسناد بیاورند امضاهائی هم که بخط غیر فارسی باشد باید در زیر آن بفارسی ترجمه و تصدیق شده باشد.

**ماده ۷۵** — اسمی اشخاصیکه اسناد خود را برای ثبت می‌آورند یا تصدیقی میخواهند و یا سندی را امضاء می‌نمایند باید باقید محل اقامات و شغل آنها بطوری صحیح نوشته شود که در هویت آنها تردیدی حاصل نگردد.

**ماده ۷۶** — هرگاه مباشر ثبت در هویت اشخاص شکی داشته باشد باید دونفر از اشخاص معروف و معتمد حضوراً هویت آنان را تصدیق نموده و مراتب در دفتر ثبت و همچنین در خود اسناد و تصدیقاتی که داده می‌شود قید کرده . در مرور این ماده برای هر یک نفر شخص معجهول الهویه معرفی دونفر شخص معروف و معتمد علیحده لازم است.

**ماده ۷۷** — وقتی که مباشر ثبت نتواند بوسیله شهود معروف و معتمد هویت اشخاص

رامعین کند باید از ثبت نمودن اسناد امتناع نماید.

**ماده ۷۸**- مباشر ثبت نمیتواند اسناد راجعه به منفعت خود یا کسانی را که در تحت ولایت یا وصایت و یا قیومت او واقعند و یا با او قرابت نسبی تادرجه چهارم یا سبی تادرجه سیم دارند و یا در خدمت او هستند ثبت نماید - در این صورت عمل ثبت بعده مباشر دیگری که در آن حوزه مأموریت دارد و اگذار خواهد شد و اگر مباشر منحصر بفرد باشد مشارالیه باحضور امین صلح محل سند را ثبت خواهد کرد.

**ماده ۷۹**- مباشر ثبت باید نمره و تاریخ ثبت را در روی هر سندی که ثبت می شود قید کرده با مضای خود ممضی و بمهر دائم ممهور نماید.

### فصل سوم

#### در اعتبار اسناد ثبت شده

#### مبحث اول

#### اموری که برای رسمیت یافتن اسناد باید در ضمن

#### ثبت منظور شود

**ماده ۸۰**- اسناد باید حرفاً بحرف من البدو الى الختم متنًا وهامشًا سجلاؤ ظهرًا ثبت شود.

**ماده ۸۱**- مباشر ثبت نمیتواند اسناد اشخاصی را که طرفین یا طرف معامله آنها غیر بالغ یا مجنون یا سفیه یا به نحوی از انجاء قانونی منوع از تصرف هستند ثبت نماید مگر آنکه آن معامله را کسی نموده باشد که قانوناً حق معامله را دارد.

**ماده ۸۳** - شهود باید از اشخاص بالغ و معروف و موثق باشند علاوه بر این تصدیقنامه هویت خود را که بامضای کمیسر پلیس یا مدعی العموم رسیده باشد ارائه دهند.

**ماده ۸۴** - شهادت شهودی (مطلعین) که دارای صفات ذیل باشند پذیرفته نخواهد شد .

اولاً - کور یا گنگ یا کریا دیوانه یا غیر بالغ ثانیاً - اشخاص ذی نفع در معامله ثالثاً - خدمه مبادرین و خدمه سایر اعضاء ثبت اسناد و املاک رابعاً - اقارب اصحاب معامله تا درجه چهارم و همچنین خدمه اصحاب معامله خامساً - اشخاصی که بواسطه ارتکاب بجاییت محکوم شده‌اند سادساً - اشخاصی که از حقوق اجتماعی محروم شده‌اند سابعاً - اشخاصی که معروف بفساد عقیده و متجاوزه بفسق باشند .

**ماده ۸۵** - مباشر ثبت نمیتواند اسناد راجعه بمعاملاتی را که مخالف قانون باشد ثبت نماید .

**ماده ۸۶** - هرگاه اصحاب معامله یا مطلعین زبان فارسی را ندانند و مباشر ثبت نیز زبان آنها را ندانند مراجعته بمترجم ماهر امین لازم است .

**ماده ۸۷** - علاوه بر مقرراتی که بموجب مواد مخصوصه تصریح شده است مباشر ثبت باید کلیه اموری را که برای استحکام و صحت ثبت بعمل آمده است در روی سندي که ثبت شده و همچنین درستون ملاحظات یاستونهای مخصوص دفاتر قید نماید .

**ماده ۸۸** - اگر برای ثبت نمودن اسناد بر از تصدیق هویت یا وکالت نامه یا هر ورقه معتبر دیگری لازم باشد اور اق مزبوره باید پس از ثبت شدن در دفتر اسناد متفرقه در دادره ثبت اسناد ضبط شده و تاریخ و نمره ثبت در روی آنها قید شود .

**ماده ۸۹** - مباشر ثبت باید قبل از ثبت سند حقی را که آن تعلق میگیرد با أصحاب معامله یا وکلای آنها اعلام نموده و آنرا دریافت دارد .

- ماده ۸۹-** عبارت ثبت باید خوانا و واضح بوده و اعداد راجعه بمبلغ و تاریخ و نمره لااقل باید یک مرتبه با تمام حروف در روی سندی که ثبت شده است نوشته شود.
- ماده ۹۰-** فاصله سطور از هم دیگر باید بیک اندازه بوده سطور در یکجا شروع شده و در یکجا ختم شود بنحوی که ازستون معین خود تجاوز نکند بالا بردن سطور در آخر سطر اکیداً ممنوع است و هر جا که سطر با تراویح رسانید با ترتیب باید بقیه مطلب را بسطر نوی بر دجای سفید و تصحیح و اضافه اکیداً ممنوع است.
- ماده ۹۱-** اگر باش ثبت اشتباهًا جای سفیدی گذاشته و یا مجبور به تصحیح و یا اضافه باشد صحبت ثبت منوط بر عایت حتمی شرایط ذیل خواهد بود.
- اولاً— جای سفید باید بوسیله دو خطی که هم دیگر را تقاطع نماید از حیز استفاده انداخته شود.
- ثانیاً— برای کلمات زیادی باید خط نازکی با مرکب قرمز کشیده شود.
- ثالثاً— تصحیح و اضافات باید در ستون ملاحظات نوشته شده با مضای مباشر ثبت بر سر وربط آن بوسیله راده که با مرکب قرمز نوشته می شود معین گردد ابطال جای سفید و همچنین حذف کلمات زیادی تصحیح و اضافات باید در آخر ثبت قبل از امضا قید شود مباشرینی که مفاد این ماده را عایت نکنند به تناسب تخلف مستوجب مجازاتهای مندرجه در این قانون یا قانون جزای عمومی خواهند بود.
- ماده ۹۲-** تراشیدن و پاک کردن والحق کردن به نحوی از انجاء در دفتر ثبت اسناد و املاک بکلی ممنوع است کلیه الحالات و آنچه که بپای کلمات تراشیده شده و یا در محل پاک شده نوشته می شود از درجه اعتبار ساقط است و مباشر ثبتی که رعایت این ماده را ننماید علاوه بر جبران خسارت واردہ مطابق ماده ۱۲ این قانون مجازات می شود و این مجازات علاوه بر مجازاتی است که مطابق قانون جزای عمومی ممکن است به متخلفین از این ماده تعلق بگیرد.

**ماده ۹۳** - اصحاب معامله و یا وکلای آنها و شهود باید ثبت سند را ملاحظه نموده و مطابقت آن با اصل بتوسط مشارالیهم و مباشر ثبت تصدیق گردد.

**ماده ۹۴** - در صورتیکه اصحاب معامله و یا یکی از آنها کر و گناه و یا کور باشند علاوه بر مطلعین معمولی هر یک از اشخاص مزبوره باید بمعیت خود یک نفر از معتمدین خود را حاضر نمایند که در موقع قرائت ثبت وامضاء آن حضور به مرساند شخص معتمد هزبور در مورد اشخاص کر و گنگ باید از جمله اشخاصی باشد که بتواند با آنها با شاره حرف زند در مورد این ماده مراتب در اسنادیکه ثبت میشود درستون ملاحظات باید قید گردد.

**ماده ۹۵** - امضای ثبت سند پس از قرائت آن بتوسط اصحاب معامله و یا وکلای آنها حاکی از رضایت آنها خواهد بود.

**ماده ۹۶** - در موقعی که معامله راجع باشخاص بی سواد است علاوه بر مطلعین معمولی حضور یک نفر مطلع با سواد نیز که طرف اعتماد شخص بی سواد باشد لازم است ثبت سند باید برای شخص بی سواد قرائت شده و این قرائت و همچنین رضایت مشارالیه باید در دفتر ثبت قید و مطابق ماده ۸۳ امضاء گردد.

**ماده ۹۷** - قبل از ثبت سندیکه متعلق بشخص بی سواد است مباشر ثبت اسناد و املاک باید بوسیله سئوالاتی که از اومی نماید یقین حاصل کند که شخص مزبور مندرجات سند را کاملاً می فهمد.

**ماده ۹۸** - صاحب سند که کر و گنگ بوده ولی می تواند بخواند باید شخصاً در دفتر قید وامضاء کند که سند را خوانده و مفاد آن را تصدیق دارد.

**ماده ۹۹** - هرگاه یکی از اصحاب معامله بواسطه مرض یا عذر موجده یگری نتواند در اداره ثبت اسناد و املاک حضور به مرساند و وکیلی هم معین و اعزام ننماید مباشر

ثبت مکلف است بمعیت طرف دیگر معامله و شهود و مدعی العموم بمنزل مشارالیه رفته موافق مقررات این قانون عملیات خودرا انجام دهد و مخارج حرکت مباشر بعهده طرفی است که باعث آن شده است.

**ماده ۱۰۰** - هرگاه سندي بواسطه تقصیر یا غفلت مباشر از اعتبار افتاده باشد مباشر مذکور باید علاوه بر مجازات‌های مخصوصه مقرر از عهده کلیه خسارات وارد نیز برآید.

## مبحث دوم

### در رسمیت و اعتبار اسناد ثبت شده

**ماده ۱۰۱** - برای اینکه اسناد ثبت شده رسمیت و اعتبار داشته باشد رعایت شرائط ذیل لازم است:

اولاً ثبت اسناد باید بتوسط مباشر ثبت بعمل آید و در مرور ثبت ملک بتوسط مدیر ثبت اسناد و املاک مطابق با ب دوم این قانون.

ثانیاً متصدی ثبت بایدازه رحیث صلاحیت و حق ثبت نمودن را دارا باشد.

ثالثاً تمام مقررات این قانون که در اعتبار ثبت مؤثر است باید رعایت شود.

**ماده ۱۰۲** - سندي که مطابق شرایط مندرجه در ماده قبل ثبت شده است دارای رسمیت و اعتبار بوده تمام محتويات و امضاهای مندرجه در آن معتبر خواهد بود مگر اینکه مجموعیت سند رسمی ثابت شود.

**ماده ۱۰۳** - اسناد ثبت شده در قسمت راجعه بمعاملات و تعهدات مندرجه در آنها نسبت بطرفین و یا طرفی که تعهد کرده و کلیه اشخاصی که قائم مقام قانونی آنان محسوب می‌شوند رسمیت و اعتبار خواهند داشت.

**ماده ۱۰۴** - کلیه معاملات راجعه باموال غیر منقوله که بر طبق مقررات باب دوم این قانون ثبت شده است نه فقط نسبت بطرفین عامله و قائم مقام قانونی آنها معتبر و رسمی است بلکه نسبت با شخص ثالث نیز دارای اعتبار کامل و رسمیت خواهد بود.

**ماده ۱۰۵** - قضاتی که از قبول رسمیت و اعتبار اسناد ثبت شده استنکاف نمایند علاوه بر اخطار از طرف دیوان عالی تمیز در مجلس محاکمه انتظامی تعقیب می شوند و در صورتی که این تقصیر قضات بدون عذر موجه و قانونی باشد و بهمین جهت ضرر مسلم نسبت بصاحب اسناد رسمی متوجه شود مجلس محاکمه انتظامی علاوه بر مجازات اداری قضات مزبوره را بتأذیه خسارات وارد نیز محکوم خواهد نمود.

### مبحث سوم

#### در دادن سواد اسناد ثبت شده

**ماده ۱۰۶** - مباشین ثبت نمیتوانند سواد اسنادی را که ثبت نشده است تصدیق نمایند.

**ماده ۱۰۷** - با استثنای مقررات مذکوره در باب دوم در موضوع سواد اسناد راجعه باملاک ثبت شده را بصاحب اسناد و قائم مقام آنها و محاکم و مدعیان عمومی و مستطیفین واشخاصی که از محاکم تصدیق برای اخذ سواد می آورند میدهند سوادهای مزبوره باید از هر حیث مطابق باشد با سندي که در دفتر ثبت اسناد و املاک ثبت شده است.

**ماده ۱۰۸** - سواد مصدق اسنادی که در سال جاری ثبت شده است بتوسط مباشر ثبت و سواد آنها که در سالهای پیش از آن ثبت شده است بتوسط دفتردار اداره می شود.

**ماده ۱۰۹** - اسم شخصی که سواد با وداده می شود و همچنین تاریخ دادن سواد باید

در ستون ملاحظات دفتر قیدشود و همچنین در روی خود سواد باید قید شود که سواد بفلان شخص یا بفلان محاکمه داده میشود.

**ماده ۱۱۰** - از اسنادی که در دفتر ثبت اسناد و املاک ثبت شده است مباشرین ثبت پس از گرفتن حقوقی که در این قانون معین است سواد مصدق داده تصدیقات دیگری نسبت آن سند نمیتوانند بدھند.

**ماده ۱۱۱** - مباشری که سواد میدهد باید در تحت مسئولیت خود مطابقت سواد را باسندي که ثبت شده است قید و امضانماید.

**ماده ۱۱۲** - سوادی که مطابقت آن با اصل تصدیق شده است بمنزله اصل سند خواهد بود.

## مبحث چهارم

### درودایع

**ماده ۱۱۳** - اشخاصی که سند خود را میخواهند در اداره ثبت اسناد و املاک تودیع کنند باید آنرا در پاکت و یا لفافه دیگری که بالاک مهر شده باشد گذاشته و شخصاروی پاکت تاریخ تودیع را با تمام حروف در حضور مباشر ثبت قید کنند و در صورتی که خط نداشته باشند باید دونفر شاهد تاریخ تودیع را در روی لفافه و یا پاکت نوشته امضا و مهر کنند مباشر ثبت پس از تصدیق صحت نمره ترتیبی آنرا تعیین نموده و بالاک پاکت و لفافه را به مراداره ثبت اسناد و املاک ممکن است و در دفتر مخصوص همان نمره ترتیبی را که اختاز کرده است با اسم تودیع کننده و تاریخ تودیع و اسامی شهود اگر باشند قید میکنند و بمهر و امضاء تودیع کننده و شهود نیز خواهد رسید.

**ماده ۱۱۴** - اشخاصی که سند خود را تودیع مینمایند میتوانند قبل از آنکه آنها

را در پاکت و یا لفافه دیگری گذاشته ممهور کنند تقاضای سواد نمایند در این صورت اداره ثبت اسناد و املاک سواد مصدق خواهد داد ولی باید در روی سواد مزبور قید شود که این سواد مطابق با اصلی است که در اداره ثبت اسناد و املاک تودیع شده و به چو جه رسمیت ندارد مگر اینکه آن سند قبل مطابق مقررات این قانون ثبت شده باشد در این صورت دائره ثبت اسناد و املاک میتواند سواد مصدق سند را بطوری که در این قانون مقرر است بدهد.

**ماده ۱۱۵** - در موقع تودیع اسناد مباشر ثبت باید صورت مجلسی ترتیب داده کلیه مشخصات و ممیزات پاکت و یا لفافه تودیعی را در آن قید و بامضای خود و تودیع کننده هم‌ضی‌دارد و این صورت مجلس درستون ملاحظات دفتر و دایع نوشته خواهد شد.

**ماده ۱۱۶** - استرداد اسناد تودیع شده باین ترتیب بعمل می‌آید که در ستون ملاحظات دفتر و دایع و در مقابل ثبته که از تودیع سند بعمل آمده شخصی کد سند را پس می‌گیرد باحضور دونفر شاهد رسید نوشته و آنرا امضانماید تاریخ استرداد باید در ذیل رسید با تمام حروف قید شود و همچنین اسم مباشر و مبلغ حقوق دیوانی که اخذ می‌شود درج خواهد شد.

### مبحث ششم

#### دراجرای مفاد اسناد رسمی

**ماده ۱۱۷** - کلیه اسناد رسمی راجعه باموال منقوله مستقلان و بدون احتیاج حکمی از محکم عدله لازم الاجراء خواهد بود مگر اینکه شخص ثالثی مدعی آن باشد.

**ماده ۱۱۸** - کلیه اسناد رسمی راجعه بمعاملات املاکی که مطابق مقررات باب دوم این قانون ثبت شده است مستقل و بدون مراجعت به محاکم لازم الاجراست و ادعای شخص ثالث نسبت آنها مانع اجرا نخواهد بود.

**ماده ۱۱۹** - دایرہ ثبت اسناد و املاک سوادسندی را که باید اجرایشود و صاحب سند تقاضای اجرای آن را نموده دستور اجر ارا مطابق ماده ۱۲۰ - در ذیل سواددرج کرده بهتر مخصوص اجرا ممکن نموده نزد مأمور اجرایی فرستد.

**ماده ۱۲۰** - عبارت دستور اجرا از این قرار است عموم ضابطین عدليه و کلیه مأمورین اجرا و قوای دولتی مأمور و مکلف هستند که هر یک در آنچه راجع بایشان است ادای وظیفه و مساعدت برای اجرای مدلول این ورقه بعمل آورند نظر باین منظور ورقه حاضره صادر و ممضی و ممکن نمیشود بتاریخ...

**ماده ۱۲۱** - نقش مهر مخصوص اجرای شامل عبارت ذیل خواهد بود.

وزارت عدليه.

دایرہ ثبت اسناد و املاک فلان محل.

اجراشود.

**ماده ۱۲۲** - اسناد معاملات تجاری راجعه با موال منقوله که در دفتر ثبت اسناد و املاک ثبت میشود ترتیب اجرای آن موافق مقررات قانون تجارت خواهد بود.

**ماده ۱۲۳** - ادعای جعلی که از مجرای جزائی بعمل آمد باشد عملیات راجعه باجرای اسناد رسمی لازم الاجرا را موقوف نمیکند مگر پس از اینکه مستنبط رأی

مجرمیت متهم را صادر و مدعی العموم هم موافقت کرده باشد.

## باب چهارم

### تعزیه ثبت اسناد و املاک

**ماده ۱۳۵ - حقوقی که درداره ثبت اسناد و املاک اخذ می شود مطابق تعزیه**

خواهد بود :

- ۱- برای ثبت ملک در دفتر املاک بعلاوه مخارج مقدماتی که در فصل اول باب دوم مذکور است .
- ۲- برای ثبت اسناد راجعه باموال غیر منقوله .
- ۳- برای ثبت اسناد راجعه باموال منقوله .
- ۴- برای ثبت اسناد راجعه بمنافع اموال منقوله و غیر منقوله واجیر نامه از هر قبیل .

در این مورد حق ثبت برای تمام مدت اخذ خواهد شد .

- ۵- برای ثبت اسناد راجعه به نقل و انتقالاتی که خارج از عنوانات فوق بوده و ممکن است تقویم شود .
- ۶- برای ثبت اسنادی که تعیین قیمت آنها ممکن نباشد برای هر سند ۱ تومان .
- ۷- ثبت اسناد و نوشت捷ات تجاری از هر قبیل غیر از شرکت نامه و بروات و حوالجات :
- ۸- برای ثبت بروات و حوالجات تجاری از هر صد تومان یک قران کسر صد تومان بمنزله صد تومان میباشد .
- ۹- حق ثبت امتیاز نامه های که از طرف دولت اعطای میشود ۱۰۰ تومان .

- ۱۰- حق ثبت اجاره نامه‌های متعلقه بمعادن و حمل و نقل از راه خشکی یا دریا و هر اجاره نامچه‌دیگر از این قبیل .
- ۱۱- ثبت فرآمین متعلقه با میازات دولتی از قبیل لقب و نشان ۱۰ تومان .
- ۱۲- وقف نامه‌ها .
- ۱۳- برای مخارج حرکت مباشر در خارج شهر در مورد ماده ۹۹ بغير از کرایه حمل و نقل شبانه روزی .
- در داخل شهر فقط مخارج حرکت تأديه خواهد شد .
- ۱۴- مخارج حرکت در مورد ثبت املاک علاوه بر مخارج حمل و نقل که بهده تقاضا کننده است برای مدیر ثبت اسناد و املاک شبانه روزی ۲۰ قران برای معاون و بيا کسان دیگر ۱۵ قران .
- ۱۵- حق الودیعه اسناد و اوراق بهرسته ممهوره ماهی ۲ قران . حق الودیعه شش ماهه قبل اخذ خواهد شد .
- ۱۶- دادن سواد مصدق از اسناد ثبت شده برای هر صفحه که نمونه آن را وزارت عدلیه معین مینماید ۵ قران . کسر صفحه یک صفحه تمام محسوب خواهد شد .
- ۱۷- حق الاجراء اسناد لازم الاجراء پس از اجراء .
- ۱۸- سواد مصدق امتیاز نامه و اجاره نامه معادن و حمل و نقل از راه خشکی یا دریا و شرکت نامه چهار برابر سوادهای دیگر .
- ۱۹- برای تصدیق صحت هر امضاء ۱ قران .
- ۲۰- برای اسناد و نوشتجاتی که داخل هیچیک از عنوانات فوق نمیشود . ۵٪
- ۱۲۵ ماده** - سوادهای که از طرف محاکم و مدیان عمومی و مستنطقین تقاضا میشود از حقوق دولتی معاف خواهد بود ولی در صورتی که سوادهای مزبوره را بدون

علت و سبب تقاضا کرده باشند علاوه بر مجازات اداری دو برابر حق معمولی از تقاضا کننده اخذ خواهد شد.

**ماده ۱۲۶** - در موقع اخذ حقوق مبلغ های کمتر از یکصد دینار یکصد دینار محسوب خواهد شد.

### قانون موقت

## راجع باشخاصی که مال غیر را انتقال میدهند و یا تملک میکنند ومجازات آنها

تصویب کمیسیون قوانین عدله مورخ دوم جوزا ۱۳۰۲ شمسی

**ماده اول** - اگر کسی اقرار نمود و یا محقق شد که مال شخص ثالثی را (\*) بدون مجوز قانونی بنحوی ازانحاء عیناً و یا منفعتاً نقل بغیر نموده و بتصرف اوداده است توقيف و حبس خواهد شد تا ینکه عین و یا عوض مال و همچنین خسارات واردہ بر مالک و مشتری را رد نماید.

**ماده دوم** - اگر کسی اقرار نمود و یا محقق شد که مال ثالثی را باعلم به مستحق للغیر بودن آن (\*\*) بدون مجوز قانونی بنحوی ازانحاء تملک کرده و بتصرف خود درآورده است توقيف و حبس خواهد شد تا عین مال یا عوض آنرا با خسارات واردہ بر مالک رد نماید.

**ماده سوم** - در مورد دو ماده فوق مزور جزائیّ تعقیب و بمجازات یک کمتر از یک سال حبس و یا کمتر از هفتاد تازیانه باشد محکوم خواهد شد.

(\*) جمله «بدون مجوز قانونی» بر حسب تصویب کمیسیون پارلمانی عدله در تاریخ ۱۲

جوza ۱۳۰۲ در موارد اول و دویم اضافه شده است.

## \* قانون موقت

راجع به تقسیم محاکم ابتدائی بدرجات مختلفه و تشکیل

صلاحیه های با صلاحیت نامحدود

مصوب کمیسیون قوانین عدیله مورخ ۳ جوزا ۱۳۰۲ شمسی

ماده اول - وزارت عدیله محاکم ابتدائی مملکت را از حیث امور راجعه

آنها وقلت وکثرت دعاوی بسه درجه تقسیم خواهد نمود.

ماده دوم - تشکیل محاکم صلح درجه اول باصلاحیت نامحدود که بموجب

ماده هفتم قانون استخدام حکام محاکم عدیله پیش بینی شده است بارعایت احتیاجات محلی بنظر وزارت عدیله خواهد بود.

ماده سوم - محاکم صلح باصلاحیت نامحدود بعلاوه همه اختیاراتی که مطابق

قانون موقت اصول محاکمات حقوقی ویاجزائی برای محاکم صلح مقرر است همان حدود صلاحیت رادر امور حقوقی وجزائی وتجارتی خواهند داشت که بموجب قانون مزبور فوق برای محاکم ابتدائی مقرر شده است.

ماده چهارم - استیناف احکام صادره از محاکم صلح با صلاحیت نامحدود در

صورتی که میزان مدعایه آن بیش از چهارصد تومان نباشد ویاراجع بامور جزائی ویا تجارتی باشد که قانوناً رسیدگی آنها داخل در صلاحیت محاکم صلح است بارعایت قواعد اصول محاکمات حقوقی ویاجزاء وتجارت به تزدیکترین محکمه ابتدائی رجوع

\* این قانون بموجب قانون ۲۵ شهریور ماه ۱۳۱۸ نسخ شده است.

خواهد شد استیناف احکامی که مدعایه آن بیش از چهارصد تومان باشد ویاراجع بامور جزائی و یا تجارتی باشد که داخل درصلاحیت محاکمه جنحه و یا تجارت است بارعا است قواعد اصول محاکمات حقوقی یا جزا و یا تجارت به محاکمه استینافی رجوع خواهد شد که محاکمه صلح با صلاحیت نامحدود در حوزه آن واقع شده است.

### ✿ قانون موقت

تصصیفات در قانون اصول محاکمات حقوقی راجع به محاکم صلحیه

مصوب کمیسون قوانین عدیله مورخ ۳۲ جوزا ۱۳۰۲ شمسی

**مادة واحد** - مفاد قانون اصول محاکمات راجع به محاکم صلحیه بطريق ذيل اصلاح میشود.

**۱ - ماده ۸** نسخ و بجای آن ماده ذيل برقرار میگردد.

**مادة ۸** - امور راجعه به محاکم صلحیه از قرار ذيل است:

اولاً - دعاوي راجعه به اموال اعم از منقول و غير منقول و ديون و منافع در صوريکه مدعایه بيش از چهارصد تومان نباشد و هرگاه محدود به زمان معين نباشد يا مدت آن طولاني باشد باید باید قيمت دهسال آنرا ميزان قرار داد.

ثانیاً - دعاوي ضرر و خسارت ناشی از امتيازات از قبيل حق الطبع و حق التصنيف و امثال و غير آن دعاوي حقوقی ناشيء از امور جزائی در صوريکه در هر يك از اين دو مورد مدعایه بيش از چهارصد تومان نباشد.

ثالثاً - مطالبه تخلیه يد از اعيان مرهونه و مستأجره و امثال آن در صوريکه منافع يکساله اعيان مذکوره بيش از چهارصد تومان نبوده واصل مالکيت محل تزاع نباشد و در صوريکه تزاع در اصل مالکيت باشد حد نصاب صلحیه (چهارصد تومان معتبر است).

رابعاً\_ کلیه دعاوی راجعه بحقوق مالی مثل حق العبور و حق المجرأ و حق المرتع و دعوای ممانعت از حق کسی در مالک دیگری یا مزاحمت کسی از تصرف مالک در مالک خودش و دعاوی راجعه بحقوق غیر مالی مثل حق الحضانه و حق الولاية و حق الوصاية و غیر آن .

خامساً – دعوای تصرف عدوانی در غیر منقول تاهر مقدار باشد .

سادساً – دعاوی راجعه باشیائی که قیمت معینی ندارد مثل اعیان اوراق و اسناد و فرامین و شانهای دولتی ولیکن دارای نوعی از اعتبار و متعلق اغراض و مقاصد است .

ساבעاً\_ مطالبه وفا بشرط وعهودی که در ضمن معاملات واقع میشود یا در معامله بنا بر آن بوده از قبیل دادن قبائل و سند معامله یا معتبر کردن آن اعم از اینکه متعاملین قبل از معامله تفصیلاً تبانی بر آن نموده باشند یا عادتاً مبنای معاملات بر آن باشد .

ثامناً – خواهش تأمین و حفظ دلایل و امارات مدعابه هر چه و هر مبلغ باشد .

تاسعاً – تقاضای اصلاح در هر دعوائی و تاهر مقداری که مدعابه باشد .

عاشرًا – رسیدگی در دعاوی تاهر میزان در صورتی که طرفین دعوی بمحکمه صحیحه تراضی نمایند

۳ - ماهه ۱۴۶ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار میشود .

**ماده ۱۴** - هر دعوائی که در اثنای رسیدگی بدعوای اصلی اقامه شود اعم از اینکه از طرف مدعی باشده یا مدعی علیه بعنوان دعوای متقابل یا شخص ثالث و یا دعوای اصلی از یک منشأ ناشی شده یا مر بوط بآن باشد راجع به مان صلحیه است که دعوای اصلی در آنجا اقامه شده است لیکن اگر فصل دعوای اصلی متوقف بر دعوای طاری باشد که از حیث مبلغ خارج از وظیفه صلحیه است بادعوای اصلی بمحکمه ابتدائی ارجاع میشود دعوای متقابل بمحکمه

عرضحال جداگانه اقامه میشود لیکن دعوای مقاشه و تهااتر و هر عنوانی که دفاع محسوب شود محتاج بعرضحال جداگانه نیست.

### ۳ - ماده ۲۶ بطریق ذیل اصلاح میشود.

**ماده ۲۳** - مقدار مدعابه مبلغی است که در عرضحال صریحاً قید شده است اجرت المثل و خسارایی که بعداز تقدیم عرضحال بندیعی به تعلق میگیرد ممکن است علاوه شود ولو اینکه مجموعاً زیاده بر حد نصاب صلحیه شود مواردی که تعیین مقدار مدعابه یا قیمت آن درابتدا دعوی ممکن نیست داخل درصلاحیت صلحیه است مگر اینکه زاید بودن آن بر حد نصاب صلحیه اجمالاً معلوم باشد.

### ۴ - ماده ۲۷ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار میشود.

**ماده ۲۷** - موعد مقرر برای حضور مدعی علیه در محکمه نباید از تاریخ ابلاغ احضار نامه بندیعی علیه کمتر از یک روز باشد مگر در موارد فوری و نیز برای هر چهار فرسخ مسافت از اقامتگاه مدعی علیه تا محکمه یک روز علاوه میشود.

### ۵ - ماده ۴۰ و ۴۱ بطریق ذیل اصلاح میشود.

**ماده ۴۰** - دعوای تصرف عدوانی از کسی مسموع است که قبل خود یا قایم مقام قانونی او متصرف بوده و عدواناً از تصرف اخارج کرده باشد مشروط براینکه یعنی از تاریخ تصرف عدوانی اونگذشته باشد.

**ماده ۴۱** - در مرور دعوای تصرف عدوانی محکمه صلح داخل رسیدگی در نحوه تصرف مدعی و اسناد راجعه آن نمیشود و فقط در باب تصرف عدوانی تحقیقات نموده مال غیر منقول را متصرف اول میدهد و بعد از ختم دعوای تصرف عدوانی محکوم عليه اگر در نحوه تصرف ادعا داشته باشد در صورتی که میزان مدعابه خارج ازصلاحیت صلحیه نیست درصلاحیه اقامه دعوی میکند والا بمحکمه صالحه رجوع مینماید.

**۶ - ماده ذیل در تحت نمره ۴۱ مکرر بعداز ماده ۴۱ اضافه میشود .**

**ماده ۴۱ مکرر -** در مورد دعاوی مذکوره در فقره ششم ماده ۸ هرگاه مدعی عليه محکوم به رد عین مدعایه گردید و عین محکوم به را رد ننمود مشارالیه بتائیده ضرر و خساراً تیکه از عدم رد عین محکوم به وارد و بتصدیق اهل خبره معین میگردد محکوم خواهد شد .

**۷ - ماده ۴۴ بطریق ذیل اصلاح میشود .**

**ماده ۴۴ -** رسیدگی که موافق ماده قبل توقيف شده مجدداً شروع نمیشود مگر بخواهش یکی از اصحاب دعوی یا قائم مقام آنها که صلاحیت محکمه داشته باشد .

**۸ - ماده ذیل در تحت نمره ۴۵ مکرر بعداز ماده ۴۵ اضافه میشود .**

**ماده ۴۵ مکرر -** مدعی یا مدعی علیه حق تقاضای شخص ثالثدارد و همچنین شخص ثالث میتواند وارد دعوی شود (رجوع به مواد ۴۱۸ الی ۴۲۰) .

**۹ - در ماده ۴۶ پس از عبارت (در حین رسیدگی) عبارت (و یا تشخیص صلاحیت خود) اضافه میشود .**

**۱۰ - ماده ۵۹ -** نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار میشود .

**ماده ۵۹ -** در مواردیکه تحقیق محلی واستطلاع از مطلعین واستعلام از اهل خبره یا استفاده از دلایل که در نزد طرف یا غیر است اقتضا دارد و یا مستند دعوی دفاتر تجاری و امثال آن است اشخاصی که ظنین هستند براینکه استفاده از دلایل فوق الذکر بعدها متغیر یا متغیر خواهد شد میتوانند از محکمه خواهش تأمین آنها بنمایند و مقصود از تأمین در این موارد فقط ملاحظه و صورت ثبت برداشتن اینگونه دلایل است .

**۱۹ - ماده ۸۲** بطریق ذیل اصلاح میشود .

**ماده ۸۳** - اگر ادعای جعلیت نسبت باسناد کتبی که برای صدور حکم اهمیت دارد اقامه شود محاکمه بدوأ بطریق که آن اسناد را ابراز کرده تکلیف میکند که آنها را پس بگیرد هرگاه صاحب اسناد باین تکلیف راضی نشد امین صلح بطریق که ادعای جعلیت اسناد را کرده است عاقبت و خیم آن دعاوی را در صورت عدم ثبوت خاطرنشان میکند اگر با وجود آن مدعی جعلیت در ادعای خود ثابت و هصر باشد هرگاه جاعل را معین کرده امر بمحاکمه جزا احواله میشود (رجوع به مواد محاکم ابتدائی در باب جعلیت) والا امین صلح بدعاوی جعلیت رسیدگی کرده حکم میدهد در مرور دیگه محاکمه صلح حکم بجعلیت سندی میدهد باید سندرا باسواند حکم خود نزد مدعی العموم محاکمه ابتدائی که در حوزه آن واقع است بفرستد .

**۲۰ - ماده ۸۳** نسخ میشود .

**۲۱ - ماده ۹۲** بطریق ذیل اصلاح میشود .

**ماده ۹۳** - هرگاه محکوم علیه از حکم امین صلح استیناف بدهد در صورتی که اقامه تگاه دائمی یا اموال غیر منقول ندارد محاکمه صلح میتواند بتقادی محکوم له محکوم به را تأمین نماید و این در صورتی است که مدعی به قبل تأمین نشده باشد .

**۲۲ - ماده ۹۸** بطریق ذیل اصلاح میشود .

**ماده ۹۸** - هرگاه محاکمه در ضمن حکم قرار تأدیه محکوم به را باقساط داده و محکوم علیه در سرو عده قسط را ادا نکرد محاکمه صلح بتقادی محکوم له حکم تأدیه بلا تأخیر تمام محکوم به را میدهد .

**۲۳ - فقره ۷ ماده ۱۰۴** بطریق ذیل اصلاح میشود .

**۲۴ - امضاء فقیه** یا امین صلح .

**۱۶- ماده ۱۰۵ بطریق ذیل اصلاح میشود .**

**ماده ۱۰۵-** هرگاه مدعی علیه بعداز دو مرتبه احضار در محکمه صلحیه حاضر نشده و توضیحات کتبی هم موافق ماده ۱۰۶ نفرستاده حاکم صلح بخواهش مدعی شروع بر سیدگی نموده بعداز تحقیقات حکم غایبی میدهد و هرگاه مدعی در جلسه محکمه حاضر نشد بمحکمه هم اطلاع نداده که در غیاب او رسیدگی نماید حاکم صلح رسیدگی را موقوف میدارد ولی مدعی میتواند تجدید رسیدگی و محکمه را تقاضا نماید و باید بهمان محکمه عرضحال مجدد بدهد در صورت عدم تعقیب مدعی بتقادی مدعی علیه محکمه عرضحال مدعی را بطل کرده حکم خسارته را که بمدعی علیه از احضار اووارد شده است میدهد .

**۱۷- ماده ۱۱۰ بطریق ذیل اصلاح میشود .**

**ماده ۱۱۰-** سواد حکم غایبی بمحکوم علیه غایب باید ابلاغ شود و در ظرف هشت روز از روز رؤیت حکم محکوم علیه غایب حق دارد اعراض نموده تجدید رسیدگی را بخواهد و هرگاه در مدت مقرر اعتراض نکرد حکم حاکم صلح بموقع اجرا گذاشته خواهد شد و غایب همیشه بر حجت خود باقی میماند ولی احکام غایبی امین صلح بعداز انقضای مدت اعتراض قابل استیناف است و بعداز انقضای مدت استیناف و تمیز بموضع اجرا گذاشته خواهد شد .

**۱۸- ماده ۱۱۵ بطریق ذیل اصلاح میشود .**

**ماده ۱۱۵-** احکام امنای صلحیه را در صورتیکه مبلغ مدعی به بیش از سی و پنج تومان بوده باشد یا آنکه قیمت مدعی به معلوم نباشد میتوان در محکمه ابتدائی حقوق استیناف نمود و مدت استیناف در احکام حضوری از تاریخ اعلام حکم و در احکام غایبی

از تاریخ انقضای مدت اعتراض بیست و یک روز است بعد از انقضای مدت مزبوره حکم امین صلح قطعی میشود.

#### ۱۹- ماده ۱۱۹ بطریق ذیل اصلاح میشود.

**ماده ۱۱۹**- قرارهائی را که امین صلح میدهد فقط با حکم می‌توان استیناف نمود مگر قرار عدم صلاحیت.

#### ۲۰- ماده ۱۲۰ نسخ میشود.

#### ۲۱- ماده ۱۲۱ بطریق ذیل اصلاح میشود.

**ماده ۱۳۱**- درمورد ماده ۱۱۸ و ۱۱۹ شکایت باید در ظرف یک هفته از تاریخ اقدامی که باعث شکایت یا بлаг فراری که داده شده است بعمل آید مگر شکایت از تعطیل و تعویق که مدت ندارد و در هر وقت قابل استماع است.

#### ۲۲- ماده ۱۲۴ بطریق ذیل اصلاح میشود.

**ماده ۱۳۵**- مستائف علیه میتواند تا روزی که برای محاکمه معین شده است توضیحات کتبی خود را بمحکمه ابتدائی بدهد طرفین حق دارند اسقاط حضور خود را بنمایند و در صورتی که محکمه محاکمه را تمام دانست میتواند حکم بدهد و آن حکم حضوری خواهد بود.

#### ۲۳- ماده ۱۳۶ بطریق ذیل اصلاح میشود.

**ماده ۱۳۶**- همینکه امین صلح اظهارات مدعی یا مدعی علیه را صحیح دانست رضایت خود را در ورقه ردیاب در صورت مجلس قید و امضاء کرده عرض جال عارض را با منضمات آن نزد نزدیکترین محکمه صلح برای رسیدگی میفرستد و هر گاه صلحیه دیگر نباشد یکی از اعضاء ابتدائی کار امین صلح را انجام میدهد.

## قانون موقت\*

### راجح بتصیر فات در قانون اصول محاکمات حقوقی

مصطفوی کمیسیون قوانین عدیله مورخ ۲۳۰ جوزا شمسی

**ماده واحده** - در مواد مفصله ذیل اصول محاکمات حقوقی تغییرات مشروحة

آتیه داده میشود.

۱ - ماده ذیل بعد از ماده (۱۴۵) در تحت نمره ۱۴۵ مکرر برقرار میگردد.

**ماده ۱۴۵ مکرر** - امور عرفی، که قطع و فصل دعاوی ناشی از آن مخصوص محاکم عدیله است اموری است که بر حسب قواعد معموله و یا قوانین موضوعه مملکتی راجع به سیاست یا اقتصاد یا تنظیمات اجتماعی در تمام یا قسمی از مملکت مقرر است از قبیل دعاوی مفصله ذیل:

دعاوی ناشیه از مطبوعات و محاکمات عدیله و اجراء احکام و دعاوی که ناشی از تخلف از قواعد و یا قوانین مزبوره فوق میشود و دعاوی ناشیه از امتیازات و تعهدات دولت مطلقاً اعم از اینکه این دعاوی بین اشخاص باشد و یا بین دولت و اشخاص - و دعاوی ناشیه از اسناد رسمی دوایر دولتی و اسنادی که در ثبت اسناد ثبت شده است و دعواهی جعل و تزویر نسبت باسناد و نوشتجات.

۲ - ماده ۱۴۸ بطریق ذیل اصلاح میشود.

**ماده ۱۴۸** - بعد از قرار محاکمه رجوع به ماده ۲۴۲ مکرر و بعدها در غیر موارد مذکوره در ماده (۱۴۵) و (۱۴۶) در امور مشترکه اگر متداولین تراضی بر سیدگی محاکم عدیله نمایند محکمه رسیدگی خواهد کرد و الابه حضور شرع ارجاع خواهد نمود.

\* این قانون بموجب قانون ۲۵ شهریور ماه ۱۳۱۸ نسخ شده است.

**۳ - ماده ذیل در تحت عنوان ماده ۱۵۶ مکرر بعده از ماده ۱۵۶ اضافه میشود .**

**ماده ۱۵۶ مکرر - دعاوی راجعه بتراکه متوفی در صورتی که دعوی مابین و راث باشد و یا از طرف اشخاصی اقامه شود که خود را ذیحق در تمام یا قسمی از ترکه میدانند و یا راجع بوصایای متوفی باشد در محل اقامتگاه دائمی متوفی اقامه میشود - و دعاوی راجعه بشرکت مدام که شرکت باقی است در مرکز حقوقی و یا مرکز عملیات شرکت اقامه میشود و هرگاه دعوی راجع بشعبه از شعبه شرکت باشد ممکن است در محکمه که شعبه در حوزه آن واقع است رسیدگی شود - دعاوی افلاس در محکمه اقامتگاه مدعی افلاس و دعواهی حق الوکاله و مخارج و خسارتخانه در محکمه که اصل دعوی بدایتاً در آنجا رسیدگی شده است اقامه میشود .**

**۴ - ماده ۱۵۹ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار میشود .**

**ماده ۱۵۹ - هر دعواهی که در اثنای رسیدگی بدعاوی اصلی اقامه شود و بداعوای اصلی از یک منشأ ناشی شده و مربوط به آن باشد اعم از اینکه از طرف مدعی باشد یا بعنوان دعواهی متقابل از طرف مدعی علیه و یا از طرف شخص ثالثی راجع به محکمه ایست که دعواهی اصلی در آنجا اقامه شده است مگر اینکه خارج از صلاحیت ذاتی آن محکمه باشد .**

**۵ - ماده ۱۶۲ و ۱۶۳ و ۱۶۴ نسخ و بجای آن مواد ذیل برقرار میشود .**

**ماده ۱۶۲ - هر محکمه باید خودش معین کند دعواهی که در محکمه اقامه شده است با آن محکمه راجع است یا نه و بناید از محکمه دیگر در آن باب تعليمات بخواهد و هرگاه از طرف احمد متداعین نسبت بصلاحیت محکمه اعتراض بشود موافق مواد راجعه بایرادات رفتار خواهد شد (رجوع به مواد ۳۶۲ و ما بعد ) .**

**ماده ۱۶۳ - هرگاه در موضوع یک دعوای دوم محکمه درباره خود هردو اثبات یا**

نفی صلاحیت نمودند اختلاف در صلاحیت متحقق می‌شود - در صورتی که طرفین اختلاف در محاکمه ابتدائی باشند که در یک حوزه استینافی واقعند حل اختلاف راجع آن محاکمه استیناف است و هرگاه در یک حوزه استینافیه نباشند تسویه اختلاف راجع بدیوان تمیز خواهد بود .

**ماده ۱۶۴** - هر یک از متداعین که حل اختلاف را بخواهند باید تقاضانامه خود را در دو نسخه به محاکمه استیناف و در صورتی که حل اختلاف باید در بدیوان تمیز بعمل آید بدیوان تمیز ارسال دارند و بعد از آن بر ترتیبی که برای رسیدگی بقرارهای محاکم ابتدائی در محاکمه استیناف مقرر است اقدام می‌شود - محاکمه ابتدائی موقتاً تا صدور حکم محاکمه عالی باید توقف شود .

۶ - در متن ماده ۱۶۶ عدد (۱۶۲) به عدد (۱۶۳) تبدیل می‌گردد .

۷ - تبصره ذیل به آخر ماده ۱۷۹ اضافه می‌شود .

**تبصره** - هرگاه موکل در وکالت نامه تصریح نماید باینکه اقرار وکیل بر علیه او بمنزله اقرار خود موکل است فبها والا محاکمه لدی الاقتضاء خود موکل را احضار خواهد کرد .

**۸ - ماده ۱۸۴ ضمیمه ماده ۱۸۳ شده و ماده ذیل در تحت نمره ۱۸۴ بعد از ماده ۱۸۴ ضمیمه ماده ۱۸۳ شده و ماده ذیل در تحت نمره ۱۸۴ بعد از ماده ۱۸۴ ضمیمه می‌شود .**

**ماده ۱۸۵** - وکیلی که در وکالت نامه حق تقدیم عرضحال به محاکمه عالی تر باو داده شده ، هرگاه پس از صدور رأی و یا در موقع ابلاغ استغفا کند و از رؤیت امتناع نماید مؤثر در امر ابلاغ نیست و ابتدای مدت استیناف یا تمیز از روز ابلاغ حکم بوکیل معتبر است و هرگاه از این جهت خساره بموکل وارد نماید وکیل مسئول خواهد بود .

**۹ - ماده ذیل در تحت نمره ۱۸۴ مکرر بعد از ماده ۱۸۴ اضافه می‌شود .**

**ماده ۱۸۵ مکرر** - وکلای متداولین نمی‌توانند متراضیاً جلسه رسیدگی را که از طرف محکمه معین شده است تأخیر اندازند مگراینکه در آن موضوع اختیار کتبی از موكلين خود به محکمه تقدیم دارند.

۹۰ - ماده (۱۹۱) نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار می‌شود.

**ماده ۱۹۹** - عرضحال باید دارای منضمات ذیل باشد. ۱ - تمام ادله مثبته دعوی از اسناد و احکام و صورت شهود و مطلعین وقارئن محلی وغیرها باقید اینکه ادله مثبته منحصر بهمین است ۲ - هرگاه اسناد در زبان غیر فارسی نوشته شده باشد ترجمه اسناد مزبوره بزبان فارسی ۳ - وکالت نامه وکیل هرگاه وکیل عرضحال بدهد. عرضحال باید در دو نسخه باشد و اسناد و ادله مثبته هم اگر مدعی اصل آنها را به محکمه میدهد باید یکسواد مصدق از آنها نیز بعرضحال منضم نماید و اگر اصل اسناد را به محکمه نمیدهد باید دو سواد ضمیمه عرضحال نماید.

۱۱ - فصل پنجم از باب دوم اصول محاکمات حقوقی بطريق ذیل اصلاح می‌شود.

### فصل پنجم

#### در اقدامات محکمه قبل از رسیدگی بدعوی

##### مبحثت اول

#### ابلاغ عرضحال بمدعی عليه

**ماده ۳۰۰** - رئیس محکمه در روی عرضحال که قبول شده اسم عضوی را که مقدمات کار در تحت نظر او باید تهیه شود معین مینماید و بدفتر محکمه امر میدهد که عرضحال را بمدعی عليه ابلاغ کند.

**ماده ۳۰۹** - ابلاغ نامه ماده قبل در دو نسخه نوشته شده و نسخه ثانی عرضحال مدعی

با منضماتش آن ضمیمه میشود ابلاغ نامه باید حاوی نکات و مشروحتات ذیل باشد .

- (۱) تاریخ ابلاغ نامه (۲) اسم و شهرت و محل اقامت مدعی و مدعی علیه (۳) اسم مأمور ابلاغ (۴) تعیین شعبه محکمه که رسیدگی خواهد کرد (۵) موعد جواب کتبی (۶) نتیجه عدم ارسال جواب در موعد .

هر گاه در ابلاغ نامه رعایت نکات مفصله نشده باشد ابلاغ نامه باطل است و حکم بطلان باید از محکمه که ابلاغ نامه فرستاده است داده شود .

**ماده ۳۰۲** - ابلاغ نامه با نسخه ثانی عرضحال و منضمات بمدعی علیه در محلی که بمدعی نشان داده است ابلاغ میشود اقدام بصدور ابلاغ باید منتهی در ظرف سه روز از طرف دفتر بعمل آید .

**ماده ۳۰۳** - ابلاغ نامه بتوسط مأمور ابلاغ و احضار ابلاغ میشود اگر مدعی علیه در حوزه محکمه دیگری اقامت دارد توسط آن محکمه ابلاغ میشود و اگر در جایی اقامت دارد که محکمه نیست توسط اداره نظمه و اگر نباشد توسط حکومت ابلاغ خواهد شد هر گاه مدعی علیه در خارج از ابلاغ نامه بتوسط وزارت خارجہ تبلیغ میشود .

**ماده ۳۰۴** - ابلاغ نامه با منضمات آن بخود مدعی علیه ابلاغ میشود و هر گاه مأمور تواند شخص او بر ساند یکی از اهل خانه یا کسان او که متصدی امور او هستند تبلیغ میشود و اگر اشخاص مذکور نباشند یا نخواهند رسید بدنه مأمور ابلاغ در شهر باداره نظمه یا کمیسری و درده بکد خدا تسلیم کرده در نسخه ثانی ابلاغ نامه رسید میگیرد و در این صورت مأمورین مذکور مکلف هستند که عرضحال و منضمات آنرا بمدعی علیه رسانیده رسید بگیرند و الامسؤول خساراتی خواهند بود که ممکن است از صدور حکم غایبی وغیره بمدعی علیه وارد شود .

**ماده ۳۰۵** - در حین ابلاغ مأمور تاریخ تبلیغ را در نسخه ابلاغنامه که تسلیم می‌کند قید مینماید و رسیدی که در نسخه ثانی گرفته می‌شود باید مورخ باشد هرگاه گیرنده ابلاغنامه نخواهد یا نتواند رسید بدهد - مأمور این نکته را در نسخه ثانی باجهت آن یادداشت می‌کند .

**ماده ۳۰۶** - مأمور ابلاغ در موقع لازمه دونفر شاهد از اهل محل یا از اداره نظمه با خود همراه بر میدارد که در صورت امتناع مدعی علیه از قبول ابلاغ نامه از مرائب مطلع و شاهد باشند و این نکته در نسخه ثانی ابلاغ نامه قید و با مضای شهود میرسد .

**ماده ۳۰۷** - نسخ می‌شود .

**ماده ۳۰۸** - در دعاوی راجعه به شرکتها مطلقاً ابلاغنامه بمدير یا مباشر امور شرکت تسلیم می‌شود و همچنین در دعاوی راجعه بورشکسته یک نسخه ابلاغنامه بکسی داده می‌شود که بحکم محکمه مأمور اداره کردن امور مفلس است و نسخه دیگر بخود مفلس و در نسخه ثالث و رابع رسیدگر فته می‌شود .

**ماده ۳۰۹** - در صورتی که مدعی علیه یکی از ادارات رسمی باشد ابلاغ برئیس آن اداره می‌شود .

**ماده ۳۱۰** - نسخ می‌شود .

**ماده ۳۱۱** - مأمور ابلاغ در موارد ذیل نمی‌تواند ابلاغ نماید (۱) با شخصی که اسلاف یا اعقاب او هستند (۲) به برادر و خواهر و برادرزاده و خواهرزاده وغیره نا اقربای درجه سوم (۳) بعیال و اقربای عیال خود تا درجه سوم (۴) به مخدوم و خدمه خود (۵) در مظان تهمت .

**ماده ۳۱۲** - نسخ می‌شود .

**ماده ۳۱۳** - در صورتی که ابلاغنامه موافق مقررات این فصل ترتیب یا تبلیغ نشود

ب حکم محکمه که آنرا فرستاده است از درجه اعتبار ساقط میشود.

**ماده ۲۹۴** - در صورتی که مدعی تواند محل اقامت مدعی علیه را معین کند عرضحال و خلاصه ضمایم آن در مطبوعات اعلان میشود.

**ماده ۲۹۵** - نسخ میشود.

**ماده ۲۹۶** - ابلاغ در مطبوعات سه دفعه متواتی باید اعلان شود مقصود از مطبوعات روزنامه های رسمی یا نیم رسمی پای تخت و ولایات است و همچنین بعضی از روزنامه هایی که در زبان خارجی طبع میشود ولی بمیل مدعی اعلان در سایر جراید هم که زیاد منتشر میشود جایز است جز آنکه مخارج اعلان در روزنامه های غیر رسمی جزو خسار特 مدعی در صورتی که ذیحق شود محسوب نخواهد شد.

### مبحثت دویم

#### موعد وصول جواب مدعی علیه ب محکمه

**ماده ۲۹۷** - موعدی که محکمه برای وصول جواب مدعی علیه معین میکند از این قرار است:

(۱) هرگاه مدعی علیه در ایران اقامت داشته باشد و هفته (۲) هرگاه در خارج اقامت داشته باشد برای ممالک دول هم جوار دو ماہ و ممالک دول غیر هم جوار سه ماہ و برای ممالک بعیده مثل امریکا و اقصای شرق وغیره چهار ماہ (۳) اگر محل اقامت مدعی علیه معین نباشد چهار ماه.

**ماده ۲۹۸** - مواعده مفصله در فقره اول و دوم ماده قبل از روز وصول ابلاغ نامه ب مدعی علیه محسوب میشود و برای اشخاصی که در ایران هستند به هر چهار فرسخ مسافت

اقامت گاه مدعی علیه تامقرر محکمه یک روز اضافه میشود موعد مذکور در فقره سوم از روز طبع آخرین اعلان در مطبوعات محسوب است.

**ماده ۲۹۹** - مدعی علیه در جواب خود میتواند محل اقامت خود را غیر از آنکه مدعی تشخیص داده معین کند و مدعی علیه که محل اقامت او معین نشده و بواسطه مطبوعات به او اعلان میشود میتواند عوض جواب تعیین محل اقامت خود را بنماید که عرضحال و منضمات آن حسب المقرر در آن جا ابلاغ شود هر گاه مدعی بعد از اعلان در مطبوعات از محل اقامت مدعی علیه مطلع شد میتواند تقاضای ارسال ابلاغ نامه موافق فقره اول و دوم ماده ۲۱۷ بنماید.

**ماده ۳۰۰** - در صورتی که ابلاغ نامه بچند نفر مدعی علیه بموجب یک عرضحال باید فرستاده شود طویل ترین مرعده که درباره یک نفر از آنان قانوناً باید معین شود شامل تمام آنها میباشد.

### مبحث سوم

#### مقدمات کتبی دعوی

**ماده ۳۰۱** - کلیه نوشتگات راجعه بمتداعین از محکمه به محل اقامته که معین کرده اند فرستاده میشود و مدام که تغییر محل اقامت خودشان را بمحکمه اطلاع نداده اند نمیتوانند بعد از اطلاع از مفاد نوشتگاتی که به اقامته کاه اولی آنان فرستاده شده معتبر بشوند.

**ماده ۳۰۲** - هر گاه متداعین یا وکلای آنها محل اقامت خودشان را معین نکنند کلیه نوشتگات راجعه با آنان در دفترخانه محکمه میمانند و متداعین نمیتوانند بعد از اطلاع از مفاد آن نوشتگات معتبر بشوند.

**ماده ۳۲۳** - در موضعی که محاکمه برای وصول جواب مدعی علیه معین کرده

باید مدعی علیه جواب کتبی بادعای مدعی بفرستد و در صورتی که ادعائے ودلایل اور اقبال ندارد اوضاع واحوال ودلائلی را که دارد کتاباً تصریح کند مدعی علیه در باب تقدیم اسناد و ادله خود باید موافق مواد (۱۹۱) و (۱۹۲) رفتار نماید.

**ماده ۳۲۴** - بعد از وصول جواب مدعی علیه سواد آن با منضمات در ظرف سه

روز بدمعی ارسال و مطالبه جواب میشود و برای این ابلاغ نیز مقررات ابلاغ بدمعی علیه از هر جهت منظور است الا اینکه مهلت جواب در این مورد یک هفته است.

**ماده ۳۲۵** - جواب مدعی پس از وصول برای مدعی علیه ارسال میشود که

اگر جوابی دارد در ظرف یک هفته ارسال دارد و در این موقع رئیس محاکمه روز جلسه رسیدگی را نیز تعیین کرده متداعین را برای آن روز احضار میکند مگر در موارد ذیل (۱)

مدعی عرضحال خود را استرداد و ترک دعوا کرده باشد (۲) مدعی علیه کاملاً و صریحاً بدعوای مدعی تسلیم شده باشد (۳) در صورت اصلاح طرفین که اصلاح نامه معتبر بمحاکمه رسیده باشد (۴) در صورتی که طرفین حق حضور خود را اسقاط کرده باشند و محاکمه

با استیضاح محتاج نباشد.

**ماده ۳۲۶** - در ضمن لوایح کتبی که مدعی و مدعی علیه مبادله میکنند مشارا لیه ما

باید نسبت بصلاحیت محاکمه و سایر ایرادات و دعوای جعل اسناد و معاینه محلی و تحقیق اهل خبره و عملیات دیگر که قبل از محاکمه یاد رحیم محاکمه ممکن است بعمل آید هرا ظهاری دارند بنمایند.

**ماده ۳۲۷** - قواعد احضار مانند قواعد ابلاغ است.

**ماده ۳۲۸** - اسامی اشخاصی که احضار میشوند اعلان شده در اطاق انتظار

محاکمه بدیوار نصب میشود و این اعلان تارویزی که برای حضور احضار شونده در محاکمه مقرر است باید در اطاق مذکور بماند.

**ماده ۲۲۹** - همین که کاری بجلسه رسیدگی متحول شد در دفتری که نوبت رسیدگی کارها را معین میکند ثبت مینماید.

**۹۲** - مبحث اول فصل ششم از باب دوم اصول محاکمات حقوقی بطريق ذيل اصلاح میشود.

### فصل ششم

#### در رسیدگی بدعوا و دعواي متقابل و عقيده مدعى العموم

##### مبحث اول

###### در رسیدگی بدعوى

**ماده ۳۳۰** - قرائت راپورت عضو محکمه ومذاکرات طرفين در جلسه علنی محکمد بعمل میآيد.

**ماده ۳۳۱** - هرگاه رسیدگی علنی غیر مناسب باشون مذهبی و یامنافی با نظام اجتماعی (مخل امنیت و آسایش عمومی) و یا مضر با خلاق حسنی باشد محکمه بصواب دید خود و تصدیق مدعی العموم میتواند مشاوره نموده قرار جلسه غیر علنی را بدهد. این قرار در دفتر محکمه ثبت و علایفیه اعلان میشود و نیز در غیر موارد مزبوره فوق محکمه میتواند در صورت تقاضای کتبی مدعایین قرار محاکمه غیر علنی را بدهد.

**ماده ۳۳۲** - عضو محکمه که مقدمات دعوی تحت نظر او تهیید شده راپورتی از قضیه ترتیب میدهد و در صورتی که اظهارات طرفین محتاج به توضیح و تکمیل باشد موارد حاجت را یادداشت مینماید.

**ماده ۳۳۳** - راپورت کاررا عضو محکمه بموجب اسناد یادلائی که طرفین در عرضحال و جواب بر عرضحال کتاباً بمحکمه تقدیم کرده‌اند میدهد ولی بهیچ وجه مجاز نیست اظهار عقیده نماید.

**ماده ۳۳۴** - در جلسه محکمه راپورت مزبور قرائت و مذاکرات طرفین شروع میشود هرگاه یک طرف حاضر نباشد غیبت او مانع نیست که طرف دیگر توضیحات خود را بدهد.

**ماده ۳۳۵** - مذاکرات طرفین توضیحاتی است که نسبت با ظهارات کتبی خود میدهنند یا استیضاحتی که محکمه مینماید و در هر صورت اول مدعی بعد مدعی علیه توضیحات میدهد.

**ماده ۳۳۶** - استمهال هر یک از متداعین و تقاضای تعیین جلسه دیگر برای تکمیل ادله و اسناد در صورتی جایز است که بتوانند بر محکمه معلوم کنند که ابراز ادله و اسناد جدید تا آن زمان متغیر بوده است.

**ماده ۳۳۷** - برای هر جلسه محاکمه مجلس مشتمل بر خلاصه مذاکرات جلسه مرتب شده بامضای طرفین میرسد رئیس محکمه در صورت مجلس مزبور یا فات طرفین را تلخیص کرده و بتوسط تقریر نویس نوشته میشود در موارد ذیل عین کلام متداعین باید نوشته شود (۱) وقتیکه بیان یکی از متداعین مشتمل بر اقرار باشد (۲) - در موردیکه یکی از طرفین بخواهد از کلام طرف استفاده نماید (۳) در صورتیکه محکمه بجهتی درج عین عبارت را لازم بداند.

**ماده ۳۳۸** - مدعی میتواند تقاضای اولی خود را که در عرضحال تصریح کرده است کم و کسر کند و نیز میتواند آنرا زیاد کند یا ماهیت ادعای خود را تغییر دهد یا تقاضائی کند که از عرضحال اومستقیماً مفهوم و حاصل نیست مشروط براینکه مدرک این دعاوی

همان مدرک ادعای اولی باشد در این صورت باید تقاضای خود را کتبیاً بمحکمه بدهد و مدعی علیه هرگاه برای جواب حاضر نباشد میتواند استمهال کند.

**ماده ۳۳۹** - رئیس محکمه و بداجازه او اعضاء محکمه میتوانند در صورت مبهم بودن اظهارات طرفی توضیحات لازمه را خواسته تقاضای جواب صریح در دارد یا قبول اوضاع و احوال دلائل و اسناد بنمایند.

**ماده ۳۴۰** - در صورتیکه در یک ادعا چند تقاضا شده باشدو اختلاف آنها بایکدیگر باعث اشکال رسیدگی شود محکمه میتواند آن چند تقاضا را از هم دیگر مفروق نموده قرار بدهد که طرفین توضیحات خودشان را نسبت به تقاضائی جداگانه بدهند.

**ماده ۳۴۱** - در اثنای مذاکرات شفاهی رئیس محکمه بطرفین تکلیف صلح میکند و هرگاه صلح کردند مراقب در صورت مجلس نوشتہ شده با مضای طرفین میرسد در صورتیکه طرفین قبول صلح نکردند محکمه مذاکرات شفاهی را تکمیل کرده بمشاوره میپردازد.

**ماده ۳۴۲** - در مشاوره و مذاقه در اظهارات و مستندات هرگاه محکمه نسبت به بعضی یا تمام مدعای بدمشاهد اقرار کرد اخذ باقرار نموده و در موضوع اقرار دعوى را ختم شده دانسته رای خود را صادر نمینماید.

**ماده ۳۴۲ مکرر** - در صورتیکه محکمه مشاهده اقرار نکرد یا آنکه اقرار فقط نسبت یک جزو از دعوى راجع بود و جزو دیگر باقی ماند محکمه نسبت با آنچه مورد اقرار واقع نشده قرار محکمه را میدهد.

**ماده ۳۴۳** - در مورد ماده قبل محکمه در ضمن قرار هرگاه موضوع دعوى از امور عرفیه و اختصاصی خود محکمد است موقع محکمه را معین میکند و اگر از امور اختصاصی محاضر شرع است ارجاع بعدول مجتهدین می نماید و در صورتیکه از امور اختصاصی

نیست بطرفین اختیار تراضی محاکمه در خود محاکمه یار جو عبده محضر شرع میدهد.

**ماده ۳۴۳ مکرر** - محاکمه پس از تعیین محضر موضوع رسیدگی را بر طبق نتیجه

دوسیه تحریر نموده با دروسیه تحقیقات مقدماتی به محضر هیفر استد.

**ماده ۳۴۴** - پس از آنکه حاکم محضر دعوی را خاتمداد نتیجه بدروسیه ملحق و

محاکمه ارسال نمیشود تا میکمه بوظیله خود اقدام نماید.

**ماده ۳۴۵ مکرر** - در موادی که محاکمه راجع به محاکمه است همین کدرئیس

محاکمه مسئلرا بعد از اصغری مذاکرات و دلائل طرفین واضح و روشن دید مذاکردا ختم کرده حکم میدهد.

**ماده ۳۴۶** - مدرک حکم محاکمه دلایل کتبی است که طرفین به محاکمه تقدیم

می‌کنند و همچنین دلایل شفاہی آنان که در حین مذاکره شفاہی اظهار و در صورت مجلس نوشتده و با مضای طرفین میرسد.

. ۱۳ - ماده ۲۵۳ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار نمیشود.

**ماده ۳۵۳** - علاوه بر ماده قبل در مواد مفصله ذیل قواعد محاکمه اختصاری باید

رعایت شود: اولاد عاوی حاصله از معاملات و قرار دادهای که موضوع آن وجه یا اموال منقوله باشد و همچنین اجاره و استیجاره خانه و ابزار و دکاکین و امثال آن ثانیاً ادعای خسارت وارد بر اموال منقوله یا غیر منقوله ثالثاً منازعات و اختلافات که از اجرای احکام حاصل نمیشود.

. ۱۴ - ماده ۲۵۵ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار نمیشود.

**ماده ۳۵۵** - در امور فوریه اگر مسافت اقامتگاه مدعی علیه از محاکمه بیش از

چهار فرسخ نیست رئیس می‌تواند روز جلسه را زودتر از موعدی که در ماده قبل مقرر شده معین نماید.

**۱۵** - ماده ۲۶۱ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار میشود .

**ماده ۳۹۱** - در مواردی که صلاحیت محاکمه عدیه برای محاکمه محرز شده و یکطرف یا طرفین باطلانع اهل محل متمسک شوند ولو اینکه بطور کلی ذکر کند و اسمی مطلعین را نبند محاکمه میتواند تحقیقات محلی بعمل آورد .

**۱۶** - ماده ۲۷۴ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار میشود .

**ماده ۳۷۴** - هرگاه یکی از طرفین بدفاتر و اسناد تجاری طرف دیگر استناد کند دفاتر مذبوره باید در محاکمه ابراز شود و در صورتی که تسلیم دفاتر و اسناد مذبوره در محاکمه ممکن نباشد محاکمه عضوی را مأمور مینماید که با حضور طرفین دفاتر و اسناد مذبوره را معاینه و آنچه لازم است خارج نویس نماید .

**۱۷** - ماده ۲۸۵ و ۲۸۶ نسخ و بجای آن دو ماده ذیل برقرار میشود .

**ماده ۳۸۵** - اسناد عادی در دو مورد اعتبار اسناد رسمی را دارد و در باره طرفین ووراث و قائم مقام آنان معتبر است :

اولاً - اگر طرفی که سند برعلیه او اقامه شده است صدور آن را از منصب الیه تصدیق نماید .

ثانیاً - در صورتی که در محاکمه ثابت شود که سند مذبور را طرفی که رد کرده است فی الواقع امضا و مهر نموده است .

**ماده ۳۸۶** - در مقابل اسناد رسمی یا اسنادی که اعتبار اسناد رسمی را دارد هیچ نوع دفاعی مسموع نیست مگر اینکه طرف ادعای جعلیت نسبت باسناد مذبوره بکند یا ثابت کند که اسناد مذکوره بهجهت از جهات قانونی از اعتبار افتاده است .

**۱۸** - ماده ۲۸۷ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار میشود .

**ماده ۳۸۷** - اظهار شک و تردید نسبت باسناد عادی جایز است مگر از طرف

شخصی که سند با اسم او نوشته شده و مهر و امضای مناسب با او را دارد که در این صورت هرگاه تصدیق نکند فقط می‌تواند منکر سند شود یا ادعای جعلیت نماید و در صورت انکار برهمنوع است که صحت انتخاب سند را ثابت کند.

#### ۱۹ - ماده ۳۲۱ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار می‌شود.

**ماده ۳۲۱** - در صورتی که اهل خبره بتراضی طرفین تعیین شده باشند رد و یا تغییر آنها پذیرفته نمی‌شود مگر بتراضی و در صورتی که در تعیین اهل خبره تراضی نشده باشد رد آنان در مدت سه روز از روز اعلام محاکمه بمتداعین راجع به تعیین اهل خبره باید اظهار شود مگر اینکه جهات رد بعد معلوم شود در صورت اخیر رد اشخاص خبره که معین شده‌اند تا قبل از صدور رأی آنها جایز است و جهات رد اهل خبره علاوه بر عدم خبرویت همان جهات رد حکام است.

#### ۲۰ - ماده ۳۳۶ و ۳۳۷ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار می‌شود.

**ماده ۳۳۶** - هرگاه طرفی منکر خط و مهر سند شود یا در صحت و سقم سند تردید نماید یا استنکاف از جواب کند بنزیریب مواد ذیل رفتار خواهد شد.

اظهار تردید یا انکار باید بعد از ارائه سند طرف مقابل تا انتهای جلسه اول محاکمه بعمل آید.

#### ۲۱ - ماده ۳۳۸ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار می‌شود.

**ماده ۳۳۸** - در مقابل این اظهار طرف دیگر باید در همان جلسه صریحاً اعلام نماید که آن سند را استداد می‌کنند یا نه هرگاه صاحب سند اعتراض نکرده و یا سند خود را استداد نمود محاکمه باسناد دیگر رجوع می‌کند ولی عدم اعتراض یا استداد صاحب سند دلیل بر بطلان آن نخواهد بود هرگاه صاحب سند خود را استداد نکرد باعتراف آن سند رسیدگی می‌شود.

**۳۵۰ - ماده ۳۵۰ و ۳۵۱ نسخ و بجای آن ماده‌های ذیل برقرار می‌شود .**

**ماده ۳۵۰ -** در موردی که مدعی جعلیت شخص معینی را که در حال حیات است بساختن سند متهم نماید و تعقیب او ممکن باشد محکمه حقوق سند مزبور را با اوراق راجعه بمسئله جعلیت نزد مدعی عمومی می‌فرستد و در این صورت محکمه حقوق رسیدگی بکار را توقیف نموده منتظر ختم عمل در محکمه جزا می‌شود و یا بخواهش یکی از متداعین رسیدگی بکار را تا اندازه که هر بوط بسند متنازع فیه وادعای جعلیت نیست دنبال کرده با تمام میرساند .

**۳۵۱ - هرگاه بواسطه اتهام شخصی بساختن سندی کار به توسط مدعی عمومی بد محکمه جزا ارجاع شد و محکمه جزا حکم برائت متهم را صادر نمود و قراری در باب سند نداد یا بهجهتی تعقیب جزائی ممکن نشد بخواهش یکی از متداعین محکمه حقوق میتواند اجرای تحقیقات را در باب سند نموده و قرار رد یا قبول آن را بدهد .**

**۳۵۶ - ماده ۳۵۶ نسخ می‌شود .**

**۳۵۷ - ماده ۳۵۷ و ۳۵۸ نسخ و بجای آن دو ماده‌ذیل برقرار می‌شود .**

**ماده ۳۵۷ -** هرگاه طرفی که سندی بر علیه او باز شده خط و مهر سند را انکار یا در آن تردید نماید و یا مدعی جعلیت آن شود محکمه خط و مهر سند باخط و مهری که صدور آن از صاحب سند مسلم باشد تطبیق می‌شود و در این مورد در صورت ضرورت ممکن است تطبیق در تحت نظارت یکی از اعضاء محکمه توسط سه نفر از اهل خبره که بتراضی طرفین یا در صورت عدم تراضی بقرعه معین شده‌اند بعمل آید و مرآت در صورت مجلس قید و بامضای طرفین میرسد .

**۳۵۸ - ماده ۳۵۸ - اگر کسی که خط و مهر سند با نسبت داده شده در حال حیات است**

سند با نوشتجاتی که صدور آنها از او مسلم باشد تطبیق نمیشود و ممکن است آن شخص مجبور باستکتاب شود.

#### ۴۵- ماده ۳۶۴ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار میشود.

**ماده ۳۶۴** - مدعی علیه میتواند بدون اینکه جواب مدعی را بدهد در موارد مفصله ذیل ایراد نماید: اولاً و قبیل که دعوی ذاتاً راجع به محکمه دیگری است ثانیاً وقتی که دعوی از جهت صلاحیت محلی راجع به محکمه دیگری است یا آنکه در همان محکمه یا محکمه دیگری همان مسئله مابین همان اشخاص در تحت رسیدگی است و یا اگر همان مسئله نیست مسئله‌ای است که با ادعای مدعی ارتباط کامل دارد ثالثاً در مردی که ادعای مدعی کاملاً راجع به مدعی علیه دیگری است رابعاً در صورتی که شخصی که اقامه دعوی کرده صلاحیت آنرا ندارد خامساً در صورتیکه وکیل طرف مقابل وکالت ازموکل خود نداشته باشد.

**تبصره** - عدم صلاحیت ذاتی عبارت است از عدم صلاحیت محکمه صلاحیه محدود نسبت بامور راجعه با بتدائی یا عدم صلاحیت محکمه حقوق نسبت بامور تجاری و جزائی یا محکمه جزائی و تجاری نسبت بحقوق یا محکمه ابتدائی نسبت باستیناف و بر عکس یا محکمه عدیله نسبت بامور راجعه بمحکم اداری.

#### ۴۶- ماده ۳۶۷ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار میشود.

**ماده ۳۶۷** - ایراد مذکور در فقره اول و چهارم و پنجم ماده ۳۶۴ را همه وقت میتوان کرد و خود محکمه هم مکلف است قطع نظر از اینکه از طرف متداعین شده یا نشده از رسیدگی بدعوى امتناع نماید.

#### ۴۷- ماده ۳۶۹ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار میشود.

**ماده ۳۶۹** - قرار محکمه در باب قبول ایراد قابل شکایت است و قرار مزبور را

میتوان قبل از استیناف حکم محکمه در باب ماهیت دعوی استیناف نمود قرار محکمه را در باب رد ایراد فقط در مروری میتوان قبل از صدور حکم در اصل دعوی استیناف نمود که ایراد راجع بصلاحیت ذاتی محکمه باشد موعد آین شکایت از روز اعلام قرار محکمه یک هفته است و بنظر محکمه است که نسبت باوضاع واحوال کار به محکمه اصل دعوی مداومت نماید و یا آن را تا صدور حکم محکمه استیناف توقيف کند.

**۲۸** - ماده ۴۱۸ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار میشود .

**۴۱۸** - از قرار محکمه که راجع برد عرضحال مذکور در ماده قبل صادر میشود متداعین و شخص ثالث میتوانند قبل از استیناف اصل دعوی شکایت نمایند .

**۴۲۱** - ماده ۴۲۱ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار میشود .

**۴۲۱** - حکام عدليه در موارد مفصله ذیل باید از رسیدگی امتناع نمایند و متداعین نیز حق خواهند داشت آنها را رد کنند .

(۱) وقتی که حاکم نفع شخصی در ادعائی که اقامده شده است داشته باشد .

(۲) وقتی که حاکم یا زوجه او یا یکی از متداعین قرابت نسبی یا سببی تاریخی سوم دارند .

(۳) وقتی که حاکم قیم یکی از متداعین است یا کفیل امور اوست و یا یکی از متداعین مباشر امور حاکم است .

(۴) وقتی که حاکم یا زوجه او وارث یکی از متداعین هستند .

(۵) وقتی که حاکم یا یکی از متداعین یا اشخاصی که با آنها قرابت نسبی تاریخی سوم دارند محکمه جزئی داشته اند و هنوز یکسال از زمان ختم آن محکمه نگذشته است .

(۶) در صور تیکه های بین حاکم و یکی از متداعین یا زوجه او محاکمه حقوقی در محاکمه دیگری مطرح است.

(۷) وقتی که حاکم سابقاً اظهار عقیده کتبیاً در باب ادعائی که اقامه شده نموده است.

- ماده ۴۲۶ و ۴۳۶ نسخ میشود.

- ماده ۴۴۷ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار میشود.

**ماده ۴۴۷** - حکم محاکمه باید لااقل در ظرف پنج روز از روز صدور رأی کتبی انشاء شده با مضای رئیس واعضاء و منشی بر سر.

- ماده ۴۵۶ و ۴۵۷ نسخ و بجای آن دوماده ذیل برقرار میشود.

**ماده ۴۵۶** - در اموری که محاکم عدلیه رسیدگی نمینماید اگر یکی از متداعین جواب کتبی را که باید به محاکمه ارسال دارد در موقع مقرر ارسال ندارد و تقاضای جلسه حضوری هم نکند یا در موعد مقرر حاضر نشود و اسقاط حضور هم ننماید محاکمه بدتر تیب ذیل عمل نمینماید (۱) هرگاه تخلف از ظرف مدعی علیه باشد محاکمه بخواهش مدعی یا بقضید رسیدگی کرده حکم میدهد و یا مدعی علیه را مجدداً احضار نمینماید (۲) اگر تخلف از ظرف مدعی باشد محاکمه عرضحال اورا ابطال و در صورت تقاضای مدعی علیه حکم خسارت وارد برا اورا میدهد.

**ماده ۴۵۷** - هرگاه هیچکدام از طرفین حاضر نشدن بدون اینکه خواهش رسیدگی غایبی کرده باشند یا یک طرف حاضر شد ولی تقاضای صدور حکم غایبی یا ابطال عرض حال ننمود رسیدگی بدعوى آن نوبت خارج و با کار رسیدگی نخواهد شد تاوقتی که مدعی رسیدگی بدعوى را بخواهد.

- ماده ۴۸۲ نسخ و بجای آن ماده ذیل برقرار میشود.

**ماده ۴۸۲** - هرگاه مدعی تقاضای اجرای وقت کرد و محاکمه ابتدائی در حکم خود

راجع باجرای موقت قراری نداده باشد دیگر نمی‌تواند در آن باب رأی بدهد و محاکوم‌له فقط می‌تواند بمحکمه استیناف رجوع نموده اجرای موقت را بخواهد و اگر تقاضای اجرای موقت نکرد تا حکم محکمه صادر شد مادام که شکایت استینافی نسبت به خود حکم نشده تقاضای اجرای موقت از حکم ابتدائی را می‌توان از محکمه ابتدائی نمود و پس از استیناف از خود حکم هرگاه محاکوم‌له اجرای موقت بخواهد باید از همه محکمه استیناف تقاضا کند.

# دوره چهارم قانونگذاری

## فهرست

قسمت دوم - امتیازات

## فهرست قسمت دوم - امتیازات

صفحه		عنوان	ردیف
قا	از		
		قانون اعطای امتیاز معادن نفت شمال به کمپانی استادرد اویل امریکائی .	۱
۲۰۲	۲۰۱	قانون امتیاز ایجاد کارخانه کبریت سازی آذر بایجان .	۲
۲۰۴	۲۰۲	قانون امتیاز انحصاری خاک سرخ جزایر هرمز - قشم - لارک و هنگام .	۳
۲۰۶	۲۰۴	قانون شرایط اساسی امتیاز نفت شمال به یک کمپانی معتبر مستقل امریکائی ( اتاژونی ) .	۴
۲۲۰	۲۰۷	قانون شرایط اساسی امتیاز معادن و نفت یکی از دو ولایت گیلان یا مازندران به کمپانی معتبری از اتباع داخله	۵
-	۲۲۰		

## قسمت دوم

### امتیازات

#### قانون

#### اعطای امتیاز معادن نفت شمال بکمپانی استاندارداویل امریکائی

مصوب ۳۰ عقرب ۱۳۰۰ شمسی

\***ماده اول**- مجلس شورای ملی واگذاردن امتیاز استخراج نفت را در ایالات آذربایجان و خراسان و گیلان و استرآباد و مازندران بکمپانی استاندارداویل یا کمپانی معتبر مستقل امریکائی دیگری بشرط ذیل تصویب مینماید.

**ماده دوم**- مدت این امتیاز بیش از پنجاه سال نخواهد بود.

**ماده سوم**- حقوق دولت بیشتر از صدی ده کلیه نفت و مواد نفتی است که کمپانی از چاهها خارج می نماید قبل از آن که هر گونه خرجی بر آن تعلق گیرد.

**ماده چهارم**- شرایط دیگر این امتیاز از قبیل تسعیر سهم دولت در صورتی که دولت صلاح بداند و طرز تأديه آن و طرز نظارت دولت ایران در عواید کمپانی و

---

\***مواد ۱ و ۵** این فانون بموجب قانون اصلاحیه مصوب ۲۵ جوزا ۱۳۰۱ بطبق فوق اصلاح مواد ۱ و ۵ سابق که نسخ شده بقرار ذیل است:

**ماده اول**- مجلس شورای ملی واگذاری امتیاز استخراج نفت را در ایالات آذربایجان و خراسان و گیلان و استرآباد و مازندران بکمپانی استاندارداویل امریکائی بشرط ذیل تصویب مینماید.

شرايط ابطال كننده امتياز و ساير شرائيط لازم برای حفظ حقوق دولت و مملكترا دولت تهيه و پس از توافق نظر با كمپاني مزبور بمجلس شوراي ملي پيشنهاد خواهد نمود.

**مادة پنجم**- كمپاني استاندارد اويل ياهر يك از كمپاني های امریکائی كه مورد قبول واقع شود نمیتواند بهيچوجه اين امتياز را بهيچ دولت یا كمپاني یا شخصی انتقال بدهد و همچنین شراكت با سرمایه داران ديگر منوط تصويب مجلس شوراي ملي ایران است .

### قانون \*

## امتياز ايجاد کارخانه کبريت سازی آذربایجان

مصوب ۱۳۰۱ جدی شمسی

**مادة اول**- از تاريخ امضای این قرارداد لغایت مدت پانزده سال شمسی ساختن کبریت در آذربایجان مختص بحاج محمد رحیم خوئی و حاج محمد باقر خوئی خواهد بود بدیهی است که اشخاص دیگر از وارد کردن کبریت بخاک آذربایجان و خرید و فروش در آنجا ممنوع نخواهند بود .

**مادة دوم**- صاحبان امتياز متعهد هستند که از اين تاريخ در طرف مدت پنج سال حوانج محلی ايالت آذربایجان را از حيث مصرف کبریت کاملاً رفع نمایند و هرگاه در عرض اين مدت از عهده انجام اين امر بر نيايند حق اختصاص بقیه مدت ديگر

**\*مادة پنجم**- كمپاني استاندارداویل نمیتواند بهيچوجه اين امتياز را بهيچ دولت یا كمپاني یا شخصی انتقال بدهد و همچنین شراكت با سرمایه داران ديگر منوط تصويب مجلس شوراي ملي ایران است . عدم رعایت اين ماده باعث سقوط امتياز از درجه اعتبار خواهد بود .

**\*قانون فوق بموجب قانون مصوب ۷ خرداد ماه ۱۳۰۶ (دوره ششم تقنيه) به مدت ۱۵ سال تمديد شده است.**

ملغی خواهد بود جز در مواردی که حوادث فوق العاده (فورس ماژور) مانع انجام امر باشد.

**ماده سوم** - صاحبان امتیاز حق خواهند داشت ماشین آلاتی را که منحصر برای دائر کردن کارخانه های کبریت سازی در آذربایجان لازم است بدون تأثیر حقوق گمرکی وارد نمایند.

**ماده چهارم** - کارخانجات کبریت سازی ایالت آذربایجان از تاریخ تصویب تا مدت ده سال از هر گونه عوارض معاف خواهند بود مگر اینکه در ظرف این مدت قانون مخصوصی از طرف قوه مقننه راجع باخذ مالیات از این قبیل مؤسسات وضع گردد.

**ماده پنجم** - صاحبان امتیاز متعهد هستند که بعد از تصویب این قرارداد صدی دو عایدات خالص خود را تا پانزده سال برای معارف ایالت آذربایجان بدولت پردازند.

**ماده ششم** - پس از انقضاء مدت ده سال و مادامی که قانون مخصوصی راجع باخذ مالیات از این قبیل مؤسسات وضع نشده است صاحبان امتیاز صدی ده عایدات خالص سالیانه ماضیه خود را در ظرف برج حمل سال بعد بخزانه دولت عاید خواهند نمود و صاحبان امتیاز متعهد هستند که در هر یک از کارخانجات خود دفاتر محاسباتی منظمی داشته باشند تا در موقع لزوم مأمورین دولتی بدفاتر آنها مراجعه کنند توضیح آنکه مقصد از عایدات خالص عبارت است از کلیه منافع بعد از وضع مخارج اداری و مخارج لازمه برای ساختن کبریت.

**ماده هفتم** - در تمام مدت این امتیاز هر گونه نقل و انتقال و معامله و شرکت با اتباع خارجه نسبت باین کارخانه و امتیاز موجب الغای امتیاز خواهد بود ولی در مردم اتباع داخله کافی است که صاحبان امتیاز در موقع شرکت و نقل و انتقال با اتباع ایران وزارت فوائد عامه را مسبوق نمایند.

**ماده هشتم** - مادام که قانون شرکت هابه تصویب مجلس شورای ملی نرسیده است صاحبان امتیاز در موقع تشکیل هر نوع شرکتی با اتباع داخله شرکت نامه خود را با مضای وزارت فوائد عامه خواهند رسانید.

**ماده نهم** - صاحبان امتیاز متعهد هستند که در تأسیس کارخانجات و انتخاب محل و قبول کارگران و استعمال مواد کبریت کمال مراقبت و رعایت حفظ الصحه را بعمل آورده و هر قسم دستوری که از نقطه نظر حفظ الصحه از طرف دولت معین میگردد بموضع اجرا بگذارند.

**ماده دهم** - هرگاه سوانحی بمستخدمین و کارگران وارد شود و ثابت گردد که نتیجه تقصیر یا غفلت صاحب امتیاز یا عدم رعایت نظمات و قوانین راجعه بکارخانجات بوده است ترمیم خسارات آنها بر عهده صاحب امتیاز است.

**ماده یازدهم** - بعد از انقضاء مدت این امتیاز تأسیس کارخانجات کبریت سازی در ایالت آذربایجان آزاد است ولی در صورتیکه دولت بخواهد تأسیس کارخانجات کبریت سازی آذربایجان را امتیاز بدهد با تساوی شرایط صاحبان این امتیاز حق تقدیم خواهند داشت.

\* \* \*

**ماده واحده** -- مجلس شورای ملی بوزارت فوائد عامه اجازه میدهد بشرط فوق که مشتمل بر یازده ماده است این قرارداد را با خواهند گان امتیاز منعقد نماید.

## قانون

امتیاز احصاری خاک سرخ جزایر هرمنز، قشم، لارک و هنگام

مصوب ۲۸ حوت ۱۳۰۱ شمسی

**ماده اول** - امتیاز احصاری و استخراج و فروش خاک سرخ (اکسیدوفر)

واقعه در جزايز هر مز، قشم، لارك، هنگام به آقای حاج معین التجار بوشهری از طرف دولت واگذار ميشود و آقای حاج معین التجار از کلیه دعاوی سابقه خود نسبت بدولت راجع بخاک سرخ جزائر مزبوره و اثنایه وغیره صرفنظر مينمايد .

**مادة دوم** -- مدت اين امتياز ازاول حمل تنگووزئيل ۱۳۰۲ الى مدت پانزده سال شمسی خواهد بود .

**مادة سوم** -- صاحب امتياز ملتزم است حقوق دولت را از قرار صدی پنجاد از عايدات خالص خاک سرخ جزائر مزبوره بعد از وضع مخارج درسه ماه اول هرسال از بابت سال قبل بخزانه دولت بيردازد .

**تبصره** -- مخارج مزبوره در ماده سوم عبارت است از مخارج اداري واستخراج وحمل ونقل وفروش .

**مادة چهارم** -- صاحب امتياز قبول ميكند كه همه ساله مبلغ دوهزار تoman از سهم مختصى خود بوزارت معارف برای مدارس ابتدائي بنادر و جزير جنوب بيردازد .

**مادة پنجم** -- اين امتياز بهيج نحوی ازانحاء ولو بعنوان رهن باتباع خارجه واگذار و منتقل نميشود .

**مادة ششم** -- هرگاه عمليات معادن بواسطه وقوع حوادث فوق العاده عمومی يا محلی (فورس ماژور) تعطيل شود معادل مدتی كه معادن بعلل مذکوره معطل مانده و مورد استفاده واقع نشده است بر مدت اين امتياز افروده خواهد شدوباید وجود حوادث فوق العاده (فورس ماژور) را بدولت اطلاع داده و دولت تصديق كرده باشد .

**مادة هفتم** -- تهيه و خريداری كلیه وسائل استخراج و نقلیه وغیره در عهده صاحب امتياز است و در انقضای مدت چنانچه دولت بخواهد باید بقيمت عادله بدولت بفروشد .

**ماده هشتم** - صاحب امتیاز باید دفاتر منظمی داشته باشد که هر وقت دولت بخواهد بتواند مراجعه نموده و از مقدار استخراج و حمل و فروش خاک سرخ اطلاعات حاصل کند.

**ماده نهم** - کلیه آلات و ادواتی که صاحب امتیاز فقط برای استخراج و حمل مواد مستخرجه وارد نماید از حقوق گمرکی معاف خواهد بود و نیز حقوق گمرکی به مقدار خاکی که استخراج و حمل میشود تعلق نخواهد گرفت.

**ماده دهم** - تخلف از هر یک از مواد از طرف صاحب امتیاز موجب الغاء این امتیاز خواهد بود.

**ماده یازدهم** - در موقع اختلافات حاصله بین دولت و صاحب امتیاز بحکمیت قطع خواهد شد.

**ماده دوازدهم** - در صورتی که پس از تنتیش معلوم شود که دفاتر مرتبی ندارند مطابق تحقیقاتی که دولت نموده و حقوق دولت را تشخیص داده صاحب امتیاز مکلف است حقوق دولت را از آن قرار تأیید نماید.



**ماده واحده** - مجلس شورای ملی تصویب مینماید که امتیاز انحصاری استخراج و فروش خاک سرخ (اکسیدوفر) واقعه در جزایر هرمز، قشم، لارک. هنگام را وزارت فوائد عامه به آفای حاج معین التجار بوشهری بر طبق دوازده ماده ویک تصره واگذار مینماید.

## قانون

### شرایط اساسی امتیاز نفت شمال بیک کمپانی

#### معتبر مستقل امریکائی (انازوںی)

مصوب ۲۳ جوزا ۱۳۰۲ شمسی

**ماده اول** - مجلس شورای ملی تصویب نماید که برای استخراج نفت و گاز طبیعی و قیر و موم معدنی در قسمتی از مملکت ایران که عبارتست از خراسان و آذربایجان (که اردبیل هم جزو آن ایالت محسوب میشود) دو ولایت از سه ولایت شمالی واقعه در سواحل بحر خزر (گیلان و مازندران و استرآباد) که در ضمن این قانون چهار قطعه نامیده میشود امتیازی در حدود و بطبق اصول ذیل اعطای گردد.

**تبصره** - هر گاه در مدت این امتیاز دولت خواست امتیاز قطعه استثناء شده را کلام بعضاً بدولت یا کمپانی یا اتباع خارجه واگذار نماید کمپانی امریکائی که دارای امتیاز نفت شمال مطابق شرایط مقرر این قانون خواهد بود حق تقدیم خواهد داشت.

**ماده ۲** - امتیاز نفت بیک کمپانی معتبر مستقل دول متحداً امریکای شمالی (انازوںی) داده خواهد شد.

**ماده ۳** - پس از اختتام مذاکرات و امضای امتیاز از طرف نمایندگان ذی صلاحیت دولت ایران و کمپانی رسمیت و اعتبار امتیاز مزبور منوط بتصویب مجلس شورای ملی خواهد بود.

**ماده ۴** - اعطای امتیاز محدود خواهد بود با اینکه صاحب امتیاز لاقل ده میلیون دلار با تصویب مجلس شورای ملی بوسیله بانکهای معروف ممالک متحده امریکا بدولت ایران قرض بدهد بترتیبی که از جهات معامله برای دولت ایران مفید بوده و اعتبار دولت ایران را در مالک مزبوره تشیید نماید.

**ماده ۵-** بمحض امتیاز مزبور صاحب امتیاز حق و اجازه مخصوص و مانع لغير استکشاف واستخراج و تصفیه نفت و گاز طبیعی و قیروموم معدنی رادر تمام قطعات چهارگانه دارا خواهد بود و همچنین حق و اجازه غير انحصاری به عرض تجارت رساندن و حمل و فروش و صادر ووارد کردن نفت و گاز طبیعی و قیروموم معدنی و یا متفرعات آنها رادر داخله ایران خواهد داشت.

**ماده ۶-** پس از مذاکره با صاحب امتیاز دولت مدت این امتیاز را صریحاً تعیین خواهد نمود حداقل مدت مزبور چهل وحداکثر آن پنجاه سال خواهد بود.  
ابتداً تاریخ امتیاز از تاریخ تصویب آن در مجلس شورای ملی محسوب و فقط از آن تاریخ امتیاز مزبور رسمیت خواهد داشت.

**ماده ۷-** صاحب امتیاز متعهد است که در ظرف شش ماه از تاریخ اعطای امتیاز متخصصین خود را برای تفتيش و تحقیق و مطالعات معرفت‌الارض و معاینه علایم سطحی در قطعات چهارگانه با ایران اعزام نماید.

**ماده ۸-** صاحب امتیاز متعهد است که در ظرف سه سال از تاریخ تصویب امتیاز نقشه‌برداری مقدماتی را با تمام رسانیده یک نسخه از آنها را با سواد کامل را پرت‌های خود در این موضوع بدولت ایران تقدیم نماید.

**ماده ۹-** بمحض اختتام نقشه‌برداری فوق الذکر و با مراعات این شرط که امتیاز بقانونیت و رسمیت خود باقی باشد صاحب امتیاز بوسیله متخصصین خود برای تعیین اینکه نفت و گاز طبیعی و قیروموم معدنی بمقدار تجارتی و قابل استخراج یافت می‌شود یا نهاد ر قطعات چهارگانه شروع بعملیات اکتشافیه بمیزان کافی خواهد نمود.

**ماده ۱۰-** صاحب امتیاز متعهد است از بابت مزد عملجات با قیمت مصالح کار با لوازم نقشه‌برداری و استخراج و توسعه عملیات و حفر چاه و هرگونه مصارف مربوطه

بعملیات این امتیاز در ظرف هشت سال از تاریخ اعطای امتیاز لااقل معادل مبلغ هشتصد هزار دلار طلا پول رایج ممالک متعدد امریکا بر ترتیب ذیل شخصاً یا بتوسط دیگری خرج کرده باشد: اقل ایصد هزار دلار طلا در ظرف سه سال از تاریخ امتیاز. افلاشصد هزار دلار طلا در ظرف شش سال از تاریخ امتیاز و افلا هشتصد هزار دلار در ظرف مدت هشت سال مذکور در فوق.

#### **ماده ۱۱ - صاحب امتیاز در ظرف هشت سال بعد از تاریخ تصویب امتیاز صورت**

اراضی را که برای استخراج عملیات نفتی و عملیات متعلقه آن انتخاب کرده و بعدها در این قانون موسوم باراضی منتخبه خواهد بود بوزارت فوائد عامه در طهران تسلیم خواهد کرد صاحب امتیاز میتواند اراضی مذکوره را بتدریج در مدت هشت سال انتخاب نماید ولی در موقع انتخاب هر قسمی از اراضی نقشه یا نقشه جاتی را که اراضی مزبور با رنگ روی آنها ترسیم شده بوزارت فواید عامه در طهران تسلیم خواهند نمود و پس از تسلیم نقشه جات مذکوره اراضی که در آنها ترسیم یافته هست و عملاً جزو اراضی منتخبه محسوب و فقط برای تحصیل مواد نفتی در تحت اختیار صاحب اراضی خواهد بود صاحب امتیاز بقیه اراضی را بدون هیچگونه دعاوی بدولت ایران واگذار و دولت مختار خواهد بود اراضی مذکوره را برای عملیات واستخراج آنها با شخص یا کمپانی های دیگر واگذار نماید اراضی منتخبه بطرز ساده و عملی که صاحب امتیاز صلاح بداند مشخص و محدود خواهد شد مشروط برای نکه اراضی منتخبه از هر یک از قطعات چهار گانه بیشتر از صد پانزده آن قطعه نباشد.

#### **ماده ۱۳ - صاحب امتیاز باید در ظرف شش سال از تاریخ تصویب امتیاز شروع بحفر دو چاه نماید و بعد از آن تا مدت انقضای امتیاز عملیات خود را بلا انقطاع تعقیب و در هر دو سال لااقل یک چاه حفر نماید حفر چاهها و عملیات را جعدیان را باید با**

سرعت لازم تعقیب نموده و بر رضایت دولت بعمقی که کمتر از دوهزار پا بناشد چاه راحفر نماید مگر اینکه در عمق کمتری نفت بمقدار تجارتی یافت شود صاحب امتیاز بدولت راپرت‌ها و نقشه‌های لازم‌درا تقدیم خواهد کرد که تمام چاههای را که حفر آنها در نظر گرفته شده نشان دهد و معلوم نماید و در هر شش ماه راپرتی از کلیه عملیات راجعه بحفر چاهها و قطر و میزان محصول آنها بدولت عرضه خواهد داشت.

**ماده ۹۳** - در صورتی که بعد از مدت سه سال عملیات اکتشافیه خبر گان صاحب امتیاز معلوم نمودند که نفت بمقدار کافی و قابل تجارت که مستلزم تعقیب عملیات باشد در قطعات چهار گانه یافت نمی‌گردد صاحب امتیاز میتواند این امتیاز را بوسیله یادداشت کتبی بدولت واگذار نماید در آن صورت از آن تاریخ امتیاز بلاعوض و بدون تقاضای خسارت به دولت مسترد و مقررات و حقوق والزامات و امتیازات آن ساقط و ب اعتبار خواهد بود بعلاوه مقرر است که در موقع چنین واگذاری والغاء امتیاز صاحب امتیاز دیگر به چوچه حق تعقیب عملیات خود را راجع باستخراج و تحصیل نفت در حدود قطعات چهار گانه مذکور نخواهد داشت.

**ماده ۹۴** - امتیاز نامه باید شامل ماده بضمون ذیل باشد :  
این امتیاز ببیچ دولت یا شرکت خارجی یا یک یا چند نفر اتباع خارجه ببیچ قسم و ترتیبی منتقل نباشد بشود مگر بطریق ذیل :

صاحب امتیاز ممکن است یک یا چند کمپانی در تحت قوانین ایران یا در تحت قوانین ممالک متحده امریکا تشکیل داده حقوق معینه را که بموجب این قانون دارد می باشد کلا ام بعضاً آنها واگذار نماید ولی مشروط باینکه صاحب امتیاز کنترل و اداره کردن کمپانی و کمپانی‌های مزبور را تصدی نموده و در تمام مدت امتیاز کلیه مشاغل و خدمات راجعه بداره و یا بعملیات اجرائیه در ایران را از هر قبیل باشد باتابع ایران یا امریکا محول خواهد داشت و در صورت عدم رعایت این ترتیب امتیاز ملغی خواهد بود و بعلاوه بقید الغای امتیاز در صورت تخلف صاحب امتیاز ملتزم است در تمام

مدت امتیاز کلیه سرماید و هر نوع اسهام کمپانی یا کمپانیهای فوق الذکر را مطلقًا مالک و متصرف باشد الا اینکه دولت یا اتباع ایران حق دارند تا میزان صدی سی از تمام سرمایه‌های که برای اجرای این امتیاز بکار می‌برد و خریداری نمودند مالک شوند باین ترتیب که هر وقت صاحب امتیاز صدور اسهام را بدولت ایران اطلاع داده در ظرف مدتیکه در امتیاز نامه باید تعیین شود که کمتر از یک و بیشتر از پانزده سال نخواهد بود حق خریداری صدی سی از اسهام مزبوره برای دولت یا اتباع ایران محفوظ باشد در اسهام مزبور کمپانی یا کمپانیهای که از طرف دولت یا اتباع ایران خریداری می‌شود باید قید شود که اسهام مزبوره را نمیتوان فروخت مگر بدولت ایران و اتباع ایران یا بصاحب امتیاز با رعایت تقدمی که ذکر شد هرگونه انتقال حقوق صاحب امتیاز بکمپانیهای مذکوره در این ماده باید در وزارت فواید عامه در طهران ثبت شود و کلیه اقدامات هریک از کمپانی یا کمپانیهای مزبوره که حقوق صاحب امتیاز کلآم بعضاً آنها انتقال یافته چنان تلقی خواهد شد که از طرف صاحب امتیاز بعمل آمده باشد.

**ماده ۱۵** - دولت باید در امتیاز نامه قید نماید که صاحب امتیاز متعهد است از مقدار نفتی که بموجب این امتیاز در ایران تحصیل می‌شود معادل احتیاجات و مصارف ایران در خود ایران تصفیه نماید دولت و ساکنین ایران حق خواهند داشت که مقدار نفت تصفیه شده و بنزینی که برای استعمال ومصرف داخله لازم است (ولی نه برای صدور از ایران بجهت فروش) بقیمتی که حقیقتاً تمام می‌شود بعلاوه صدی ده از صاحب امتیاز خریداری نماید قیمت هر چلیک نفت خارج قسمت مبالغ ذیل خواهد بود بعده چلیکهای استخراج شده قیمت حقیقی مزبور عبارت است (الف) قیمت نفت تصفیه شده که عبارت است از مزد عملجات و مخارج سوخت و آماده کردن آن (ب) مخارج تصفیه و حمل و حاضر کردن برای فروش در ایران (ج) مخارج اداری و

دفترداری و نظارت در ایران (د) استهلاک سرمایه مصروفه برای احداث کارخانجات و ملزماتی که در معرض استعمال و برای تحصیل نفت و تصفیه و فروش آن بموجب این قرارداد لازم است از قرار سالی  $\frac{۱}{۲} ۱۲$  تا وقتی که سرمایه مصروفه بالغ بصدی صدشود (ه) ربح سرمایه مصروفه از قرارنخ سالیانه صدی هفت مادام که سرمایه مزبور مستهلك نشده است.

بعلاوه دولت و ساکنین ایران برای استعمال و مصرف داخلی (نه برای صدور از ایران بجهت فروش) حق خواهند داشت که از نفت تصفیه نشده و سایر مواد نفتی با اندازه احتیاجات داخلی خریداری نمایند دولت برای تعیین نرخ فروش آنها بداخله ایران باید در امتیازنامه قیمت واقعی مواد نفتی مزبور را بعلاوه نفعی برای کمپانی تشخیص و تصریح بنماید در هر حال قیمتی که بترتیب مذکوره در همین ماده برای فروش در ایران تعیین میشود باید بیشتر از قیمتی باشد که کمپانی صاحب امتیاز مواد نفتی شمال ایران را در بازار دنیا پس از وضع مصارفی که در خارج ایران تاموقوع فروش آن تعلق میگیرد خواهد فروخت.

**تبصره ۱** - مقصود از جمله (استعمال و مصرف خصوصی) مقدار نفت تصفیه شده است که اشخاص با شرکاء و کمپانی و شرکتها و تأسیسات دیگر در ایران مصرف مینمایند و بطور کلی مقصود این است که حاجت سکنه ایران از محصولات مزبوره در صورتی که موجود شود برآورده گردد و مشروط براینکه برای مصرف محلی باشد نه برای صدور جهت فروش در خارج از ایران بوسیله دولت یا اشخاص متفرقه.

**تبصره ۳** - کلمه چلیک واحد کیل و عبارت از چهل و دو گالن آمریکائی است بحرارت شصت درجه فارنهایت.

**ماده ۱۶** - سهم دولت از بابت این امتیاز لاقل معادل بیست درصد و از عایدات خالص هر کمپانی و کمپانیهای خواهد بود که برای اجرای عملیات مختلفه این امتیاز

در هر محل و بهر قسم جه در داخله و چه در خارج ایران تشکیل میشوند در امتیاز باید پیش‌بینی شود که دولت سهم خود را بر ترتیب ذیل دریافت خواهد داشت : صاحب امتیاز یا کمپانی یا کمپانی‌های که بموجب ماده (۱۴) تشکیل میشوند در ظرف ششماه اول هرسال مبلغی که کمتر از صدی بیست منافع خالص سال‌گذشته نخواهد بود از بابت منافع اجرای این امتیاز بموجب صورت حساب خود بدولت ایران خواهد پرداخت برای اینکه دولت از منافع اضافی که ممکن است از اجرای این امتیاز حاصل شود بهره‌مند گردد سهم دولت از عایدات خالص بموجب تصاعد ذیل معین خواهد گردید .

هرگاه منافع اضافی کمتر از صدی شصت سرما به مصروفه باشد سهمی دولت عبارت خواهد بود از

٪ ۲۰ از منافع خالص

»	»	۰٪ ۲۱	(۷۵) و (۶۰) درصد از سرما به مصروفه باشد
»	»	٪ ۲۲	» (۸۵) و (۷۵)
»	»	٪ ۲۳	» (۹۵) و (۸۵)
»	»	٪ ۲۴	» (۹۵) و (۱۰۵)
»	»	٪ ۲۶	» (۱۰۵) و (۱۱۵)
»	»	٪ ۲۸	» بیشتر از صد و پانزده

**تبصره** - دولت باید در امتیاز نامه صریحاً تعیین نماید که عایدات خالص و منافع اضافی عبارت از چه و ترتیب تشخیص آن در محاسبه از چه قرار است .

**ماده ۱۷** - دولت باید در امتیاز نامه قید نماید که صاحب امتیاز در موقع تشکیل اولین کمپانی که مطابق مدلول ماده ۱۴ این قانون تأسیس میشود مجاناً و بلا عوض یک عده یا صد چندی از اسهام کمپانی مذکور را بدولت تسلیم نماید عده اسهام یا صد چند مزبور در امتیاز نامه قطعاً تصریح خواهد شد و در هر حال از معادل سی هزار لیره انگلیسی نباید کمتر باشد .

**ماده ۱۸** - دولت باید در امتیاز نامه قید نماید که دولت ایران حق خواهد داشت در هیئت مدیره هر یک از کمپانی‌ها معادل یک خمس از آراء نماینده داشته باشد و این حق مانع نخواهد بود که دولت ایران به تناسب خریداری اسهام خود و اتباع ایران نیز نماینده و یا حق رأی در هیئت مدیره داشته باشد.

**ماده ۱۹** - هر قدر از اراضی غیر مزروع با بر متعلق بدولت را که مهندسین صاحب امتیاز برای ساختن تأسیسات و لوازم کار و همچنین برای بنای کارخانجات تصفیه و انبار و مخازن لازمه بجهت امتیاز لازم بدانند و برای تأسیسات دولتی طرف احتیاج نباشد از طرف دولت مجاناً بصاحب امتیاز واگذار خواهد شد. راجع به اراضی مزروعه و دائزه متعلقه بدولت صاحب امتیاز مقدار لازم اراضی مزبوره را بقیمت محل و نرخ معمول خریداری خواهد نمود با استثنای مقداری که برای تأسیسات دولتی لازم است همچنین دولت بصاحب امتیاز حق میدهد که هر گونه اراضی متعلق با شخصی را که برای مقاصد فوق الذکر لازم بداند بارضایت مالکین و با شرایط مرضی الطرفین خریداری یا برای تمام مدت امتیاز اجاره نماید و در صورت اختلاف بین مالکین اراضی و صاحب امتیاز دولت مراقبت خواهد داشت که در فروش یا اجاره اراضی بارعاویت خصوصیات محلی اجحاف نشود بعلاوه حقوق هر یک از اتباع ایران که از چاههای کوچک و چشمدهای نفط در تاریخ تصویب امتیاز تحصیل فقط نمایند بهمان مقداری که در آن تاریخ استفاده مینموده‌اند از طرف صاحب امتیاز رعایت خواهد شد مساجد و قبرستان و زیارتگاه‌ها و سایر اماکن متبرکه و کلیه اراضی حول و حوش آنها تا فاصله ۲۵۰ متری از این خارج است مشروط برای نکه اراضی که بدلاً ایل فوق محفوظ می‌ماند در هیچ موردی از طرف دولت برای حفر چاه بکار نرود اراضی موقوفه نیز با مساعدت دولت و رعایت مصلحت وقف بطور اجاره بصاحب امتیاز واگذار خواهد شد.

**ماده ۳۰** - کلیه اراضی که مورد حفر چاه و یا برای تأسیسات صنعتی و اداری لازمه برای استخراج مواد نفتی بکار برده شود و کلیه محصولات نفتی که از مملکت

خارج میشود یا برای خروج ذخیره شده از هر گونه عوارض و رسومات و مالیات و گمرک در تمام این مدت امتیاز معاف خواهند بود و همچنین کلیه ملزومات و ادوات و ماشین آلات و اشیائی را که صاحب امتیاز برای اکتشاف و تحقیق و تصفیه نفت یا حمل یا ساختن و بکار انداختن لوله‌ها لازم باشد و بایران وارد نماید مشمول این معافیت از عوارض و رسومات و مالیات و گمرک خواهد بود ولی اسباب شخصی و مواد غذائی متعلق با جزای صاحب امتیاز و کمپانی‌های متبعه آن و آنچه در فوق ذکر نشده مشمول این معافیت نیست کلیه اشیائی که بواسطه صاحب امتیاز یا جزای آن بایران وارد میشود اعم از اشیائی که بمحض این ماده از تأثیر عوارض گمرکی و یا مالیاتی معاف هستند یا غیر آن باید بر ترتیب معمول مملکتی وارد شده اظهار نامه آنها بگمرک تسلیم و فتیش و معاینه گمرکی در مواد آنها بطور صحیح مجرماً و معمول گردد.

**ماده ۲۱ - حق ساختن و بکار انداختن و نگاهداری (Entretien)** (لوله‌های لازمه و شب آنها برای نقل نفت برای صاحب امتیاز ملاحظ است که با انتخاب مهندسین خود محل ساختن آنها را از جائی که یک یا چند فقره از محصولات منظوره در ماده (۱) یافت شود معین نموده بوسیله آنها آن مواد را در هر نقطه از نقاط ایران یا تا هر نقطه از سرحدات ایران حمل کند مشروط برای نکه کشیدن لوله‌ها مخالف مندرجات امتیاز نفتی که دولت ایران در تاریخ (۲۸ مارچ ۱۹۰۱) اعطای نموده است نباشد. حقوق ذیل نیز برای صاحب امتیاز حاصل خواهد بود.

ساختن و بکار انداختن و نگاهداری (Entretien) هر گونه چاهها و انبارها و ایستگاه‌ها و دستگاه‌های تلمبه برای تحصیل و جمع آوری و حمل و نقل گازهای طبیعی و نفت و قیر و موسم معدنی و همچنین ساختن بنادر و اسکله‌ها وابنیه و خانه‌ها و کارنجات تصفیه و راههای عربه‌رو و راه آهن مخصوص برای حمل اجزا و ملزومات و محصولات نفت و تراموای و خطوط تلفن (شرط استرضای شرکت تلفن ایران)

وتلگراف و دستگاههای الکتریک و میمهای نقاله و تأسیس هرگونه مؤسسه‌ای که برای اجرای مقررات امتیاز در قطعات چهارگانه لازم است مشروط براینکه اولاً بهیچ نوع تأسیساتی جز برای حواجع اقتصادی که مختص اجرای امتیاز باشد مبادرت نشود ثانیاً حق تأسیس راههای آهن و شوشه و ترا موای که بصاحب امتیاز داده می‌شود مزاحم راههای موجوده نبوده و از راههای دیگری که منبع تأسیس می‌شوند جلوگیری ننمایند. ثالثاً طرح و نقشه ابنيه و وضعیت کلی کارخانجات تصفیه و واگنهای راه آهن و خطوط تلگراف و تلفن و لولهای بزرگ و بندرهای و نقاط انتهائی آنها و وسائل دیگر و سواد نقشه جات و راپرتهای متخصص معرفة‌الارض صاحب امتیاز و مهندسین او که مأمور نقشه برداری و اکتشافات راجعه با امتیاز هستند از طرف صاحب امتیاز باید بدولت تقدیم شود.

**تبصرة (الف)** - حمل و نقل مواد نفتی در صورتی که در خارج از راهها و تأسیسات خصوصی صاحب امتیاز باشد از حق العبور قانونی راهها معاف نخواهد بود.

(ب) - تلگراف و تلفن فوق الذکر باید با خطوط تلگراف و تلفن عمومی انصال نداشته باشد.

(ج) - هر نوع تأسیسات بندری که صاحب امتیاز بنماید تابع مقررات داخلی مملکت ایران خواهد بود.

**ماده ۲۳۸** - صاحب امتیاز بدولت حق خواهد داد که مجاناً در موارد احتیاج عمومی از تلفن و تلگراف و هر قبیل وسایل ارتباط و نقلیه متعلقه به صاحب امتیاز موقتاً استفاده نماید ولی این استفاده موقتی بطوری خواهد بود که اساساً مانع تعقیب کارهای صاحب امتیاز نبوده و بمنافع او لطفه نرساند.

**ماده ۲۳۹** - در موقع انقضای مدت امتیاز کلیه ملزمات و ابنيه و اثاثیه و ماشین آلات و هرگونه دارائی دیگر صاحب امتیاز و اراضی که در تصرف یامورد استفاده

او است بدولت تعلق خواهد گرفت و صاحب امتیاز از آن بابت حق مطالبه عوض نخواهد داشت ولی در صورتی که صاحب امتیاز عملیات راجعه با امتیاز را در ظرف دوازده سال اول از تاریخ امتیاز ترک نماید (و در آن صورت امتیاز باطل و از درجه اعتبار ساقط خواهد بود) صاحب امتیاز کلیه حقوق ارضی و اموال غیر منقول خود را بدولت واگذار نموده و فقط حق خواهد داشت بعضی یا تمامی ملزومات و اثاثیه و ماشین آلات و کلیه اموال منقوله دیگری را که به مملکت ایران برای اجرای عملیات این امتیاز وارد کرده است از حدود مملکت ایران خارج نماید چه آنها را نسب و درابنیه استعمال کرده یا نکرده باشد صاحب امتیاز حق دارد اشیاء مزبور را با کشتی بخارج حمل نماید بدون آنکه دولت ممانعت یا هر قبیل مالیات و گمرگ از آنها مطالبه کند.

**ماده ۳۴** - صاحب امتیاز متعهد است که برای تعلیم مسائل علمی و عملی راجع به نفت باقیاب ایران مساعدت نموده و کارهای را که معلومات و اطلاعات مخصوصه لازم ندارد اختصاصاً باقیاب ایران رجوع کند و اتباع ایرانی را که برای عملیات فنی مستعد و لایق بداند بسایرین ترجیح دهد.

**ماده ۳۵** - دولت میتواند تعهد نماید که در موارد فورس مژوز که باعث اختلال اجرای تعهدات صاحب امتیاز میشود مدت بقای فورس مژوز را بمدت معینه امتیاز بیفزاید و هرگاه صاحب امتیاز وقوع موارد فورس مژوز را مشاهده نماید در ظرف سی روز باید وزارت فوائد عامه را در طهران مستحضر سازد و دولت در ظرف مدت مناسبی نظریات خود را راجع بوقوع فورس مژوز بصاحب امتیاز اعلام کند و چنانچه بر طبق مقررات فوق از طرف کمپانی وقوع موارد فورس مژوز بدولت اخطار نشود موارد مزبوره از طرف دولت تصدیق نخواهد شد در صورت حدوث اختلاف مابین صاحب امتیاز و دولت در باب وجود موارد فورس مژوز مراتب مختلف فیها بحکمیتی که در ماده (۲۶) پیش‌بینی شده است ارجاع خواهد شد.

**ماده ۳۶** - هرگاه اختلافی در موضوع تفسیر این امتیاز یا در موضوع حقوق و مسئولیت‌های طرفین متعاهدین حادث شود مراتب مختلف فیها بر ترتیب ذیل بحکمیت ارجاع می‌شود.

هریک از طرفین یکنفر حکم تعیین و در صورت امکان حکمین متفقاً حکم ثالثی انتخاب مینمایند و هرگاه در موضوع تعیین حکم ثالث موافقت حاصل نشود طرفین از رئیس دیوان ثابت قضاؤت بین‌المللی یا از محاکم شبهیه آن که هر رضی‌الطرفین باشد تقاضای حکم ثالث را خواهند نمود و پس از آن محکمه حکمیت در محلی که دولت ایران تعیین می‌کند شروع بکار می‌کنند تصمیم اکثریت سه نفر حکم‌ها معتبر و قطعی بوده و مخارج محاکمه و حقوق حکمها بموجب تصمیم حکم‌ها مأخذ خواهد شد.

**ماده ۳۷** - دولت یکنفر کمیسر معین مینماید که در امور راجعه بامتیاز نماینده دولت خواهد بود و صاحب امتیاز یا نماینده‌گان او همیشه با دسترسی خواهد داشت کمیسر مزبور کلیه اطلاعات مربوطه بامتیاز را که دارا باشد هر وقت صاحب امتیاز بخواهد با خواهد داد و اورا راهنمائی خواهد کرد کمیسر مزبور از نماینده که صاحب امتیاز معین می‌کند کلیه اطلاعات مربوطه بمنافع دولت و اطلاعات راجعه به پیشرفت کار وغیره را مطالبه خواهد کرد که هر زمان دولت بخواهد بدیلت اطلاع دهد صاحب امتیاز سالیانه مبلغ پنج هزار دلار طلای رایج امریکا از بابت حقوق کمیسر بدیلت خواهد پرداخت.

**ماده ۳۸** - امتیازی که بموجب این قانون داده می‌شود در موارد ذیل ملغی اعلام خواهد شد:

۱ - در صورتی که تخلف صاحب امتیاز از مدلول ماده (۱۴) این قانون محرز گردد.

۲- در صورتیکه صاحب امتیاز از اجرای تعهداتی که در این قانون مقرر است تخلف ورزد .

۳- در صورتیکه متصدیان این امتیاز عملیاتی بر علیه استقلال و تمامیت ایران نموده و یاد را مور مذهبی و سیاسی ایران مداخله نمایند .

در موارد فقره دوم و سوم موضوع تخلف از طرف دولت کتبیاً صاحب امتیاز اعلام و چهار ماه با وfrage داده میشود که در صدد اصلاح برآید و چنانچه صاحب امتیاز از اصلاح تخلف نمود مراتب بحکمیت مذکور در ماده (۲۶) مرجع و پس از صدور حکم الغاء امتیاز اعلام خواهد شد را یعنی صورت حقوق و اموال صاحب امتیاز مثل بعد از اتفاقی مدت امتیاز مجاناً بدولت تعلق خواهد گرفت .

**ماده ۲۹** - مجلس شورای ملی ایران اعلام میدارد که هیچگونه امتیازاتی که بصویب مجلس شورای ملی ایران رسیده باشد نسبت بمعدنیاتی که در قطعات چهارگانه بصاحب امتیاز اعطامیگردد داده نشده و بنابراین هیچگونه دعاوی که قانوناً معتبر باشد نسبت بمعدنیات مذکوره وجود ندارد و نیز مجلس شورای ملی اعلام میدارد که این امتیاز یگانه امتیاز مانع للغیر است که برای اعمال و اجرای نیات فوق الذکر در قطعات چهارگانه مزبوره اعطام میشود .

**ماده ۳۰** - هر قانونی که مخالف مدلول این قانون باشد از تاریخ تصویب این امتیاز ملغی اعلام میشود .

**ماده ۳۱** - با استثنای مقررات ماده (۱۴) دولت مجاز است تغییر کلمات و عبارات امتیاز نامه را که مستلزم روشن شدن مضمون و تأثیر قانونی امتیاز باشد و همچنین اضافه کردن موادی را که توضیح آن مستلزم حفظ منافع ایران است و همچنین تصریح اصلاحات فنی را که در ضمن تحریر امتیاز نامه استعمال میشود و از نقطه نظر جلوگیری از اختلاف آتیه مفید است قبول نماید .

**ماده ۳۳** - امتیاز نامه نفت شمال نسخین بزبان فارسی و فرازه تحریر خواهد شد و در موقع ظهور اختلاف نسخه فرانسه معتبر خواهد بود.

## قانون

شرایط اساسی امتیاز معادن نفت یکی از دو  
ولايت گیلان یا مازندران بكمپانی معتبری  
از اتباع داخله  
صوب ۳۰ جوزا ۱۳۰۲ شمسی

**ماده اول** - مجلس شورای ملی بدولت اجازه میدهد که امتیاز مانع لغير اكتشاف واستخراج نفت و موم و قیر معدنی و گاز طبیعی یکی از دو ولايت مذکور ذيل را (گیلان یا مازندران که تنگابن هم ضميمه آن است) بكمپانی معتبری از اتباع ايران اعطای نماید.

**ماده دوم** - شرایط اين امتیاز برای دولت از شرایطي كه در قانون امتیاز نفت مورخه ۲۳ بر جوزا ۱۳۰۲ مصوب مجلس شورای ملی مقرر شده نباید کمتر مساعد باشد.

**ماده سوم** - امتیاز مذکور باید بتصویب مجلس شورای ملی برسد.

# دوره چهارم قانونگذاری

فهرست

قسمت سوم - قراردادها

صفحه		عنوان	تعداد
تا	از		
		قانون راجع بتصویب عهدنامه مودت و دوستی بین دولت علیه ایران و دولت جمهوری چین .	۱
۲۲۵	۲۲۳	قانون اجازه مبادله عهدنامه مودت منعقده بین دولتین ایران و افغانستان .	۲
۲۳۰	۲۲۶	قانون اجازه مبادله عهدنامه دوستی منعقده بین دولتین ایران و جمهوری شوروی روسیه .	۳
۲۴۰	۲۳۰	قانون تصویب عضویت مملکت ایران در جامعه ملل .	۴
۲۴۱	۲۴۰	قانون اجازه مبادله عهدنامه حکمیت بین دولت علیه ایران و جمهوری آذربایجانی .	۵
۲۴۳	۲۴۱	قانون تصویب اصلاحات اصلیه فرادراد پستی بین المللی مادرید .	۶
۲۵۳	۲۴۳	قانون اجازه انعقاد فرادراد تجارتی موقتی بین ایران و مصر .	۷
-	۲۵۴		۸

## قسمت سوم

### قراردادها

#### قانون

راجع بتصویب عهدنامه مودت و دوستی بین دولت‌علیه ایران

و دولت جمهوری چین

مصدقه ۱۶ عقرب ۱۳۰۰ شمسی

ماده واحده - مجلس شورای ملی عهدنامه دوستی منعقده بین دولت‌علیه و دولت جمهوری چین را که شامل هفت فصل و ضمیمه باین لایحه است تصویب مینماید.



#### عین عهدنامه مصوبه

چون اعلیحضرت اقدس شاهنشاه ایران و جناب رئیس جمهوری چین هردو بالسویه و از صمیم قلب مایل هستند روابط دوستی و مودت فیما بین دو دولت برقرار داشته و آنرا بوسیله عهدنامه مودت که بالمقابله بجهت اتباع طرفین معاهدتین مفید و سودمند باشد محکم نمایند لهذا و کلاه مختار خود را برای حصول باین مقصد از قرار ذیل معین نمودند.

اعلیحضرت اقدس شاهنشاه ایران جناب میرزا اسحق خان مفخم الدوله ایلچی

مخصوص وزیر مختار خودشان در دربار ایطالی را و جناب رئیس جمهوری چین جناب (وان کوان کی) ایلچی مخصوص وزیر مختار خودشان در دربار ایطالی را - بعداز آنکه وکلای مزبور در مراسم اجلاس نموده و اختیارنامه‌های خود را مبادله کرده و آنرا موافق قاعده و مرتب بتریبات شایسته یافته در مفاد فصول ذیل متفق الرأی شدند :

**فصل اول** - از امروز به بعد دوستی صادقانه و مناسبات حسنی فیما بین ایران و چین و اتباع دولتین مزبور تین برقرار خواهد بود.

**فصل دوم** - سفرای کبار و وزرای مختار و شارژدارها که هریک از دولتین معظمتین معاهدتین بخواهند بدر بار یکدیگر مأمور نمایند خود و تمام اجزاء سفارتی آنها در ممالک طرفین مثل سفراء و مأمورین سیاسی دول متحابه کاملة الوداد پذیرفته شده همان رفتار و کاملا همان احترامات و امتیازات را غیر از رسیدگی بمراجعت تبعد دولت خود دارا خواهند بود.

**فصل سوم** - اتباع دولتین معظمتین معاهدتین خواه در موقع مسافرت و خواه در موقع اقامت مورد احترام واقع شده و کاملا در حفظ و حمایت مأمورین دولت متفق فیها و مأمورین دولت متبوعه خودشان خواهند بود.

**فصل چهارم** - اتباع دولتین معظمتین معاهدتین همکنون یا مسافر در ممالک همدیگر تابع قوانین محلی بوده مرافعه و مناقشه و جنحه و جنایت آنها در محکم محلی ایران و چین رسیدگی و فیصله خواهد گرفت.

**فصل پنجم** - دولتین معظمتین معاهدتین حق خواهند داشت قونسول ژنرال و قونسول ویس قونسول یا وکیل قونسول برای اقامت در شهرهای عمدۀ و در بنادر مملکت یکدیگر که این قبیل مأمورین مجاز با قامت در آنجا هستند مأمور نمایند و مأمورین مزبور به استثنای حق رسیدگی به امور مرافعه و مشاجره و جنحه و جنایت تبعه از

تمام حقوق و امتیازات که بمامورین قونسولگری دول کاملة الوداد داده شده بهرمند خواهند بود.

مامورین هزبور باید قبل از شروع باجهام وظایف مأموریتی خودشان مطابق معمول تصدیق نامه مأموریت را (اکز کواتور) از دولتی که در مملکت اقامت خواهند داشت تیحصیل نمایند.

دولتین متعاهدین اگر مایل شدند یک نفر از تجار را بسمت جنرال قونسول یا قونسول یا ویس قونسول یا وکیل قونسولی معین نمایند مأموریت آن افتخاری خواهد بود.

**فصل ششم** - این عهدنامه در چهار نسخه در هریک از السنه فارسی چینی و فرانسه نوشته خواهد شد اگر اختلافی در تعبیر عبارت فارسی یا چینی روی دهد مطابق نسخه فرانسه که برای طرفین واجب الاجری است قطع خواهد شد.

**فصل هفتم** - این عهدنامه موافق قوانین مملکت ایران و چین بتصدیق اعلیحضرت شاهنشاه ایران و رئیس جمهوری چین رسیده هر چه زودتر مبادله خواهد شد.  
لهذا وکلای مختار این عهدنامه را امضاء نموده و بمهر خود مهور داشتند. در شهر رم بتاریخ روز سه شنبه ۱۴ شهر رمضان یکهزار و سیصد وسی وهشت هجری و غرہ رُون یکهزار و نهصد و بیست میلادی سال نهم جمهوریت چین.

امضاء : میرزا اسحق خان مفخم الدوله ( محل مهر ) امضای فرانسه

امضاء : وان کوان کی ( محل مهر ) بخط چینی

## قانون

**اجازه مبادله عهدنامه موادت منعقده بین دولتين ایران و افغانستان**

صوب ۱۴ قوس ۱۳۰۰ شمسی

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی بدولت اجازه میدهد که عهدنامه موافق ۱۵۴۵  
شوال المکرم سنه ۱۳۳۹ منعقده بین دولتين ایران و افغانستان را که مشتمل بر دوازده  
فصل و دو فصل الحاقیه و ضمیمه باين قانون است مبادله نماید.



### متن عهدنامه

چون جهت جامعه اسلامیه و روابط نزادی و علایق حسن مجاورت و همسایگی  
دولتين ایران و افغانستان اقتضا داشت که مراودات حسنی و روابط دوستاني بین الدولتين  
بوسیله انعقاد يك عهدنامه مستحکم گردد .

لهذا برای اجرای این مقصود مقدس اعلیحضرت شاهنشاه ایران جناب حاج  
میرزا حسن خان محتشم السلطنه وزیر امور خارجه و اعلیحضرت امیر افغانستان جناب سردار  
عبدالعزیز خان وزیر مختار و ایلچی معتمد خود را و کلای مختار خود تعیین فرموده  
و مشاریعه ما پس از مبادله اختیار نامه های رسمی خود فصول ذیل را منعقد نمودند :

**فصل اول** - از امروز بعید دوستی صادقانه و مناسبات حسنی بین ایران و  
افغانستان و اتباع دولتين مزبورین برقرار خواهد بود .

**فصل دوم** - سفرای کبار و وزرای مختار و شارژدار فرهاي هر يك از دولتين معمتمین  
متعاهدتین در دربار یکدیگر از کایه حقوق و امتیازاتیکه بموجب عادت و رسوم بین المللی  
معمول و مقر رشده است بهره مند خواهند بود .

**فصل سوم** - اتباع دولتين معمتمین متعاهدتین خواه در موقع مسافرت و خواه

درموقع اقامت مورد احترام واقع شده و کاملادر حمایت مأمورین دولت متبوعه خودشان خواهند بود.

**فصل چهارم** - اتباع دولتين متعاهدتين مقيم يا مسافر در مملک همديگر تابع قوانين محلی بوده مرافقه ومناقشه وجنه و جنایت آنها در محکم عدليه محلی ايران و افغانستان رسيدگي و تسویه خواهند گردید مأمورین سياسي يا قنسولگري طرفين معظمین بهيچوجه حق دخالت در مسائل قضائي اعم از حقوقی و جزائي اتباع خود در مملک يكديگر نداشتند و مرجع كليه دعاوى اتباع دولتين محکم داخلی دولت متوقف فيها خواهد بود.

**فصل پنجم** - دولتين معظمین متعاهدتين حق خواهند داشت قنسول ژنرال و قنسول ويس قنسول يا وکيل قونسلگري برای اقامت در شهرهای عمدہ و مراکز تجارتی مملکت يكديگر مأمور نمایند ولی مأمورین مذبور وقتی شروع با نجاح وظایف مأموریت خودشان خواهند نمود که مطابق معمول دولت متوقف فيها تصدیق نامه مأموریت آنها صادر شده باشد.

**فصل ششم** - اتباع دولتين در مملک يكديگر از كليه خدمات نظامي و ساير وظایفي که مخصوص به اتباع داخله هر دولت است معاف و مستثنی خواهند بود.

**فصل هفتم** - در صورت تقدير و فاريکي از اتباع دولتين متعاهدتين به مملکت ديگري مأمورین دولتين معظمین حق خواهند داشت که بوسيله مجارى سياسي اعاده او را به مملکت خود تقاضا نمایند و از طرف حکومت محلیه از اين مساعدت خودداری نخواهد شد و لیکن مقصرين سياسي از اين ترتيب مستثنی خواهند بود.

**فصل هشتم** - برای استحکام مناسبات ودادي دور وابط تجارتی طرفين متعاهدتين عهود و قراردادهای لازمه راجع بمناسبات تجارتی و رسومات گمرکی و مبادلات پستی

و تلگرافی با سرع اوقات ترتیب داده و پس از امضاء و تصدیق بموقع اجرا گذارده خواهد شد.

**فصل نهم** - وقوع جنگ بین یکی از دولتين متعاهدتين با دولت ثالثي موجب حدوث خلل در روابط دولتي و مودت بین طرفين نبوده و طرف دیگر ملزم خواهد بود که از تسهيل موجبات و موقفيت دولت دشمن بر طبق قوانين بي طرفی احتراز کند.

**فصل دهم** - برای اینکه دولتی و اعتماد صادقانه موجود بین مملکت شاهنشاهی ایران و مملکت پادشاهی افغانستان کامل مشهود گردد دولتین متعاهدتین مصمم شده‌اند که کلیه اشکالات میمه و اختلافات حاصله بین خود را که بطرز مطلوبی از راه مذاکرات سیاسی خاتمه پذیر نگردد مطابق مقررات و عادات بین المللی مسئله را بحکمیت رجوع نمایند و نیز طرفین متعهد میشوند که از روی صمیمیت کامل احکام صادره را بموضع اجرا گذارند.

**فصل یازدهم** - این عهدنامه به نسختین بزبان فارسی نوشته میشود.

**فصل دوازدهم** - نمایندگان طرفين متعاهدتين متعهد میشوند که در مدت سه ماه از تاریخ امضاء یا در صورت امکان زودتر اسناد لازمه دائر بتصدیق عهدنامه را در طهران یا کابل مبادله نمایند.

بناءً على هذا نمایندگان طرفین متعاهدتین این عهدنامه را امضاء و مهر نمودند.

طهران بتاريخ ۱۵ شهر شوال المکرم ۱۳۳۹ مطابق اول سرطان ۱۳۰۰.

امضاء : وزیر امور خارجه دولت علیه ایران (حسن محتشم السلطنه).

امضاء : عبدالعزیز سفیر دولت علیه افغانستان.

## فصل الحاقیه

**فصل اول** - مقصود از عبارت فصل سوم این عهدنامه (اتباع دولتین معمظتین متعاهدتین خواه در موقع مسافرت و خواه در موقع اقامت مورد احترام واقع شده

کاملاً در حمایت مأمورین دولت متبعه خودشان خواهند بود) این است که مأمورین دولت متبعه میتوانند در حدود قوانین جاریه مملکت متوقف فیها با مراجعه بمامورین مملکت مزبوره تسهیلاتی برای اتباع خودشان فراهم نمایند.

**فصل دوم - طوائف و ایلاتی که سابقاً از افغانستان بایران آمدند** اعم از برابری وغیره کمافی سابق تبعه ایران میباشند. برابریهایی که قصد مسافرت بخاک افغانستان را داشته باشند بدون آنکه تذکره‌های خودرا بامضای مأمورین افغانستان مقیمین ایران برسانند حق ورود بخاک افغانستان را نخواهند داشت طوائف سرحد نشین که در خاک دولتین ییلاق، و قشلاق می‌نمایند در مدت توقف در خاک ایران با آنها معامله تبعه ایران و در مدت توقف در افغانستان معامله تبعه افغانستان خواهد شد.

افرادی که از افغانستان قبل از تأسیس سفارت دولت افغانستان در تهران بایران آمد و سکنی اختیار کرده اند کمافی سابق تبعه ایران میباشند تجاری که فقط برای معاملات تجارتی از افغانستان بایران مسافرت نموده و در ایران اقامت دائمی اختیار نکرده‌اند و نیز بموجب اسناد محقق است که در دوازه رسمی ایران با آنها معامله تبعه ایران نشده است تبعه افغانستان شناخته خواهند شد.

\* **فصل سوم - همچنین طوایف و ایلاتی که سابقاً از ایران با افغانستان رفتند** کمافی سابق تبعه دولت متوقف فیها میباشند و بدون آنکه تذاکر خودرا بامضای مأمورین ایران برسانند حق ورود بخاک ایران را نخواهند داشت چنان‌که همین ترتیب نظریًّا موافق فصل دوم الحاقی نسبت بکلیه طوایف و ایلاتی که سابقاً از افغانستان بایران آمدند مجری خواهد شد افرادی که از ایران قبل از تأسیس سفارت ایران در کابل با افغانستان رفته سکنی اختیار کرده اند کمافی سابق تبعه افغانستان شناخته میشوند تجارتی که فقط برای معاملات تجارتی از ایران با افغانستان مسافرت نموده اند

\* این فصل در تاریخ ۱۵ جدی ۱۳۰۱ شمسی به عهدنامه فوق ضمیمه و تصویب شده است.

و در افغانستان اقامت دائمی اختیار نکرده اند و نیز بموجب اسناد محقق است که در دوازده رسمی افغانستان با آنها معامله تبعه افغانستان نشده است تبعه ایران شناخته خواهند شد.

## قانون

### اجازه مبادله عهدنامه دولتی منعقده بین دولتین ایران و جمهوری

#### شوروی روسیه

مصوب ۲۳ قوس ۱۳۰۰ شمسی

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی باستاندار اسله نمره ۱۶۰۰ مورخ ۲۰ قوس ۱۳۰۰ شمسی که از طرف نماینده مختار دولت شوروی روسیه بوزیر امور خارجه ایران تو شته شده است بدولت اجازه میدهد که عهدنامه دولتی منعقده بین نمایندگان دولت علیه ایران و دولت جمهوری شوروی روسیه را که شامل بر ۲۶ فصل و ضمیمه باین ماده میباشد مبادله نماید.



#### متن عهدنامه

چون دولت ایران از یک طرف و دولت جمهوری اتحادی اشتراکی شوروی روسیه از طرف دیگر نهایت درجه مایل بودند که روابط محکم و حسن همکاری و برادری در آتیه ما بین ملتین ایران و روس برقرار باشد لپذا مصمم شدند که داخل مذاکره در این باب شده و برای این مقصود اشخاص ذیل را وکلای مختار خود نمودند.

از طرف دولت ایران علیقلی خان مشاورالممالک . از طرف دولت جمهوری اتحادی اشتراکی شوروی روسیه گه ارگی واسیلیویچ چیچرین و لومیخائیلویچ کاراخان .

وکلای مختار مزبور پس از ارائه اعتبارنامه‌های خودکه موافق قاعده‌وترتیبات مقتضیه بوده در آنچه ذیلا ذکر میشود توافق نظر حاصل نمودند :

### فصل اول

دولت شوروی روسیه مطابق بیانیه‌های خود راجع به بنیانی سیاست روسیه نسبت بملت ایران مندرجه در مراسلات ۱۴ یا نوار ۱۹۱۸ و ۲۶ ایون ۱۹۱۹ یکمرتبه دیگر رسماً اعلان مینماید که از سیاست جابرانه که دولت‌های مستعمراتی روسیه که باراده کارگران و دهاقین این مملکت سرنگون شدند نسبت با ایران تعقیب مینمودند قطعاً صرف نظر مینماید .

نظر آنچه گفته شد و با اشتیاق باین که ملت ایران مستقل و سعادتمند شده و بتواند آزادانه در دارائی خود تصرفات لازمه را بنماید دولت شوروی روسیه تمام معاهدات و مقاولات و قراردادها را که دولت تزاری روسیه با ایران منعقد نموده و حقوق ملت ایران را تضییع مینمود ملغی و از درجه اعتبار ساقط شده اعلان مینماید .

### فصل دوم

دولت شوروی روسیه از سیاست دولت‌های روسیه تزاری که بدون رضایت ملل آسیا و بهبهانه تأمین استقلال ملل مزبوره با سایر ممالک اروپا در باب مشرق معاهداتی منعقد مینمودند که بالنتیجه هنجر با استملاک آن میگردید اظهار تنفر مینماید .

این سیاست جنایت کارانه را که نه تنها استقلال ممالک آسیارا منهدم مینمود بلکه ممل زنده مشرق را طعمه حرص غارتگران اروپائی و تعدیات مرتب آنها قرار میداد دولت شوروی روسیه بدون هیچ شرطی نفی مینماید .

نظر آنچه گفته شد مطابق اصول مذکوره در فصل اول و چهارم این معاهده دولت شوروی روسیه استنکاف خود را از مشارکت در هر نوع اقدامی که منجر بتضعیف و محفوظ نماندن سیادت ایران بشود اعلام نموده و کلیه معاہدات و فراردادهای را که دولت سابق روسیه با ممالک ثالثی بضرر ایران و راجع آن منعقد نموده است ملغی و از درجه اعتبار ساقط میداند.

### فصل سوم

دولتین معظمتین متعاهدتین رضایت میدهند که سرحد ما بین ایران و روسیه را مطابق تعیین کمیسیون سرحدی ۱۸۸۱ تصدیق و رعایت نمایند ضمناً بواسطه عدم هیلی که دولت شوروی روسیه از استفاده از ثمره سیاست غاصبانه دولت تزاری سابق روسیه دارد از اتفاق از جزائر عاشوراده و جزائر دیگری که در سواحل ولایات استرآباد ایران واقع میباشند صرف نظر کرده و همچنین قریه فیروزه را با اراضی مجاوره آن که مطابق فرارداد ۲۸ مای ۱۸۹۳ از طرف ایران بروسیه انتقال داده شده است با ایران مسترد میدارد.

دولت ایران از طرف خود رضایت میدهد که شهر سرخس معروف بسرخس روس یا سرخس کهنه با اراضی مجاور آن که منتهی به روودخانه سرخس میشود در تصرف روسیه باقی بماند.

طرفین معظمتین متعاهدتین با حقوق مساوی از روودخانه اترک و سایر روودخانه‌ها و آبهای سرحدی بهره‌مند خواهند شد و ضمناً برای تنظیم قطعی مسئله اتفاق از آبهای سرحدی و برای حل کلیه مسائل متنازع فیهای سرحدی و اراضی یک کمیسیون مرکب از نمایندگان ایران و روسیه معین خواهد شد.

### فصل چهارم

با تصدیق این که هر یک از ملل حقدار مقدرات سیاسی خود را بالامانع و آزادانه

حل نماید هر یک از طرفین معظمندان متعاهدین از مدارکه در امور داخلی طرف مقابل صرف نظر کرده و جداً خودداری خواهد نمود.

### فصل پنجم

طرفین معظمندان متعاهدین قبل مینمایند که :

۱- از ترکیب و یا توقف تشکیلات و یادستجات (کروپ‌ها) بهر اسم که نامیده شوند و یا اشخاص منفرد که مقصود تشکیلات و اشخاص مزبوره مبارزه با ایران و روسیه و همچنین با مالک متحده با روسیه باشد در خالک‌خود ممانعت نمایند.

و همچنین از گرفتن افراد قشونی و یا تجهیزات نفرات برای صفوف قشون و یا قواعد مسلحه تشکیلات مزبوره در خالک‌خود ممانعت نمایند.

۲- بکلیه ممالک و یا تشکیلات قطع نظر از اسم آن تشکیلات که مقصودشان مبارزه با متعاهد معظم باشد نباید اجازه داده شود که بخاک هر یک از طرفین معظمندان متعاهدین تمام آنچه را که ممکن است بر ضد متعاهد دیگر استعمال شود وارد نموده و یا عبور دهند.

۳- با تمام وسایلی که آن دسترس باشد از توقف قشون و یا قواعد مسلحه مملکت ثالث دیگری در صورتی که احتمال بروز توقف قواع مزبوره باعث تهدید سرحدات و یا منافع و یا امنیت متعاهد معظم دیگر می‌شود باید در خالک‌خود و متحدهین خود ممانعت نمایند.

### فصل ششم

طرفین معظمندان متعاهدین موافق حاصل کردند که هرگاه ممالک ثالثی بخواهند بوسیله دخالت مسلحه سیاست غاصبانه را در خالک ایران مجری دارند یا خاک ایران را مرکز حملات نظامی بر ضد روسیه قرار دهند و اگر ضمناً خطری سرحدات دولت جمهوری اتحادی شوروی روسیه و یا متحدهین آنرا تهدید نماید و اگر حکومت ایران پس از اخطار دولت شوروی روسیه خودش نتواند این خطر را رفع نماید دولت شوروی حق

خواهد داشت قشون خودرا بخاک ایران وارد نماید تا اینکه برای دفاع از خود اقدامات لازمه نظامی را بعمل آورد دولت شوروی روسیه متعهد است که پس از رفع خطر بالدرنگ قشون خودرا از حدود ایران خارج نماید.

### فصل هفتم

نظر باینکه ملاحظات مذکوره در فصل ۶ می‌توانند همچنین در باب امنیت در بحر خزر مورد پیدا نمایند لهذا طرفین متعاهدین موافق هستند که اگر در جزء افراد بحریه ایران اتباع دولت ثالثی باشند که از بودن خود در بحریه ایران برای تعقیب مقاصد خصمانه نسبت بدروزیه استفاده نمایند دولت شوروی روسیه حق خواهد داشت که انفال عناصر مضره‌منزبوره را از دولت ایران بخواهد.

### فصل هشتم

دولت شوروی روسیه انصراف قطعی خودرا از سیاست اقتصادی که حکومت تزاری روسیه در شرق تعقیب مینمود و بدولت ایران نه از نقطه نظر توسعه اقتصادی و ترقی ملت ایران بلکه برای اسارت سیاسی ایران پول میداد اعلان می‌نماید. بنابراین دولت شوروی روسیه از هر نوع حقوق خود نسبت بقروضی که دولت تزاری با ایران داده است صرف نظر کرده و اینگونه استقرار ارض هارا نسخ شده وغیر قابل تأیید می‌شمارد همچنین دولت شوروی روسیه از تمام تقاضاهای راجع بانتفاع از عوایدمملکتی ایران که وثیقه استقرار اضهای مذکوره بودند صرف نظر می‌نماید.

### فصل نهم

دولت شوروی روسیه نظر باعلان نفی سیاست مستعمراتی سرمایه‌داری که باعث بدپختیها و خون ریزیهای بیشمار بوده و میباشد از انتفاع از کارهای اقتصادی روسیه تزاری که قصد از آنها اسارت اقتصادی ایران بود صرف نظر می‌نماید.

بنابراین دولت شوروی روسیه تمام نقدینه واشیاء قیمتی و کلیه مطالبات و بدھی بانان استقراری ایران را وهمچنین کلیه دارائی منقول و غیر منقول بانان مزبور را در خاک ایران بملکیت کامل ملت ایران واگذار نمینماید.

توضیح آنکه در شهرهای که مقرر است قونسولگری‌های روسیه تأسیس شوند و در آنجاها خانه‌های متعلقه بیان استقراری ایران وجود داشته و مطابق همین فصل ۹ منتقل بدولت ایران نمی‌شود دولت ایران رضایت میدهد که یکی از آن خانه‌ها رامجاناً برای استفاده مطابق انتخاب دولت شوروی روسیه برای محل قونسولگری روسیه واگذار نماید.

### فصل دهم

دولت شوروی روسیه کوشش سیاست مستعمراتی دنیا را که در ساختن راهها و کشیدن خطوط تلگرافی در ممالک غیر برای تأمین نفوذ نظامی خود بر توسعه تمدن ملل ترجیح میدهد نفی کرده و مایل است که وسائل مرآرات و مخابرات که برای استقلال و تکمیل تمدن هر ملتی لزوم حیاتی دارد با اختیار خود ملت ایران واگذارده شود و ضمناً هم بقدر امکان خسارات واردہ به ایران بواسطه قشون دولت تزاری جبران شود لهذا دولت شوروی روسیه مؤسسات روسی ذیل را بلا عوض بملکیت قطعی ملت ایران واگذار نمینماید:

**الف - راههای شوسه ازانزلی بطهران و از قزوین به مدان با تمام اراضی وابنیه و اثنایه متعلق بر راههای مذکوره.**

**ب -- خطوط راه آهن از جلفا به تبریز و از صوفیان بدریاچه ارومیه با تمام ابنيه و وسائل نقلیه و متعلقات دیگر.**

**ت - اسلکه‌ها و انبارهای مال التجاره و کشتیهای بخاری و کرجیها و کلیه وسائل نقلیه در دریاچه ارومی با تمام متعلقات آنها.**

ث -- تمام خطوط تلگرافی و تلفونی با تمام متعلقات وابنیه و اثاثیه که در حدود ایران بتوسط دولت سابق تزاری ساخته شده است .

ج -- بندر انزلی (پر) بالນبارهای مال التجاره و کارخانه چراغ برق و سایر ابنيه .

### فصل یازدهم

نظر باینکه مطابق اصول بیان شده در فصل اول این عهدنامه - عهدنامه منعقده در ۱۰ فورال ۱۸۲۸ مابین ایران و روسیه در ترکمان چائی نیز که فصل آن حقوق داشتن بحریه را در بحر خزر از ایران سلب نموده بود از درجه اعتبار ساقط است لهذا طرفین معظمین متعاهد تین رضایت میدهند که از زمان امضاء این معاهده هردو بالسویه حق کشیرانی آزاد را در زیر بیرقهای خود در بحر خزر داشته باشند .

### فصل دوازدهم

دولت شوروی روسیه پس از آنکه رسماً از استفاده از فواید اقتصادی که مبتنی بر تفوق نظامی بوده صرف نظر نمود اعلان مینماید که علاوه بر آنچه در فصول نه وده ذکر شد سایر امتیازات نیز که دولت سابق تزاری عنفاً برای خود دوتابع خود را از دولت ایران گرفته بود از درجه اعتبار ساقط میباشد .

دولت شوروی روسیه از زمان امضاء این عهدنامه تمام امتیازات مذکوره را عالم از آنکه بموضع اجرا گذارده شده باشد و یا گذارده نشده باشد و تمام اراضی را که بواسطه آن امتیازات تحصیل شده اند بدولت ایران که نماینده ملت ایران است واگذار مینماید .

از اراضی وما يملکی که در ایران متعلق بدولت تزاری سابق بوده محظوظه سفارت روس در طهران و در زرگننه با تمام ابنيه و اثاثیه موجوده در آنها و همچنین محظوظه ها و ابنيه و اثاثیه جنرال قونسولگری ها و قونسولگری ها و ویس قونسولگری های سابق روسیه در ایران در تصرف روسیه باقی میمانند .

توضیح آنکه: دولت شوروی روسیه از حق اداره کردن قریبیه زرگنیه که متعلق بدولت سابق تزاری بود صرف نظر نماید.

### فصل سیزدهم

دولت ایران از طرف خود و عده میدهد که امتیازات و مایملکی را که مطابق این عهدنامه با ایران مسترد شده است بتصرف و اختیار و یا استفاده هیچ دولت ثالث و اتباع دولت ثالثی واگذار ننموده و تمام حقوق مذکوره را برای رفاه ملت ایران محفوظ بدارد.

### فصل چهاردهم

باتصیدق اهمیت شیلات سواحل بحر خزر برای اعشه روسیه دولت ایران پس از انقضای اعتبار قانونی تقبیلات فعلی خود نسبت به شیلات مزبوره حاضر است که بالاداره ارزاق جمهوریت اتحادی اشتراکی شوروی روسیه قراردادی درباب صید ماهی با شرایط خاصی که تا آن زمان معین خواهد شد منعقد نماید.

همچنین دولت ایران حاضر است که با دولت شوروی روسیه داخل مطالعه وسائلی که حالیه نیز تا رسیدن موقع شرایط مذکوره در فوق امکان رساندن مواد شیلات مزبوره را بروسیه در نظر ادارات ارزاق جمهوری اشتراکی روسیه تأمین ننماید بشود.

### فصل پانزدهم

دولت شوروی روسیه نظر باصول اعلام شده خود درباب آزادی عقاید مذهبی مایل است به تبلیغات مذهبی که مقصود باطنی از آن اعمال نفوذ سیاسی در توده مردم و کمک بدساپس سبعانه تزاری بوده در ممالک اسلامی خاتمه دهد.

بنابراین دولت شوروی روسیه انحصار تمام هیئت‌های روحانی را که در ایران دولت سابق تزاری تأسیس کرده بود اعلان ننماید و اقدام خواهد نمود که بعد از روسیه با ایران اینگونه هیئت‌ها اعزام نشوند.

دولت شوروی روسیه اراضی و ابنیه و دارائی هیئت ارتودکس را در ارومیه و همچنین تمام دارائی سایر مؤسسات سنخ هیئت مزبوره را بلا عوض به ملکیت دائمی ملت ایران که دولت ایران نماینده آن است واگذار مینمایند.

دولت ایران اراضی و ابنیه و دارائی مزبور را بمصرف ساختن مدارس و سایر مؤسسات معارفی خواهد رساند.

### فصل شانزدهم

نظر بمندرجات مراسله دولت شوروی بتاریخ ۲۵ ایون ۱۹۱۹ راجع باطل قضاوت قوносولها - اتباع روسیه ساکن ایران و همچنین اتباع ایران ساکن روسیه از تاریخ امضاء این معاهده دارای حقوق مساوی با سکنه محلی بوده و محکوم قوانین مملکت متوقف فیها خواهند بود و بتمام کارهای قضائی آنها در محاکم محلی رسیدگی خواهد شد.

### فصل هفدهم

اتباع ایران در روسیه و همچنین اتباع روسیه در ایران از خدمت نظامی و تأديه هر نوع مالیات نظامی یا عوارض نظامی معاف هستند.

### فصل هیجدهم

اتباع ایران در روسیه و اتباع روسیه در ایران در آزادی مسافرت در داخله مملکت دارای حقوقی میباشند که با اتابع دول کامله الوداد بغیر از دول متحده باروسیه واگذار میشود.

### فصل نوزدهم

طرفین معظمین متعاهدتین در مدت قلیلی پس از امضاء این عهدنامه اقدام در تجدید روابط تجاری خواهند نمود.

وسائل تنظیم واردات و صادرات مال التجاره و تأديه قیمت آن و همچنین طرز

دریافت و میزان حق گمرکی که از طرف ایران بر مال التجاره روس تعلق میگیرد مطابق قرارداد خاص تجاری که بوسیله کمیسیون خاص از نمایندگان طرفین تشکیل خواهد شد معین خواهد گردید.

### فصل بیستم

طرفین معظمین متعاهدتین متقابلا بهم دیگر حق ترازنیت میدهند که از طریق ایران و یا طریق روسیه بمالک ثالثی مال التجاره حمل نمایند ضمناً بر مال التجاره حمل شده عوارض بیش از آنچه از مال التجاره دول کامله الوداد غیر از مالک متحده یا جمهوری اتحاد شوروی روسیه اخذ میشود نباید تعلق بگیرد.

### فصل بیست و یکم

طرفین معظمین متعاهدتین در اقل مدت پس از امضاء این عهدنامه اقدام در استقرار روابط تلگرافی و پستی ما بین ایران و روسیه خواهند نمود شرایط روابط مذکوره در قرارداد خاص پستی و تلگرافی معین خواهد شد.

### فصل بیست و دوم

برای تثبیت روابط ودادیه هم جواری و تهییه موجبات در ک حسن نیت هم دیگر که پس از امضاء این عهدنامه فيما بین برقرار میشود هر یک از طرفین معظمین متعاهدتین در پایخت طرف مقابل نماینده مختار خواهند داشت که چه در ایران و چه در روسیه دارای حق مصونیت خارج از مملکت (اکستری توریالیته) و سایر امتیازات مطابق قوانین بین المللی و عادات و همچنین قواعد و مقررات جاریه در مملکتین نسبت بنمایندگان سیاسی خواهند بود.

### فصل بیست و سوم

طرفین معظمین متعاهدتین به نیت توسعه روابط مملکتین متقابلا در نقاطی که بر ضایت طرفین معین خواهد شد تأسیس قونسولگری ها خواهند نمود حقوق و صلاحیت

قونسولها درقرارداد مخصوصی که بلا تأخیر پس از امضاء این عهدنامه منعقد خواهد شد و همچنین مطابق قواعد و مقررات جاریه در هر دو مملکت نسبت به مؤسسه قونسولها مین خواهد شد.

### فصل بیست و چهارم

این عهدنامه باید در ظرف سدهماه تصدیق شود مبادله تصدیق نامه‌ها در شهر طهران حتی الامکان در مدت قلیلی بعمل خواهد آمد.

### فصل بیست و پنجم

این عهدنامه بزبان فارسی و روسی در دو نسخه اصلی نوشته شده و در موقع تفسیر آن هر دو نسخه معتبر می‌باشند.

### فصل بیست و ششم

این عهدنامه فوراً پس از امضاء دارای اعتبار خواهد شد. برای تصدیق آنچه گفته شد امضاء کنندگان ذیل این عهدنامه را امضاء کرده و به امبار خود ممکور نمودند.

در شهر مسکو در ۲۶ فورال ۱۹۲۱ تحریر شد امضاء: گه ارگی چیچرین ل. کاراخان - مشاور الممالک.

## قانون

### تصویب عضویت مملکت ایران در جامعه ملل

مصوب ۹ جدی ۱۳۰۰ شمسی

ماده واحده - مجلس شورای ملی عضویت مملکت ایران را در جامعه ملل تصویب نماید.

## قانون

اجازه مبادله عهدنامه حکمیت بین دولت علیه ایران و جمهوری اتازونی

مصوب ۲ حوت ۱۳۰۰ شمسی

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی بدولت اجازه میدهد عهدنامه حکمیت منعقده بین دولت علیه ایران و دولت جمهوری اتازونی مورخدهشتم ربيع الاول ۱۳۳۳ کدمشتمل بر چهار ماده و منضم باين لايجه است مبادله نماید.

\* \* \*

### متن عهدنامه

چون اعلیحضرت همایونی پادشاه ایران و رئیس جمهوری آمریکا به تشیید روابط ودادیه که اسباب اتحاد ایشان گردیده است مایل میباشند و نیز برای پیشرفت کارصلاح اهتمامی دارند مصمم گردیده اند که برای این مقصود معاشه ه منعقد دارند و برای اینکار نمایندگان خود را از این قرار معین داشته اند از طرف اعلیحضرت همایونی پادشاه ایران جناب میرزا حسن خان و ثوق الدوله وزیر امور خارجه آن دولت و از طرف رئیس جمهوری اتازونی مستر چارلس ولزرسل وزیر مختار و ایلچی مخصوص آن دولت در دربار ایران مشارکی همما بعد از اینکه وکالت نامه های خود را مبادله کرده و شرایط صحت رادر آن یافتند فصول ذیل را مقرر داشتند :

**ماده اول** - طرفین متعاهدتین معظم تقبل می نمایند که کلیه اختلافات حاصله بین خود را از هر قبیل که باشد در صورتی که وسایل دیپلوماتیکی به حل آنها موفق نگردد برای تحقیق و تهیه راپورت بکمیسیون بین المللی که بطریق مذکور در ماده بعد باید تشکیل شود رجوع نمایند و نیز متعهد میشوند در مدتی که کمیسیون مشغول تحقیق و تهیه راپورت است اعلان جنگ ننموده آغاز مخاصمت نکنند .

**ماده دوم - کمیسیون بین المللی** باید مرکب از پنج عضو باشد که بطريق ذيل انتخاب خواهد گردید هر يك از دولتين يك عضو از مملكت خود معين نموده و يك عضو نيز از مملكت ثالثي تعين خواهد كرد عضو پنجم بموافقت مشتركه دولتين انتخاب خواهد شد مخارج کمیسیون را دولتين لدى الاقتضا بطور متساوي خواهد پرداخت کمیسیون بین الملل باید در ظرف چهار ماه پس از مبالغه تصدیق نامه های این معاهده تشکیل شود و هر گاه بجهتی يکي از اعضاء کمیسیون از میان بروند تکمیل اعضاء بطريق انتخاب اصلی بعمل خواهد آمد.

**ماده سوم - در صورتی که طرفین متعاهدتین معظم نتوانند بطريق دیپلوماتیکی حل اختلاف نمایند باید بلا تأخیر اختلاف مذبوره را برای تحقیق و تهیه راپورت بکمیسیون بین الملل رجوع نمایند کمیسیون بین الملل نیز میتواند مبادرآ اقدام نماید و در اینصورت باید به دولتين اطلاع داده و معاوضت آنها را در این تحقیقات درخواست کند.**

راپورت کمیسیون بین الملل در ظرف يك سال پس از تاریخی که کمیسیون شروع تحقیقات خود را اعلام نموده است باید تهیه و تدارک شود مگراینکه طرفین متعاهدتین معظم بالاتفاق مدت مذبوره را توسعه دهند.

راپورت مذبوره باید در سه نسخه تهیه شود يك نسخه از آن باید به يك از دولتين تقدیم گردیده و نسخه سیمراخود کمیسیون برای دفتر خویش حفظ خواهد نمود. طرفین متعاهدتین بخویشن حق میدهند که پس از تقدیم راپورت کمیسیون در مسئله مختلف فیها هر يك موافق نظریات شخصی خود رفتار نمایند.

**ماده چهارم - این معاهده باید از طرف اعلیحضرت همایونی پادشاه ایران با تصویب مجلس ملی واز طرف رئیس جمهوری افغانستان با موافقت و تصویب سنای آن**

ملکت تصدیق و امضاء شده تصدیق نامه‌های راجعه با آن هرچه زودتر مبادله‌گردد این معاهده بلا فاصله پس از مبادله تصدیق نامه‌ها اعتبار پیدا نموده تا مدت پنج سال باعتبار خود باقی خواهد بود و بعد از انقضای مدت پنج سال هرگاه یکی از طرفین متعاهدین بطرف دیگر اعلام نماید که میخواهد باین معاهده خاتمه دهد از تاریخ این اعلام تا مدت دوازده ماه دیگر باز معاهده باعتبار خود باقی خواهد بود تصدیقاً لاما قیل نمایند گان این معاهده را امضاء نموده و بهر خود ممهور ساختند.

در طهران در هشتم ماه ربیع الاول ۱۳۳۲ هجری مطابق با چهارم فوریه ۱۹۱۴ میسیحی در دونسخه نوشته شد.

امضاء و ثوق الدوله

مهر و ثوق الدوله

مهر شارل ولزرسل

امضاء شارل ولزرسل

## قانون

### تصویب اصلاحات اصلیه قرارداد پستی بین المللی مادرید

مصوب ۳ سلطان ۱۳۰۱ شمسی

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی اصلاحات اصلیه را که دولت ایران در آن ذینفع و در کنگره مادرید یک هزار و نهصد و بیست (۱۹۲۰) میسیحی مطابق یکهزار و دویست و نود و نه (۱۲۹۹) شمسی بمعاهدات و قراردادهای رم (۱۹۰۶) با حضور نمایندگان دولت علیه به عمل آمده تصویب می نماید :

## متن

اصلاحات اصلیه که ایران در آن ذینفع و در کنگره مادرید ۱۹۲۰ بمعاهدات و قراردادهای رم ۱۹۰۶ داده شده است .

مادرید	رم
معاهده اصلی	معاهده اصلی
ماده ۴ - جمله «۱»	ماده ۴ - جمله «۱»
کنگره مادرید باین ماده اضافه نموده که ادارات محققاند روابط پستی خود را با هر مملکتی که مراعات این جمله را ننماید مقطوع عدارند	آزادی عبور پست در تمام خاک مملک متعدد پستی ضمانت شده است .
ماده ۶ و ۷ - نرخها	ماده ۵ و ۶ - نرخها
پاکات - ۵۰ سانتیم برای ۲۰ گرم اول و ۲۵ سانتیم برای هر ۲۰ گرم اضافی کارت پستال - ۳۰ سانتیم مطبوعات - ۱۰ سانتیم برای هر ۵۰ گرم نرخ سفارشی - ۵۰ سانتیم نرخ قبض رسید - ۵۰ سانتیم وزن پاکات نباید از دو کیلو گرم تجاوز نماید اکثر وزن مستور جات تجاری بدون قیمت ممکن است به ۵۰۰ گرم بر سد	پاکات - ۲۵ سانتیم برای ۲۰ گرم اول و ۱۵ سانتیم برای هر ۲۰ گرم اضافی کارت پستال - ۱۰ سانتیم مطبوعات - ۵ سانتیم برای هر ۵۰ گرم نرخ سفارشی - ۲۵ سانتیم نرخ قبض رسید - ۲۵ سانتیم

مادرید	رم
ماده ۱۲	ماده ۱۰
نرخها در هر مملکت از مقایسه پول رایج آنجا باقیمت فرانک طلا که حاليه مظنه آن از روی دلار طلا محسوب ميشود تعیین می گردد بنا براین بایران اجازه میدهد اکثر حد نرخهای خود را بطريق ذيل استعمال نماید یعنی چون نرخ دلار طلا امروز ۱۴ قران است لذا ۵۰ سانتیم معادل ميشود با ۲۷ شاهی ۲۵ سانتیم معادل ميشود با ۱۴ شاهی ۳۰ « « « ۱۶ شاهی ۱۰ « « « با ۵ شاهی	نرخها در هر مملکت از مقایسه با پول رایج آنجا تعیین می گردد . برای ایران نرخهای ذيل بدست می آيد ۲۵ سانتیم معادل است با ۱۲ شاهی ۱۰ « « « با ۵ شاهی ۵ « « « با ۳ شاهی
ماده ۱۳ - کوپن رپنس مبادله کوپن رپنس اجباری است ماده ۱۸ - ممنوعات کنگره مادرید ممنوعات ذيل را بصورت مقابل اضافه نموده است	ماده ۱۱ - کوپن رپنس فيما بين ممالک اتحاد پستی مبادله کوپن رپنس اختياری است ماده ۱۶ - ممنوعات حمل اشیاء ذيل با پست ممنوع است:

**مادرید**

اولاً - مستورجاتی که یک فرستنده برای یک گیرنده بفرستد و از تعداد آن معلوم گردد که مقصود اجتناب از تأثیر حقوق گمرکی مملکت مقصود بوده

ثانیاً - تریاک و مرفین - کوکائین و سایر مواد مخدره

بعلاوه در کنگره مادرید تصمیم گرفته شده است که ادارات متعاهدین برای همانعت یاد ر صورت لزوم سیاست ادخال تریاک و مرفین و کوکائین و مواد مخدره در مرسلات کیسه‌های پستی اقدامات لازمه را مرعی داشته با اینکه بقانونگذاری مملکت خودشان پیشنهادات بدهند تصمیم فوق را کنگره بین‌المللی بامیده جلوگیری از استعمال این مواد مضره اتخاذ کرده است معیندا در صورتی که از نقطه نظر احتیاجات طبی و دوا فروشی حمل آنها لزوم پیدا نماید ممکن است بوسیله امانات پستی و جعبه‌های بیمه‌شده مبادله شوند.

**رم**

اولاً - مستورجات تجاری واشیائی که برای مستخدمین پست یا مرسلات خطرناک باشند

ثانیاً<sup>۱</sup> - مواد ملتهبه وغیره

ثالثاً<sup>۲</sup> - قطعات پول

رابعاً<sup>۳</sup> - اشیائی که حقوق گمرکی با آنها تعلق می‌گیرد

خامساً<sup>۴</sup> - مواد طلا و نقره - سنگ‌های قیمتی جواهرات وغیره

سادساً<sup>۵</sup> - اشیائی که جریان آنها در مملکت مقصود ممنوع است

رممادرید

مبادله مواد طلا و نقره هم ممکن است  
توسط وسائل مذکوره عمل آید  
(قرارداد اصلی راجع بمبادله پاکات  
وجعبه های بیمه شده مراجعت شود)  
ماده ۲۵- رفع ترافع بوسیله اشخاص  
ثالث قرارداد مادرید توسل با شخص  
ثالث را اجباری نموده و در صورتی که  
یکی از ادارات اتحاد پستی در مدت  
یک سال به پیشنهاد راجع به تعیین  
ثالث عقبه ندهد دفتر بین المللی  
میتواند از اداره خاطر تعیین آنرا  
تقاضا نماید یا اینکه خودش یکنفر  
را انتخاب کند

ماده ۳۰- مدت قرارداد و اجرای آن  
قرارداد مادرید از تاریخ اول ماه  
ژانویه ۱۹۲۵ برای مدت غیر معینی  
با جراحت اگذارده می شود معهداً هر یک  
از ممالک متحده مجاز ند تعریف نرخها  
را قبل از تاریخ مذکور مجری دارند  
مشروط براینکه دفتر بین المللی را  
اقلاً یک ماه قبل و در صورت لزوم  
تلگرافاً مسبوق سازند.

ماده ۲۳- رفع ترافع بوسیله اشخاص  
ثالث بموجب این ماده اختلافات بین  
اعضا ای اتحاد پستی بوسیله قضاوت  
یکنفر ثالث باید خاتمه یابد ولی  
توسل باین عمل اجباری نیست

مادریدنظامنامه اجراء

مادة ۳۶- تفريغ محاسبه مخراجات

ترازیت

مخراجات ترازیت (حق العبور) از طرف مملکت مدیون بمملکت دائم توسط مسکوک طلا یا برواتی که پول مملکت دائم و بنرخ فرانک طلا باشد تأديه ميگردد.

مادة ۴۳- دائمه اتحاد پستی جزء دوازه اتحاد پستی بین الملل شناخته شده اند او لا - تمام دفاتر پستی که توسط همالمالک اتحاد پستی در همالمالک خارج از اتحاد تأسیس شدند

شرط فوق و تاسعاً مادة ۴۴ مقابل ایران را مجاز مینمایند که حذف دفاتر هند انگلیس واقعه در خلیج فارس را برای اینکه در اتحاد بین المللی شرکت ندارند و برای اینکه ناقص امتیاز انحصاری پست ایرانند مطالبه کند

رمنظامنامه اجراء

مادة ۳۷- تفريغ محاسبه مخراجات

ترازیت

مخراجات ترازیت (حق العبور) از طرف مملکت مدیون بمملکت دائم توسط بروات فرانک واقعی تأديه ميگردد.

مادة ۴۴- دائمه اتحاد پستی جزء دوازه اتحاد پستی بین الملل شناخته شده اند

تاسعاً - مؤسسات پستی هند در خلیج فارس بعنوان توابع اداره پست هند انگلیس

مادریدرممعاهده راجع بمبادله امانات

## مادة ۱

اکثر وزن هر کلی ده کیلوگرم است  
کلی ها از حیث وزن دارای سه مرتبه اند:  
مرتبه اول تا یک کیلوگرم . مرتبه دوم  
از یک تا ۵ کیلوگرم . مرتبه سوم از  
۵ تا ۱۰ کیلوگرم .

## مادة ۳

اداره مملکت مبدأ بهریک از ممالک  
واسطه حق العبور ارضی ذیل را مدیون  
است : ۳۰ سانتیم برای هر کلی تا یک  
کیلوگرم - ۵۰ سانتیم برای هر کلی  
تا ۵ کیلوگرم و ۹۰ سانتیم برای هر  
کلی تا ۱۰ کیلوگرم - حقوق فوق  
باید بفرانک طلا ادا شود و باین  
ملاحظه با ایران اجازه میدهد تعرفه  
امانات خارجه را کمی تنزل دهد .

## مادة ۱

اکثر وزن هر کلی ۵ کیلوگرم است

## مادة ۳

اداره مملکت مبدأ بهریک از ممالک  
واسطه برای هر کلی ۵۰ سانتیم  
حق العبور ارضی مدیون است .

مادریدمادة ۵

هر یک از ممالک مقصد مختارند برای هر کلی بیمه شده ۵۰ سانتیم با اسم نرخ ارسال بنفع خودشان دریافت دارند.

مادة ۷ - نرخ حمالی

قرارداد مادرید نرخ مذکور را تا میزان ۵۰ سانتیم اجازه میدهد.

مادة ۱۵ - منوعات

همانطوری که در قرارداد اصلی مذکور است حمل امانات تریاک و مرفین و سایر مواد مخدّره منوع است مگر آنکه برای احتیاجات طبی باشد.

مادة ۲۵ - مدت قراردادو اجرای آن

این قرارداد دارای مدت اعتباری است که برای قرارداد اصلی تعیین گردیده و از اول ماه آنونی به ۱۹۲۲

رممادة ۷ - نرخ حمالی

هر یک از ممالک مقصد مغازند برای نرخ حمالی (فاکتاژ) و انجام تکالیف گمرکی هر کلی نرخی که میزان آن از ۲۵ سانتیم تجاوز نکند دریافت دارند.

مادرید

بموقع عمل گذارده میشود معهدا  
هر مملکتی مجاز است تعریفه جدید  
نرخها را از اول آوریل ۱۹۲۱ یا اول  
ژوئیه ۱۹۲۱ یا اینکه اول اکتبر ۱۹۲۱  
با جراحتگذارند بشرطی که دفتر اتحاد  
بین المللی را دوماه قبل از اجرا مطلع  
سازند.

ماده ۱-- نظامنامه اجرا

جمله جدید هر مملکتی مجبور است  
اما ناتی را که از مملکت دیگر برای  
عبور از خاک او با و تسليم میشود توسط  
طرق و وسائلی که برای امانات خودش  
بکار میبرد روانه نماید.

قطعنامه اخیر

فرادراد مقابله حاليه بدون تغيير باقی  
میماند.

رمقطعنامه اخیر

دولت ایران مختار است حمل امانات  
پستی را بطور ترازنیت از خاک ایران  
عهده دار نگردد این اختیار بطور موقتی  
اعطاء شده است.

مادریدرم

## قرارداد راجع بپاکات و جعبه‌های باقیمت اظهارشده

در کنگره مادرید نمایندگی ایران بواسطه ترقیاتیکه از تاریخ ۱۹۰۶ یعد حاصل شده بموقع داشته است که دولت ایران را در این قرارداد که فقرات عمدی آن بشرح ذیل است شرکت دهد.

### مادة ۱

ممکن است از مملکتی به مملکت دیگر پاکاتی که حاوی اوراق قیمتی و جعبه‌هایی که محتوی جواهرات و اشیاء‌گرانها باشند بر طبق قیمت اظهار شده بیمه وارسال گردند.

اکثروزن هر جعبه یک کیلوگرم است

### مادة ۵ - نرخها

اولاً - پاکات - حقوق و شرایطی که یک پاکت سفارشی تعلق می‌گیرد - جعبه‌ها ۲۰ سانتیم برای ۵۰ گرم بار عایت آنکه اقل میزان کرایه یک قران است بعلاوه

نرخ سفارشی .

در کنگره بین المللی رم ۱۹۰۶ دولت ایران نظر باینکه عملیات پستی او هنوز تکمیل نشده و نمیتوانست صحبت انتظام مبادله پاکات و جعبه‌های بیمه شده را تأمین نماید از شرکت در قرارداد مذکور اجتناب نموده است .

مادرید	رم
ثانیاً - نرخ بیمه برای هر ۳۰۰ فرانک بدفعاتی ۵ سانتیم تعلق میگیرد که وسایل مختلفه شرکت در حمل آن نموده‌اند ممکن است نرخ مذکور بشکل دیگر تقاضاً گردد ولی مشروط براینکه از ۵۰ سانتیم برای هر ۳۰۰ فرانک تجاوز نکند اخذ ۵ سانتیم با اسم نرخ حمالی از هر جعبه با قیمت اظهار شده مجاز است.	
ماده ۹ - ممنوعات	
حمل تریاک و مرفین و کوکائین وغیره که برای احتیاجات طبی توسط جعبه‌های بیمه شده بعمل میآید ممنوع نیست.	
ماده ۱۴ - حذف موقتی سرویس	
هرداره در مواقع فوق العاده که لزوم آنرا تثبیت نماید میتواند موقتاً سرویس بیمه را معوق دارد.	
ماده ۱۸ - مدت قرارداد	
مدت اعتبار قرارداد فوق مثل مدت معاهده اصلی است.	

## قانون

### اجازه انعقاد قرارداد تجاری موقتی بین ایران و مصر

مصوب ۲۶ دلو ۱۳۰۱ شمسی

**ماده واحد** - مجلس شورای ملی بدولت اجازه میدهد که بوسیله مبادله مراحله بین سفارت ایران و وزارت امور خارجه مصر با دولت مصر قرارداد موقتی تجاری که مبتنی بر اجرای حقوق دول کامله الوداد بطور معامله متقابله نسبت به صادرات هر یک از طرفین باشد باشرط امکان الغای آن از طرفین که ششماه قبل از فسخ اعلام گردد منعقد نماید.

# دوره چهارم قانونگذاری

فهرست

قسمت چهارم -- کنتراتها

## دوره چهارم

## فهرست قسمت چهارم - کنتراتها

ردیف	عنوان	صفحه
	عنوان	صفحه
۱	قانون استخدام و حدود اختیارات دکتر میلیسپو رئیس کل مالیه ایران .	۲۵۹
۲	قانون تجدید کنرات ۱۲ نفر مستخدمین بلژیکی اداره کل گمرکات .	۲۶۳
۳	قانون استخدام هشت نفر متخصص مالیه تبعه دولت متحده امریکا.	۲۶۴
۴	قانون اضافه اعتبار برای مخارج مسافرت مستشاران امریکائی	۲۶۶
۵	قانون استخدام هستر هال امریکائی بجای هستر مور .	۲۶۶
۶	قانون استخدام دکتر ریان برای اصلاح امور بلدیه طهران.	۲۶۷
۷	قانون برقراری یک هزار دolar اضافی بر حقوق مصوبه مهندس بلدی .	۲۶۷
۸	قانون استخدام هستر جونس امریکائی بجای هستر گارد	۲۶۷
۹	قانون کنرات دکتر ولهم .	۲۶۸
۱۰	قانون کنرات سدنفر معلمین حقوق .	۲۶۸
۱۱	قانون کنرات مسیو ادزیر معلم فیزیک و شیمی .	۲۶۹
۱۲	قانون استخدام مسیو لاپوز بعوض مسیو ریوو .	۲۷۰

صفحه تا	از	عنوان	
		قانون استخدام دکتر ژوزف منار فرانسوی برای ریاست مؤسسه پاستور.	۱۳
-	۲۷۰	قانون تجدید کنترات مسیو پرنی بسمت مستشاری وزارت عدالیه.	۱۴
-	۲۷۱	قانون استخدام مسیو لامبر هوایتر بسمت ریاست کل گمرکات.	۱۵
۲۷۲	۲۷۱	قانون استخدام مسیو الامان امریکائی جهت اداره کردن بازار ملی.	۱۶
۲۷۳	۲۷۲	قانون استخدام مسیو ترسنسکی لهستانی بسمت مهندس متخصص راه آهن آذربایجان.	۱۷
-	۲۷۳	قانون استخدام مسیو امیل پیر و مسیو شویو بلژیکی برای خدمات اداره پست.	۱۸
۲۷۴	۲۷۳	قانون کنترات مسیو و ستد اهل برای ریاست تشکیلات نظامیه.	۱۹
-	۲۷۴		



## قسمت چهارم کنتراتها

### قانون

استخدام وحدود اختیارات دکتر میلیسپو  
رئیس کل Administrateur général مالیه ایران

مصوب ۴ اسد ۱۳۰۱ شمسی

**ماده ۱** - مجلس شورای ملی بدولت اختیار میدهد که دکتر میلیسپو تبعه امریکارا بسم ریاست کل مالیه ایران برای مدت پنج سال مطابق مواد ذیل استخدام نماید.

**ماده ۲** - ابتداء استخدام از روز حرکت دکتر میلیسپو از واشنگتن محسوب میشود و پس از انقضاء سه سال دولت ایران یا دکتر میلیسپو مختار خواهد بود که در سال باقی را قبول یا فسخ نمایند.

**ماده ۳** - رئیس کل مالیه از بابت حقوق خدمت پائزده هزار دلار سالیانه از دولت علیه دریافت خواهد کرد بعلاوه برای سال اول خانه و اثاثیه که کفایت مشارالیه را بنماید از طرف دولت برای او تهیه خواهد شد و از سال دوم بعده دولت مخیر خواهد بود که برای مشارالیه تهیه خانه نموده و یا مبلغ سه هزار دلار بر حقوق مشارالیه بیفزاید.

**ماده ۴** - رئیس کل مالیه مسئول وزیر مالیه است و تعهد می کند در ایفاء وظایف خود تمام تعلیمات قانونی مشارالیه را اطاعت کند در موقع ظهر اختلاف بین وزیر مالیه و رئیس کل مالیه راجع بمسئلی که در حدود صلاحیت مشارالیه است رئیس

کلمایه حق دارد نظریات خود را شفاهًا و کتابًا به هیئت دولت اظهار نماید.

**ماده ۵** - در صورتی که در مدت ۱۸ ماه بجهتی از جهات در حدود وظایف رئیس کل مالیه مساعدت و حمایت نشود مشارالیه میتواند بعد از انقضاء مدت مزبور بکنترات خود خاتمه بدهد مشروط براینکه دلائل کافیه خود را در اثبات اینکه دیگر بعد از این خدمت شخصی او بواسطه عدم تقویت و مساعدت دولت موجب سعادت مالیه ایران نخواهد بود کتابًا بوزیر مالیه و کابینه وزراء اظهار دارد و هیئت وزراء مراتب را بمجلس شورای ملی اطلاع خواهد داد و حقوق ششم ماه مساعدتًا با مخارج معاودت بمشارالیه داده خواهد شد.

\* **ماده ۶** - رئیس کل مالیه تحت تعليمات قانونی و نظارت وزیر مالیه و

\* این ماده بموجب قانون ۲۳ آذر ۱۳۰۱ شمسی مطابق شرح فوق اصلاح شده است.

ماده ششم اولیه که نسخه شده است بقرار ذیل میباشد:

ماده ۶ - رئیس کل مالیه تحت تعليمات قانونی و نظارت وزیر مالیه و با مراعات اصول مسئولیت وزراء کلیه امور مالیه ایران را عهده خواهد داشت مشارالیه تحت هدایت قانونی و تصویب وزیر مالیه اختیار تام خواهد داشت که بودجه را تهیه کرده تشکیلات وزارت مالیه و تمام شعب آن و ادارات دیگر دولتی را که مستقیماً با جمیع و محسوبه و پرداخت و جوامع عمومی مربوط است اصلاح نماید دولت ایران قبول میکند مطابق نظریات مشارالیه دائز بر قری و تنزل و اتفاقاً و عزل مستخدمین وزارت مالیه و قمام شعب تابع آن و همچنین مستخدمین ادارات دیگر دولتی که مستقیماً با جمیع و محسوبه و پرداخت و جوامع عمومی مربوط است رفقار نماید دولت ایران قیل از آنکه راجع بکلیه مسائل مالی ایران اقدام و تصمیمی بگند بارئیس کل مالیه مشورت خواهد کرد و در هر مجلس یا کمیسیونی که من بوت باداره مالیه یا مسائل مالی منعقد شود مشارالیه بعد از وزیر مالیه مقدم خواهد بود و در کمیسیون یا مجلس بین المللی که راجع با مورمالیه تشکیل گردد بعد از وزیر مالیه مقام نمایندگی ایران را خواهد داشت. در باب امتیازات تجاری و صنعتی رئیس کل مالیه طرف شور بوده میتواند عقايد خود را کتابًا یا شفاهًا بدولت اظهار نماید.

بامرات اصول مسئولیت وزراء کلیه امور مالیه ایران را عهده خواهد داشت مشارالیه تحت هدایت قانونی و تصویب وزیر مالیه اختیار تمام خواهد داشت که بودجه را تهیه کرده تشکیلات وزارت مالیه و تمام شعب آن و ادارات دیگر دولتی را که مستقیماً با جمع و محاسبه و پرداخت وجوده عمومی مربوط است اصلاح نماید دولت ایران قبول می‌کند مطابق نظریات مشارالیه دایر برتری و تنزل و انتقال و عزل مستخدمین وزارت مالیه و تمام شعب تابعه آن و همچنین مستخدمین ادارات دیگر دولتی که مستقیماً با جمع و محاسبه و پرداخت وجوده عمومی مربوط است رفتار نماید. دولت ایران قبل از آنکه راجع بکلیه مسائل مالی ایران اقدام و تصمیمی بگنجاند بارئیس کل مالیه مشورت خواهد کرد و در هر مجلس یا کمیسیونی که مربوط به اداره مالیه یا مسائل مالی منعقد شود مشارالیه بعد از وزیر مالیه مقدم خواهد بود و در کمیسیون یا مجلس بین المللی که راجع بامور مالیه تشکیل گردد بعد از وزیر مالیه مقام نمایندگی ایران را خواهد داشت. در باب امتیازات تجاری و صنعتی رئیس کل مالیه طرف شور بوده میتواند عقايد خود را کتبیاً یا شفاهًا بدولت اظهار نماید.

**ماده ۷** - رئیس کل مالیه برای ایجاد منابع عایدات تازه و افزودن حسن جریان ادارات یا شعب مختلفه از قبیل نظارت محاسبات و استعمال وجوده عمومی و صرفهجویی در مخارج عمومی و بطور کلی بهجت مساعدت بسعادت مالی و اقتصادی ایران لواجع قانونی برای تصویب بدولت ایران پیشنهاد خواهد کرد و بقدرتی که ممکن است در تزیید و توسيع و جلب و بکار آنداختن سرمایه خارجی برای رفع بحران اقتصادی ایران از هر بابت هنتهای کوشش را خواهد کرد.

**ماده ۸** - دولت ایران بدون تصویب کتبی وزیر مالیه و رئیس کل مالیه مطلقاً تعهد مالی نخواهد کرد و همچنین دولت تعهد می‌کند که هیچ مخارج دولتی یا انتقال وجوده

عمومی نخواهد شد مگر با مضای وزیر مالیه و تصدیق رئیس کل مالیه.

**ماده ۹** - رئیس کل مالیه یا معاونینی که اوضاعی نمایند تمام اسناد و دفاتر و احکام و فرمانی و تمام کتب و دفاتر محاسبات راجع باداره مالیه ایران و بهریک از شعب آن و راجع بجمع عایدات و محافظت و تأديه وجوه عمومی همه وقت دسترسی نامحدود خواهد داشت.

**ماده ۱۰** - رئیس کل مالیه هر سه ماه را پر عملیات خود را در باب امور مالیه دولت ایران تقدیم خواهد کرد مکاتبات رسمی و دفاتر حساب باید فارسی باشد.

**ماده ۱۱** - تمام مستخدمین خارجه برای مالیه من بعد با تصویب رئیس کل مالیه اجیر و مسئول او خواهند بود.

**ماده ۱۲** - رئیس کل مالیه تعهد میکند از مداخله در امور مذهبی و سیاسی و تصدی کسب شخصی و مکاتبه با مأمورین خارجه اجتناب نماید رئیس کل مالیه تعهد میکند در ضمن ایفاء وظایف خود در هر موقعی قانون ایران و اقتدارات قانونی Constitutional وزراء را کاملاً مراعات و احترام نماید.

**ماده ۱۳** - رئیس کل مالیه متعهد است ایرانیان را بتجربیات عملی در شب مختلفه مالیه و اداسته تربیت نماید و هر کدام تجربیات و عملیات لازمه را تکمیل کرده شایستگی حاصل نمودند بر خارجه برتری و رجحان دهد تا بتدریج مشاغل مهمه در ادارات بایرانیان سپرده شود مگر اینکه رجحان آنها صریحاً باصرفة جوئی و حسن اداره مالیه منافی باشد.

**ماده ۱۴** - برئیس کل مالیه حق داده میشود که در آمریکا برای سه سال یا کمتر یکنفر عالم احصائیه و یکنفر منشی آمریکائی که زبان فرانسه بداند و یکنفر مجرد اجیر کند و این سه نفر منحصرآ برای او خواهند بود و حقوق و مخارج آنها را دولت

ایران خواهد داد بعلاوه عده کافی مستخدمین ایرانی که قابل و کاملاً معتمد باشند برای حوالج ادارات مخصوص رئیس کل مالیه از طرف دولت معین خواهد شد و تحت اطاعت مشارالیه خواهد بود رئیس کل مالیه میتواند در موقعی که مسائل مالی مطرح است در هیئت وزراء حضور به مرساند.

**ماده ۱۵** - حقوق وحدود و اختیارات رئیس کل مالیه از قرار است که در چهارده ماده فوق مذکور شده است شرائط فرعیه کنترات رئیس کل مالیه بنظر دولت و اگذار میشود مشروط بر اینکه شرایط فرعیه خارج از حقوق وحدود و اختیارات فوق نبوده با رسوم و عادات و قوانین مملکتی منافاتی نداشته و امتیازاتی که از حیث رتبه منظور میشود بیش از آنچه در فوق ذکر شد نباشد.

**ماده ۱۶** - اختیاراتی که بر طبق مواد فوق بدکتر میلیسپوداده شده است بدون تصویب مجلس شورای ملی بدیگری و اگذار نخواهد شد.

**ماده ۱۷** - موادشش و هشت و بیازده پس از ورود رئیس کل مالیه به عنوان بموضع اجر اگذارده خواهد شد مگر اینکه دولت لازم بداند در مسائلی که مشمول مواد مزبوره است قبل از مشارالیه مراجعه نماید.

---

## قانون

### تجدید کنترات ۱۲ نفر مستخدمین بلژیکی اداره کل گمرکات

مصوب ۴ سنبله ۱۳۰۱ شمسی

**ماده واحد** - وزارت مالیه مجاز است کنترات دوازده نفر مستخدمین بلژیکی اداره گمرکات مفصلة الاسامي ذیل را برای مدت سه سال از تاریخ تصویب این ماده و در ازاء مبالغ حقوق مشروحة در مقابل اسامی آنها تجدید نماید:

اسامی	سال اول (فرانک)	سال دوم (فرانک)	سال سوم (فرانک)
فورمان	۱۴۰۰۰	۱۵۰۰۰	۱۶۰۰۰
کرو	۱۶۰۰۰	۱۷۰۰۰	۱۸۰۰۰
گیوم	۱۶۰۰۰	۱۷۰۰۰	۱۸۰۰۰
دکرکر	۲۴۰۰۰	۲۴۰۰۰	۲۳۰۰۰
دلکرد	۲۰۰۰۰	۲۱۰۰۰	۲۲۰۰۰
دلکروا	۲۷۰۰۰	۲۷۰۰۰	۲۷۰۰۰
واندنابل	۲۱۰۰۰	۲۲۰۰۰	۲۳۰۰۰
پاکه	۱۴۰۰۰	۱۵۰۰۰	۱۶۰۰۰
کردونیه	۲۰۰۰۰	۲۱۰۰۰	۲۲۰۰۰
مورو	۲۲۰۰۰	۲۳۰۰۰	۲۴۰۰۰
کورتهو	۲۳۰۰۰	۲۴۰۰۰	۲۵۰۰۰
استاس	۲۲۰۰۰	۲۳۰۰۰	۲۴۰۰۰

### قانون

#### استخدام هشت نفر متخصص مالیه تبعه دول متوجه آمریکا

مصوب ۲۰ سنبله ۱۳۰۱ شمسی

**ماده اول** - مجلس شورای ملی بدولت اختیار میدهد هشت نفر متخصص مالیه تبعه دول متوجه آمریکا را که اسامی و حقوق آنها ذیلاً شرح داده میشود استخدام نماید :

دهزار (۱۰/۰۰۰) دلار	(۱) مستر ارلی M, Early
دهزار (۱۰/۰۰۰) دلار	(۲) مستر مکسکی M.Mecarkey
دهزار (۱۰/۰۰۰) دلار	(۳) مستر گور M.Goer
دهزار (۱۰/۰۰۰) دلار	(۴) مستر بگار M.Bogart
هفت هزار و پانصد (۷۵۰۰) دلار	(۵) مستر میچل M. Mitchell
هفت هزار و پانصد (۷۵۰۰) دلار	(۶) مستر موور M. Moore
هفت هزار و پانصد (۷۵۰۰) دلار	(۷) مستر ماک کرمک M. McCormack
هفت هزار و پانصد (۷۵۰۰) دلار	(۸) مستر گارد M.Gard

**ماده دوم** - دولت باید خانه و اثاثیه برای تمامی مدت کنترات متخصصین

مذبور تهیه نماید.

**ماده سوم** - مستخدمین فوق الذکر بر طبق ماده یازده (۱۱) قانون استخدام رئیس

کل مالیه ایران مورخه ۱۳۰۱ مسئول رئیس کل مالیه خواهد بود.

**ماده چهارم** - سایر شرایط کنترات استخدام متخصصین مذبور از قبل مدت

وغیره با استثنای اختیارات و ماده پنج قانون چهارم اسد ۱۳۰۱ که مخصوص رئیس کل

مالیه است مطابق شرایط کنترات دکتر میلیسپو است که در آن قانون تصریح شده است

فقط مدت استخدام مستر بگار که در امور بانک و اصلاح سکه تخصص دارد یک سال خواهد بود.

« **ماده پنجم** - برای مخارج مسافرت رئیس کل مالیه و هشت نفر متخصصین

فوق الذکر و سه نفر اعضاء مخصوص رئیس کل مالیه که بر طبق ماده چهارده قانون

\* در تاریخ ۲۴ میزان ۱۳۰۱ مبلغ ده هزار دلار بابت بقیه مخارج مسافرت

مستشاران امریکائی بدولت اعتبارداده شده است.

مورخه ۱۳۰۱ اسد ۴۳ در معیت رئیس کل مالیه میباشند مبلغ سی هزار (۳۰۰۰۰) دلار  
بعنوان اعتبار تصویب میشود که بعداز ورود آنها به تهران موافق اسناد خرج حساب  
آن پرداخت شود.

### قانون

#### اصفافه اعتبار برای مخارج مسافرت مستشاران امریکائی

تصویب ۲۴ میزان ۱۳۰۱ شمسی

مادة واحده - مبلغ ده هزار دلار (۱۰/۰۰۰) از بابت بقیه مخارج مسافرت  
مستشاران امریکائی بدولت اعتبارداده میشود که بعد ازورود با ایران حساب اعتبار  
مزبور را بپردازند.

### قانون

#### استخدام مستر هال امریکائی بجای مستر مور

تصویب ۲۴ میزان ۱۳۰۱ شمسی

مادة واحده - مجلس شورای ملی تصویب مینماید بجای مستر مور Mr.moare  
که در ماده اول قانون مورخه ۲۰ سنبله ۱۳۰۱ قید شده است مستر هال Mr. Hall  
امریکائی مطابق مقررات قانون مزبور و باهمان حقوق استخدام شود.

### قانون

#### استخدام دکتر ریان Dr.Ryan برای اصلاح امور بلدیه طهران

تصویب ۲۴ میزان ۱۳۰۱ شمسی

مادة اول - بدولت اختیار داده میشود دکتر ریان Dr , Ryan تبعه دولت

اتازو نی را برای مدت پنج سال با حقوق سالیانه ده هزار ۱۰۰۰۰ دلار برای اصلاح امور بلدیه طهران استخدام نماید. خانه و اثاثیه متخصص مزبور را دولت تهیه خواهد نمود.

**مادة دوم-** بدولت اختیار داده میشود يك نفر مهندس بلدی که دکتر ریان از اتباع دولت متحده امریکا انتخاب مینماید با چهار هزار دلار حقوق سالیانه و یکنفر عضو که دکتر مشارالیه برای کمک خود معین میکند با سه هزار ۳۰۰۰ دلار حقوق سالیانه از ممالک متحده امریکا برای مدت سدسال استخدام نماید.

### قانون

برقراری يك هزار دلار اضافی بر حقوق مصوبه مهندس بلدی  
مصوب ۱۵ دلو ۱۳۰۱ شمسی

**مادة واحده-** مجلس شورای ملی بدولت اختیار میدهد مبلغ يکهزار دلار بر میزان حقوق یکنفر مهندس بلدی که در ضمن ماده دوم قانون مورخه ۲۴ میزان سن ۱۳۰۱ شمسی چهار هزار دلار منظور شده اضافه نماید.

### قانون

استخدام مستر جونس امریکائی بجای مستر گارد

مصوب ۷ قوس ۱۳۰۱ شمسی

**مادة واحده-** مجلس شورای ملی تصویب مینماید بجای مستر گارد Mr. Gard که در قسمت هشتم از ماده اول قانون مورخه ۲۰ سنبله ۱۳۰۱ مذکور است مستر جونس Mr. Jones تبعه امریکا با همان حقوق و شرایط مقرر در قانون فوق الذکر استخدام شود.

## قانون

### کنترات دکتر ویلهلم

مصوب ۴ جدی ۱۳۰۱ شمسی

**ماده اول** - دولت مجاز است دکتر ویلهلم را برای مدت سه سال از تاریخ ۲۴ آوریل ۱۹۲۳ برای معلمی جراحی مدرسه طبی طهران و تصدی اعمال یدی مریضخانه وزیری کنترات نماید.

**ماده دوم** - حقوق دکتر ویلهلم از قرار سالی چهار هزار و پانصد تومان تعیین خواهد شد.

**ماده سوم** - برای خرج مراجعت دکتر ویلهلم پس از انقضای کنترات دو هزار فرانک به فرخ روز تأیید خواهد شد و چنانچه در موقع مراجعت بواسطه اغتشاشات مجبور بدعبور از نقاطی شود که اضافه بر مبلغ مقرره احتیاج بخارج مسافرت داشته باشد بتصدیق قونسو لپای محلی دولت علی‌دایران منظور خواهد شد ولی در هر حال این اضافه از هزار فرانک تجاوز نخواهد کرد.

**ماده چهارم** - هرگاه دولت بخواهد دکتر ویلهلم را از خدمت مستعفی دارد باید بعلاوه مخارج معاودت حقوق ششماه مشارالیه را پردازد چنانچه خود دکتر ویلهلم بخواهد از خدمت دولت کناره‌جوئی نماید بهیچوجه حق مخارج مقرره معاودت و حقوق نخواهد داشت و چنانچه مبتلا بمرضی شود که اطباء معاودت او را برای معالجه ضروری بدانند در این صورت فقط خرج مسافرت با وداده خواهد شد.

## قانون

### کنترات سه نفر معلمین حقوق

مصوب ۶ جدی ۱۳۰۱ شمسی

**ماده اول** - دولت مجاز است که مسیوهش و مسیو فراشن و مسیو ریوو

فرانسوی را برای معلمی حقوق بمدت سه سال از تاریخ انعقاد کنترات برای هر نفری سالیانه بمبلغ چهار هزار تومان کنترات نماید.

**ماده دوم** - مخارج مسافرت از فرانسه تا طهران و در موقع مراجعت از طهران تا پاریس برای هر نفری از معلمین حداقل دوهزار فرانک و حداً کثیر سه هزار فرانک تصویب و پرداخت میشود.

## قانون

### کنترات مسیو ادزیر معلم فیزیک و شیمی

مصوب ۲۸ حمل ۱۳۰۲ شمسی

**ماده اول** - دولت مجاز است مسیو ادزیر فرانسوی را برای مدت سه سال از تاریخ ۲۱ قوس ۱۳۰۱ ( ۲۳ دسامبر ۱۹۲۲ ) برای معلمی علوم فیزیک و شیمی کنترات نماید.

**ماده دوم** - حقوق مسیو ادزیر فرانسوی از قرار سالی پنج هزار تومان خواهد بود که در مقابل آن هفته پانزده ساعت تدریس نماید.

**ماده سوم** - مخارج مراجعت مسیو ادزیر پس از انقضاء کنترات دوهزار فرانک به نرخ روز تأديه خواهد شد و چنانچه در موقع مراجعت بواسطه انتشارات مجبور به بعبور از نقاطی شود که اضافه برمبلغ مقرره احتیاج بخرج مسافرت داشته باشد بتصدیق مأمورین و قونسولهای محلی دولت علیه ایران منظور خواهد شد ولی در هر حال این اضافه از هزار فرانک تجاوز نخواهد کرد.

**ماده چهارم** - هرگاه دولت بخواهد مسیو ادزیر را از خدمت مستعفی دارد باید علاوه بر مخارج مراجعت حقوق ششماه مشارا لیه را پردازد چنانچه مسیو ادزیر مبتلا بمرضی شود که اطباء عودت او را برای معالجه ضروری بدانند در این صورت فقط خرج

مسافرت بداو داده خواهد شد.

---

## قانون

### استخدام مسیو لاپوزر بعوض مسیوریو

تصوب ۲۷ بر جوزا ۱۳۰۲ شمسی

**مادة واحد** - دولت مجاز است که بعوض مسیو ریوو معلم حقوق مسیو لاپوزرا

بد این سمت و با همان شرایطی که از طرف مجلس شورای ملی برای مسیوریو تصویب شده است استخدام نماید.

---

## قانون

### استخدام دکتر روزف منار فرانسوی برای ریاست مؤسسه پاستور

تصوب ۳۱ جوزا ۱۳۰۲ شمسی

**مادة اول** - مجلس شورای ملی اجازه میدهد که دولت دکتر روزف منار فرانسوی عضو

ادستیتو پاستور پاریس را برای مدت هفت سال از اول حمل ۱۳۰۲ برای ریاست مؤسسه پاستور دولت علیه ایران استخدام نماید.

**مادة دوم** - حقوق دکتر منار سالیانه پنج هزار تومان است و در دوازده قسط

پرداخت خواهد شد.

**مادة سوم** - دولت مجاز است بر طبق ماده دوم قانون کنترات مستخدمین

خارجی مصوبه ۲۳ بر ج عقرب ۱۳۰۱ سایر شرایط را تعیین و کنترات دکتر منار را امضاء نماید.

## قانون

### تجدید کنترات مسیو پرنی بسمت مستشاری وزارت عدلیه

صوبه ۳۱ جوزا ۱۳۰۲ شمسی

**ماده اول** - دولت علیه ایران مجاز است مسیو پرنی را بسمت مستشاری وزارت عدلیه استخدام و کنترات مشارالیه را برای مدت سه سال از اول حمل ۱۳۰۲ تجدید نماید.

**ماده دوم** - وظایف وحدود اختیارات مسیو پرنی در وزارت عدلیه بر طبق ضمیمه کنترات مورخه ۲۳ ژانویه ۱۹۱۷ است.

**ماده سوم** - حقوق مسیو پرنی سالیانه هفت هزار و دویست تومان خواهد بود و این حقوق شامل مددمعاش ریاست مدرسه حقوق و معلمی در آن مدرسه است.

**ماده چهارم** - در موقع انقضای این کنترات مسیو پرنی دو هزار و پانصد فرانک بنرخ روزبرای مخارج مراجعت دریافت خواهد داشت.

**ماده پنجم** - دولت مجاز است بر طبق ماده دوم قانون کنترات مستخدمین خارجه صوبه ۲۳ برج عقرب ۱۳۰۱ سایر شرایط استخدام مسیو پرنی را تعیین و کنترات را امضا نماید.

## قانون

### استخدام مسیو لامبر مولیتر به سمت ریاست کل گمرکات

صوبه ۳۲ جوزا ۱۳۰۲ شمسی

**ماده اول** - دولت مجاز است مسیو لامبر مولیتر تبعه بلژیک که در تاریخ ۱۴ میزان پیچی تیل ۱۲۹۹ بر ریاست کل گمرکات منصوب بوده است از تاریخ اول حمل ۱۳۰۲

شمسی برای مدت سه سال و بهمن سمت سابق استخدام نماید.

**مادة دوم** - مواجب مسیولامبر مولیتر سالیانه هزار تومان خواهد بود.

**مادة سوم** - در انقضاء مدت این کنترات یا فسخ از طرف دولت برای مخارج  
مراجعةت مسیولامبر مولیتر مبلغ یک هزار تومان تأديه خواهد شد.

**مادة چهارم** - مسیو مولیتر در هر سال محق یک ماه هر خصی با اخذ حقوق  
خواهد بود.

**مادة پنجم** - در موارد مسافرت بجهت انجام مأموریت مخارج مسافرت مسیو  
لامبر مولیتر تأديه خواهد شد.

**مادة ششم** - برای مدت خدمت مسیو مولیتر از تاریخ نصب مشارالیه بریاست  
کل گمرکات تا تاریخ اول حمل ۱۳۰۲ همان شرائط مقرره بموجب کنترات سابق راجع  
به مقام مزبور مرعی خواهد شد.

**مادة هفتم** - دولت مجاز است بر طبق ماده دوم کنترات مستخدمین خارجه  
مصوبه ۲۳ برج عقرب ۱۳۰۱ سایر شرائط را تعیین و کنترات مسیولامبر مولیتر را  
امضاء نماید.

## قانون

### استخدام مستر گلامان آمریکائی جهت اداره کردن بانک ایران

مصطفی ۳۲ جوزا ۱۳۰۲ شمسی

**مادة اول** - مجلس شورای ملی بوزارت مالیه اجازه میدهد که مستر گلامان  
آمریکائی را برای مدت سه سال بجهت اداره کردن بانک ایران با حقوق سالیانه ده هزار  
دلار استخدام نماید.

**ماده دوم** - دولت مجاز است بر طبق ماده دوم قانون کنترات مستخدمین خارجه  
صوبه ۲۳ عقرب ۱۳۰۱ سایر شرایط را تعیین و کنترات مستر گالمان را امضاء نماید.

### قانون

استخدام مسیو ترسنسکی لهستانی بسمت مهندسی متخصص  
راه آهن آذربایجان

صوب ۳۲ جوز ۱۳۰۲ شمسی

**ماده ۱** - دولت علیه ایران مجاز است مسیو ترسنسکی لهستانی را برای استخدام  
وزارت فوائد عامه بسمت مهندسی متخصص راه آهن آذربایجان کنترات نماید.

**ماده ۲** - دولت علیه ایران قبول می کند که سالیانه مبلغ چهار هزار و هشتصد  
تومان در مقابل خدمات مشارالیه در دوازده قسط متساوی در آخر هر برج شمسی  
بمشارالیه بپردازد.

**ماده ۳** - مدت استخدام مسیو ترسنسکی از تاریخ اول حمل تنگوژیل ۱۳۰۲  
برای مدت یکسال خواهد بود.

**ماده ۴** - دولت مجاز است بر طبق ماده دوم قانون کنترات مستخدمین خارجه  
صوبه ۲۳ عقرب ۱۳۰۱ سایر شرایط را تعیین و کنترات مسیو ترسنسکی لهستانی را  
امضاء نماید.

### قانون

استخدام مسیو امیل پیر و مسیو شویو بلژیکی برای

خدمات اداره پست

صوب ۳۲ جوز ۱۳۰۲ شمسی

**ماده ۱** - دولت علیه ایران مجاز است مسیو امیل پیرو مسیو شویو تبعه بلژیک را

برای خدمات اداره پست استخدام نماید.

**ماده ۳-** مدت استخدام مشارالیهما دوسال و ابتدای آن از اول عقرب ۱۳۰۲

خواهد بود.

**ماده ۴-** حقوق سالیانه مسیو پیر و مسیو شویو هر کدام ۲۴۰۰ تومان خواهد بود.

**ماده ۵-** دولت مجاز است برطبق ماده دوم قانون کنترات مستخدمین خارجه مصوبه ۲۳ برج عقرب ۱۳۰۱ سایر شرایط را تعیین و کنترات مسیو پیر و مسیو شویو را امضاء نمایند.

## قانون

### کنترات مسیو وستد اهل برای ریاست تشکیلات نظمه

مصطفی ۲۱ جوزا ۱۳۰۲ شمسی

**ماده اول-** دولت علیه ایران مجاز است مسیو وستد اهل سوئدی را برای ریاست تشکیلات نظمه از اول حمل ۱۳۰۲ تا اویل حمل ۱۳۰۳ با حقوق سالیانه هشت هزار تومان کنترات نماید.

**ماده دوم-** دولت مجاز است برطبق ماده دوم قانون کنترات مستخدمین خارجه مصوبه ۲۳ برج عقرب ۱۳۰۱ سایر شرایط را تعیین و کنترات مسیو وستد اهل را امضاء نماید.

# دوره چهارم قانونگذاری

فهرست

قسمت پنجم - تصویبات مالی

صفحه	عنوان	
تا	از	
	<b>الف - بودجه‌ها</b>	
-	۲۸۷	قانون تفریغ بودجه یکساله مجلس تو شقان ئیل ۱۲۹۴.
۲۸۹	۲۸۷	قانون تفریغ بودجه مجلس پنج ساله فترت.
۲۸۹	۲۸۸	قانون بودجه (نهماهه تفاوتی ئیل ۱۳۰۰) مجلس شورای ملی.
-	۲۹۰	قانون بودجه جمع مجلس.
۲۹۵	۲۹۰	قانون اعتبارات مخارج مملکتی.
-	۲۹۵	قانون اضافه اعتبار بودجه دولایت عهد.
۲۹۹	۲۹۶	بودجه ریاست وزراء و کابینه برای سندایت ئیل ۱۳۰۱.
۳۰۰	۲۹۹	بودجه کابینه سلطنتی برای سندایت ئیل ۱۳۰۱.
۳۰۲	۳۰۱	قانون بودجه یکساله ایت ئیل ۱۳۰۱ مجلس شورای ملی.
-	۳۰۲	قانون ششصد تومان اعتبار برای از دیاد سه الی چهار نفر تن دنویس.
-	۳۰۳	قانون یکهزار دویست تومان اعتبار اضافی برای مطبوعات مجلس.
۳۰۴	۳۰۳	قانون بودجه سال ایت ئیل ۱۳۰۱ وزارت فوائد عامه.
-		قانون بودجه سال ایت ئیل ۱۳۰۱ تشکیلات قضائی واداری

صفحه از تا	عنوان	ردیف
۳۰۹	وزارت عدليه .	۱۴
۳۰۵	قانون بودجه ايت تيل ۱۳۰۱ وزارت معارف وصحيه و اوقاف	۱۴
۳۱۲	و صنایع مستظر فه .	۱۵
۳۱۲	قانون بودجه سال ايت تيل ۱۳۰۱ وزارت امور خارجه .	۱۵
۳۱۴	قانون تفريغ بودجه سنه ايت تيل ۱۳۰۱ مجلس شوراي ملي .	۱۶
۳۱۵	قانون بودجه اعتباری سنه تنگوز تيل ۱۳۰۲ وزارت جنگ .	۱۷
۳۱۵	قانون اعتبارات مخارج مملکتی سنه تنگوز تيل ۱۳۰۲ .	۱۸
۳۱۶	قانون راجع بمقدری جنسی در بار سلطنت عظمی .	۱۹
۳۱۹	قانون بودجه يك ساله تنگوز تيل ۱۳۰۲ مجلس شوراي ملي .	۲۰
۳۱۹	قانون بیست و سه هزار تومان اعتبار مطبعه مجلس شوراي ملي .	۲۱
-	قانون تعیین تکلیف بودجه های جزء وزارت خانه ها نسبت به سنه تنگوز تيل ۱۳۰۲ .	۲۲
<b>ب- اعتبارات</b>		
-	قانون راجع باعتبار پا نزده هزار تومان برای تعمیر سد جارود .	۲۳
۳۲۲	قانون راجع بصویب پا نزده هزار تومان فرص به هاجرین گیلانی .	۲۴
۳۲۲	قانون تسلیم قراولخانه گذر لوطی صالح به مسجد جنب آن .	۲۵

صفحة	عنوان	
تا	از	
-	۳۲۴	قانون راجع به تصویب یکهزار و پانصد تومان اعتبار برای مصارف انتخابات. ۲۶
-	۳۲۴	قانون اجازه پرداخت مخارج یکساله جامعه ملل از بابت سهمیه دولت‌علیه‌ایران. ۲۷
-	۳۲۴	قانون تصویب مبلغ دوهزار و یکصد و چهل تومان اعتبار برای احداث بنای جدید محل مخزن و شب گمرگ بندرQuest. ۲۸
-	۳۲۴	قانون اعتبار برای مخارج اعزام و تحصیل شصت نفر محصل نظامی بپاریس. ۲۹
-	۳۲۵	قانون یکهزار و پانصد تومان اعتبار برای تهیه اثاثیه محاکم قضائی درشت. ۳۰
۳۲۶	۳۲۵	قانون تخفیف مالیاتی قریب‌نداشتن بیزد. ۳۱
-	۳۲۶	قانون اعتبار برای پرداخت غرامات امانات مسروقه‌پستی. ۳۲
-	۳۲۶	قانون اعتبار برای سیم‌کشی از قم به آوه وساوه و نوبران و از قربت به ترشیز و دائرشدن نلگراف خانه‌های آنها. ۳۳
-	۳۲۷	قانون پنجاه‌هزار روپیه اضافه اعتبار برای خرید عمارت‌زنرال قوشولگری دولت‌علیه‌در بغداد. ۳۴

صفحة	عنوان	
تا	از	
	قانون اجازه پرداخت دوهزار و چهارصد تومان قرضه به عادل خان زیادخان اف.	۳۵
-	قانون اضافه اعتبار برای مدرسه صنعتی ایران و آلمان.	۳۶
-	قانون اعتبار هیئت اعزامیه سواحل بحر خزر برای نقشه کشی و تعیین عواید جنگلی.	۳۷
۳۲۹	قانون هشتصد تومان اعتبار مخارج بنای سه برج اقامتگاه مستحفظین خط در بند تا حوض خان کرمان.	۳۸
-	قانون انتقال یک استگاه چراغ برق سلطنت آباد به قم و تخصیص آن برای روشنائی صحن مطهر حضرت معصومه سلام الله علیها.	۳۹
-	قانون اعتبار برای سیم کشی خط تلگراف از کرندا لی قره تو و دایر کردن تلگرافخانه در دون نقطه همزبور.	۴۰
-	قانون اعتبار برای امتداد سیم از گنا باد به تون - قرضه در وجه وزارت فواید عامه برای نمایشگاه امتعه وطنی - مرمت و ایجاد بروج نظامی بروجرد.	۴۱
-	قانون اعتبار دویست تومان ماهیانه در وجه آقای آقامیرزا	۴۲

صفحه		عنوان	تعداد
تا	از		
-	۳۳۱	شهراب الدین .	۴۳
-	۳۳۱	قانون پنجاه هزار تومان اعتبار برای جلوگیری از آفت ملخ .	۴۴
۳۳۲	۳۳۱	قانون اجازه پرداخت قیمت طبع ۸۹ شماره روزنامه رسمی .	۴۵
۳۳۵	۳۳۲	قانون اعتبار برای مصارف روشنائی بقاع متبرکه غیره واقع در عراق عرب .	۴۶
-	۳۳۶	قانون اضافه اعتبار بودجه در بارسلونتی .	۴۷
-	۳۳۶	قانون یکصد هزار تومان اعتبار مصارف انتخابات دوره پنجم تقاضیه .	۴۸
-	۳۳۶	قانون پنجاه هزار تومان اعتبار اضافی مخارج انتخابات دوره پنجم تقاضیه .	۴۹
-	۳۳۷	قانون چهل و هشت هزار تومان اعتبار مخارج فوق العاده مستخدمین امریکائی .	۵۰
-	۳۳۷	قانون پانصد و پنجاه هزار تومان اعتبار جهت مخارج جاری ضروری وزارت مالیه .	۵۱
-	۳۳۸	قانون اجازه الحق آب کوهه نگه بدزاينده رود .	۵۲
		قانون یکصد هزار تومان اعتبار مقدماتی جهت اعشه و اعمار	

صفحه

صفحه	عنوان	ردیف
تا	از	
۳۴۹	صفحات غارت شده آذربایجان .	
-	قانون پنجاه توهان اعتبار کمک خرچ مجله معارف .	۵۳
-	قانون اجازه پرداخت مخارج احضار سوار بختیاری مأمور	۵۴
-	خراسان .	
-	قانون اعتبار برای مصارف روشنائی اماكن مقدسه وغیره .	۵۵
-	تصمیم قانونی راجع بمصارف روشنائی و عوض بهره و حق الارض	۵۶
۳۴۱	سنه تنگوزئيل ۱۳۰۲ .	
-	قانون راجع باضافه اعتبار بودجه ايتئيل وزارت معارف	۵۷
-	باب حقوق معلمین ژیمناستیک و قیمت ذغال سنگ مدارس متوسطه .	
-	قانون اعتبار پرداخت وجد کنترات معلمین اروپائی و اعتبار	۵۸
۳۴۲	مدرسه آلمانی و خرج سفر مأمورین معارف و اوقاف .	
-	قانون اضافه اعتبار بودجه ايتئيل وزارت معارف بابت	۵۹
-	كسر بودجه مدارس حومه طهران .	
۳۴۳	قانون اضافه بودجه سال ايتئيل نظمه هرشت و ازلى .	۶۰
-	قانون مصرف جيره وعليق هده السنه ايتئيل نظمه مرکز	

صفحه	عنوان	
تا	از	
-	۳۴۳	ولايات.
-	۳۴۳	قانون اجازه پرداخت حقوق مدت خدمت مستخدمین از اتباع
-	۳۴۳	خارجه وزارت فوائد عامه.
-	۳۴۴	قانون پنجاه هزار تومان اعتبار برای اعانه هصیبت زدگان
-	۳۴۴	تربت.
<b>ج- اجازه استقرار</b>		
-	۳۴۵	قانون استقرار یک میلیون دلار مساعده.
-	۳۴۶	د- شهریه و مستمریات
-	۳۴۶	قانون تصویب بیست تومان مستمری برای ورثه بنان السلطان مرحوم.
-	۳۴۷	قانون تصویب نود تومان مستمری برای ورثه مرحوم
۳۴۷	۳۴۶	میر موسی خان.
-	۳۴۷	قانون برقراری یکصد تومان شهریه در حق چهار نفر ورثه
-	۳۴۷	مرحوم حاجی شیخ محمد جواد خراسانی.
-	۳۴۸	قانون برقراری شصت و یک تومان و نه قران و پانزده شاهی شهریه
۳۴۸	۳۴۷	درباره چهار نفر ورثه مرحوم عماد الدوله
-	۳۴۹	قانون برقراری پنجاه تومان شهریه در حق عیال و دو نفر

صفحه	عنوان	
تا	از	
-	۳۴۸	صبا یای مر حوم و قارا الدوله .
۳۵۰	۳۴۸	قانون برقراری بیست و پنج فقره شهریه . ۷۰
۳۵۱	۳۵۰	تصمیم قانونی راجع به ندفرق شهریه . ۷۱
-	۳۵۰	قانون برقراری شصت تومان شهریه بعنوان تقاعددرهق . ۷۲
-	۳۵۱	امام الحکماء .
-	۳۴۱	قانون برقراری ۳۴۱ تومان حقوق تقاعده در باره ۹ نفر . ۷۳
-	۳۵۲	صاحبمنصبان قدیمی وزارت جنگ .
۳۵۴	۳۵۳	قانون برقراری سیصد و نود تومان حقوق تقاعده در باره . ۷۴
۳۵۴	۳۵۳	شانزده نفر صاحبمنصبان قدیمی وزارت جنگ .
-	۳۵۴	قانون مستمری عیال و پسر مر حوم مشیر رسائل . ۷۵
-	۳۵۴	قانون برقراری شهریه در حق آقا میرزا مهدی اشتہار دی . ۷۶
-	۳۵۵	قانون برقراری حقوق تقاعد در باره عباسقلی خان . ۷۷
-	۳۵۵	منتظم الملک .
-	۳۵۵	قانون برقراری شهریه در حق اولاد بهادرالسلطنه و یکنفر . ۷۸
-	۳۵۵	پسر مر حوم میرزا حسینخان مستخدم مجلس .
۳۵۶	۳۵۵	قانون برقراری یکصد و شصت تومان شهریه . ۷۹

صفحه		عنوان	
تا	از		
		قانون برقراری اضافه شهریه در حق باز ماندگان آقاسیدحسین اردبیلی و مرحوم مستشارالدوله.	۸۰
۳۵۷	۳۵۶	قانون بودجه راجع بحقوق تقاعد و انتظارخدمت مستخدمین و وراث مستخدمین وزارت خارجه.	۸۱
۳۶۰	۳۵۷	قانون ضبط حقوق دیوانی و برقراری خرج تحصیل درباره میرزا سید مرتضی خان کاظمی.	۸۲
۳۶۱	۳۶۰	قانون اجازه پرداخت مستمریات چهار نفر شاهزادگان عظام.	۸۳
۳۶۲	۳۶۱	قانون راجع بدچهل تومان شهریه ورثه مرحوم مشارد دیوان.	۸۴
-	۳۶۱	قانون برقراری سی تومان خرج تحصیل درباره پسران آقاسید محمد تقی.	۸۵
-	۳۶۲	قانون برقراری مستمری دیوانی سalar محتشم از قرار تومانی یک تومان.	۸۶
-	۳۶۲	قانون اجازه پرداخت مستمری یمن الدوله.	۸۷
-	۳۶۳	قانون راجع به بیست و هفت فقره حقوق تقاعد و حقوق وراث مستخدمین متوفی.	۸۸
۳۶۴	۳۶۳	قانون اجازه پرداخت حقوق تقاعد و مستمری شخصی	۸۹

صفحه	عنوان	
تا	از	
۳۶۹	۳۶۵	صاحبمنصبان قدیمی وزارت جنگ وظیفهور اثمتوفیان آنها. قانون اجازه پرداخت مستمری غلام رضا خان میر پنجه از قرار تومانی تومان.
-	۳۶۹	قانون برقراری چهل و یک تومان مستمری در حق سید میخول.
-	۳۷۰	قانون برقراری شصت و پنج تومان شهریه.
-	۳۷۰	قانون برقراری پانزده تومان شهریه در حق ورثه مرحوم میرزا سید علی.
-	۳۷۱	قانون اجازه پرداخت ماهی یکهزار تومان در حق هر یک از شاهزادگان عظام (اعضاد السلطان و نصرت السلطنه).
-	۳۷۱	قانون راجع بمستمری آقا سید حسن کشفی وورثه مرحوم منوچهر میرزا.
۳۷۲	۳۷۱	قانون راجع بمستمری آقا سید محمد باقر صدر الاسلام.
-	۳۷۲	قانون برقراری پانصد و پنجاه تومان شهریه در باره سیزده نفر اعضاء وزارت خارجه که مشمول قانون استخدام نیستند.
۳۷۳	۳۷۲	قانون اجازه پرداخت یکصد و پنجاه تومان از عایدات کلاکرانی شط کارون در وجه سادات کلانتری.
-	۳۷۴	

صفحه		عنوان	
تا	از		
		قانون اجازه پرداخت پانصد تومان شهریه ورثه مرحوم آیت الله بهبهانی بدون کسر.	۹۹
-	۳۷۴	قانون برقراری یکصد و پنیچاه تومان شهریه در باره ورثه مرحوم حاج میرزا علی محمد دولت آبادی.	۱۰۰
-	۳۷۵	قانون راجع بسی وشش قلم مستمری اتباع خارجه.	۱۰۱
۳۷۶	۳۷۵	قانون اجازه پرداخت سیصد خروار شلتولک حق اراضی ورثه آقا سلیمان سنگ از قرار خرواری (بو قربله بیست من است) دو تومان.	۱۰۲
-	۳۷۶	قانون برقراری ماهی پانزده تومان در باره بازماندگان مرحوم میرزا محمد حسین.	۱۰۳
۳۷۷	۳۷۶	قانون برقراری ماهی هشتاد تومان خرج تحصیل در باره دونفر اولاد میرزا محمد صادق طباطبائی.	۱۰۴
-	۳۷۷	قانون راجع بمستمریات و حقوق اعضاء و اجزاء ادارات پست و تلگراف.	۱۰۵
۳۷۸	۳۷۷	قانون برقراری ماهی هشتاد تومان بعنوان خرج تحصیل در باره میرزا محمد خان قوام حضور.	۱۰۶
-	۳۷۸		

## قسمت پنجم تصویبات مالی

### الف - بودجه ها

#### قانون

##### تفریغ بودجه يك ساله توشقان ئيل ۱۲۹۴ مصوب ۱۸ دلو

مادة واحده - مخارج مجلس شورای ملی از بابت ۱۲ ماهه سنه توشقان ئيل ۱۲۹۴ موافق مادة (۱) ضميمه (۱) و بر طبق بودجه مصوبه هورخه ۹ سنبله سنه مزبوره مبلغ هشتاد و نه هزار و هفتصد و شانزده تومان و سه قران و نهصد ديناركه از وزارت مالية دریافت شده تصویب و تفریغ میشود .

#### قانون

##### تفریغ بودجه پنج ساله اوقات فترت مصوب ۱۸ دلو

مادة واحده - مخارج پنج ساله مجلس شورای ملی در اوقات فترت از تاريخ اول حمل لوئي ئيل ۱۲۹۵ الى آخر حوت پيچي ئيل ۱۲۹۹ موافق مواد (۲) الى (۶) ضميمه (۱) و بر طبق احکامهای دولت های وقت مبلغ هشتاد و شش هزار و سیصد و

نود و دو تومان و یک هزار و یکصد دینار که از وزارت مالیه دریافت شده تصویب و تقریغ میشود.

### قانون

#### بودجه (نه ماهه تفاوی ئیل ۱۳۰۰) مجلس شورای ملی

مصوب ۲۵ عقرب ۱۳۰۰

**ماده اول** - برای مخارج نهماهه سنه تفاوی ئیل ۱۳۰۰ مجلس شورای ملی مبلغ یکصد و هشتاد و سه هزار و دویست و پنج تومان موافق فقرات (۱) الی (۴) ضمیمه (۱) اعتبار باداره مباشرت مجلس شورای ملی داده میشود.

**ماده دوم** - برای مصارف فوق العاده مجلس شورای ملی مبلغ نه هزار و پانصد و هیجده تومان موافق ماده (۲) ضمیمه (۱) تشخیص واعتبار باداره مباشرت مجلس داده میشود.

**ماده سوم** - برای حقوق و مخارج و لوازم مطبوعه مجلس شورای ملی مبلغ پانزده هزار و دویست و هفتاد و دو تومان موافق ماده (۳) ضمیمه (۱) اعتبار باداره مباشرت داده میشود.

مواد	فقرات	شرح	مبلغ جزء قران	مبلغ کل قران
مادة اول	فقرة اول	مقرری آقایان نمایندگان از اول اسد هماهه ۹۰ نفر .	۱۴۴۸۰۰۰	
مادة دوم	فقرة دوم	حقوق اجزاء اداره تقنييه از اول سرطان هماهه ۳۱ نفر .	۱۳۴۱۰۰	
مادة سوم	فقرة سوم	حقوق اجزاء و مستخدمين اداره مباشرت ۶۴ نفر .	۱۵۹۵۷۰	
فقرة چهارم	فقرة چهارم	مصارف ماها نهاد سالیانه ۱۰ فقره	۹۰۳۸۰	۱۸۳۲۰۵۰
مادة دوم	-	مصارف فوق العادة و اعتباری .	-	۹۵۱۸۰
مادة سوم	-	حقوق کار کنان و مخارج و لوازم	-	۱۵۲۷۲۰
		مطبعه مجلس شورای ملی .	-	
		جمع مصارف		۲۰۷۹۹۵۰

## قانون

### بودجه جمیع مجلس

تصویب ۹۰۰ قوس

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی باداره مباشرت اجازه میدهد که عایدات مطبوعه مجلس و باغ بهارستان را دریافت داشته جزو جمع محاسبات مجلس محسوب دارد.

## قانون

### اعتبارات مخارج مملکتی

تصویب ۳۰۰ حوت

**ماده اول** - به تشکیلات مملکتی وزارت توانها مطابق ضمیمه ذیل اعتبار داده می شود که در حدود آن اعتبارات بودجه مشروح سنه ایت ئیل خودرا تهیه کرده برای تصویب مجلس شورای ملی توسط وزارت مالیه ارسال دارد.

**ماده دوم** - وزارت مالیه مکلف است که با سرع اوقات بودجه مشروح عایدات مملکتی را تهیه نموده ب مجلس شورای ملی تقدیم دارد.

**ماده سوم** - وزارت مالیه مأمور است که از اول حمل سنه ایت ئیل شمسی مصارف مملکتی را در حدود اعتبارات منظوره در ضمیمه این قانون تأیید نماید. هر یک از وزارت توانها که بودجه مشروح خود را تا پانزدهم حوت هذه السنة تفاوقی ئیل بمجلس شورای ملی پیشنهاد نموده باشد حق دریافت هیچ نوع وجهی را از اول حمل ایت ئیل نخواهد داشت.

**ماده چهارم** - کلیه وزارت توانها مکلف هستند که یک قسمت از مبلغی را که در موارد ضمیمه این قانون تصویب نمی شود بعنوان اعتبار خهوصی در بودجه خود منظور

دارند میزان اعتبار خصوصی حتی الامکان همان خواهد بود که در بودجه های سال پیچی ئیل منظور شده و هرگاه در بودجه های جدید اعتبار خصوصی کمتر از سال پیچی ئیل منظور شود آن کسر و نقصان در صورت بايد متناسب با مبلغی باشد که از بودجه های سال قبل در هده السنہ کسر شده است.

**ماده پنجم** - کلیه اعتبارات خصوصی که در بودجه های وزارت خانه ها منظور میشود و همچنین مبلغی که برای مخارج پیش‌بینی نشده مملکتی در بودجه وزارت مالیه منظور شده است باید بمصرف حقوق اداری و وظیفه و شهریه و اضافه حقوق و امثال آن برسد.

**ماده ششم** -- نهضت و پنجاه هزار تومان محل برای مخارج پیش‌بینی نشده مملکتی منظور میشود وزارت مالیه میتواند در هر برج تامیزان چهل هزار تومان از این مبلغ را مطابق تصویب نامه های هیئت وزراء تأییه نموده و صورت این مصارف را در آخر هر برج بمجلس شورای ملی تقدیم دارد (واگر صورت مزبوره در آخر هر برج بمجلس شورای ملی داده نشود دولت تاموقیمه این صورت بمجلس نرسیده دیگر حق صدور هیچگونه تصویب نامه خرجی از محل مزبور نخواهد داشت) و هرگاه مخارجی از این محل علاوه بر مبلغ چهل هزار تومان لازم شود در هر مردم تحصیل اجازه مجلس شورای ملی لازم خواهد بود.

**ماده هفتم** - تعیین تکلیف شهریه و مستمریه اکه مجموع آنها مطابق صورت ارسالی وزارت مالیه یک میلیون و دویست و دوازده هزار و سیصد و چهار تومان نقد (۱۲۱۲۳۰۴) و هشتصد و بیست و پنج خروار و هشتاد و هفت من گندم و نهصد و سی و چهار خروار و بیست و شش من جو و یکصد و نود خروار و بیست و چهار من شلتوك است در انتظار رسیدن صورت جزء آن منوط بتصویب خاص است که پیشنهاد آن بس از مذاقه از طرف

کمیسیون بودجه بمجلس شورای ملی تقدیم خواهد شد.

**ماده هشتم** -- مبلغ پنجاه هزار تومان برای مخارج فوق العاده مملکتی تاول حمل ایتئیل بدولت اعتبار داده می شود که در موقع لزوم بمحض تصویب نامه های صادره از هیئت وزراء و وزارت مالیه تأییده و صورت آنرا در آخر برج بمجلس شورای ملی تقدیم دارد.

ملاحظات	مبلغ و مقدار فقرات			مبلغ و مقدار مواد			عنوان	نمره ترتیبی با شماره
	جو	گندم	نقد	جو	گندم	نقد		
				۴۸۰۰۰۰			در بارسلطنی و ولايتپند	۱
			۳۶۰۰۰۰	۷۵۰۰۰	۷۵۰۰۰		در بارسلطنی	۱
			۱۲۰۰۰۰				ولايتپند	۲
				۳۰۰۵۲۰			مجلس شورای ملی	- ۲
				۷۵۰۰۰			اعلیحضرت محمد علیشاه	- ۳
				۶۰۰۰۰			ریاست وزراء و کابینه	- ۴
				۲۳۰۰۰۰۰			وزارت مالی و گمرکات	- ۵
			۱۶۰۰۰۰۰				وزارت مالیه	۱
			۷۰۰۰۰۰				اداره گمرکات	۲
				۲۳۵۰۰۰۰			وزارت داخله	- ۶
				۱۳۸۰۰۰۰			وزارت پست و تلگراف	- ۷
							وزارت عدليه: مرکز و	- ۸
				۴۰۰۰۰۰			ولایات و ثبت اسناد	- ۹
				۶۰۰۰۰			وزارت فواید عامه	- ۱۰
			۵۹۶۰۰۰	۶۴۰۰۰۰			وزارت خارجه با جامعه ملل	- ۱۰
							وزارت خارجہ مطابق	۱
							پیچی ئیل	

ملاحظات	مبلغ و مقدار فقرات			مبلغ و مقدار مواد			عنوان	نمره قریبی
	جو	گندم	نقد	جو	گندم	نقد		
		۴۴۰۰۰					جامعه مملل	۲
					۶۰۴۲۶۳		وزارت معارف و اوقاف و صحیحه	-۱۱
		۵۵۰۰۰					وزارت خانه	۱
		۸۳۲۰۰					صحیحه	۲
		۲۴۳۸۲۳					مدارس حومه و طهران	۳
		۴۶۶۰					(ابتدائی و متوسطه وغیره)	
		۲۷۰۰					اعانه مدارس خارجہ طهران	۴
		۸۱۶۰					اعانه محصلین داخلہ	۵
		۱۲۲۸۰					اعانه مدارس ملی	۶
		۲۲۰۰۰					اعتبارات	۷
		۱۲۰۰۰					معلمین اروپائی مطابق	۸
		۱۲۰۰۰					کنترات	
		۱۸۴۴۰					صنایع مستظرفہ	۹
							مدرسه آلمانی	۱۰
							ایالات و ولایات	
							از بابت دوازئر معارف و	۱۱
							بعضی مدارس	

ملاحظات	مبلغ و مقدار فقرات			مبلغ و مقدار مواد			عنوان	نمره ترتیبی
	جو	گندم	نقد	جو	گندم	نقد		
			۱۳۰۰۰۰			۹۰۰۰۰۰۰	مدارس	
						۶۳۰۰۷۲	وزارت جنگ	-۱۲
						۲۵۰۰۰۰	اقسام طفوفی یازده هزار	-۱۳
						۹۵۰۰۰۰	و پنجاه و چهار لیره	-۱۴
						۱۹۴۷۹۸۵۵	برای حمل غله و ممیزی	-۱۵
							ومخارج انتفاعی ضرائب خانه	
							برای مخادر ج عمومی	
							پیش بینی نشده مملکتی	
							جمع کل	

### قانون

### اضافه اعتبار بودجه ولايت عهد

مصوب ۲۹ جوزا ۱۳۰۲

**مادة واحده** - مجلس شورای ملي تصویب نماید بودجه ولايت عهد در سنه ایتئیل از مأخذ چهارده هزار تومان که جمع کل آن بقصد و شصت و هشت هزار تومان میشود تأديه و پرداخت نماید .

## بودجه ریاست وزراء و کابینه برای سنه ایتیل ۱۳۰۱

مصوب ۲۱ حمل ۱۳۰۱

**ماده اول** ریاست وزراء و معاون ۲۲۵۰۰ بیست و دوهزار و پانصد تومان.

**ماده دوم**- اداره کابینه ۱۶۴۴۰ شانزده هزار و چهارصد و چهل تومان.

**ماده سوم**- اجزاء جزو ۳۹۱۲ سه هزار و نهصد و دوازده تومان.

**ماده چهارم**- مصارف ماهیانه اعتبار ۷۸۶۰ هفت هزار و هشتصد و شصت تومان.

**ماده پنجم** - اعتبار مخارج متفرقه ۳۴۶۰ سه هزار و چهارصد و شصت تومان.

جمع کل مواد ۵۴۱۷۲ پنجاه و چهارهزار و یکصد و هفتاد و دو تومان.

ملاحظات	جمع کل سالیانه	۱۴۰. میل	حقوق ماهیانه	۱۶۰.	شرح	۱۵۰.
	۱۸۰۰۰		۱۵۰۰	۱	ریاست وزراء	۱
	۴۵۰۰		۳۷۵	۱	معاون رئیس الوزراء	
					اداره کابینه	۲
	۳۰۰۰		۲۵۰	۱	ریاست کابینه	
	۱۳۲۰		۱۱۰	۱	منشی اول (رئیس اداره)	
	۱۳۲۰	۱۰	۱۰۰	۱	مترجم فرانسه	
	۱۳۲۰	۱۰	۱۰۰	۱	منشی	
	۲۴۰۰		۲۰۰	۲	منشی	
	۱۲۰۰		۱۰۰	۱	متصدی امتیازات	
	۱۰۲۰		۸۵	۱	منشی فرمان نگار	
	۱۰۸۰		۹۰	۱	متصدی آرشیو	
	۹۶۰		۸۰	۱	متصدی رمز	
	۷۲۰		۶۰	۱	اندیکاتر نویس	
	۷۲۰		۶۰	۱	منشی دوم آرشیویست	
	۷۸۰		۶۵	۱	متصدی ارسال مراحلات	

ملاحظات	جمع کل سالیانه	٪ کل	حقوق ماهیانه	٪ حقوق	شرح	٪ حقوق
	۶۰۰		۵۰	۱	هنشی دوم	
	۳۳۶		۲۸	۱	الجزء اول و جزو ناظر	۳
	۳۲۴		۲۷	۱	پیشخدمت باشی	
	۱۲۰۰		۱۰۰	۴	پیشخدمت	
	۳۰۰		۲۵	۱	تلفونچی	
	۴۵۶		۳۸	۲	سرایدار	
	۹۶		۸	۱	شاگرد سرایدار	
	۲۱۶		۱۸	۱	فراش خلوت	
	۲۱۶		۱۸	۱	باشمادوچی	
	۷۶۸		۶۴	۸	قاچوچی و فراش	
					اعتبارات	
					مصارف ماهیانه	۴
					اعتبار برای مخارج	
	۵۵۲۰		۴۶۰		نهار هیئت	
	۹۰۰		۷۵۰		مصارف تحریر	

مالحظات	جمع کل سالیانه	حقوق ماهیانه	شرح
	۱۰۸۰	۹۰	مصارف آبدارخانه
	۳۶۰	۳۰	مصارف روشنایی
			مخارج متفرقه ۵
	۶۰۰		سوخت زمستانی
	۳۶۰		ملبوس اجزاء
			مخارج بیلاقی کابینه
	۱۰۰۰		وحمل و نقل وغیره
	۹۸۰		صدسه اعتبار
	۴۲۰		تلگرافچی حضوری
	۵۴۱۷۲		جمع کل مواد

☆ ☆ ☆

## بودجه کابینه سلطنتی برای سنه ایتیل ۱۳۰۱

تصویب ۳ نور ۱۳۰۱

مادة اول - اعضاء کابینه سلطنتی ۱۱۶۴۰ یازده هزار و شصده و چهل تومان.

مادة دوم - اعضاء مستخدمین جزء ۷۲۰ هفتصد و بیست تومان.

مادة سوم - مخارج اعتباری از بابت مصارف تحریرات و آبدارخانه و مخارج

ناهار و سوخت زمستان و مخارج بیلاق ۲۳۴۰ دوهزار و سیصد و چهل تومان.

چهارده هزار و هفتصد تومان

جمع کل مواد ۱۴۷۰۰

ملاحظات	جمع کل سالیانه	٪ ۰.۸۱	حقوق ماهیانه	٪	شرح	٪
	۴۸۰۰		۴۰۰	۱	رئیس کابینه	۱
	۲۰۴۰		۱۷۰	۱	معاون و منشی حضور	
	۷۲۰		۶۰	۱	مترجم انگلیسی و فرانسه	
	۶۰۰		۵۰	۱	مترجم روسی	
	۷۲۰		۶۰	۱	منشی حامل عرايض بحضور	
	۱۲۰۰		۱۰۰	۱	منشی مخصوص مدیر رمز	
	۴۸۰		۴۰	۱	اندیکاترنویس و ضباط	
	۳۶۰		۳۰	۱	فرمان نویس	
	۳۶۰		۳۰	۱	ثبات	
	۳۶۰		۳۰	۱	هتصدی ارسال مراسلات	
					اعضاء جزء	۲
	۵۴۰		۴۵	۲	پیشخدمت	
	۱۸۰		۱۵	۱	سرایدار	
					مخارج	۳
	۶۰۰		۵۰		مخارج تحریرات	
	۳۰۰		۲۵		مخارج آبدارخانه	
					مخارج نهار، سوخت	
	۱۴۴۰				زمستان و مخراج ییلاق	
	۱۴۷۰۰				جمع کل مواد	

## قانون

### بودجه بیکساده ایت ئیل ۱۳۰۱ مجلس شورای ملی

صوب ۳ سرطان ۱۳۰۱

**ماده اول** - برای مخارج ۱۲ ماهه سنه ایت ئیل ۱۳۰۱ مجلس شورای ملی مبلغ سیصد و یک هزار و سی و چهار تومان (۳۰۱۰۳۴) موافق فقرات ۱ الی ۴ ضمیمه اعتبار باداره مباشرت مجلس شورای ملی داده میشود :

**ماده دوم** - برای مصارف فوق العاده مجلس شورای مبلغ نه هزار و هشتصد و پنجاه (۹۸۵۰) تومان موافق ماده ۲ ضمیمه ۱ تشخیص و اعتبار باداره مباشرت مجلس شورای ملی داده میشود .

**ماده سوم** - برای حقوق و مخارج و لوازم مطبوعه مجلس مبلغ سیزده هزار و چهارصد و هشتاد و هشت (۱۳۴۸۸) تومان موافق ماده ۳ ضمیمه ۱۵ اعتبار باداره مباشرت داده میشود .

**ماده چهارم** - مجلس شورای ملی باداره مباشرت اجازه میدهد که عایدات مجلس و باغ بهارستان را دریافت داشته جزو جمع محاسبات مجلس منظور دارد .

ردیف	شرح	جزء تومن	مبلغ کل تومن
۱	مقرری نمایندگان مجلس شورای ملی ۱۲ ماهه یکصد نفر	۲۴۱۲۰۰	
۲	حقوق ۳۳ نفر اعضاء اداره تقنینیه و اعتبار سالانه	۲۱۳۳۰	
۳	اعضاء واجزاء اداره مباشرت ۶۵ نفر	۲۳۸۲۰	
۴	مصارف ماهانه و سالانه دوفقره	۱۴۶۸۴	۳۰۱۰۳۴
۵	مصارف فوق العاده اعتباری ۵ فقره	۹۸۵۰	
۶	حقوق کارکنان و مختار ج مطبعه	۱۳۴۸۸	
	جمع کل	۳۲۴۴۷۷۲	

### قانون

ششصد تومن اعتبار برای ازدیاد سه الى چهار نفر تنجدنویس

۱۳۰۱ قوس ۲۸ مصوب

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی علاوه بر میزان بودجه هذه السندايت تیل مصوبه سوم سرطان ۱۳۰۱ در جزء ماده اول برای ازدیاد سه الى چهار نفر تنجدنویس از اول برج جدی ایت تیل ۱۳۰۱ الى آخر حوت ۱۳۰۱ مبلغ ششصد تومن باداره مباشرت مجلس اعتبار میدهد.

## قانون

یک هزار و دویست تومن اعتبر اضافی برای مطبوعات مجلس

تصویب ۲۸ قوس ۱۳۰۱

**مادة واحد** - مجلس شورای ملی علاوه بر میزان بودجه هذه السنہ ایتئیں  
۱۳۰۱ مصوبہ سوم سلطان درجہ مادہ اول برای اضافہ مخارج مطبوعات مجلس مبلغ  
یک هزار و دویست تومن بادارہ مباشرت مجلس اعتبر میدهد .

---

## قانون

بودجه سال ایتئیں ۱۳۰۱ وزارت فوائد عامہ

تصویب اول میزان ۱۳۰۱

**مادة ۱** - مجلس شورای ملی بودجه وزارت فوائد عامہ را مطابق صورت  
ضمیمه کہ مشتمل بر چهار فصل و ده مادہ و بالغ بر پنجاه و سدهزار و ششصد و چهل  
( ۵۳۶۴۰ ) تومن بودجه اداری و سدهزار ( ۳۰۰۰ ) تومن حقوق تقاعدی اعضاء  
وزارت خانہ مزبور است تصویب مینماید .

**مادة ۲** - حقوق تقاعد و شهریہ معینہ در این بودجه تاموقع تصویب قانون  
استخدام از مجلس شورای ملی پرداخت و پس از آن دارندگان این حقوق مشمول  
مواد آن قانون خواهند بود حقوق دیگری بهر صیغه که باشد ( مستمری و شهریہ و  
غیره ) به صاحبان این حقوق تأییه نخواهد شد .

## ضمیمه قانون بودجه سال ایتیل ۱۳۰۱ وزارت فواید عامه

ماده	شرح ماده	حقوق سالیانه تومنان
۱	حوزه وزارتی	۱۳۳۸۰
۲	اداره کابینه و پرسنل	۶۷۸۰
۳	اداره محاسبات	۴۶۲۰
۴	اداره کل فواید عامه و شعب آن	۱۰۲۶۰
۵	اداره تجارت و فلاحت و جنگلها	۶۶۶۰
۶	مستخدمین	۴۲۷۲
۷	مدرسه رنگ رزی	۳۶۰۰
۸	مصارف (مخارج جاری سالیانه)	۲۵۶۸
۹	اعتبار	۱۵۰۰
۱۰	حقوق متقاعدان	۳۰۰۰
	جمع کل	۵۶۶۴۰

## قانون

### بودجه سال ایت ئیل ۱۳۰۱ تشکیلات قضائی واداری وزارت عدليه

مصوب اول دلو ۱۳۰۱

**ماده اول** - مبلغ سیصد هزار تومان برای مخارج نهماهه ازاول حمل الى آخر قوس سنه ۱۳۰۱ وزارت عدليه اعتبارداده ميشود .

**ماده دوم** - بودجه سه ماهه آخر هذه السننه ایت ئیل ۱۳۰۱ وزارت عدليه مطابق صورت ضميمه که مشتمل بر سيفصل ويست و سه ماده است وبالغ بر يكصد و نود و يك هزار و دو ويست و سيزده تومان و پنج قران می شود تصویب هيگردد مشروط براینكه هر قسمتی از تشکیلات عدليه که مخارج آن مطابق اين ماده تصویب شده از تاریخ تشکیل (در ظرف این سه ماہ) پرداخته گردد .

**ماده سوم** - حقوق تقاعده و شهریه معینه در این بودجه تا اول حمل ۱۳۰۲ که موقع اجرای قانون استخدام است پرداخت ميشود و پس از آن دارندگان اين حقوق و مجموع مواد آن قانون خواهند بود حقوق ديگر به رصيغه که باشد (مستمری شهریه وغيره) بصاحبان اين حقوق تأديه نخواهد شد .

ردیف ردیف ردیف ردیف ردیف ردیف ردیف ردیف ردیف ردیف ردیف ردیف ردیف	شرح ماده	مبلغ سدهماهه	مالحظات	
			تومان	هزار
۱	دایره وزارتی	۳۱۵۰		فصل اول- تشکیلات مرکزی
۲	اداره کابینه و پرسنل	۳۲۵۵		
۳	اداره امور قضائی	۲۰۲۵		
۴	اداره اجراء	۲۸۵۰		
	تشکیلات قضائی			
۵	دیوان عالی تمیز	۶۲۲۵		
۶	محکمه استیناف	۵۳۵۵		
۷	محکمه جنائي اختصاصي	۶۹۰		
۸	محکمه ابتدائي	۵۰۲۵		
۹	پارکه بدبخت و دوائر استنطاق	۴۵۱۵		
۱۰	محکمه تجارت	۹۱۵		
۱۱	محاضر شرع	۳۰۹۰		
۱۲	صلحیه های شهر	۳۷۵۰		

ردیف	شرح ماده	مبلغ سدهماهه	مالحظات
		تومان	هزار
۱۳	صلاحیه‌های نواحی	۱۸۰۰	
۱۴	صلاحیه بلوکات خوار - ورامین - شهریار		
۱۵	ساوجبلاغ - دماوند	۲۰۴۴	
۱۶	مستخدمین جزء اعتبارات سالیانه	۳۲۴۹	پنجاد و چهار تومان جهت اضافه حقوق شش نفر
۱۷	حقوق تقاعدي	۶۹۵۰	سرپرداز منظور شده است
۱۸	اعتبار صدی سه برای مخارج پیش‌بینی نشده	۱۸۳۰	یکصد و هشتاد تومان حقوق تقاعد امام الحکماء کسر شده است
۱۹	جمع بودجه مرکز فصل دوم - تشکیلات قضائی ایالات مرکز استیناف آذربایجان - فارس - خراسان کرمان	۱۷۰۱	۵
۲۰	حوزه‌های بدايتها ایالات - پنج حوزه بدايتها برای سبزوار و نیشابور و قوچان و سیستان و فائنان - اردبیل و آستارا - بوشهر و بنادر	۵۸۴۱۸	۵
۲۱	هیجده محکمه صلاحیه برای مراغه - سراب خوی - ارومیه - مرند - تربت - طبس - نهصد تومان حقوق پنج نفر معاون مدعي العموم کسر شده است	۲۷۵۴۰	۱۵۱۵۰

ردیف	شرح ماده	مبلغ سه ماهه	ملحوظات
۲۲	حوزه‌های بدایتی : هیجده محکمه بدایت برای رشت . ساری و بار فروش . استرآباد زنجان . قزوین . شاهروود . سمنان و دامغان . قم وساوه . کاشان و نطنز . اصفهان یزد . همدان . بروجرد . ملایر و تویسرکان کرمانشاهان . کردستان . عراق . عربستان چهارشعبه ثانیه بدایت برای : اصفهان همدان . عراق . رشت یک محکمه تجارت برای رشت و بیست محکمه صلیحه برای :		سبزوار - ترشیز - دزداب - آباده - بهبهان بندر عباس - سیرجان - رفسنجان - بم ساوجبلاغ جمع فصل دوم فصل سوم - ولایات
		۱۳۵۰۰	۱۵۰۰ تومان اعتبار جهت دو صلحیه بم و ساوجبلاغ اضافه شده است
		۵۶۱۹۰	

ملاحظات	مبلغ سدهماهی تومان	شرح ماده	نام
			نام
	۶۳۱۰۵	کردستان (۱) قم (۱) کاشان (۱) عراق (۱) ملایر (۱) یزد (۱) شوشتر (۱) بروجرد (۱)	۲۳
		حوزه‌های صلحیه هیجده حکم‌ده صلحیه برای : ازولی . لاهیجان . لنگرود . آمل . نور . تنکابن . گروس . گلپایگان . کمره و خوانسار . نهاوند . نائین . قمشه . دزفول	
هنقصد و پنجاه تومان اعتبار	۱۳۵۰۰	ناصری . سمنان . دامغان . ساوه . نطنز	
جهة مخارج صلحیه نطنز اضافه	۷۶۶۰۵	جمع فصل سوم	
شده است	۱۳۴۷۹۵	جمع بودجه ایات و ولایات	
	۵۸۴۱۸	جمع بودجه مرکز	
	۱۹۱۲۱۳	جمع کل بودجه وزارت عدلیه	

## قانون

بودجه ایت تیل ۱۳۰۱ وزارت معارف و صلحیه واوقاف و صنایع مستظر فه  
مصوب ۲۳ حوت ۱۳۰۱

ماده واحده - مجلس شورای ملی بودجه هذهالسنہ ایت تیل ۱۳۰۱ معارف را  
مطابق صورت ضمیمه که مشتمل برشش فصل ویست و نه ماده و بالغ بر ششصد و پنجاه و  
دوهزار و پانصد و سی و هشت تومان و یکقرآن و دویست دینار است تصویب می نماید .

ملاحظات	مقررات و فوق العادة سالیانه		شرح	%
	تومان	ریال		
			فصل اول	
۹۰۰۰			وزیر معارف و اوقاف و صنایع مستظر فرد	۱
۳۰۰۰			مدیر کل	۲
۱۰۶۸۰			کابینه	۳
۱۴۴۳۹۶			اداره تفتیش	۴
۴۵۰۰			اداره محاسبات معارف و اوقاف	۵
۱۳۵۰۰			اداره معارف و تعلیمات عمومی	۶
۵۲۲۰			اداره اوقاف	۷
۳۵۴۰			دایرة تحقیق	۸
۳۱۲۰			دارالإنشاء شورای عالی معارف	۹
۵۵۹۸			مستخدمین جزء	۱۰
			فصل دوم - مدارس دولتی	
۸۰۴۰۰			مدارس ۶ کلاسه‌ذکور مجانی بیست باب	۱۱
۳۴۸۰۰			مدارس ۵ کلاسه‌ذکور مجانی ده باب	۱۲
۲۷۰۰۰			مدارس ۶ کلاسه ایاث نه باب	۱۳
۷۰۲۰۸۴			مدارس متوسطه‌طهران و دارالعلمین	۱۴
بنج ماه دنیم اول سال مطابق بودجه سندهماضیه تفاوی ئیل وششماه و نیم آخر سال مطابق همین بودجه پرداخته میشود				

ملاحظات	مقررات و فوق العاده سالیانه		شرح	ردیف
	تومان	پیکه		
	۶۳۰۰		مدرسه دارالمعلمات	۱۵
	۷۲۰۰		مدارس حومه طهران	۱۶
اضافه اعانه مدارس ملی با	۱۴۱۶۰		اعانه مدارس ملی	۱۷
تصویب و نظارت شورای	۲۵۵۳۶		مدرسه دارالفنون	۱۸
عالی معارف تقسیم خواهد شد	۱۶۸۰۰		مدرسه طب	۱۹
	۵۱۷۵۱	۲۰	مدرسه موزیک	۲۰
	۵۸۶۰		اعانه مدارس داخله و خارجہ	۲۱
۷۲۰ تومان سالیانه اضافه	۳۴۲۰		محصلین داخلہ	۲۲
بر مبلغ سابق از طرف	۴۷۱۹		محصلین خارجہ	۲۳
وزارت معارف پیشنهاد و				
فی المجلس تصویب شد				
مبلغ ۲۴۰ تومان سالیانه	۳۴۹۸		حقوق مقاعدین	۲۴
بر ۳۶۰ تومان حقوق				
تقاعد آفایشی صادق مفلوج	۱۲۹۰۰		فصل چهارم	۲۵
اضافه شده است			اعتبارات و مصارف	
	۸۳۲۰۰			
	۱۴۴۰۰		فصل پنجم	۲۶
			صحیه	
			مدرسه صنایع مستظرفہ	۲۷

ملاحظات	مقررات و فوق العاده سالیانه		شرح	رد
	تومان	بیان		
			فصل ششم -- ایالات و ولایات	
			بودجه مدارس ابتدائی ایالات و	۲۸
۱۳۰۰۰۰			ولایات مصوبه مجلس شورای ملی	
			بودجه سابق مدارس ایالات و	
۱۸۴۴۰			ولایات و اداره معارف بعضی نقاط	
۲۰۰			اضافه جایزه کتب محصلین	۲۹
۹۶۰			اضافه حقوق مقتش سیار	
			اعتبار مخارج مقدماتی شعبه حفظ الصحه	
۲۰۵۰			حیوان و نبات انسیتو پاستور	
۱۲۷۲۰			مخارج جاری شعبه مذکوره در	
۱۵۹۳۰			ابتدای تأسیس	
۶۵۲۵۳۸۱	۲۰		جمع کل بودجه	

### قانون

بودجه سال ایتیل ۱۳۰۱ وزارت امور خارجه

مصوب ۲۶ جوزا ۱۳۰۲

ماده اول - مجلس شورای ملی مبلغ ششصد و چهل هزار تومان بوزارت

امور خارجه برای مخارج سنه ایتئیل مطابق بودجه اعتباری مصوبه ۲ جدی ۱۳۰۰  
از اول حمل سنه ایتئیل تا آخر حوت بشرح ذیل اعتبار میدهد.

وزارت امور خارجه	۶۰۹۰۰۰	تومان
	» ۳۱۰۰۰	
		جامعه ملل

تومان ۶۴۰۰۰	هاده دوم - مجلس شورای ملی یکصد و هفده هزار و هفتصد و پنجاه تومان بشرح ذیل بوزارت امور خارجه اعتبار میدهد.
-------------	--

تومان ۶۰۷۵۰	اعتبار کمیسیون تحدید حدود خراسان تا آخر حوت
» ۳۰۰۰۰	اعتبار هیئت اعزامیه قفقاز و آنقره
» ۶۰۰۰	اعتبار نمایندگان ایران در جامعه ملل
» ۲۱۰۰۰	اعتبار هیئت تجاری اعزامی به مسکو

تومان ۱۱۷۷۵۰	هاده سوم - وزارت مالیه مکلف است کلیه مبالغی که بعنایین مختلفه مستقیماً یا غیرمستقیم در مرکز یا ولایات بوزارت امور خارجه یا مأمورین آن وزارت خارجه پرداخت شده است از بابت اعتبار در ماده اول و دوم فوق محسوب و منظور نماید.
--------------	--

تومان ۵۰	هاده چهارم - وزارت مالیه مجاز است مبلغ سه هزار و دویست و هشتاد و هشت تومان از بابت حقوق پنج نفر ذیل از سنه ماضیه ایتئیل از عایدات همان سنه بوزارت جلیله امور خارجه پرداخت نماید.
----------	--

معاضد السلطان	» ۵۰	مؤید الدوله
	» ۱۴	میرزا اسحق خان

۵۰ تومان

میرزا حسن خان اختر

» ۱۰۰

مفتاح الدوله

۲۷۴ تومان

## قانون

### تقریغ بودجه سنه ایت ائیل ۱۳۰۱ مجلس شورای ملی

مصوب ۲۴ جوزا ۱۳۰۲

**مادة اول** - مخارج مجلس شورای ملی از باابت دوازه ماهه سنه ایت ائیل

۱۳۰۱ موافق مواد (۱) الی (۳) ضمیمه (۱) و بر طبق بودجه مصوبه مبلغ سیصد و چهار هزار و چهار صد و نود و هفت تومان و هفتاد دینار تصویب و تقریغ میشود.

**مادة دوم** - عایدات باغ و مطبوعات مجلس شورای ملی از باابت سنه ایت ائیل ۱۳۰۱

موافق مادة (۴) ضمیمه (۱) بمبلغ سیزده هزار و سیصد و پنجاه و چهار تومان و هفتهزار و سه عباسی تصویب میشود.

مبلغ کل		مبلغ جزء		شرح	قرات
قران	دینار	قران	دینار		
<b>مادة اول</b>					
		۲۲۹۹۸۶۶۶۰		مقرری آقایان نمایندگان محترم	۱
		۲۱۱۹۸۰۹۵		حقوق اعضاء و اجزاء اداره تقنيينيه	۲
		۲۳۶۲۹۸۶۵		حقوق اعضاء و اجزاء اداره مباشرت	۳
۲۸۷۹۰۶۳		۱۳۰۹۱۶۸۰		مصارف ماهانه و سالیانه	۴
<b>مادة دوم</b>					
۹۶۴۸۲۹۰				مصارف فوق العاده	
<b>مادة سوم</b>					
		۶۳۸۳۰		حقوق کارکنان مطبعه	۱
۶۹۴۲۴۸۰		۵۵۹۴۸۰		مصارف متفرق دوازائيه مطبعه	۲
۳۰۴۴۹۷۰۷۰				جمع كل مصارف يكساله	
<b>مادة چهارم</b>					
		۹۸۷۷۵۰		عائدات باغ بهارستان	
۱۳۳۵۴۷۶۰		۱۲۳۶۷۰۱۰		عائدات مطبعه مجلس	

**قانون****بودجه اعتباری سنه تنگوزئیل ۱۳۰۲ وزارت جنگ**

مصوب ۴ ثور ۱۳۰۲

**مادة واحده - مبلغ نه ميليون و چهارصد هزار ( ۹۴۰۰۰۰ ) تoman برای**

مخارج هذهالسنّه تنگوزئيل وزارت جنگ تصویب میشود وزارت مالیه مجاز است که درشش ماه اول هرماهی هشتصد و شانزده هزار و ششصد و شصت و شش (۸۱۶۶۶) تومان بوزارت جنگ پرداخته و درشش ماه ثانی هرماهی هفتصد و پنجاه هزار (۷۵۰۰۰) تومان بوزارت توانه مزبوره پردازد.

### قانون

## اعتبارات مخارج مملکتی سنّه مالیه تنگوزئيل ۱۳۰۲

تصویب ۱۶ تیر ۱۳۰۲

**ماده اول**- مجلس شورای ملی اعتبارات ذیل را که عبارت از بیست و دو میلیون و پانصد و نودو دو هزار و چهارصد و چهل و چهار تومان است برای مخارج مملکتی سنّه مالیه تنگوزئيل ۱۳۰۲ تصویب مینماید.

ردیف	شرح	مبلغ تومان	ملاحظات
۱	وزارت دربار اعظم و ولایت عهد	۶۵۴۰۰۰	
۲	کابینه سلطنتی	۱۴۷۰۰	
۳	اعلیحضرت محمدعلی میرزا	۷۵۰۰۰	
۴	ریاست وزراء و مخارج هیئت وزراء و کابینه	۵۴۱۷۲	
۵	وزارت مالیه	۳۱۱۰۰۰	
۶	وزارت داخله و نظمه‌ها و امنیه و گارد شهری	۲۲۰۰۰۰۰	
۷	وزارت پست و تلگراف و اداره حمل و نقل	۱۵۰۰۰۰۰	
۸	وزارت عدله	۷۰۰۰۰۰	
۹	وزارت فوائد عامه و بودجه طرق و شوارع	۷۵۰۰۰۰	
۱۰	وزارت امور خارجه	۸۵۰۰۰۰	
۱۱	وزارت معارف و صحيه	۸۰۰۰۰۰	
۱۲	وزارت جنگ	۹۴۰۰۰۰۰	بعنوان ماده واحده در جلسه ۴ نور ۱۳۰۲ در مستقلا تصویب شده
۱۳	دیون دولت	۶۳۰۰۷۲	است
۱۴	اعانه ارومیه و خوی و سلماس. ازاب سلدوزسا و جبلاغ مطابق شرایط یکصد هزار تومان اعتباری که در ایام اول تصویب شده	۱۰۰۰۰۰	
۱۵	مخارج غیر مترقبه مملکتی	۳۰۰۰۰۰	
۱۶	مخارج معوقه	۲۳۵۰۰۰	
۱۷	وظایف و شهریه	۱۰۲۴۰۰۰	
۱۸	تبليغات اقتصادي	۲۵۰۰۰	
۱۹	مستشاران امریکائی	۱۷۰۵۰۰	
		۲۲۵۹۲۴۴۴	

**ماده دوم** - میزان ماهیانه حقوق مستخدمین هر یک از وزارت توانها با استثنای وزارت مالیه از یک دوازدهم اعتبار مختصه برای حقوق نباید تجاوز کند.

**ماده سوم** - پرداخت يك دوازدهم ماهیانه از اعتبارات مصوبه در فقرات ۶-۷-۸-۹-۱۰-۱۱-۱۷ - ماده اول موکول به تقدیم بودجه‌های تفصیلی آن به مجلس است طرز پرداخت قسمت دوازدهم از ماده اول مطابق ماده واحده است که راجع بودجه وزارت جنگ و ترتیب پرداخت آن بالاستقلال تصویب و خارج از این لایحه است.

بودجه تفصیلی که در این ماده قید شده است باید متناسبن کلیه مخارج و حقوق هذه السنه هر وزارت توانها و مطابق با قانون استخدام باشد.

**تبصره** - وزارت مالیه مختار است که مستمریات را بطور ماهیانه یاسالیانه بپردازد.

**ماده چهارم** - میزان مصرف اعتبار مملکتی که در بودجه منظور شده است باید از یک دوازدهم آن در هر برج تجاوز کند و پرداخت میزان ماهیانه مذکور باید با تصویب کتبی هیئت وزراء بعمل آید و وزارت مالیه مکلف است که صورت جزو آن را تا به روز از آخر هر برج به مجلس تقدیم نماید و این وجه باید بهیچوجه بمصرف حقوق اداری و وظیفه و شهریه و اضافه حقوق و امثال آن برسد.

**ماده پنجم** - هر یک از وزارت توانها باید در بودجه پیشنهادی صدی دوازاعتبار مختصه خود را برای مخارج غیر مترقبه تخصیص دهد.

**ماده ششم** - اعتبار مصوبه در ماده اولی شامل کلیه مخارج دولتی اعم از نقد و جنس میباشد.

**ماده هفتم** - پرداخت وجوه برای خدمات انجام شده یا تسليم اموال بعمل خواهد آمد.

**ماده هشتم** - هیچیک از وزارت‌خانه‌ها مجاز نخواهد بود که از عایدات خود مستقیماً صرف مخارج خود نماید.

**ماده نهم** - اعتباراتیکه برای حقوق یا مخارج بالاختصاص تصویب می‌شود به صرف یکدیگر نخواهد رسید.

### قانون

#### راجع بمقرری جنسی دربار سلطنت عظمی

صوب ۲۹ جوز ۱۳۰۲

**ماده واحده** -- مجلس شورای ملی بوزارت مالیه اجازه میدهد معادل شصت و هفت خروار و پنجاه من گندم و یکهزار و شصتصد و سی و نه خروار جو و سه هزار و پانصد و شصت و یک خروار و هفتاد و پنج من کاه و یکهزار و شش خروار و بیست من قصیل و ودویست و چهل دو خروار و بیست و پنج من یونجه از باابت مقرری جنس دربار سلطنت عظمی که در موقع تصویب قانون اعتبار بودجه مملکت از ماده افتاده از محل اعتباری که در طی فقره ۱۵ از ماده اول قانون هزبور برای دولت تصویب شده پرداخته و بعد در صورت تفاضل به نسبت عایدات مملکتی از آن محل احتساب نماید.

### قانون

#### بودجه یکساله تنگو زئیل ۱۳۰۲ مجلس شورای ملی

صوب ۱۶ نور ۱۳۰۲

**ماده اول** - برای مخارج دوازده ماهه سنه تنگو زئیل ۱۳۰۲ مجلس شورای ملی (باشتای مقرری نمایندگان که یازده ماهه است) مبلغ دویست و هشتاد و یکهزار و سیصد و هشتاد و دو تومان موافق فقرات (۱) الی (۴) ضمیمه (۱) اعتبار بمبادرین مجلس شورای ملی داده می‌شود.

نوبت	قرارات	شرح	مبلغ جزء قران	مبلغ کل قران
۱	۱	مقرری نمایندگان محترم مجلس شورای ملی یازده ماهه (یکماهه) مدت اعتبار نامه منظور نشده است) ۹۰ نفر	۲۰۰۲۰۰۰	
۲		حقوق ۳۹ نفر اعضاء و اجزاء اداره تقنی نیه و اعتبار سالیانه	۲۷۶۴۲۰	۳۲۴۸۴۰
۳		حقوق ۸۰ نفر اعضاء و اجزاء اداره مباشرت	۲۱۰۵۶۰	۲۸۱۳۸۲۰
۴		مصارف ماهانه و سالاندۀ فقره	۳۱۸۵۰۰	۳۱۸۵۰۰
۲		مصارف فوق العاده اعتباری ۷ فقره	۱۸۲۱۶۰	
۱	۳	حقوق کارکنان مطبوعه ۸۴ نفر	۱۳۶۰۰۰	۳۱۸۱۶۰
۲		مصارف واثایه و اعتبار سالیانه مطبوعه مجلس	۳۴۵۰۴۸۰	

**ماده دوم** - برای مصارف فوق العاده مجلس شورای ملی مبلغ سی و یک هزار و هشتصد و پنجاه تومان موافق ماده (۲) ضمیمه (۱) تشخیص و اعتبار بمبادرین مجلس داده میشود.

**ماده سوم** - برای حقوق و مخارج دوازده ماهه و اثایه مطبوعه مجلس مبلغ سی و یک هزار و هشتصد و شانزده تومان موافق فقرات (۱) و (۲) ضمیمه (۱) اعتبار بمبادرین مجلس داده میشود.

**ماده چهارم** - مجلس شورای ملی بمبادرین مجلس اجازه میدهد که عوائد مطبعه مجلس و باغ بهارستان را جزو جمع محاسبات مجلس محسوب داردند.

## قانون

**بیست و سه هزار تومان اضافه اعتبار مطبوعه مجلس شورای ملی**  
**صوب ۲۴ جوزا ۱۳۰۲**

**ماده واحده** علاوه بر بودجه مصوبه سنه تنگوزئيل مجلس شورای ملی برای تهیه نواقص اثاثیه و ماشین آلات و لوازم مطبوعه مجلس شورای ملی مبلغ بیست و سه هزار تومان باداره مباشرت مجلس شورای ملی اعتبار داده میشود.

## قانون

**تعیین تکلیف بودجه های جزء وزارت خانه ها نسبت به سنه**

**تنگوزئيل ۱۳۰۲**

صوب ۳۱ جوزا ۱۳۰۲

**ماده اول** - نظر بوصول بودجه های جزء وزارت خانه های مختلف که بموجب ماده سوم قانون بودجه هذه السنه ۱۳۰۲ تصریح شده است وزارت مالیه مجاز است که اعتبارات مصوبه را تا آخر هذه السنه موافق قانون مزبور پرداخت نماید.

**ماده دوم** - علاوه بر مبلغ یک میلیون و پانصد هزار تومان که مطابق قانون بودجه هذه السنه بوزارت پست و تلگراف اعتبار داده شده است مبلغ یکصد و بیست هزار تومان دیگر بوزارت خانه مزبوره اعتبار داده میشود و محل آن از اعتباری خواهد بود که برای مخارج بیش بینی نشده دولت بموجب ماده ۱۵ قانون بودجه هذه السنه تصویب شده است.

**ماده سوم** - حقوق تقاض و انتظار خدمت مستخدمین دولتی که مشمول قانون استخدام کشوری هستند و در بودجه های جزء حقوقی برای آنها منظور شده باید مأخذ و میزان آن مطابق مقررات مواد قانون مزبور باشد و وزارت مالیه مأمور رسیدگی باین اقلام و مطابقه آنها با قانون است.

## ب - اعتبارات

### قانون

راجح باعتبار پانزده هزار تومان برای تعمیر سد جاجرود

مصوب ۲۳ میزان ۱۳۰۰

**ماده واحده** - مبلغ پانزده هزار تومان برای تعمیر سد جاجرود بوزارت مالیه اعتبار داده میشود که در هذهالسنہ تعمیر سد هزبور بعمل آمده واگر بواسطه سردی هوا تعمیرات مزبوره درهذهالسنہ انجام داده نشود در سنہ آتیه در اولین موقع فرصت سد مذکور ساخته شود .

---

### قانون

راجح بتصویب پانزده هزار تومان قرض بمهاجرین گیلانی

مصوب ۲۵ میزان ۱۳۰۰

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی تصویب مینماید که برای معاودت به اوطان خود از طرف دولت مبلغ پانزده هزار تومان قرض به آقایان مهاجرین گیلانی با مراعات تصویب نامه نمره ۸۹۵۷ مورخه ۲۸ عقرب پیچی ئیل و شرائط ذیل تأییده گردد .

الف - اخذضامن معتبر . ب - موعد پرداخت این قرض یکسال از تاریخ استقرار

حکومت در رشت با قساط سته متساویه در ظرف شش هاه است. ت - تقسیم این وجه بین آقایان مهاجرین گیلان باطلاع يك هیئتی خواهد بود که خود مهاجرین از بین خود انتخاب خواهند نمود.

### قانون

## تسلیم قراولخانه گذرلوطی صالح به مسجد جنب آن

مصوب ۱۸ عقرب ۱۳۰۰

**ماده اول** - مجلس شورای ملی تصویب مینماید که اراضی قراولخانه مخروبه واقع در گذرلوطی صالح برای توسعه مسجد جنب آن بمسجد مذبور او گذار شود.  
**ماده دوم** - بلدید طهران مراقبت خواهد نمود که اراضی قراولخانه مذبور و صالح آن برای توسعه مسجد و تعمیر آن تخصیص داده شود.

### قانون

## راجح بتصویب يك هزار و پانصد تومان اعتبار

### برای مصارف انتخابات

مصوب ۸ دلو ۱۳۰۰

**ماده واحد** - مجلس شورای ملی مبلغ يك هزار و پانصد تومان اعتبار برای مصارف انتخابات تصویب مینماید که وزارت مالیه بدرخواست وزارت داخله بپردازد

## قانون

### اجازه پرداخت مخارج یکساله جامعه ملل از بابت سهمیه

دولت علیه ایران

تصوب ۱۱ حوت ۱۳۰۰

**ماده واحده** - وزارت مالیه مجاز است مبلغ یکصد و بیست و پنج هزار فرانک (۱۲۵۰۰۰) طلای سویس از بابت سهمیه دولت علیه ایران از بابت مخارج سنه ۱۹۲۱ جامعه ملل بتوسط نماینده دولت علیه ایران پرداخت نماید.

## قانون

### تصویب مبلغ دوهزار و یکصد و چهل تومان اعتبار برای احداث

بنای جدید محل مخزن و شعب گمرک بندر قشم

تصوب ۲۷ حوت ۱۳۰۰

**ماده واحده** - نظر بتوسعه و ترقی امر تجارت بندر قشم و عدم گنجایش محل فعلی دفتر گمرکی آنها و لزوم توسعه آن مبلغ دوهزار و یکصد و چهل تومان بوزارت مالیه اعتبار داده میشود که موافق احتیاجات اداری بنای جدیدی در بندر قشم برای محل مخزن و شعب گمرک احداث بشود این مبلغ از بابت اعتبار نهصد هزار تومان که در قانون بودجه سنه ایت ئیل ۱۳۰۱ برای مخارج پیش‌بینی نشده منظور گردیده است محسوب خواهد شد.

## قانون

### اعتبار برای مخارج اعزام و تحصیل شصت نفر محصل نظامی بپاریس

مصوب ۱۳۰۱ جوزا

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی تصویب مینماید که در هذه السنہ ایت ئیل ۱۳۰۱ مبلغ ششصد و هفتاد و یك هزار و ششصد (۶۷۱۶۰۰) فرانک مخارج تحصیل یکساله شصت نفر محصل نظامی در اروپا و مبلغ هیجده هزار (۱۸۰۰۰) تومان مخارج مسافرت عدد مذکوره بفرانسه بوزارت جنگ اعتبار داده شود .

## قانون

### یکهزار و پانصد (۱۵۰۰) تومان اعتبار برای تهیه اثاثیه محاکم

قضائی رشت

مصوب ۲۵ جوزا ۱۳۰۱

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی بوزارت عدليه اجازه میدهد که مبلغ یك هزار و پانصد تومان از محل بودجه سنہ ماضیه دواير قضائی رشت در موقعی که تعطیل بوده است برای تهیه اثاثیه دواير قضائی آنجا بمصرف برساند .

## قانون

### تخفیف مالیاتی قریب ندوشن یزد

مصوب سرطان ۱۳۰۱

**ماده واحده** - بوزارت مالیه اجازه داده میشود که مبلغ دویست وسی و چهار

توهمند و بنچهران د ۲۳۶ فرعونیات هر اع و هواشی قربه ندوشن بزرگ را با موافقی که  
تعدييل و هميزي نشده هفتم به تهديد .

### قانون

#### اعتبار برای پرداخت غرامات اهانت مسر وقه پستی

تصویب ۱۸ سلطان ۱۰۰

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی بوزارت پست و تلگراف مبلغ چهل و سه هزار  
و شصت و پنجاه توهمند و بنچهر شاهی (۴۳۶۵۵/۲۵) اعتبار میدهد که غرامات اهانت  
مسروقه پستی از ابتدای یونتیل تا آخر سال پیچی تیل ۱۲۹۹ را که موافق قانون پستی  
مخصوص مجلس شورای ملی مکلف پرداخت آن است در وجه صاحبان آنها تأثیه نماید  
و وزارت پست مکلف است که هر چه زودتر صورت غرامات را بمجلس شورای ملی  
ارسال نماید .

### قانون

#### اعتبار برای سیم کشی از قم به آوه وساوه و نوبران و از تربت

بنترشیز و دائر شدن تلگرافخانه های آنها

تصویب ۱۸ سلطان ۱۳۰

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی برای سیم کشی از قم به آوه وساوه و نوبران  
و از تربت به ترشیز و دائر شدن تلگرافخانه های آنها مبلغ یازده هزار و شصت تومان  
بوزارت پست و تلگراف اعتبار میدهد .

## قانون

بنجاه هزار روپیه اختلاف اعتبار برای خرید عمارت زئزال

### قونسولگری دولت علیه در بغداد

تصویب سلطان ۱۳۰۱

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی تصویب مینماید که علاوه بر یک صد و هفتاد و دو هزار روپیه صد و سی و سه (۱۷۲۳۳۳) روپیه که سابقاً از طرف دولت اعتبار داده شده بنجاه هزار (۵۰۰۰۰) روپیه دیگر بوزارت مالیه اعتبار داده شود که فوراً عمارت زئزال قوسولگری بغداد را بنام دولت ابیاع مخارج مقدماتی این معامله و مال الاجاره عقب افتدۀ خانه را نیز از این مبلغ پردازند.

---

## قانون

اجازه پرداخت دوهزار و چهارصد (۲۴۰۰) تومان قرضه

### عادلخان زیادخان اف

تصویب سنبله ۱۳۰۲

**ماده واحده** - وزارت مالیه مجاز است مبلغ دوهزار و چهارصد (۲۴۰۰) تومان برای مدت هشت برج آخر سنه تهاوقی ظیل در وجه آقای عادلخان زیادخان اف کارسازی و در موقع مسترد دارد.

## قانون

### اضافه اعتبار برای مدرسه صنعتی ایران و آلمان

تصویب ۲۷ سپتامبر ۱۳۰۱

**ماده ۱** - مجلس شورای ملی تصویب مینماید که سالیانه مبلغ هشت هزار تومان اضافه بر دوازده هزار تومانی که سابقاً تصویب و مقرر شده بمصرف مدرسه صنعتی ایران و آلمان در طهران بررسد.

**ماده ۲** - وزارت معارف مأمور ترتیب دستور تعليمات مدرسه و نظارت دراجرای آن است.

## قانون

### اعتبار هیئت اعزامیه سواحل بحر خزر برای نقشه کشی و

#### تعیین عوائد جنگلی

تصویب ۲۷ سپتامبر ۱۳۰۱

**ماده ۱** - از تاریخ اعزام هیئتی برای نقشه کشی و تعیین عواید جنگلی الی آخر سال جاری ماهی سیصد و چهل تومان از بابت مخارج ذیل و از محل نهصد و پنجاه هزار (۹۵۰۰۰۰) تومان بوزارت فواید عامله اعتبار داده میشود.

حقوق مفتش سیار و نقشه بردار	۲۰۰ تومان	معاون نقشه کشی	۶۰ تومان
-----------------------------	-----------	----------------	----------

کمک نقشه بردار	۲۰ تومان	مهتر	۷ تومان
----------------	----------	------	---------

علیق و سایر ملزمات	۴۰ تومان	مخارج بیش بینی نشده	۱۳ تومان
--------------------	----------	---------------------	----------

**ماده ۲** - برای تهیه چهار رأس قاطر و مايلزم آنها مبلغ پانصد تومان بوزارت فلاحت

و تجارت و فواید عامه اعتبار داده میشود که از وزارت جلیله مالیه دریافت کنند باست  
اعتبار نهصد و پنجاه هزار تومان (۹۵۰۰۰۰) .

### قانون

## هشتصد تومان اعتبار مخارج بنای سه برج اقامتگاه مستحفظین خط در بنده تاحوض خان کرمان

تصویب اول میزان ۱۳۰۱

- ماده ۱** - مجلس شورای ملی هشت صد تومان اعتبار مخارج بنای سه برج  
برای اقامتگاه مستحفظین خط در بنده تاحوض خان کرمان را تصویب نماید .
- ماده ۲** - اعتبار مذکور در ماده اول با نظارت مالیه کرمان و مأمور فواید عامه  
صرف و استخارج مثبت آن محسوب خواهد شد .

### قانون

## انتقال یک دستگاه چراغ برق سلطنت آباد به قم و تخصیص آن برای روشنایی صحن مطهر حضرت معصومه سلام الله علیها

تصویب اول میزان ۱۳۰۱

- ماده واحد** - مجلس شورای ملی تصویب می نماید یک دستگاه کارخانه چراغ  
برق که از کارخانجات دولتی و در عمارت سلطنت آباد است برای روشنایی صحن مطهر  
حضرت معصومه سلام الله علیها در تحت نظر و مراقبت وزارت اوقاف تخصیص و واگذار  
گردد مخارج حمل و روشنایی بر عهده دولت نخواهد بود .

## قانون

اعتبار برای سیمکشی خط تلگراف از کرندالی قره تو  
و دایر کردن تلگرافخانه دردو نقطه مزبور

صوب ۱۱ میزان ۱۳۰۱

ماده واحده - مجلس شورای ملی برای سیمکشی خط تلگراف از کرندالی  
قصر شیرین و قره تو و دایر کردن تلگرافخانه در آن نقاط مبلغ هفت هزار و هفتصد و ندو  
دو (۷۷۹۲) تومان بوزارت پست و تلگراف اعتبار میدهد.

## قانون

اعتبار برای امتداد سیم از گناباد به تون - قرضه دروجه وزارت  
فوايد عامه برای نمايشگاه امتعه وطنی - و مرمت و ايجاد بروج  
نظامی بروجرد

صوب ۱۲ میزان ۱۳۰۱

ماده واحده - مجلس شورای ملی اعتبارات ذيل را تصويب می نماید :  
اولا - هشت هزار تومان بوزارت پست و تلگراف برای امتداد سیم تلگراف  
از گناباد به تون .

ثانیا - پنجهزار تومان از محل چهل هزار تومان بوزارت فوايد عامه قرض داده  
میشود که باطلاع كميته نمايشگاه امتعه وطنی بمصرف رسانيده بعد از انجام بازار نمايشگاه  
امتعه وطنی مبلغ مزبور بدولت نقداً مسترد گردد .

ثالثا - مبلغ ده هزار تومان بوزارت جنگ برای مرمت برجهای نظامی سابق  
واقعه در نقاط مهمه بروجرد و ايجاد بروج لازم دیگر .

## قانون

اعتبار دویست تومان ماهیانه دروجه آقای آقامیرزا شهاب الدین

صوب ۱۸ میزان ۱۳۰۱

**ماده واحده**- مجلس شورای ملی باداره مباشرت مجلس اعتبار میدهد که از تاریخ شانزدهم حمل آیت‌ئیل کدآقای آقامیرزا شهاب الدین وارد مجلس شده‌اند تاریخی که تکلیف اعتبار نامه ایشان معین شود از قرارماهی دویست تومان از وزارت مالیه دریافت و کارسازی دارد.

## قانون

پنجاه هزار تومان اعتبار برای جلوگیری از آفت ملخ

صوب ۲۴ قوس ۱۳۰۱

**ماده واحده**- مبلغ پنجاه هزار ۵۰۰۰۰ تومان بوزارت مالیه برای خرید ملخ یعنی پرداخت اجرت معین بدانشخاصی که تخم‌ملخ جمع آوری و تسليم مأمورین دولت می‌باشد اعتبار داده میشود.

## قانون

اجازه پرداخت میمت طبع ۸۹ شماره روزنامه رسمی

صوب ۲۸ دلو ۱۳۰۱

**ماده واحده**- مجلس شورای ملی بوزارت مالیه اجازه میدهد که مبلغ سیصد و هفتاد و سه تومان و دو قران بابت قیمت طبع ۸۹ شماره روزنامه رسمی که در سنت ماضیدلوی ئیل ویونت ئیل علاوه بر بودجه وزارت داخله توسط مؤیدالممالک پرداخت

وتابحال تأديه نشده است از بقایای هالياتي سنهماضيه تفاوقی ئيل وماقبل آن بورئه آن  
مرحوم عايد دارند.

## قانون

### اعتبار برای محمارف روشنائي بقاع معتبر که وغیره واقعه در عراق عرب

صوب ۲ حوت ۱۳۰

**مادة واحده** - بوزارت ماليه اعتبار داده ميشود که مطابق صورت ضميمه مبلغ  
ششهزار و چهارصد و هشتاد و يك تoman و چهارهزار نقد و مقدار يكصد خروار غله از بافت  
هذا السنه ايته ئيل ۱۳۰۱ مطابق معمول به سنواتي با نظارت و CONSUL ژنرال ايران در  
قسمتى که راجع باعتاب مقدسه عراق عرب است باستثناء آنچه که متوليان آن در طهران  
حاضرند و در هذه السنه نظارت نسبت با آنها لازم نیست پرداخت نماید.

ردیف اقلام	شرح مصارف	نقد	گدم	جو	خروار خروار
			تومان	بنی	پی
۱	مصارف روشنائی اماکن مشرفه و بقاع مقدسه واقعه در عراق عرب صرف روشنائی نجف اشرف بتولیت اولاد آقا سید هوسی.		۱۰۰		
۲	صرف روشنائی چهل چراغ حرم مطهر نجف اشرف از بابت مالیات اصناف بدون تعیین اسم متوالی.		۲۲۵	۶	
۳	صرف روشنائی نجف اشرف و سایر اماکن مشرفه به تولیت شیخ جعفر و آقا شیخ احمد ولدان شیخ تقی شماع.		۹۱۰		
۴	صرف روشنائی حرم مطهر حضرت سید الشهداء علیه السلام بتولیت آقا سید کاظم.		۱۲۰		
۵	صرف روشنائی یکدستگاه چهل چراغ ۲۴ لاله دولتی تقدیمی باستان مقدس حضرت سید الشهداء		۳۳۶		
۶	صرف روشنائی صحن مطهر حضرت سید الشهداء جمع این ۶ قلم		۴۸۵	۸	
			۲۱۷۷	۴	

ردیف ردیف	شرح مصارف	نقد	گندم	جو خروار
		تومان	بیان	خروار
۷	صرف روشنائی صحن مطهر حضرت سید الشهداء عليه السلام و طفلان مسلم .	۳۳۲	۵	
۸	صرف روشنائی حرم طفلان مسلم .	۱۲۰		
۹	صرف روشنائی چهلچراغ حرم مطهر ولنطرا یوان کاظمین عليه السلام بتولیت آقا شیخ علی کلیدار .	۴۴۵	۶	
۱۰	صرف روشنائی کاظمین عليه السلام بتولیت حاجی سید عبدالحسین .	۱۵۰		
۱۱	صرف روشنائی چهلچراغ حرم مطهر عسکرین عليهما السلام بتولیت حاجی میرزا محمد علی ذوالریاستین و میرزا محمود ولدمشارالیه .	۲۵۰	۵	
۱۲	صرف روشنائی صحن مطهر حضرت ابو الفضل عليه السلام بتولیت آقا شیخ علی ولد آقا شیخ موسی اعتماد الشریعه .	۱۷۴	۴	
۱۳	جمع ۶ قلم	۱۴۷۳		
۱۴	صرف روشنائی حرم مطهر حضرت ابو الفضل عليه السلام بتولیت آقا سید هاشم .	۱۲۰		
۱۵	صرف روشنائی حرم مطهر حضرت ابو الفضل عليه السلام بتولیت ولدان آقا شیخ هادی .	۸۰		
	صرف سقا خانه صحن مطهر حضرت ابو الفضل عليه السلام	۱۶		

ردیف ردیف ردیف	شرح مصارف	نقد			جو گندم خروار خروار	تومان	تومان	تومان
			تومان	تومان				
۱۶	صرف روشنائی حرم مسلم بن عقيل و هانی بن عروة بتویلیت شیخ حسین و شیخ محسن.		۸۰					
۱۷	صرف روشنائی بقעה حضرت سید محمد واقعه در سامره بتویلیت شیخ محمد.		۱۶۰					
۱۸	صرف روشنائی عتبات عالیات در وجه آقا سید ضیاء از باب حق التولیه .		۲۵					
۱۹	جمع عقلم	جمع مصارف روشنائی اماکن مقدسه عراق عرب از بابت ناهار سرکار فیض آثار و صرف روشنائی حضرت معصومه وغیره .	۴۸۱	۴	۴۱۳۱	۱۰۰۰	۱۵۰	۱۲۰۰
۲۰	آخر اجات ناهار سرکار فیض آثار.							
۲۱	صرف روشنائی چهل چراغ همیونی تقدیمی به حرم مطهر حضرت معصومه علیہ السلام .							
	صرف مقبره مرحوم مظفر الدین شاه بتویلیت آقا سید حسن .							
	جمع ۳ قلم							
	جمع کل							
			۶۴۸۱	۴				

## قانون

### اضافه اعتبار بودجه دربار سلطنتی

مصوب ۲۰ حوت ۱۳۰۱

**ماده واحده** - وزارت مالیه مجاز است که از اول حمل هذه السنة ایت تیل ۱۳۰۱ ماهی ده هزار تومان کسر بودجه دربار سلطنت را تأديه و پرداخت نماید .

---

## قانون

### یکصد هزار تومان اعتبار مصارف انتخابات دوره پنجم تقنيينيه

مصوب ۲۲ حوت ۱۳۰۱

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی مبلغ یکصد هزار تومان برای مصارف انتخابات دوره پنجم تقنيينيه بوزارت داخله اعتبار میدهد .

---

## قانون

### پنجاه هزار تومان اعتبار اضافی مخارج انتخابات دوره پنجم تقنيينيه

مصوب ۳۱ جوزا ۱۳۰۲

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی مبلغ پنجاه هزار تومان علاوه بر یکصد هزار تومان اعتبار سابق برای مصارف انتخابات دوره پنجم تقنيينيه بوزارت داخله میدهد .  
ولیکن اعتبار محل مذبور از صرفه جوئی هائی خواهد بود که در سایر مخارج پيش ييني شده دولت واقع شود و اضافه بر مخارج کل مملكتي که در بودجه هذه السنة مقرر شده نخواهد گردید .

## قانون

### چهل و هشت هزار تومان اعتبار مخارج فوق العاده مستخدمین آمریکائی

تصویب ۲۲ حوت ۱۳۰۱

**ماده واحده** - وزارت مالیه مجاز است که بشرح ذیل چهل و هشت هزار (۴۸۰۰۰) تومان مخارج فوق العاده مستشاران امریکائی را بطور اعتبار تأديه و برداخت نماید.

الف) برای خریداری اثاثیه دفتر و منزل آقایان مستشارها	و کرایه منزل آنها.
۳۰/۰۰۰ تومان	
۱۰/۰۰۰	ب) مخارج مسافرت از قره تو بطهران.
۴/۰۰۰	ج) حقوق هتر جمین و منشی و مستخدمین جزءدوایر مستشاری
۴/۰۰۰	د) حقوق معاؤنین اداری در ظرف سهماه آخر سال
۴۸/۰۰۰ تومان	جمع

## قانون

### پانصد و پنجاه هزار تومان اعتبار جهت مخارج جاری ضروری وزارت مالیه

تصویب ۲۸ حوت ۱۳۰۱

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی مبلغ پانصد و پنجاه هزار تومان برای تصفیه مخارج صحیحه که در حدود قوانین اداری و برای ازدیاد عایدات بوده است علاوه بر اعتبار مصوبه دوم حوت برای مخارج سنه ایت بیل وزارت مالیه اعتبار میدهد.

## قانون

### اعتبار برای مصارف روشنایی اماکن مقدسه وغیره

مصوب ۱۶ ثور ۱۳۰۲

**ماده ۱-** مجلس شورای ملی مبلغ بیست و چهار هزار و هشتصد و نه تومان و سه قران (که شهرباز و چهار صد و هشتاد و یک تومان و چهار قران آن در دوم حوت سندهماضیه بصویب مجلس رسیده است) و مقدار پانصد و شصت خروار و ده من گندم (که پنجاه خروار آن در دوم حوت سندهماضیه بصویب مجلس رسیده است) و شصتصد و چهل و چهار هزار خروار و چهل و هشت من جو (که پنجاه خروار آن در دوم حوت سندهماضیه بصویب مجلس رسیده است) و سیصد و شصت و سه خروار و شصت و دومن کاه و چهل و چهار خروار و بیست و چهار من بوقربله استرآباد شلتوك با بت مصارف روشنایی اماکن مقدسه و مقابر مختلفه در ایالات و ولایات ومصارف تعزیه داری در نقاط مختلفه و عوض بهره و عوض مال الاجاره و غیره هم موافق پیشنهاد دولت که ضمیمه است از بت سندهماضیه ایتئیل بوزارت مالية اعتبار میدهد که مطابق صورت مصوبه قویئیل و معمول به سنواتی پس از ملاحظه مدارک و اسناد صحیحه تأدیه و پرداخت نماید.

**ماده دوم-** وزارت مالية مجاز است مبلغ سیصد و شصت تومان از بت مصارف مقبره مرحوم حجۃ الاسلام آقا میرزا سید محمد طباطبائی که جزء مبلغ فوق است تأدیه و پرداخت نماید.

### تصمیم قانونی راجع بمصارف روشنایی و عوض بهره و حق اراض

سننه تنگوزئیل ۱۳۰۲

مصوب ۳۰ جوزا ۱۳۰۲

کمیسیون بودجه نظر جدیدی در خصوص مصارف و عوض بهره و حق اراض

و صرف روشنائی ها اتخاذ نکرده و همان پرداخت سنه گذشته ایتئیل ۱۳۰۱ مورد تصویب که از محل اعتباری که در بودجه هذه السنہ برای پرداخت این مخارج تصویب شده است تأثید نماید.

### قانون

راجح به اضافه اعتبار بودجه ایتئیل وزارت معارف بابت حقوق

معلمین زیمنه استیل و قیمت ذغال سنگ مدارس متوسطه

تصویب ۳۱ جوزا ۱۳۰۲

**ماده اول** - وزارت مالی مجاز است مبلغ دویست و دو تومان حقوق معلمین زیمنه استیل مدارس متوسطه را از بابت یکساله سنه ماضیه ایتئیل ۱۳۰۱ علاوه بر بودجه وزارت معارف پرداخت نماید.

**ماده دوم** - وزارت مالی مجاز است مبلغ سه هزار و هفتصد تومان قیمت ذغال مدارس متوسطه را که در موقع پیشنهاد بودجه از قلم افتاده بوده است علاوه بر بودجه سنه ماضیه ایتئیل ۱۳۰۱ وزارت معارف پرداخت نماید.

### قانون

اعتبار پرداخت وجه کنترات معلمین اروپائی و اعتبار

مدرسه آلمانی و خرچ سفر مأمورین معارف و اوقاف

تصویب ۳۲ جوزا ۱۳۰۲

**ماده اول** - مجلس شورای ملی تصویب نماید مبلغ بیست و دو هزار تومان که بر طبق کنترات در سنه ماضیه ایتئیل ب معلمین اروپائی پرداخته شده است وزارت مالی محسوب دارد.

**ماده دوم** - مجلس شورای ملی تصویب مینماید یکهزار تومان که در سنه هاضمیه ایتئیل از اعتبار مدرسه آلمانی آن مدرسه تأثیر شده وزارت مالیه منظور دارد.

**ماده سوم** - مجلس شورای ملی تصویب مینماید که مبلغ یکهزار و سیصد و سی و یک تومان که برای مخارج سفر مأمورین معارف و اوقاف مصرف شده است در حدود اعتبار مصوبه برای بودجه ایتئیل وزارت معارف وزارت مالیه محسوب دارد.

### قانون

## اصفافه اعتبار بودجه ایتئیل وزارت معارف بابت کسر بودجه

### مدارس حومه طهران

تصویب ۳۲ جوزا ۱۳۰۲

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی به وزارت مالیه اجازه میدهد که مبلغ دوهزار و نهصد و بیست و هفت تومان کسر بودجه مدارس حومه طهران را از اول حمل تا آخر حوت سنه هاضمیه ایتئیل (۱۳۰۱) علاوه بر بودجه وزارت معارف پرداخت فماید.

### قانون

## اصفافه بودجه سال ایتئیل نظمیه رشت و انزلی

تصویب ۳۱ جوزا ۱۳۰۲

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی بوزارت مالیه اجازه میدهد که مبلغ ده هزار و دویست و بیست و نه (۱۰۲۲۹) تومان علاوه بر بودجه سنه هاضمیه ایتئیل نظمیه رشت و انزلی پرداخت نموده و معادل این مبلغ عایدات متفرقه سنه هاضمیه

ادارات مزبورها بجمع عوائد خود منظور دارد.

### قانون

صرف جیره و علیق هذه السنة ایت ئیل نظمه مرکز و ولایات

مصوب ۲۴ دلو ۱۳۰۱

ماده واحده - برای صرف جیره و علیق هذه السنة ایت ئیل نظمه مرکز  
ولایات بشرح ذیل:

۳۹۶۱/۴۰ خروار	» ۱۶۸/۶۰	گندم
	» ۱۲۱۶/-	جو
	» ۲۳۹۵/-	کاه
	» ۱۸۱/۸۰	یونجه

بوزارت داخله اعتبارداده میشود.

### قانون

اجازه پرداخت حقوق مدت خدمت مستخدمین از اتباع خارجه

وزارت فوائد عامه

مصوب ۳۲ جوزا ۱۳۰۲

ماده واحده - بوزارت فوائد عامه اجازه داده میشود که مبلغ بیست و پنج  
هزار تومان از محل (اعتبار ساختمان) حقوق مستخدمین اتباع خارجه را که فعلاً بدون  
کنترات در آنوزارت خانه مشغول خدمت بوده و مطابق قانون استخدام منفصلند  
در صورتیکه در بودجه آنوزارت خانه منظور نشده باشد تا اول سرطان ۱۳۰۲ پردازند.

**ماده دوم** - مجلس شورای ملی تصویب مینماید یکهزار تومان که در سنه ماضیه ایتئیل از اعتبار مدرسه آلمانی با ان مدرسه تأثیره شده وزارت مالیه منظور دارد.

**ماده سوم** - مجلس شورای ملی تصویب مینماید که مبلغ یکهزار و سیصد و سی و یک تومان که برای مخارج سفر مأمورین معارف و اوقاف مصرف شده است در حدود اعتبار مصوبه برای بودجه ایتئیل وزارت معارف وزارت مالیه محسوب دارد.

### قانون

## اضافه اعتبار بودجه ایتئیل وزارت معارف بابت کسر بودجه

### مدارس حومه طهران

تصویب ۳۲ جوزا ۱۳۰۲

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی به وزارت مالیه اجازه میدهد که مبلغ دوهزار و نهصد و بیست و هفت تومان کسر بودجه مدارس حومه طهران را از اول حمل تا آخر حوت سنه ماضیه ایتئیل (۱۳۰۱) علاوه بر بودجه وزارت معارف پرداخت فماید.

### قانون

## اضافه بودجه سال ایتئیل نظمیه رشت و انزلی

تصویب ۳۱ جوزا ۱۳۰۲

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی بوزارت مالیه اجازه میدهد که مبلغ ده هزار و دویست و بیست و نه (۱۰۲۲۹) تومان علاوه بر بودجه سنه ماضیه ایتئیل نظمیه رشت و انزلی پرداخت نموده و معادل این مبلغ عایدات متفرقه سنه ماضیه

ادارات مزبور را بجمع عوائد خود منظور دارد.

### قانون

مصرف جیره و علیق هذه السنة ایت ئیل نظمه مرکز و ولایات

تصوب ۲۴ دلو ۱۳۰۱

ماده واحده - برای مصرف جیره و علیق هذه السنة ایت ئیل نظمه مرکز  
ولایات بشرح ذیل:

۳۹۶۱/۴۰ خروار	گندم	۱۶۸/۶۰ خروار
	جو	۱۲۱۶/-
	کاه	۲۳۹۵/-
	یونجه	۱۸۱/۸۰

بوزارت داخله اعتبارداده میشود.

### قانون

اجازه پرداخت حقوق مدت خدمت مستخدمین از اتباع خارجه

وزارت فوائد عامه

تصوب ۳۲ جوزا ۱۳۰۲

ماده واحده - بوزارت فوائد عامه اجازه داده میشود که مبلغ بیست و پنج هزار تومان از محل (اعتبار ساختمان) حقوق مستخدمین اتباع خارجرا که غلابدون کنترات در آن وزارت خانه مشغول خدمت بوده و مطابق قانون استخدام منفصلند درصورتیکه در بودجه آن وزارت خانه منظور نشده باشد تا اول سلطان ۱۳۰۲ پردازند.

## قانون

### پنجاه هزار تومان اعتبار برای اعانه مصیبت زدگان تربت

مصوب ۳۲ جوزا ۱۳۰۲

**ماده واحده** - دولت مجاز است برای اعانه مصیبت زدگان تربت مبلغ پنجاه هزار تومان بمصرف بر ساند محل این اعتبار از صرفه جوئیهای خواهد بود که از بودجه کل مملکتی در ضمن عمل حاصل خواهد شد.

## ج - اجازه استقراض

### قانون

#### استقراض یک میلیون دلار مساعدة

مصوب ۱۴ جدی ۱۳۰۰

**ماده اول** - دولت مجاز است که بوزیر مختار ایران در واشنگتن ووکیل مالیه دولت علیه در امریکا اجازه دهد که بنام دولت یک مساعدة مؤقتی بمبلغ یک میلیون دلار دریافت دارد که مبلغ مزبور تماماً تا دسامبر ۱۹۲۲ از عایدات دولت علیه تزدکمپانی انگلیس و ایران که بتاریخ مذکور وعده آن میرسد ادا شود و همچنین مجاز هستند بنام دولت ایران عایدات مزبور را بفرض دهنده انتقال دهند.

میزان فرع صدی هفت خواهد بود و دولت ایران حق دارد اصل مبلغ مزبور را هر وقت قبل از رأس موعد با فرع نسبی تا آن تاریخ بدون علاوه بپردازد.

**ماده دوم** - نهصد هزار تومان از مساعدة مزبوره برای مصارف معوقه نظامی و بقیه آن برای سایر مخارج ضروری معوقه مملکتی تخصیص داده میشود.

## د - شهریه و مستمریات

### قانون

تصویب بیست تومان مستمری برای ورثه بنان السلطان مرحوم

مصوب ۹ جدی ۱۳۰۰

**ماده اول** - از زمان فوت مرحوم بنان السلطان ماهی بیست تومان در حق عیال واولاد آنمرحوم بالتساوی برقرار میشود.

**ماده دوم** - برقراری شهریه فوق در حق عیال بنان السلطان مرحوم تاموقعی است که زوج اختیار نکرده باشد و در حق اولاد تا سن بیست و یک سال.

### قانون

تصویب نود تومان مستمری برای ورثه مرحوم میر موسی خان

مصوب ۴ دلو ۱۳۰۰

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی تصویب می نماید ماهی نود تومان شهریه درباره ورثه مرحوم میر موسی خان رئیس سابق اداره مالیات و خالصجات تهران به شرح ذیل از تاریخ فوت آنمرحوم برقرار شود.

(الف) درباره دو پسر آنمرحوم تا سن بیست و یک سالگی نفری ماهی بیست و پنج تومان.

- (ب) در بارهٔ صبیه آنمرحوم تازمان اختیار شوهر ماهی بیست تومان.
- (ت) در بارهٔ عیال آنمرحوم تا وقتی که شوهر اختیار نکرده است ماهی بیست تومان.

## قانون

برقراری یکصد تومان شهریه در حق چهار نفر ورثه مرحوم حاجی

شیخ محمد جواد خراسانی

صوب ۲۰ دلو ۱۳۰۰

**مادهٔ واحده** - مبلغ یکصد تومان شهریه در حق چهار نفر ورثه مرحوم حاجی

شیخ محمد جواد خراسانی بترتیب ذیل برقرار میشود :

(الف) در بارهٔ فاطمه‌خانم عیال آنمرحوم ماهی ۱۵ تومان  $\left\{ \begin{array}{l} \text{تمدیک شوهر اختیار نکرده‌اند} \\ \text{(ب) در بارهٔ عذر اخانم صبیه آنمرحوم ماهی ۲۰} \end{array} \right.$

(ت) در بارهٔ حسین آقاپسر بزرگ آنمرحوم ماهی ۳۵ تومان  $\left\{ \begin{array}{l} \text{تأسن ۲۱ سالگی برای} \\ \text{(ث) در بارهٔ مهدی آقاپسر کوچک آنمرحوم ماهی ۳۰ تومان} \end{array} \right.$

مخارج تحصیل

## قانون

برقراری شخصت ویک تومان و نه قران و پانزده شاهی شهریه در بارهٔ

چهار نفر ورثه مرحوم عمادالدوله

صوب ۲۰ حوت ۱۳۰۰

**مادهٔ واحده** - درمورد عیال ویک پسر صغیر و دونفر صبایای صغیره مرحوم

عمادالدوله ماهی مبلغ شخصت ویک تومان و نه قران و پانزده شاهی علاوه بر حقوق

## د - شهریه و مستمریات

### قانون

تصویب بیست تومان مستمری برای ورثه بنان‌السلطان مرحوم

مصوب ۹ جدی ۱۳۰۰

**ماده اول** - از زمان فوت مرحوم بنان‌السلطان ماهی بیست تومان در حق عیال واولاد آنمرحوم بالتساوی برقرار میشود.

**ماده دوم** - برقراری شهریه فوق در حق عیال بنان‌السلطان مرحوم قاموّعی است که زوج اختیار نکرده باشد و در حق اولاد تا سن بیست و یک سال.

### قانون

تصویب نود تومان مستمری برای ورثه مرحوم میرموسی خان

مصوب ۴ دلو ۱۳۰۰

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی تصویب می‌نماید ماهی نود تومان شهریه درباره ورثه مرحوم میرموسی خان رئیس سابق اداره مالیات و خالصیات تهران به شرح ذیل از تاریخ فوت آنمرحوم برقرار شود.

(الف) درباره دوپرس آنمرحوم تا سن بیست و یک سالگی نفری ماهی بیست و پنج تومان.

- (ب) در بارهٔ صبیه آنمرحوم تازمان اختیار شوهر ماهی بیست تومان.
- (ت) در بارهٔ عیال آنمرحوم تا وقتی که شوهر اختیار نکرده است ماهی بیست تومان.
- 

### قانون

برقراری یکصد تومان شهریه در حق چهار نفر و رتبهٔ مرحوم حاجی

شیخ محمد جواد خراسانی

مصوب ۲۰ دلو ۱۳۰۰

**مادة واحد** - مبلغ یکصد تومان شهریه در حق چهار نفر و رتبهٔ مرحوم حاجی

شیخ محمد جواد خراسانی بتریب ذیل برقرار میشود :

- (الف) در بارهٔ فاطمه خاتم عیال آنمرحوم ماهی ۱۵ تومان
- |                                 |      |
|---------------------------------|------|
| تامد تیکه شوهر اختیار نکرده اند | » ۲۰ |
|---------------------------------|------|
- (ب) در بارهٔ عذر اخانم صبیه آنمرحوم ماهی ۳۵ تومان
- |  |                    |
|--|--------------------|
| در بارهٔ حسین آقاضر بزرگ آنمرحوم ماهی ۳۵ تومان | تاسن ۲۱ سالگی برای |
|--|--------------------|
- (ت) در بارهٔ مهدی آقاضر کوچک آنمرحوم ماهی ۳۰ تومان
- |  |             |
|--|-------------|
| در بارهٔ حسین آقاضر بزرگ آنمرحوم ماهی ۳۵ تومان | مخارج تحصیل |
|--|-------------|
- 

### قانون

برقراری شخصت ویک تومان و نه قران و پانزده شاهی شهریه در بارهٔ

چهار نفر و رتبهٔ مرحوم عمام الدوله

مصوب ۲۰ حوت ۱۳۰۰

**مادة واحد** - درمورد عیال ویک پسر صغیر و دونفر صبایای صغیره مرحوم

عماد الدوله ماهی مبلغ شخصت ویک تومان و نه قران و پانزده شاهی علاوه بر حقوق

دیوانی مشار الیهم بتقسيمی که قانون وظایف درحق ورثه مقرر داشته تصویب می شود که از تاریخ فوت آن مرحوم تا آخر حوت ایت نیل ۱۳۰۱ بطور شهریه پرداخت شود.

## قانون

برقراری پنجاه تومنان شهریه درحق عیال و دونفر صبایای

### مرحوم وقارالدوله

تصوب ۲۷ حوت ۱۳۰۰

**مادة اول** - مجلس شورای ملی از تاریخ فوت مرحوم وقارالدوله ماهی پنجاه تومن درحق عیال و دونفر صبایای او تصویب می نماید .

**مادة دوم** - از مبلغ مزبور بیست تومنان مادام الحیات در حق عیال و نفری پانزده تومن درحق هر یک از صبایا مادام که شوهر اختیار نکرده اند برقرار و تأیید خواهد شد .

## قانون

برقراری بیسیست و پنج فقره شهریه

تصوب ۴ میزان ۱۳۰۱

**مادة واحد** - مجلس شورای ملی تصویب می نماید که وزارت مالیه مبلغ سیصد و سی و سه تومن و یک قران (۳۳۳/۱) درباره اشخاصی که ذیلا ذکر و در مقابل هر یک مدت و مبلغ حقوق آنها مقرر است پرداخت نماید .

نمره ترتیب	شرح	هدت پرداخت	مبلغ شهریه فران
۱	میرزا احمد عضودفتر گمرک آستارا	ماهیانه	۷۰ مادامالحیات
۲	میرزا اسدالله خان عضواداره تحدید	»	۱۵۰ »
۳	اکبر فراش اداره مایلید کرمان	»	۶۵ »
۴	میرزا صدرالدین خان الہی	»	۳۵۰ »
۵	سید محمود دروازه بانک اشان	»	۵۰ »
۶	خانم ابتهاج السلطنه	»	۳۰۰ »
۷	عیال واولاد میرزا حسین نقاش	»	۶۰ ازواجالیت ۱۳۰ نامدت پانزده سال
۸	میرزا رضا خان سرور شهدار	»	۳۰۰ مادامالحیات
۹	هوشنگ خان پسر علی اصغر خان قندهاری	»	۶۰ تابیست سالگی
۱۰	صبیه حاجی ناظم	»	۶۶ قامو فیکه شوهر اختیار نکرده
۱۱	عیال رحیم خان پیشخدمت	»	۱۰۰ { تاسن ھیجده سالگی
»	اداره تحدید و دونفر طفل صغیر بالسویه	{	»
۱۲	محسن خان پسر مصطفی خان پیشخدمت وزارت مالیه	»	۴۰ تاسن بیست سالگی
۱۳	دختر مرحوم شاهزاده علیخان (علیله و عاجزه)	»	۵۰ مادامالحیات
۱۴	یک عیال و دو دختر مرحوم	ماهیانه	۱۵۰ قامو فیکه شوهر اختیار نکرده اند
۱۵	شاهزاده علیخان بالسویه	»	۳۰۰ »
	عیال مرحوم مدیرالسلطان		

نمره ترتیب	شرح	مدت پرداخت	مبلغ شهریه قران
۱۶	دو نفر اولاد مرحوم مدیر السلطان (هر یک پانزده توهان)		
۱۷	ورثه میرزا علی خان سوز افسیه	ماهیانه	۳۰۰ تا سن بیست سالگی
۱۸	ورثه علیقلی میرزا آزان	«	۱۴۰ تا یکسال
۱۹	ورثه حسن بیک آزان	»	۹۵ »
۲۰	ورثه ابوالفتح بیک آزان	»	۹۵ »
۲۱	ورثه حسن بیک آزان نمره ۱۹	»	۹۰ »
۲۲	ورثه نبی خان آزان	»	۱۸۰ تاسه ماه
۲۳	ورثه قاسم خان آزان	»	۹۰ تامدت سه سال
۲۴	ورثه عباس آزان	»	۹۰ تا یکسال
۲۵	ورثه صدرالمعالی پنج نفر (سهی یکنفر از وراث که فوت کرده بسا یا ورثه منتقل میشود) «		۵۰ مادام الحیات
	جمع		۳۳۳۱

تصمیم قانونی راجع به فقره شهریه

مصوب ۱۳۰۱ میزان

در جلسه ۸ میزان سنه ۱۳۰۱ راجع به ۹ فقره شهریه که جزو اقلام محدوده بوده و کمیسیون بودجه تجدید نظر نموده است.

## اقلام مقطوعه

- ۱ - اولاد آقای نیرالملک چهارنفر اسدالله خان جمشیدخان شکرالله خان منوچهر خان هر یک بیست و پنج تومن
- ۲ - اقتدار السلطنه
- ۳ - آسیه خانم
- ۴ - مرضیه بیگم صبیه میرزا یحیی
- ۵ - ورثه معااضدالملک چهار نفر
- ۶ - مهدیخان ولد ماشاء الله خان
- ۷ - همد الملوک صبیه میرزا مصطفی خان

## اقلام مصوبه

- ۱ - عمادالکتاب مشکوٰةالممالک میرزا علی اکبرخان ارداقی هر یک شصت تومنان تا انقضای موعد حبس پرداخته شود . (۶۰)
- ۲ - فاطمه خانم عیال ارداقی هشت تومنان و چهارقران (۸/۴)

## قانون

برقراری شصت تومنان شهریه بعنوان تقاعده در حق امام الحکماء

مصوب ۷ قوس ۱۳۰۱

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی نظر به پیشنهاد وزارت عدليه تصویب ميکند

از اول حمله ایت تیل ۱۳۰۱ ماهی شصت (۶۰) تومنان بعنوان حقوق تقاعدي ماداميکه آقای امام الحکماء در قيد حیات است و داخل خدمت دولتی نیست بمشارالیه پرداخته شود .

## قانون

برقراری سیصد و چهل و یک تومان حقوق تقاعدي درباره ۹ نفر

### صاحبمنصبان قدیمی وزارت جنگ

تصویب ۱۳۰۱ قوس ۷

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی مبلغ سیصد و چهل و یک تومان حقوق تقاعدي درباره نفر صاحبمنصب های قدیمی وزارت جنگ بشرح ذیل تاموقع گذشتن قانون استخدام لشگری از مجلس شورای ملی تصویب می نماید و پس از تصویب قانون مزبور مشمول مواد آن خواهد بود .

پنجاه (۵۰) تومان	سهام نظام
پنجاه (۵۰) تومان	لواء السلطنه
پنجاه (۵۰) تومان	صدیق الممالک
پنجا، (۵۰) تومان	سalar معتمد
پنجاه (۵۰) تومان	میرزا تقی خان سرتیپ
سی (۳۰) تومان	مشاور نظام
سی (۳۰) تومان	یاور صادق خان
بیست و پنج (۲۵) تومان	میرزا عنایت الله خان معتمد لشگر عضو قلمی
شش (۶) تومان	نورعلی وکیل توپخانه

## قانون

برقراری سیصد و نود تومن حقوق تقاعده در باره شانزده نفر

### صاحب منصبان قدیمی وزارت جنگ

صوب ۱۳۰۱ تو ۲۹

**ماده واحده**- مجلس شورای ملی تصویب مینماید ماهی سیصد و نود (۳۹۰) تومن

حقوق تقاعده در باره صاحب منصبان قدیمی وزارت جنگ بترتیب ذیل برقرار گردد.

از اول حمل ایت تیل ۱۳۰۱ مادام الحیات

میرزا سید ابراهیم خان هاڑر	چهل تومن
وثوق اصلبل	بیست و پنج تومن
جهان سوز خان	بیست و پنج تومن
محمد افشار	بیست و پنج تومن
میرزا سید حسین خان	بیست و پنج تومن
محمد حسین خان آردل	ده تومن
ساعده نظام	بیست و پنج تومن
میرزا مهدی خان محاسب بریکاد	بیست و پنج تومن
انوشیروان میرزا	بیست و پنج تومن
محمد حسن خان	بیست و پنج تومن
نصرالله میرزا	بیست و پنج تومن
هر بر نظام	بیست و پنج تومن
میرزا داود خان محاسب بریکاد	بیست و پنج تومن
تومان ۳۲۵	تومان ۳۶۹

### از اول عقرباً یتیل ۱۳۰۱ مادام الحیات

اعتبار السلطنه	سی (۳۰) تومان
هادیخان نایب بریکاد	ده (۱۰) تومان
حبیب‌الله‌خان سرهنگ	بیست و پنج (۲۵) تومان
	۶۵ تومان

### قانون

#### مستمری عیال و پسر مرحوم مشیر رسائل

مصوب ۵ جدی ۱۳۰۱

**ماده واحده** - وزارت ماليه مجاز است مطابق تفصيل ذيل ستصدو شش (۳۰۶) تومان مستمری دیوانی عیال و پسر مشیر رسائل را ازقرار تومان ازا بداء حمل هذه السننه ايتیل تأديه و پرداخت نماید.

بجهت السلطنه  
یکصدوسی و پنج تومان و چهار قران  
یکصد و هفتاد تومان و شش قران  
میرزا رضاخان پسر مرحوم مشیر رسائل

### قانون

#### برقراری شهریه در حق آقا میرزا مهدی اشتهرادی

مصوب ۵ جدی ۱۳۰۱

**ماده واحده** - وزارت ماليه مجاز است که از شانزدهم بر ج سنبله ۱۳۰۱ تاموقعي که قانون استخدام معلمین از مجلس شورای ملی بگذرد ماهی پنجاه (۵۰) تومان شهریه درباره آقای آقامیرزا مهدی اشتهرادی بپردازد.

## قانون

### برقراری حقوق تقاعده درباره عباسقلی خان منظم الملک

تصویب ۱۳۰۱ جدی

مادة واحده - مجلس شورای ملی تصویب مینماید که ماهی بیست و پنج تومان درباره عباسقلی خان منظم الملک از تاریخ تصویب برقرار و پرداخته شود تاموقعي که قانون استخدام بموقع اجرا گذاشته شود و پس از آن مشمول قانون تقاعده مستخدمین دولت خواهد بود .

## قانون

### برقراری شهریه در حق اولاد بهادرالسلطنه و یکنفر پسر مرحوم میرزا

#### حسین خان مستخدم مجلس

تصویب ۱۳۰۱ جدی

مادة واحده - الف وزارت مالیه مجاز است ازاول حمل هذه السنہ ماهی بیست تومان تاسن بیست سالگی بددونفر اولاد بهادرالسلطنه متساویاً کارسازی دارد .  
ب - وزارت مالیه مجاز است ازاول حمل هذه السنہ ایت ئیل ۱۳۰۱ تاسن بیست سالگی ماهی ده تومان بعنوان خرج تحصیل بجهت يك نفر پسر مرحوم میرزا حسین خان مستخدم سابق مجلس شورای ملی تأید و پرداخت نماید

## قانون

### برقراری یکصد و شش تومان و سه قران شهریه

تصویب ۱۳۰۱ جدی

مادة واحده - وزارت مالیه مجاز است ماهی یکصد و شش تومان و سه قران

در باره اشخاص ذیل بطور شهریه پرداخت نماید .

سیف المُجاهِدین علاؤه برشش توان شهریه	از اول سپتمبر هذه السنه ۱۴۰۰ قران
محمد تقیخان فشنگی مفلوج علاؤه بر پنج توان شهریه از اول میزان هذه السنه ۲۳۰	از اول حمل هذه السنه ۳۰۰
آقا عبدالله مقتی علاؤه برماهی بیست توان شهریه از اول اسد هذه السنه ۱۰۰ قران	آقایان حجۃ‌الاسلام و حجۃ‌العلماء هر یک درماه بطور شهریه ماهی ۳۰ توان
از اول اسد هذه السنه ۴۰۰ قران	از اول اسد هذه السنه ۱۰۶۳ قران

### قانون

برقراری اضافه شهریه در حق بازماندگان آقا سید حسین اردبیلی و  
مرحوم مستشار الدوله

تصویب ۲۹ دلو ۱۳۰۱

**مادة واحده** - وزارت مالیه مجاز است که دوازده توان اضافه برسیزده  
تowan شهریه ورثه مرحوم آقا سید حسین اردبیلی از اول برج عقرب ۱۳۰۱ و شش  
تowan اضافه بردوازده توان صبیه مرحوم مستشار الدوله از اول برج قوس ایت تیل  
بطور شهریه کارسازی دارد .

هماسلطان خانم صبیه مرحوم میرزا یوسف خان مستشار الدوله ماهیانه ۱۸ توان  
خانم آقا عیال مرحوم آقا سید حسین اردبیلی تا موقعیکه  
ماهیانه ۹ توان  
شهر اختیار نکرده  
فاطمه خانم صبیه مرحوم اردبیلی تا موقعیکه شهر اختیار نکرده ماهیانه ۸ توان

ماهیانه ۸ تومان

سید جلال پسر هر حوم اردبیلی تا سن بیست سالگی

## قانون

## بودجه راجع به حقوق تقاضا و انتظار خدمت مسخدمین و وراث

## مسخدمین و وزارت خارجه

مصوب ۱۳۰۱ حوت

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی پرداخت حقوق تقاضا و انتظار خدمت مسخدمین و وراث مسخدمین و وزارت خارجه که در ماده (۶) بودجه وزارت خارجه مذبوره تصریح شده است و بالغ بر چهل و شش هزار و هشتصد و هفتاد و چهار تومان و چهار قران (۴۶۸۷۴) است برای هذدالسنن ۱۳۰۱ تصویب مینماید دارندگان این حقوق از اول حمل یکهزار و سیصد و دو ۱۳۰۲ مشمول قانون استخدام خواهند بود.

مقرری فوق العاده سالیانه

مقرری ماهیانه

اسامی

۲۴۰۰	۲۰۰	آقای ناظم الملک
۱۲۰۰	۱۰۰	مؤتمن الدوله
۱۳۰۸	۱۰۹	حاج صدر السلطنه
۱۸۰۰	۱۵۰	میرزا اسحق خان
۱۰۵۶	۸۸	بدایع فگار
۹۷۶	۸۱	معین العداله
۱۱۸۸	۹۹	مشاور السلطنه
۷۲۰	۶۰	مفخر السلطنه
۵۴۰	۴۵	صفوة الملک

اسمی	مقری ماهیانه	مقری فوق العاده سالیانه
اعتصام الممالک	۷۵	۹۰۰
مفتاح الدوله	۱۵۰	۱۸۰۰
حاج میرزا موسى خان مفخم الملك	۱۲۵	۱۵۰۰
وثيق السلطنه	۱۰۰	۱۲۰۰
معاضد السلطان	۱۰۰	۱۲۰۰
سید حسن خان مؤيد الدوله	۱۰۰	۱۲۰۰
صدیق السلطنه	۱۰۰	۱۲۰۰
معتمد المملك	۲۰۰	۲۴۰۰
میرزا حسن خان اختر	۱۰۰	۱۲۰۰
اکرم السلطان	۱۵۰	۱۸۰۰
ناصر الوزاره	۸۵	۱۰۲۰
شاهزاده نادر میرزا	۶۰	۷۲۰
دکتر سعید المملك	۱۰۰	۱۲۰۰
صفاء السلطنه	۴۵	۵۴۰
فخیم السلطنه	۵۶ / ۵	۶۷۸
احتشام الدوله	۱۰۰	۱۲۰۰
ناظم الممالک	۳۰	۳۶۰
میرزا ولی خان	۳۰	۳۶۰
اعتلاء الممالک	۹۰	۱۰۸۰
فاخر الدوله	۴۸	۵۷۶
مفخم السلطنه	۵۰	۶۰۰
منتصر المملك	۱۵۰	۱۸۰۰

اسامی	مقرری ماهیانه	مقرری و فوق العاده سالیانه	مقرری ماهیانه	جمع حقوق متقدعين
مساعد الملك	۵۰	۶۰۰		
اعتصام الملك	۵۰	۶۰۰		
نبيل السلطنه	۵۰	۶۰۰		
حشمت السلطنه	۲۵	۳۰۰		
	۳۱۵۱/۵	۳۷۸۱۸		
ورثه	مقرری ماهیانه	مقرری و فوق العاده سالیانه	مقرری و فوق العاده سالیانه	
ورثه مر حوم مشاور الملك	۱۰۰	۱۲۰۰		
» مرحوم ممتحن الدولة	۷۹/۱۶۶۰	۹۵۰		
» نظر آقا عین السلطنه	۷۲/۰۸۳۰	۸۶۵		
» مرحوم مشاور الدولة	۵۵/۸۳۵۰	۶۷۰		
» مرحوم فخيم الملك	۱۴/۷۲۵	۱۷۶/۷		
» مرحوم ممتحن الممالك	۳۱/۱۳۰۰	۳۷۳/۵		
» مرحوم مهين السلطنه	۴۵	۵۴۰		
» مرحوم سعداً السلطنه	۴۰	۴۸۰		
» مرحوم اكرام الملك	۳۰	۳۶۰		
صبايای مرحوم میرزا علی اکبرخان ۲ نفر	۲۵	۳۰۰		
ورثه مرحوم عمید نظام رحیم خان	۱۵	۱۸۰		
عيال مرحوم حاج ميرزا علی خان	۲۰	۲۴۰		
ورثه مرحوم ميرزا سيد محمد خان آفاجان خان پيشخدمت متقادع	۱۲	۱۴۴		
	۱۰	۱۲۰		
	۱۵	۱۸۰		

۳۶۰	۱۲۳/۲	۱۰/۲۶۵۰	احمدخان و محمودخان پسرهای انتظام دربار
	۱۰۸	۹	ورثه میرزا محمدخان تلفونچی
	۴۸	۴	ورثه محمد باقرخان پیشخدمت
	۳۰۰	۲۵	ورثه مرحوم میرزا محمدخان کارگذار سابق نیشا بور ۵ نفر
	۴۸۰	۴۰	ورثه مرحوم میرزا محسن خان مجدالوزاره
	۱۴۴	۱۲	عیال مرحوم میرزا سیدعلی محمدخان
	۱۴۴	۱۲	میرزا علی اکبر پسر مرحوم میرزا محمد عزب دفتر
	۱۴۴	۱۲	عیال مرحوم میرزا علی خان آجودان محاکمات
	۹۶	۸	عیال مرحوم میرزا تقی خان پیشخدمت
	۹۶	۸	عیال میرزا حسین خان پیشخدمت
	۱۲۰	۱۰	حسن آقا پسر مرحوم نایب حاجی آقا
	۷۲	۶	عیال مرحوم مشهدی حسین سریدار
	۲۴۰	۲۰	میرزا علی اکبر ورثه مرحوم میرزا شفیع خان امین تذکرہ مازندران
	۱۶۲	۱۳/۵۰	ورثه مرحوم نظام دفتر
۹۰۵۶/۴	۷۵۴/۷۰۴		جمع حقوق ورثه
۴۶۸۷۴/۴	۳۹۰۶/۲		جمع کل حقوق متقادیین و ورثه

### قانون

## ضبط حقوق دیوانی و برقراری خرج تحصیل درباره میرزا

سیدمرتضی خان کاظمی

مصوب ۲۲ حوت ۱۳۰۱

ماده اول - سیصد و هشتاد و هفت تومان و هفت قران (۳۸۷/۷) مستمری

دیوانی میرزا سید مرتضی خان و میرزا سید کاظم خان کاظمی از اول حمل هذه السنہ ایت تیل  
ضبط دولت است.

**ماده دوم** - وزارت مالیه مجاز است که از اول حمل هذه السنہ ایت تیل تا  
مدت شش سال همه سالی سیصد و هشتاد و هفت تومان و هفت قران (۳۸۷/۲) برای مخارج تحصیل میرزا سید مرتضی خان کاظمی بوسیله وزارت معارف تأدیه و  
پرداخت نماید.

### قانون

## اجازه پرداخت مستمریات چهار نفر شاهزادگان عظام

مصوب ۲۸ حوت ۱۳۰۱

**ماده واحده** - وزارت مالیه مجاز است مستمریات شاهزادگان عظام را بر ترتیب  
ذیل بال تمام ازقرار تومان تأدیه و پرداخت نماید.

شاهزاده سالارالسلطنه	شش هزار	۶۰۰۰	تومان
شاهزاده رکن السلطنه	«	«	«
شاهزاده یمین الدوله	«	«	«
شاهزاده عضد السلطنه	«	«	«

### قانون

## راجع بچهل تومان شهریه ورثه مرحوم مشار دیوان

مصوب ۱۸ حمل ۱۳۰۲

**ماده واحده** - وزارت مالیه مجاز است که از اویل حمل سنہ ماضیه ایت تیل ماهی  
چهل تومان بورثه مرحوم مشار دیوان که جزء شهریه ها بوده و از قلم افتاده است بشرح

۱۲۳/۲	۱۰/۲۶۵۰	احمدخان و محمدخان پسرهای انتظام دربار
۱۰۸	۹	ورثه میرزا محمدخان تلفونچی
۴۸	۴	ورثه محمد باقرخان پیشخدمت
۳۰۰	۲۵	ورثه مرحوم میرزا محمدخان کارگذار سابق نیشا بور ۵ نفر
۴۸۰	۴۰	ورثه مرحوم میرزا محسن خان مجدالوزاره
۱۴۴	۱۲	عیال مرحوم میرزا سیدعلی محمدخان
۱۴۴	۱۲	میرزا علی اکبر پسر مرحوم میرزا محمدعزب دفتر
۱۴۴	۱۲	عیال مرحوم میرزا علی خان آجودان محاکمات
۹۶	۸	عیال مرحوم میرزا تقی خان پیشخدمت
۹۶	۸	عیال میرزا حسین خان پیشخدمت
۱۲۰	۱۰	حسن آقا پسر مرحوم نایب حاجی آقا
۷۲	۶	عیال مرحوم مشهدی حسین سریدار
۲۴۰	۲۰	میرزا علی اکبر ورثه مرحوم میرزا شفیع خان امین تذکر هماز ندران
۱۶۲	۱۳/۵۰	ورثه مرحوم نظام دفتر
۹۰۵۶/۴	۷۵۴/۷۰۴	جمع حقوق ورثه
۴۶۸۷۴/۴	۳۹۰۶/۲	جمع کل حقوق متقادعین و ورثه

## قانون

ضبط حقوق دیوانی و برقراری خرج تحصیل درباره میرزا

سیدمرتضی خان کاظمی

مصوب ۲۲ حوت ۱۳۰۱

ماده اول - سیصد و هشتاد و هفت تومان و هفت قران (۳۸۷/۷) مستمری

دیوانی میرزا سید مرتضی خان و میرزا سید کاظم خان کاظمی از اول حمل هذه السندا بیت تیل ضبط دولت است.

**مادة دوم** - وزارت مالية مجاز است که از اول حمل هذه السندا بیت تیل تا مدت شش سال همه سالی سیصد و هشتاد و هفت تومان و هفت قران ( ۳۸۷/۷ ) برای مخارج تحصیل میرزا سید مرتضی خان کاظمی بوسیله وزارت معارف تأديه و پرداخت نماید .

### قانون

#### اجازة پرداخت مستمریات چهار نفر شاهزادگان عظام

مصوب ۲۸ حوت ۱۳۰۱

**مادة واحد** - وزارت مالية مجاز است مستمریات شاهزادگان عظام را بر ترتیب ذیل بال تمام ازقرار تومان تأديه و پرداخت نماید .

تومان	۶۰۰۰	شش هزار	شاهزاده سالار السلطنه
«	«	«	شاهزاده رکن السلطنه
«	«	«	شاهزاده یمین الدوله
«	«	«	شاهزاده عضد السلطنه

### قانون

#### راجع بچهل تومان شهریه ورثه مرحوم مشار دیوان

مصوب ۱۸ حمل ۱۳۰۲

**مادة واحد** - وزارت مالية مجاز است که از اول حمل سنده ماضيه بیت تیل ماهی چهل تومان بورثه مرحوم مشار دیوان که جزء شهریدها بوده و از قلم افتاده است بشرح

ذیل تأییده و پرداخت نماید .

بمیرزا محمودخان ولد مشاردیوان تا سن بیست سالگی برای  
مخارج تحصیل (۲۰) بیست تومان

بخانم ملوک - رفعت الملوك - صدر الملوك - بدرالملوك طوبی خانم

صبا یای مرحوم مشاردیوان تا سن ۱۶ سالگی  
و گوهر تاج خانم عیال آنمرحوم مادام که شوهر اختیار نکرده است (۲۰) بیست تومان

### قانون

برقراری سی تومان خرج تحصیل درباره پسران آفاسید محمد تقی

مصوب ۲۷ حمل ۱۳۰۲

**ماده و احده** - وزارت مالیه مجاز است از اول برج سنبله ایت ۱۳۰۱  
ماهی سی تومان بالسویه در باره آقا سید مصطفی و آقا سید مرتضی اولاد آقا سید  
محمد تقی پسر مرحوم آقا سید حسن تا سن بیست سالگی برای مخارج تحصیل تأییده  
و پرداخت نماید .

### قانون

برقراری مستمری دیوانی سalar محتشم از قرار تومان یک تومان

مصوب ۲۷ حمل ۱۳۰۲

**ماده و احده** - وزارت مالیه مجاز است که مستمری دیوانی سalar محتشم رئیس  
توپخانه بر یکاد مرکزی سابق که سالیانه بالغ بر نهصد و سی تومان ویکفران و سیصدینار  
(۹۳۰ / ۱۳۰) است از اول حمل ایت ۱۳۰۱ پس از وضع مدت خدمت مشارالیه در  
ادارات دولتی تومان تأییده و پرداخت نماید .

## قانون

### اجازه پرداخت مستمری یمن الدوّلہ

تصویب ۲۲ نور ۱۳۰۲

**ماده واحده** - وزارت مالیه مجاز است مبلغ ششصد تومان و دو هزار دینار مستمری آفای یمن الدوّلہ را در سنه هاضمیه ایتئیل از قرار تومان توان تأديه و پرداخت نماید .

## قانون

### راجح به بیست و هفت فقره حقوق تقاضه و حقوق و راث

#### مستخدمین متوفی

تصویب ۲۲ نور ۱۳۰۲

**ماده اول** - وزارت مالیه مجاز است دوازده فقره لوایح نمره ۲۷۳۷ مورخه ۸ میزان راجح بمیرزا ابراهیم خان عضو دفتر گمرک آستارا و نمره ۸۶۶۵ اول میزان راجح بمیرزا حسن خان معتمد دیوان ثبات دفتر استیناف و نمره ۸۵۱۰ اول سنبه راجح بمیرزا حسن خان عضو اداره ثبت اسناد و نمره ۹۳۶۳ مورخه ۱۴ میزان راجح بشاهزاده رکن الممالک و نمره ۱۲۹۳۳ مورخه ۶ عقرب راجح بمیرزا کریم خان منشی اداره حکومتی گیلان و نمره ۱۲-۱۸۶۲۴ میزان راجح به گلمیر مستخدم گمرک و نمره ۱۸۷۰۱ مورخ ۵ میزان راجح بمیرزا جواد خان ذکاء الممالک و نمره ۵۶۶۷ اول عقرب

راجع به آفامیرزا ابوالقاسم ببهانی و نمره ۱۵-۱۰۴۸۷ قوس راجع به دیر رسائل و نمره ۳۰۹۳۷ اول حمل راجع آقای کمال وزاره و نمره ۲۳-۱۰۹۶۸ جدی راجع به علی خان ناظر سفارت ایران در برلن و نمره ۷۸۹۳ مورخه ۱۴ قوس راجع به آقای اجلال الملک پیشنهادی دولت را راجع حقوق تقاضی با تطبیق بقانون استخدام نسبت بسنیه ماضیه ایت ئیل نیز از تاریخ لا یحده منظور و بمجلس پیشنهاد نماید .

**ماده دوم**- وزارت مالیه مجاز است پانزده فقره لواح نمره ۱۱-۲۰۲۸۳ قوس راجع بورثه موسی خان پیشخدمت وزارت مالیه و نمره ۴-۱۴۵۲۳ میزان راجع بورثه میرزا اسماعیل عضو گمرک و نمره ۲۹-۱۸۵۹۰ سنبله راجع بورثه محمد آقا پیشخدمت وزارت مالیه و نمره ۸-۱۳۰۷۰ میزان راجع بورثه نوروزبیک رئیس سوار گمرک بیله سوار و نمره ۱۱۶۰۵-۲۶ سنبله راجع به میرزا فتحعلی خان عضو وزارت عدله و نمره ۸۲۰۰ مورخه ۲۵ هـ اسد راجع بورثه میرزا حسین خان سalar معتمد و نمره ۱۰۲۰۱ میزان راجع بورثه میرزا سید علی خان تقریر نویس دایره استنطاق و نمره ۸۰۶۸ اول قوس راجع بورثه فتح الدخان سوار گمرک و نمره ۶۷۳۸ - ۱۰ میزان راجع بورثه میرزا فتح الدخان سوار گمرک و نمره ۸ میزان راجع بورثه مشکوٰۃ الحکماء معاون صحیه مسلح و نمره ۲۱۲۵۰ - ۱۱ میزان راجع بورثه ولی ییک سوار مالیه آستارا و نمره ۵-۲۰۵۴۶ عقرب راجع بورثه محمد هاشم خان پیشخدمت اداره گمرک و نمره ۸-۹۱۴۰ میزان راجع بورثه میرزا صادق خان نصرت الملک و نمره ۵۵۸۰ مورخه ۳ برج قوس راجع بورثه مشهدی رحمن و نمره ۲۱۶۶۲-۱۰ میزان متنضم چهار فقره پیشنهاد راجع بورثه سید علی محمد خان نائینی وورثه مجدد اشراف و کنت آلفونس دوفرت و ورثه میرزا علی خان پیشخدمت مالیه و نمره ۱۰۶۶۳ اول اسد راجع بورثه میرزا محمد علی خان رکن وزاره پیشنهادی دولت را راجع حقوق وراث مستخدمین متوفی با تطبیق بقانون استخدام نسبت بسنیه ماضیه ایت ئیل نیز از تاریخ لا یحده منظور و بمجلس پیشنهاد نماید .

## قانون

**اجازه پرداخت حقوق تقاضه و مستمری شخصی صاحبمنصبان قدیمی**

### **وزارت جنگ و وظیفه و راث متوفیان آنها**

مصوب ۲۳ جوزا ۱۳۰۲

**ماده اول** - مجلس شورای ملی تصویب مینماید که وزارت مالیه از ابتدای حمل تنگوزئیل ۱۳۰۲ یکساله هر برج مبلغ هشتصد و بیست و هشت تومان حقوقات تقاضه صاحبمنصبان و اعضای قدیمی وزارت جلیله جنگ را بواسطه مدت خدمت موافق ریز ذیل که در لایحه وزارت جنگ هم تصریح شده است از محل اعتبار معینه برای حقوقات و مستمریات پرداخت نماید.

اسم و لقب	درجه	مبلغ ماهیانه تومان
علی اکبرخان سردار اعتضاد	سردار	« ۶۰
باصرالممالک	امیر تومان	« ۶۰
یدالله میرزا	«	« ۶۰
زمان خان	«	« ۵۵
سلیمان خان	رئیس موزیک احمدی	« ۴۵
میرزا علی غیر نظامی	محاسب توپخانه	« ۴۵
محمد صادق خان پسر مرحوم حاجی عظیم خان سرتیپ		« ۳۰
وقارالممالک	سرتیپ	« ۳۰
مسعود لشگر	«	« ۳۰
رضاخان پسر آقا جان خان	«	« ۳۰
میرزا فتح الله پیرزاده	سرتیپ	« ۳۰

مبلغ ماهیانه تومان	درجه	اسم و لقب
« ۳۰	سرهنگ توپخانه	محلل نظام
« ۳۰	سلطان پیاده	محلل نظام
« ۳۰		علینقی خان مدیر اسلحه
« ۳۰		مدیر لشکر پسر مرحوم میرزا سید احمد خان منشی باشی
« ۳۰		میرزا حسنخان نخعی غیر نظامی محاسب توپخانه
« ۲۵		میرزا نبی غیر نظامی
« ۲۵	عضو محاکمات عسکریه	میرزا حسن خان
« ۲۰	مستنبط «	میرزا علیخان
« ۲۰	سلطان گارد همایونی	میرزا تقی خان
« ۲۰	رئیس موزیک خراسان	عبدالله میرزا
( درمشهد دریافت میدارد )		
« ۱۵		محسن خان
« ۱۰	صاحبمنصب گارد همایونی	یوسف خان بہارلو
« ۱۰	صاحبمنصب ذخیره	سید مصطفی خان
« ۱۰		عبدالحسین خان
« ۶		علی
« ۶		وهاب
« ۴/۵	تابین	رضاخان
« ۴/۵	«	جبار
« ۴/۵	«	شعبانعلی

مبلغ ماهیانه تومان	درجه	اسم و لقب
» ۴/۵	سلطان	سیف‌الله خان
» ۴/۵	تابین	سید مهدی خان
» ۴/۵	»	حسین خان
» ۴/۵	»	سید حسین
» ۴/۵	»	جعفر خان ولدمدیر نظام

جمع کل ۸۲۸ تومان

**مادة دوم** - مجلس شورای ملی تصویب می نماید که وزارت مالیه از ابتدای حمل سنه تنگوزئیل ۱۳۰۲ یکساله هر برج مبلغ چهار صد و بیست تومان و چهار صد دینار مستمری شخصی صاحب منصبان واعضای قدیمی وزارت جنگ را بواسطه سوابق خدمت بشرح ذیل که در لایحه وزارت جنگ تصریح شده است پرداخت نماید.

مبلغ ماهیانه تومان	درجه	اسم و لقب
» ۷۵	سید موسی ارضخان لواء الدوله سردار	سید موسی ارضخان لواء الدوله سردار
» ۷۵	میر پنجد	حسین خان امنع الدوله
» ۵۸/۳۳۵۰	»	صفاء الدوله
» ۴۵	سر تیپ	عبدال‌المحمد خان
» ۳۳/۶۶۵۰	میر پنجد	ظرفالسلطان
» ۳۳/۳۳۵۰	»	محمد حسین خان آشتیانی
» ۲۶/۱۱۵۰		محمد خان اطریشی
» ۲۲/۷۷۵۰		امجدالملالک
» ۱۸/۷۵۰		محمد حسین خان لاری

شفیع خان فراهانی	سرهنگ	۱۷/۷۵۰۰ تومان
اسدآقا خان	سر تیپ	» ۸/۹۵۰۰
سرور نظام		» ۵/۴۱۵۰

جمع کل ۴۲۰ / ۰۴ تومان

۵-اده سوم - مجلس شورای ملی تصویب می کند که وزارت مالیه ازابتدا  
حمل تنگوزئیل ۱۳۰۲ یکساله هر برج مبلغ یکصد و پنجاه و دو تومان وهشت قران و  
یک شاهی مستمری وراث متوفیان صاحبمنصبان واعضای قدیمی وزارت جنگ را بشرح  
ذیل که در لایحه دولت تصریح شده است پرداخت نماید .

امام و درجه متوفی	وراث	مبلغ ماهیانه توهان
-------------------	------	--------------------

میرزا حسینخان نایب سرهنگ موزیک	اخت خانم عیال	» ۳۱/۵
ساعده لشکر منشی محاکمات	احمدخان پسر	» ۱۵

سی تومان مستمری دارد ۱۵ تومان در مقابل کسر شده

ساعده لشکر منشی محاکمات	فاطمه خانم عیال	۱۱/۵ تومان
ساعده لشکر منشی محاکمات	محترمه خانم عیال	» ۱۱/۵
آصف نظام سلطان توپخانه	احمد خان پسر	» ۱۱/۶
»	نصرالله خان «	» ۱۱/۶
»	خورشید خانم عیال	» ۵/۸
»	فرخ تاج خانم دختر	» ۵/۸
»	گوهر تاج خانم	» ۵/۸
»	ملیک تاج خانم «	» ۵/۸
»	قمر تاج خانم «	» ۵/۸

آصف نظام سلطان توپخاند	بدرالزمان خانم دختر	۵/۸ تومان	
آقا بابا بیک معین نایب	جعفر پسر	« ۱/۹۳۵	
«	گوهر دختر	« ۱/۹۳۵	
«	حاجیه «	« ۱/۹۳۵	
عبدالله بیک توپچی	مرضید همشیره	« ۱/۵	
«	عبدالرحیم برادرزاده	« ۱/۵	
«	عبدالحسین «	« ۱/۵	
میرزا علی اصغر خان سر هنگ	بالاخانم عیال	« ۵/	
«	ملوک خانم صبیه	« ۵/	
«	حاجیه خانم صبیه	« ۵/	
جمع کل ۱۵۲/۸۰۵۰ تومان			

### قانون

اجازه پرداخت مستمری غلامرضا خان میر پنجه از قرار تومانی تومان

۱۳۰۲۱ جوز ۲۴ مصوب

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی تصویب مینماید که وزارت مالیه مبلغ چهارصد تومان مستمری غلامرضا خان امیر پنجه را بمناسبت سابقه خدمت در نظام و غارت زدگی و خسارت واردہ در جنگ با سمتیقو از بابت سندهماضیه ایت ثیل و هذه السننه تنگوزیل از قرار تومانی تادیه نماید.

## قانون

### برقراری ۱۴ تومان مستمری درحق سیدمچول

تصوب ۲۴ جوزا ۱۳۰۲

**ماده اول -** وزارت مالیه مجاز است از ابتدای حمل تنگوزئیل مدام الیات

سالیانه مبلغ چهل و یک تومان به اقساط دوازده گانه در باره سیدمچول پرداخت نماید.

**ماده دوم -** کلیه شهریه و مستمری که سابقاً سدمچول داشته ضبط میگردد.

## قانون

### برقراری شصت و پنج تومان شهریه

تصوب ۲۴ جوزا ۱۳۰۲

**ماده واحده -** وزارت مالیه مجاز است ماهی شصت و پنج تومان در باره اشخاص

ذیل بطور شهریه تأدیه و پرداخت نماید.

میرزا ابوالقاسم خان از اول قوس ۱۳۰۱ تا سن بیست و یک سالگی ۱۰ تومان

زهراخانم عیال میرزا علیخان پیشخدمت باشی مجلس از اول قوس مدام که شوهر

اختیار نکرده . ۱۰ تومان

شیرین خانم مادر دبیر وزاره از اول قوس مدام که شوهر اختیار نکرده ۷۵ قران

همای خانم خواهد دبیر وزاره از اول قوس مدام که شوهر اختیار نکرده ۷۵ قران

شفاخانم مادر عمیدالایالله از اول قوس مدام که شوهر اختیار نکرده ۳۷ قران و

پانصد دینار.

حاجیه خانم زوجه عمیدالایالله از اول قوس مدام که شوهر اختیار نکرده ۳۷ قران و

پانصد دینار.

ستاره خانم زوجه عمیدالایالله از اول قوس مدام که شوهر اختیار نکرده ۳۷ قران

و پانصد دینار

اکبر پسر عمید الایاله از اول قوس ناسن بیست و یک سالگی ۳۷ قران و پانصدینار

### قانون

برقراری پانزده تومن شهریه در حق ورثه مرحوم میرزا سید علی

تصوب ۲۶ جوزا ۱۳۰۲

**مادة واحد** - وزارت مالیه مجاز است از ابتدای برج جدی سنه ایتئیل ۱۳۰۱

از قرار برجی پانزده تومن شهریه در باره شش نفر اولاد و یک نفر عیال مرحوم آقامیرزا  
سید علی بالسویه و مدام الحیات برقرار نماید.

### قانون

اجازه برداخت ماهی یکهزار تومن در حق هر یک از شاهزادگان عظام

(عضوی سلطان و نصرت السلطنه)

تصوب ۲۶ جوزا ۱۳۰۲

**مادة واحد** - مجلس شورای ملی تصویب می نماید شهریه هر یک از

شاهنشاهزادگان عظام عضو سلطان و نصرت سلطنه از ابتدای هذه السنه تنگوزئیل از  
قرار ماهی یکهزار تومن تأدیه شود.

### قانون

راجع بمستمری آقا سید حسن کشفی و ورثه مرحوم منوچهر میرزا

تصوب ۲۷ جوزا ۱۳۰۲

**مادة واحد** - مجلس شورای ملی تصویب مینماید که وزارت مالیه مستمریات

اشخاص ذیل را از ابتدای سند ایتئیل از قرار تومنی تومن پرداخت نماید.

۶۸ تومن	حقوق توران خانم صبیه منوچهر میرزا
» ۶۸	حقوق معصومه خانم صبیه منوچهر میرزا
» ۱۱۲	حقوق عذرنا خانم عیال منوچهر میرزا
» ۱۴۳/۷	حقوق آقای آقا سید حسن کشفی

## قانون

### راجع بمستمری آقا سید محمد باقر صدرالاسلام

تصویب ۲۹ جوزا ۱۳۰۲

**ماده واحد** - مجلس شورای ملی بوزارت مالیه اجازه میدهد که مبلغ ششصد تومن شهریه آقای صدرالاسلام را که جزو صورت مستمریات منظور بوده از ابتدای سنه ایتیل به بعد ازقرار برجی پنجاه تومن تأییه و کارسازی نمایند.

## قانون

### برقراری پانصد و پنجاه تومن شهریه درباره سیزده نفر اعضاء وزارت

### خارججه که مشمول قانون استخدام نیستند

تصویب ۳۰ جوزا ۱۳۰۲

**ماده واحد** - مجلس شورای ملی تصویب مینماید که ماهی پانصد و پنجاه تومن شهریه سیزده نفر اعضاء وزارت امور خارجه که مشمول قانون استخدام نیستند و سالیانه شش هزار و شصدهزار (۶۰۰۰) تومن میشود مطابق صورت ضمیمه پیشنهادی دولت از اعتبار پنجاه هزار تومن که بعنوان اعتبار انتظار خدمت وغیره در بودجه هدهالسنہ تنگوژیل (۱۳۰۲) وزارت خارجه منظور شده است پرداخته شود.

## شهریه اعضاء و مستخدمین وزارت امور خارجه که مشمول

### قانون استخدام نمیشوند

۱۷۴ تومان

۱- آقای میرزا اسحق خان

« ۱۰۰

۲- « دکتر سعید الملک

« ۸۵

۳- « ناصر الوزاره

« ۷۵

۴- « اعتضام الممالک

« ۱۵

۵- « آقاجان خان مستخدم سابق وزارت خارجه

« ۱۲

۶- « علی اکبر

۷- « حاجی احمد علی بیک ترجمان سابق ژنرال قونسولگری اسلامبول

« ۳۵

۸- « آقاجان بیک غواص

« ۱۵

۹- « حاجی هاشم بیک مستخدم سابق سفارت اسلامبول

۱۰- « علیخان مستخدم سابق سفارت برلن که پای او معیوب شده

« ۱۰

۱۱- « نایب مختار مستخدم سابق کارگذاری آذربایجان

« ۴

۱۲- « اولاد انتظام دربار پیشخدمت باشی وزارت خارجه

## قانون

اجازه پرداخت یکصد و پنجاه تومان از عایدات کلکرانی شط

### کارون در وجه سادات کلانتری

مصوب ۳۰ جوزا ۱۳۰۲

**ماده اول** - مجلس شورای ملی بزار تماليه اجازه میدهد که ازاول حمل ايتئيل ۱۳۰۱ ماهیانه مبلغ یکصد و پنجاه تومان از محل عایدات کلکرانی شط کارون در وجه سادات کلانتری پرداخت نماید.

**ماده دوم** - هر موقع وسائل دیگری برای ارتباط در ساحل شط کارون ایجاد شود و عایدات کلکرانی از بین بود ماهیانه مذکوره در ماده اول حذف خواهد شد.

## قانون

اجازه پرداخت پانصد تومان شهریه ورثه مرحوم آیت الله بهبهانی بدون کسر

مصوب ۳۱ جوزا ۱۳۰۲

**ماده واحده** - بدولت اجازه داده میشود ماهی پانصد تومان شهریه خانواده و ورثه مرحوم آیت الله بهبهانی را بدون کسر ازاول حمل ايتئيل ۱۳۰۱ توسط حجت الاسلام آقای آقا میرزا سید محمد بهبهانی کارسازی دارد.

## قانون

برقراری یکصد و پنجاه تومان شهریه درباره ورثه مرحوم حاج میرزا

علی محمد دولت آبادی

تصوب ۳۱ جوزا ۱۳۰۲

**ماده واحده** - وزارت مالیه مجاز است از محل اعتبار هذه السنہ تنگوزیل مستمریات و شهریه از تاریخ فوت مرحوم حاج میرزا علیمحمد دولت آبادی ماهی مبلغ یکصد و پنجاه تومان بشرح ذیل بیکنفر عیال و چهار نفر اولاد آنمرحوم تأدیه و پرداخت نماید .

عیال آنمرحوم مادامیکه شوهر اختیار نکرده	ماهیانه ۴۰ تومان
آقا مجتبی پسر اکبر آنمرحوم تاسن بیست سالگی	» ۳۰ «
آقامصطفی پسر دوم	» ۳۰ «
آقا جواد پرسوم	» ۳۰ «
صبیه آنمرحوم تاموقعي که شوهر اختیار نکرده	» ۲۰ «
_____	_____
۱۵۰ تومان	

## قانون

راجع به سی و شش قلم مستمری اتباع خارجه

تصوب ۳۲ جوزا ۱۳۰۲

**ماده واحده** - مجلس شورای ملی بدولت اجازه میدهد بمدارک (۳۶) قلم

مستمریات اتباع خارجه مراجعت نموده هر یک که دارای شرایط چهار گانه ذیل باشد پرداخت نماید.

۱- آنچه قبل از هزار و سیصد و بیست و چهار بموجب فرمان برقرار شده است.

۲- در بودجه قوى ئيل ۱۳۲۵ بصویب مجلس رسیده باشد.

۳- آنچه بموجب کنتراتهاي که بصویب مجلس رسیده مقرراست.

۴- آنچه بموجب تصویب نامه های هیئت های دولت که قبل از افتتاح مجلس چهارم صادر شده است پرداخت نماید.

## قانون

اجازه پرداخت سیصد خروار شلتولک حق الارض ورثه آقا سليم

سنگ از قرار خرواري (بوقربلده بیست من است) دو تومان

صوب ۳۲ جوزا ۱۳۰۲

مادة واحده- وزارت ماليه مجاز است که سیصد خروار شلتولک حق الارض ورثه آقا سليم سنگ را در هر سند مطابق نرخ عادله شلتولک درسر محصول کار سازی داشته واز با بت سنه ماضيه ایت ئيل ۱۳۰۱ و هذه السنه تنگوز ئيل ۱۳۰۲ حق الارض مزبور را از قرار خرواري (بوقربلده بیست من است) دو تومان تأديه و پرداخت نماید.

## قانون

برقراری ماهی پانزده تومان درباره بازماندگان مرحوم میرزا محمدحسین

صوب ۳۲ جوزا ۱۳۰۲

مادة واحده- وزارت ماليه مجاز است مبلغ پنج تومان علاوه برده توماني که

مطابق قانون شهریه پرداخت میشود در حق ورثه مرحوم میرزا محمد حسین رئیس سابق عدیله تربت تأدیه نماید که جمعاً ماهی پانزده تومان از محل اعتبار مصوبه برای مستمریات و شهریه بد بازماندگان آنمرحوم بطور شهریه پرداخت نماید.

## قانون

برقراری ماهی هشتاد تومان خرج تحصیل درباره دونفر اولاد میرزا

محمد صادق طباطبائی

صوب ۳۲ جوز ۲۱۰

مادة اول - وزارت مالیه مجاز است ماهی هشتاد تومان خرج تحصیل درباره دونفر اولاد آقای آقا میرزا محمد صادق طباطبائی از تاریخ تصویب تا مدت ده سال بالسویه پرداخت نماید.

مادة دوم - ماهی هشتاد تومان شهریه آقای طباطبائی از این تاریخ ضبط دولت میشود.

## قانون

راجح بمستمریات و حقوق اعضاء و اجزاء ادارات پست و تلگراف

صوب ۳۲ جوز ۲۱۰

مادة واحده - وزارت مالیه مجاز است از مبلغ چهل و چهار هزار تومان

\* بمحبوبه ماده ۱۳ قانون ۲۶ اسفند ۱۳۱۲ باقید اینکه هشتصدیال خرج تحصیل بیک نفر از پسرهای آقای طباطبائی تعلق میگیرد پرداخت خرج تحصیل از خرداد ۱۳۱۲ تا آخر ۱۳۱۳ تمدید شده است.

بمحبوبه ماده ۲۷ قانون ۲۲ اسفند ماه ۱۳۱۳ ماده ۱۳۵ نامبرده مادام که بوسیله قانون دیگری ملغی نشده است بقوت خود باقی است.

مستمریات و حقوق اعضاء و اجزای اداره پست و اداره تلگراف آنچه با قانون استخدام تطبیق نماید از محل اعتبار شهریه و مستمریات کارسازی دارد.

### قانون

## برقراری ماهی هشتاد تومان بعنوان خرج تحصیل درباره میرزا محمدخان قوام حضور

تصویب ۳۲ جوزا ۱۳۰۲

**مادة أول -** بوزارت مالیه اجازه داده میشود ماهی هشتاد تومان بعنوان خرج تحصیل میرزا محمدخان قوام حضور از موقعی که برای تحصیل بخارجه میرود تامدت هفت سال بشرط اقامت در خارجه و استغفال بتحصیل پرداخت نماید.

**مادة دوم -** مبلغ یکهزار و پنجاه و هشت تومان مستمری مصوبه میرزا عبدالله خان معتمدالسلطنه از این تاریخ بکلی ضبط دولت میشود.

## قسمت ششم

### تصمیمات و مطالبات متفرقه

#### پرگرام کابینه آقای قوام‌السلطنه

مصوب ۲ عقرب ۱۳۰۰

حقن پرگرام

نهایت خوشوقتی حاصل است که بعد از چند سال تعطیل موقیت حضور در چهارمین مجلس شورای ملی برای هیئت دولت میسر گردیده و با نهایت مسرت دستور عملیات خودرا در اصلاحات مملکتی ب مجلس محترم پیشنهاد مینماید .  
یک نظر بستر تاسر مملکت و مشاهده احوال عمومی بخوبی ثابت مینماید که دوره امداد وقت سپری شده و روز سعی و عمل رسیده است مشکلات حاضر و پیش آمدهای متنوعه کنونی را که در میزان تجارت گذشته بسنجیم خوب حس خواهیم کرد که بیشتر از هر وقت موافقت مجلس شورای ملی و هیئت دولت لازم است تابا توحید مساعی و افکار به نتایج مطلوبه که دیرزمانی است ملت ایران از اصول مشروطیت انتظار داشته اند موفق گردیده هر چه زودتر باصلاح و ترمیم خرابی ها شروع شود .

---

\* کابینه بشرح زیر د. تاریخ ۱۶ میزان ۱۳۰۰ معرفی شده است:  
آقای قوام‌السلطنه رئیس وزراء و وزیر داخله - آقای سردار سپه (وزیر جنگ) - آقای مصدق‌السلطنه (وزیر مالیه) - آقای مشار‌السلطنه (وزیر مالیه) - آقای شهاب‌الدوله (وزیر پست و تلگراف) - عمید‌السلطنه (وزیر عدله) - امیر‌العلم (وزیر معارف) - نیر‌السلطنه (وزیر فوائد عامه) .

معاونین : انتظام‌الملك معاون وزارت خارجه (معرفی ۴ عقرب) - عز‌الملك معاون مالیه (۱۴ قوس) - نظام‌العلوم معاون وزارت فوائد عامه (۹ جدی) - میرزا احمد‌دخان سعیدی معاون پارلمانی وزارت معارف (۱۷ جدی) .

آقایان نمایندگان محترم تصدیق میفرمایند که بهتر است در این موقع از آنچه بمرام و آرزو شبیه است صرفنظر شده نقشه‌ای در اصلاحات اتخاذ شود که بحال مملکت مفید و قابل اجرا باشد از این نقطه نظر سده موضوع مهم را که مملکت با آن محتاج تراست مقدم میدارم.

### ۱ - تکمیل وسایل نظام و امنیت .

۲ - ایجاد و اصلاح وسایل ارتباطیه و سعی در تهیه موجبات دائرشدن واستفاده از منابع ثروت داخلی مملکت بوسیله اعطاء امتیازات مفیده بشرکتهای بین‌المللی و تشویق تأسیس شرکتهای ایرانی .

### ۳ - اصلاحات اداری .

برای حفظ سرحدات واستقرار نظام و امنیت طرق و شوارع و اجرای قوانین و تزئید نفاذ امر حکومت مرکزی محتاج به قشون منظم و کافی هستیم که با اینکه وضعیات قشون نسبت بسابق از هر جهت بهتر و منظم‌تر است معدّل که برای تکمیل انتظامات و رفع هرگونه نواقص دولت در نظر دارد یک عدد صاحب منصب معلم از یکی از دول غیر هم‌جوار استخدام نماید بدیهی است استخدام صاحب منصبان هزبور با تصویب مجلس شورای ملی انجام خواهد یافت و عده قشون و معارف آن قریباً در ضمن بودجه کل مصارف مملکت بمجلاس شورای ملی پیشنهاد خواهد شد .

متاسفانه باید اقرار نمود که مملکت ما از مهمترین وسایل حیاتی که برای معیشت عمومی و رفع فقر و پریشانی واستقرار نظام و پیشرفت تجارت و تزئید عایدات اولین درجه ضرورت ولزوم را داشته محروم مانده است راههای عرابه‌رو محدود و آنچه فعلاً دایراست باندک غفلت در قلیل مدتی خراب می‌شود و راه آهن که در دنیای متعدد امروز در حکم شرائین مملکت است که بدون آن جریان امور تجاری و اقتصادی متوقف و حیات اجتماعی در خطر است در ایران وجود ندارد بدیهی است بعد از استقرار نظام

وامنیت بزرگترین احتیاج مملکت با ایجاد و اصلاح وسایل ارتباطیه است یعنی ایجاد راه آهن و راههای عربابه روکه در این موضوع دولت مشغول مطالعات است که هر چه زودتر لواح مفید را بمجلس شورای ملی عرض نماید.

در اینجا لازم میدانم خاطر نمایندگان محترم را به فقر و پریشانی عمومی متوجه نمایم که علاوه بر اینکه کمی کار وزیادی روزافزون عده بیکار از زمان متمادی به اینظرف از جمله دردهای صعب العلاج مملکت بوده بر اثر جنگ بین المللی تجاوز عساکر اجنبي و توالي امراض مسریه و قحطی و مسدود شدن طرق و ابواب تجارت و بالجمله نقصان زراعت و فلاحت این درد مهلك را به اقصى درجه تصور و تحمل رسانده است.

علاج این وضعیت از دیاد محصولات مملکتی و توسعه و استخراج منابع ثروت است و امروز موقعي است که دولت اقدام جدی در این موضوع نموده برای توسعه فلاحت و ثروتهای ارضی و مملکت نقشه‌های مفیده طرح و بمجلس شورای ملی تقدیم نماید لیکن بدیهی است برای مقاصد فوق تهیه پول سرمایه‌های لازم است و تهیه آن کاملا مقدور نخواهد شد مگر بوسیله اصلاحات مالیه و جلب سرمایه‌های خارجی زیرا بدون این دو ایجاد و اصلاح راهها و توسعه فلاحت و استخراج منابع ثروت و بستن سدها و مزروع نمودن اراضی لم یزرع که بتوسط متخصصین فنی در نظر است مقدور نخواهد بود اینکه باید دید مقصد از اصلاحات مالیه چیست و تهیه سرمایه‌های خارجی برای چه مقصد است؟ آقایان نمایندگان محترم شاید مثل من بخامت وضعیات مالیه مسبوق نباشند در سالهای اخیر دولت همه ساله مبالغی علاوه بر عایدات خود خرج نموده و کسر عایدات را بوسیله مساعدت‌های خارجی جبران کرده است البته این ترتیب رایش از این نمیتوان مداومت داد باید مخارج زائد حذف و تخفیفات کلی در مخارج مملکتی داده شود و منظور ما باید موفقیت بتعادل جمع و خرج در اسرع اوقات باشد با این معنی که از یکطرف در

تقلیل مخارج سعی کنیم و تاحدی که جریان چرخهای اداره دولت اجازه دهد از مخارج زائد کسر نمائیم و از طرف دیگر در تکثیر عایدات اقدام کنیم و در این باب امید است قرباً لواح مفیده ب مجلس شورای ملی پیشنهاد شود که بعون الله تحصیل این موقفيت ممکن گردد بدیهی است از دیاد عایدات را تنها بوسیله وضع مالیاتهای جدیده انتظار ندارم بلکه یکی از مقاصد عمد دولت اصلاح ادارات مالیه در مرکز و ولایات است که در نتیجه حسن اداره آنچه از مالیات دهنده‌گان دریافت می‌شود از حیف و میل مصون بوده کلاً بخزانه دولت عایدگردد و برای تکمیل اصلاحات تجدید نظر در قانون تشکیلات مالیه لازم خواهد شد.

برای اصلاحات مالیه دولت لازم میداند که بوزیر مالیه از طرف مجلس شورای ملی موقتاً اختیاراتی مطابق پیشنهادی که خود وزیر مالیه خواهد کرد داده شود تا بتواند در مدتی که برای مطالعه و آزمایش پیشنهادهای اصلاحات وزارت مالیه لازم است از حدود عادی و ترتیب فعلی وزارت مالیه تجاوز نماید.

و نیز یکی از اهم و الازم احتیاجات فعلی نسويه و تصحیح عدم مساواتی است که نسبت بمالیات دهنده‌گان مجری و معمول است و یقین است چنانچه تحمیلات مالیاتی اعم از قدیم وجودی با احتراز از تحمیل برقرا وضعفاً بیشتر از روی عدالت مجری گردد و مالیات ارضی که مبنای مالیات ماست تعديل شود و بر املاک جدیدالنسق که مالیات بسته نشده است مالیات وضع شود عایدات بمراتب زیادتر خواهد شد و همچنین وقتی که طرق و شوارع اصلاح وامنیت کامل در راهها استقرار یابد و مسافرین و تجار براحت و سهولت مراوده و حمل مال التجاره نمایند عایدات گمرکی و پستی نیز محسوساً اضافه خواهد گشت بعلاوه در وصول بقايا و سایر مطالبات دولت نیز سعی وافی بعمل خواهد آمد و از این راه کمکی نسبت بمصارف دولت خواهد شد.

مخصوصاً آقایان نماینده‌گان محترم را متذکر می‌شود که اصلاحات فوق الذکر

بدون استعانت از معلمین و متخصصین فنی متعسر است و بهمین نظر بوده است که در ازمنه مختلفه دولتهای وقت با استخدام متخصصین اروپائی و امریکائی اقدام نموده‌اند بدیهی است در این موقع نیز مجلس شورای ملی اهمیت موضوع رادر نظر گرفته‌پیشنهادهای آتیه دولت را بطور یکه شایسته اهمیت موضوع است تلقی خواهد نمود.

و اما راجع به تهیه سرمایه‌های خارجی تصور می‌کنم آقایان نمایندگان محترم با دولت همعقیده باشند که برای اصلاحات فوق الذکر یعنی برای بکار انداختن منابع ثروت و سایر اصلاحات نافعه ناگزیر از توصل بمنابع ثروت خارجی هستیم و دولت در این باب مشغول مطالعاتی است که در موقع خود لواح آنرا بمجلس شورای ملی تقدیم خواهد نمود.

بدیهی است همچنانکه برای مملکت مالیه و قضون منظم لازم است توسعه و تکمیل معارف نیز در اعلی درجه لزوم است اگر چه از چندی باین طرف عواید جدیده را دولت برای توسعه معارف تخصیص داده لیکن در این موضوع مهم تنها به تخصیصات سابقه نمیتوان قناعت نمود بلکه باید سعی کرد معارف در تمام نقاط مملکت به راندازه ممکن شود عمومیت پیدا کرده تمام اهالی از سعادت علم و داشت برخور دار شوند برای این مقصود حکومت حاضره در نظر دارد مبلغ معتبر بھی بمصرف توسعه معارف تخصیص داده شود و علاوه بر ایجاد مدارس جدیده همه ساله یک عدد از شاگردان فارغ التحصیل مدارس برای تکمیل تحصیلات در کلیه شعب علمی و فنی بخارجه اعزام نماید بعلاوه چون در شهر طهران و سایر شهرهای ایران عوائد جدیدی با اسم مالیاتهای بلدی اخذ می‌شود لازم است که بلدیه هر شهر نیز در مخارج معارف محلی شرکت نماید.

از مسائل مهمه دیگر که توجه آقایان را جلب می‌کنم اصلاح امور قضائی است که در این مدت تجربه و عمل ثابت نموده است که قوانینی که فعلا در جریان است

کامل نیست امیدوارم آقایان نمایندگان تصدیق فرمایند که در قوانین قضائی تجدید نظری شده طرح ساده تری اتخاذ شود که بسرعت جریان محاکمات افزوده اعتماد عامه را نسبت بمراجع قضائی تکمیل نماید قریباً لواح قانونی اصلاحات مزبوره را تبیه و به مجلس شورای ملی تقدیم خواهد نمود از جمله مسائل مهم که تاکنون کاملاً مورد توجه نبوده است موضوع صحیه عمومی است.

بدیهی است مملکتی که با مساحت زیاد و جمعیت کم و وضعیت اقلیمی و بالاخره با احتیاج شدید بازدید نفوس غالباً در معرض امراض و بواسطه فقدان وسائل صحی زیاده از حد تناسب دچار اتلاف نفوس است فوق العاده محتاج حفظ الصحه عمومی است و البته هر حکومتی که مسئول سرپرستی افراد است نمیتواند از حفظ جان و سلامت نفوس صرف نظر نماید در این موضوع البته تحمیل جدیدی بر بودجه مملکت نمیتوان نمود لیکن نظر باینکه نتایج خیریه آن شامل حال عموم است باید اهالی مملکت در فراهم نمودن وسایل آن شرکت نمایند از این نقطه نظر لازم است اولاً در شهرها قسمت مهمی از عوارض بلدی برای مصرف حفظ الصحه عمومی تخصیص یابد و در نقاطی هم که بلدیه ندارد کسور اضافی که حتی الامکان بر مالیات دهنده‌گان غیر محسوس باشد وضع و مؤخوذ گردد تا مطابق اصول و دستورهای علمی موجبات اجراء این مقصود در تمام مملکت تدریجاً فراهم گردد.

همچنین آقایان نمایندگان محترم از نواقص قوانین بلدیه مسبوق و لزوم اصلاح آنرا البته احساس فرموده‌اند دولت در نظر دارد با تجاربی که از بدو تأسیس بلدیه حاصل نموده قوانینی که برای تأسیس بلدیه‌ها با حوائج شهرها مناسب میداند با سرع اوقات تهیه و به مجلس شورای ملی تقدیم نماید.

با اینکه در پروگرام باید رؤس مسائل مندرج و حتی الامکان از جزئیات اجتناب

شود معدله اهمیت موضوع این جانب را دعوت مینماید که درباب لزوم وضع قانون استخدام خاطرآقایان نمایندگان محترم را متوجه نماید زیرا بدون وضع قوانینی که بموجب آن شرایط ورود بخدمت وارتقاء رتبه یا تنزل مقام و انصال معین و محدود باشد و در مأمورین دولت ایجاد بیم و امید نماید اصلاح ادارات غیرمقدور و باقاعدۀ امر و زده استخدام که اساس آن مبنی بر توسل یا اتکاء بنفوذها و حمایت‌های خصوصی است امیدوار بودن باصلاحات ادارات امری ممتنع بنظرمی آید این است که در اولین ازمنه امکان قانون استخدام را تهییه و پیشنهاد مجلس محترم شورای ملی خواهم نمود.

و نیز آقایان نمایندگان محترم را متوجه مینمایم که چون برای تهییه لواح قانونی واصلاحات اداری شرکت و معاونت هیئتی از اشخاص مجبوب و صلاحیت‌دار لازم خواهد بود بنا بر این لا یک‌دیگر ایجاد شورای دولتی را که لزوم آن کاملاً محسوس است به مجلس شورای ملی پیشنهاد خواهم نمود که هر چه زودتر از تصویب مجلس گذشته در تهییه لواح قانونی بدقوه اجرائیه کمک و معاضدت نماید.

راجح بسیاست خارجی دولت بدیهی است روابط ایران با دول متحابه همواره در کمال وداد و حسن مناسبات است و حکومت حاضره نیز تزئید و تشیید مناسبات حسنی را باکلیه دول هم‌جواریکی از تکالیف مسلمه خود می‌شمارد:

بنابر مقدمات فوق پروگرام حکومت حاضره بمواد ذیل تجزیه می‌شود:

- ۱- حفظ مناسبات حسنی با دول متحابه.
- ۲- تکمیل انتظامات قشون و قوای تأمینیه و جلب صاحبمنصبان معلم از دول غیر هم‌جوار.
- ۳- اصلاحات اقتصادی بوسیله دائز نمودن منابع ثروت مملکت وایجاد و تکمیل وسائل ارتباطیه.

۴- حذف و تقلیل مخارج و تکثیر عایدات و تعادل جمع و خرج و وصول بقایا و مطالبات دولت و اصلاح ادارات مالیه در مرکز و ولایات و جلب متخصصین از دولت غیر هم‌جووار و تعدیل مالیات‌ها.

۵- توسعه و تکمیل معارف و حفظ الصحفه عمومی.

۶- اصلاح قوانین قضائی.

۷- تجدید نظر در قانون بلدیه.

۸- تهییه قانون استخدام.

۹- تأسیس شورای دولتی.

امیدوارم مسائل فوق الذکر کاملاً مورد توجه آقایان نمایندگان محترم گردیده با حسن اراده و علاقمندی کاملی که در پیشرفت منافع حقیقی مملکت دارند مساعی دولت را در تحصیل موقفيت تأیید فرمایند.

### ابراز اعتماد به کابینه آقای مشیرالدوله

کابینه در تاریخ ۲ دلو ۱۳۰۰ بشرح زیر معرفی شده است:  
 آقای مشیرالدوله رئیس‌الوزراء و وزیر داخله - آقای سردار سپه وزیر جنگ  
 آقای حکیم‌الملک وزیر امور خارجه - آقای نیر‌الملک وزیر معارف و اوقاف - آقای سردار معظوم وزیر عدليه - آقای اعتلاء‌السلطنه وزیر پست و تلگراف - آقای ادیب‌السلطنه وزیر فواید عامه - آقای مدیر‌الملک کفیل وزارت مالیه.

معاونین : میرزا رضاخان نائینی معاون وزارت عدليه (۲۵ دلو) - مخبر‌الدوله معاون وزارت پست و تلگراف (۱۳ حوت).

## پروگرام کابینه آقای قوام‌السلطنه \*

در این موقع که بر حسب تمايل مجلس شورای ملي و اعتماد آقایان نمایندگان محترم از طرف اعلیحضرت همایون شاهنشاهی مأمور تشکیل دولت شده ام زاید نمیدانم خاطر آقایان نمایندگان محترم را متذکر نمایم که موقیت در رفع مشکلات و اجرای اصلاحات فقط در صورتی مقدور است که موافقت کامل بین مجلس و دولت موجود باشد خوشبختانه پس از اعتمادی که باین موافقت و معاوضت صمیمانه حاصل نموده ام بار دیگر برای قبول مسئولیت حاضر شدم و امیدوارم با بقاء این موافقت بتوانم بوظائف مسئولیت عمل نمایم.

آقایان نمایندگان محترم مستحضر هستند که پروگرامی را که در کابینه سابق خود به مجلس مقدس پیشنهاد کرده بودم مورد تصویب و تصدیق مجلس واقع شده و کابینه سابق نیز با موافقت مجلس همان پروگرام را تعقیب نمود. چون در کابینه سابق بحرانهای متواتی مانع از اجراء تمام مواد آن گردید و عملیاتی را که نسبت ببعضی از مواد آن شروع شده بود ناقص و ناتمام ماند لهذا دولت حاضره در نظر دارد همان پروگرام را که در دو نوبت تصویب مجلس رسیده است تعقیب و تکمیل نماید و بیش

\* کابینه به شرح زیر در تاریخ ۲۷ جوزا ۱۳۰۱ معرفی شده اند :

آقای قوام‌السلطنه رئیس وزراء و وزیر امور خارجه - آقای سردار سپه وزیر جنگ - آقای محتشم السلطنه وزیر معارف - آقای فیض الملک وزیر مالیه - آقای وحید الدملک وزیر پست و تلگراف - آقای مشار السلطنه وزیر عدلیه - آقای عمید السلطنه وزیر فوائد عامه و تجارت معاونین : خبیر السلطنه معاون بست و تلگراف (۱۵ سرطان) - منصور السلطنه معاون عدلیه (۱۷ اسد) - صدیق حضرت معاون مالیه (۳ میزان)

از پیش ساعی خواهد بود که روابط حسن‌درا با کلیه دول هتخابه محفوظ و برقراردارد و قبل از هر اقدام بوسیله قوای نیرومند نظام که برای استقرار نظام و امنیت کاملاً قادر است آسایش عمومی را در تمام مملکت بعون الله تأمین خواهد نمود و نیز در اسرع اوقات برای اصلاح ادارات مخصوصاً وزارت مالیه متخصصینی را که اقدام در استخدام آنها نموده بودم و دولت سابق نیز اقدامات سبقه را تعقیب کرده بود هر چه زودتر لایحه استخدام آن به مجلس شورای ملی پیشنهاد خواهد شد. بعلاوه چون اصلاح امور اقتصادی و حتی الامکان تعدیل موازنۀ صادرات وواردات مملکتی و همچنین تهیه وسائل کاربرای اشخاص بیکار از اهم مقاصد است دولت حاضره در نظر دارد از بدشروع بکار به تهیه موجبات آن اقدام نماید و نیز تسویه کار نفط شمال که یکی از وسائل ببهودی اوضاع اقتصادی است در اولین قدم با موفقیت مجلس شورای ملی شروع خواهد شد. ضمناً خاطر آقایان نمایندگان محترم را متذکر می‌سازم که چون عده از جرائد متأسفانه از نبودن قانون هیئت منصفه سوء استفاده نموده و رویه را اتخاذ کرده‌اند که بانتیجه موجب هرج و مرج و تزلزل امنیت است لذا برای جلوگیری از تکرار این وضعیات انتظار دارم هر چه زودتر قانون هیئت منصفه بتصویب مجلس شورای ملی رسیده وسائل محاکمه مطبوعات مطابق قانون فراهم گردد. در خاتمه از خداوند مسئلت می‌کنم با معاونت مجلس شورای ملی و موافقت صمیمانه که از آقایان نمایندگان محترم احساس نموده‌ام باجرای تمام مواد پرگرامی که از تصویب مجلس گذشته است موفقیت حاصل نمایم.

## پروگرام کابینه آقای مستوفی‌الملک

تصویب ۱۷ حوت ۱۳۰۱

حوالج مملکت و اقداماتیکه از طرف هیئت دولت باید در رفع آن حوالج بعمل آید امروز تقریباً برهمه کس معلوم است و حاجت بشرح و بیان ندارد و کابینه‌های سابقه اصول آنها را بطور مختصر و مفید در پروگرام‌های خود درج نموده‌اند هیئت حالیه نیز در واقع همان پروگرام‌ها را تعقیب خواهد کرد لیکن برای اینکه معلوم شود هیئت دولت حالیه چه اموری را بالا اختصاص منظور نظر خود دارد و در آن امور از نمایندگان محترم ملت مخصوصاً استمداد می‌کند مواد ذیل بعنوان پروگرام عملی تقدیم مجلس مقدس شورای ملی می‌شود.

بعقیده این هیئت نیل باین مقاصد برای مملکت ضرورت تامه دارد و هر چند نمیتوان گفت بسهولت ممکن است لیکن تصدیق خواهند فرمود که هیچیک از آنها مرام و آمال دور و در از نیست و این هیئت امیدوار است که با مساعدت مجلس شورای اسلامی این تعهدات را که در مقابل ملت می‌کند انجام دهد.

مسائل مهمه دیگر از قبیل اقدام بممیزی و توحید مالیات‌های متعدده مملکتی و بلدی و تسویه دعاوی که نسبت بدولت می‌شود و اعشه و اعمار نقاط مخربه مملکت

\* کابینه بشرح زیر در تاریخ ۲۵ دلو ۱۳۰۱ معرفی شده است:  
 آقای مستوفی‌الملک رئیس وزراء و وزیر داخله - آقای سردار سپهوزیر جنگ - آقای محتشم السلطنه وزیر معارف - آقای ذکاء‌الملک وزیر امور خارجه - آقای نصر‌الملک وزیر مالیه - آقای ممتاز‌الملک وزیر عدليه - در تاریخ ۲۹ حوت آقای حاج مخبر‌السلطنه بوزارت فوائد عامه و آقای بهاء‌الملک بوزارت مالیه معرفی و آقای نصر‌الملک بوزارت پست و تلگراف منتقل و آقای ادیب السلطنه به کفالت وزارت داخله معرفی شدند  
 معاونین : مخبر‌الدوله معاون پست و تلگراف (۱۰ حمل ۱۳۰۲) - محمد علی خان فرزین  
 معاون مالیه (۱۱ حمل ۱۳۰۲)

و بسا چیزهای دیگر نیز منظور نظر هست که هیئت دولت فعلاً ذکر آنها رادر پروگرام خود مقتضی ندیده لیکن البته از نظر محو نخواهند شد.

در خاتمه تذکر میدهد اینکه در ماده سوم پروگرام اصلاح ترتیب سربازگیری مذکور شده هر چند در موقع تقدیم لا یحه هزبوره علل و موجبات پیشنهاد آن مشروح آن بیان خواهد شد عجالتاً برای استحضار خاطر نمایندگان محترم توضیح میشود که یک علت عدمه آن این است که ترتیب بنیچه سربازی که هشتاد سال قبل داده شده با اوضاع حاليه مملکت موافقت ندارد و تکاليف یک قسمت از اهالي مملکت بقسمت دیگر تحمیل میشود.

### (پروگرام)

- ۱- حفظ مناسبات حسنیه با دولت متحابه و انجام قراردادهای تجارتی و پستی و تلگرافی با دولت روسیه بطريقی که بامصالح مملکت توافق داشته باشد و عقد قرارداد پستی با دولت افغانستان.
- ۲- تسريع در تهیه وسایل انتخابات دوره پنجم و مراقبت در صحت جريان آن.
- ۳- پیشنهاد لا یحه قانونی در اصلاح ترتیب سربازگیری و تهیه وسایل نظامی از قبيل اسلحه و آيروپلان و غيره.
- ۴- سعی در انجام امر امتياز نفت و تدارك وسایل استقاده ملت از منابع ثروتی مملکت و اهتمام در امر تأسیس راه آهن و تکمیل طرق شوشه مملکت و دایر کردن وسایل نقلیه اتومبیلی در طرق و شوارع موجوده وسعي در موازنه صادرات و واردات و استخدام متخصصین برای وزارت فواید عامه.
- ۵- تقویت عملیات متخصصین مالیه در اجرای صرفهجوئی های ممکن در مخارج دولت و تدارك بودجه و اصلاح ادارات مالیه و تمرکز جمع و خرج و تهیه وسیله

پرداخت حقوق پس افتاده مستخدمین و سایر حقوقی که بر زمده دولت است و تسویه و تنظیم امور بانک ایران .

- ۶ - توسعه و نشر معارف و فرستادن شاگرد بخارجه برای تحصیل معلومات عالیه و فیله و تنظیم و تکمیل تعليمات عمومی و عالیه مملکتی و اهتمام در امر حفظ الصحه عمومی .
- ۷ - تکمیل قانون اصول محاکمات حقوقی بر طبق تجارب حاصله و حواجح حالیه ومطالعه در امر محاکمات جزائی و جدیت در گذراندن قانون تجارت و محاکمه وزراء و ثبت اسناد و هیئت منصفه از مجلس شورای ملی .

## قطع نامه راجع به عدم اعتبار امتیاز خوشتاریا

مصوب ۲۳ قوس ۱۳۰۰

چون امتیاز خوشتاریا مراحل قانونی را طی نکرده کان لم یکن است لهذا واضح است که فصل سیزده عهدنامه بین ایران و روسیه شامل آن نمیشود .

تاریخ تصویب	خلاصه تصمیمات و مطالبات متفرقه
۷ سنبله ۱۳۰۰ شمسی	۱ تصویب خطابه افتتاحیه مجلس شورای ملی.
۵ سنبله «	۲ تصمیم باقمه عزاداری خامس آلبعبا (ع) در عمارت بهارستان
۴ عقرب «	۳ اجازه مشارکت کمیسیون قوانین مالیه با دولت برای مطالعه در اوضاع مالیاتی و عوارض موجوده و تقدیم راپرت آن به مجلس
۳ عقرب «	۴ اجازه مشارکت کمیسیون بودجه با دولت برای تهیه بودجه های جمع و خرج مملکتی.
۲ عقرب «	۵ تصمیم بانتخاب کمیسیونی هر کب از نه نفر برای مطالعه در طرق عملی نمودن رسیدگی بعملیات زمامداران دوره فترت.
۲ عقرب «	۶ تصمیم بانتخاب کمیسیون مرکب از نه نفر برای تجدید نظر در قانون انتخابات.
۱۵ قوس «	۷ تفویض اختیار بهیئت رئیسه برای تجدید نظر در نظام نامه داخلی مجلس و راپرت اصطلاحات لازمه مجلس.
۱۱ قوس «	۸ تصمیم بمشارکت کمیسیون داخله با دولت برای تجدید نظر در قانون انجمنهای ایالتی و ولایتی و بلدی.
۲۳ قوس «	۹ تصمیم به تشکیل کمیسیون پنج نفری برای رسیدگی به نسبتی که یکی از جرأتی آقای سید فاضل داده است.
۲۸ قوس «	

تاریخ تصویب	خلاصه تصمیمات و مطابق متفرقه	ردیف
۱۱ حوت ۱۳۰۰ شمسی	تصمیم ب تبدیل تاریخ جشن مشروطیت از ۱۴ جمادی‌الثانیه به ۱۴۵۶ آ سد.	۱۰
» ۳۰ حمل ۱۳۰۱	تصمیم با تخطاب کمیسیونی هر کب از دوازده نفر از نمایندگان برای کمک ب دولت در اتخاذ خط مشی آئینه مملکت.	۱۱
» ۱۱ جوزا	اجازه دریافت یک کرور تومن مساعده از بانک شاهنشاهی برای مصارف فوق العاده قشونی.	۱۲
» ۱۰ جوزا	تصویب تأیید مازاد عایدات گمرکات بحوالی مدیر کل مالیه از طرف بانک شاهنشاهی.	۱۳
» » ۹ آ سد	تصمیم به تفویض اختیار بکمیسیون اعانه ارومیه برای وصول وجوه اعانه ارومیه بواسیله دولت.	۱۴
» اول سنبله	اجازه مشارکت کمیسیون پارلمانی معارف بدولت برای تهیه زمینه اساسی تأمین حقوق معلمین.	۱۵
» ۳۱ سنبله	اجازه پرداخت حقوق آقایان سید المحققین و معتمدان التجار و فیوضات در ایام توقف در آذربایجان.	۱۶
» ۱۷ میزان	نظر مجلس راجع به تعمیرات ضروری عمارت دولتی.	۱۷
	سلب اختیار از کمیسیون بودجه (منتخبه میزان ۱۳۰۱) نسبت	۱۸

تاریخ تصویب	خلاصه تصمیمات و مطالب متفرقه	ردیف
۵ عقرب ۱۳۰۱ شمسی	برسیدگی بودجه‌های سال ۱۳۰۱.	۱۸
« ۸ عقرب	تصمیم بهموقوف نمودن عوارض مأخوذه از انگورواردی شهرها تفویض اختیار کمیسیون بودجه (منتخبه میزان ۱۳۰۰)	۱۹ ۲۰
« ۱۲ عقرب	نسبت برسیدگی بودجه‌های سال ۱۳۰۱.	۲۱
« « ۲۲ قوس	تصمیم بلزوم حفاظت تمبرهای باطله قیمتدار.	۲۲
« « ۲۷ قوس	تصمیم بلزوم مراجعت دولت به مجلس در باب منع زراعت تریاک	۲۳
« « ۲۸ قوس	تصمیم بانتخاب کمیسیون ده نفری از فراکسیونهای پارلمانی برای تفسیر اصل هفتم قانون اساسی.	۲۴
« « ۱۳ جدی	تصمیم به آزادگذاردن زراعت تریاک تاموقع اتخاذ تصمیم قطعی از طرف مجلس در موضوع کشت تریاک.	۲۵
« « ۲۹ جدی	تصمیم بانتخاب کمیسیون شش نفری برای طبع اوراق و اسناد مربوطه به بین‌النهرین.	۲۶
« « ۱۳۰۲ حمل	تصمیم باقای ابرقو و خلجستان در جزو حوزه انتخابیه قمشه و عراق برطبق جدول انتخابات.	۲۷
« « ۲ ثور	تصمیم بلزوم امتداد روشنائی چراغ بر قدر لیالی رمضان.	۲۸
« « ۱۳۰۰ جوزا	تصمیم به تفویض کارهای کمیسیون بودجه قدیم (منتخبه میزان ۱۳۰۰) بکمیسیون بودجه جدید (منتخبه میزان ۱۳۰۱)	۲۹

## فهرست تاریخی

فهرست مصوبات ادوار سوم و چهارم قانونگزاری بر ترتیب تاریخ تصویب  
(با استثناء مصوبات مالی دوره سوم و قسمتی از تصمیمات و مطالبات متفرقه)

### دوره چهارم

۲۵ ذیحجه ۱۳۴۳ قمری	۱۷ محرم ۱۳۴۳ قمری	دوره سوم از
مطابق	مطابق	
شمسی ۱۱ عقرب ۱۲۹۴	۱۴ قوس ۱۲۹۳ شمسی	
۷ ذیقده ۱۳۴۱	۱۵ شوال ۱۳۴۹	دوره چهارم از
مطابق	مطابق تا	
۳۲ جوزا ۱۳۰۲	۱ سرطان ۱۳۰۰	

صفحة	تاریخ تصویب		عنوان قانون	مقدمه
	شمسی	قمری		
۶۲-۵۹	۱۲۹۳ حوت ۱۱	۱۳۳۳ ربیع الثانی ۱۵	پرگرام کابینه مستوفی‌الملک	۱
۳-۱	» » ۲۵	» سلخ «	قانون نسخ قانون ۲۳ جوزا ۱۳۲۹	۲
۶۴-۶۲	۱۲۹۴ حمل ۷	۱۲ جمادی‌الاولی «	پرگرام کابینه مشیر‌الدوله	۳
			قانون تمدید مدت‌آمدوریت کمیسیون	۴
۲	» ۳۰	۵ جمادی‌الثانیه «	تفییش و نظارت مالیه	
			قانون معرفی اسکناس‌بانک	۵
۳	» ۶ شور	» » ۱۲	شاهنشاهی ایران	
۴	» » ۱۸	» » ۲۳	قانون منع خروج طلا و نقره	۶
			قانون تمدید مدت‌آمدوریت کمیسیون	۷
۲	» » »	» » »	تفییش و نظارت مالیه	
۱۸-۴	» ۱۵ جوزا	» » ۲۱	قانون تشکیلات وزارت مالیه	۸
۵۵-۴۴	۲۰ سرطان «	۲۴ شعبان «	قانون محاکم تجارت	۹
۳۵-۱۸	۵ اسد »	۱۵ شعبان لیله «	قانون پستی	۱۰
			قانون تمدید مدت‌آمدوریت کمیسیون	۱۱
۳-۲	» ۸	» » ۱۸	تفییش و نظارت مالیه	

صفحة	تاریخ تصویب		عنوان قانون	شماره ترتیبی
	شمسی	قمری		
٤٢-٥٩	١٢٩٤ اسد ١٢	١٣٣٣ شعبان ٢٢	پرگرام کابینه مستوفی الممالک	١٢
٣٨-٣٥	« سنبله ٩	« شوال ٢٠	قانون مالیات مستغلات	١٣
٤٠-٣٩	« میزان ٦	« ذیقعده ١٨	« دخانیات	١٤
٤٠	« « ٩	« « ٢١	اصلاح ماده ٢٦ قانون تحدید تریاک	١٥
٤٠	« « «	« « «	« فروش رحبه و غیرا	١٦
٤١-٤٠	« « «	« « «	« تعمیر مقبره نادرشاه	١٧
٤٤-٤١	« عقرب ٩	« ذی الحجه ٢٣	« سرباز گیری	١٨

صفحه تا	از	تاریخ تصویب		عنوان قانون	ردیف
		برج	روز		
-	۳۲۲	۱۳۰۰ میزان	۲۳	قانون راجع باعتبار پانزده هزار تومان برای تعمیر سد جاجرود.	۱۹
-	۳۲۲	« «	۲۵	قانون راجع بتصویب پانزده هزار تومان قرض به مهاجرین گیلانی.	۲۰
۳۸۶	۳۷۹	عقرب	۲	پرگرام کاینه آقای قوام السلطنه.	۲۱
۲۲۵	۲۲۳	« «	۱۶	قانون راجع بتصویب عهد نامه مودت و دوستی بین دولت علیه ایران و دولت جمهوری چین.	۲۲
-	۷۳	« «	۲۰	قانون موقوف الاجراء کذاردن قوانین تشکیلات ادارات وزارت مالیه تامدت سه ماه.	۲۳
۲۸۹	۲۸۸	« «	۲۵	قانون بودجه مجلس شورای ملی بابت ۹ ماهه تناخوی تئیل ۱۳۰۰.	۲۴
-	۳۲۳	« «	۲۸	قانون تسليم قرار اولخانه گذر لوطی صالح بمسجد جنب آن.	۲۵
۲۰۲	۲۰۱	« «	۳۰	قانون اعطای امتیاز معادن نفت شمال بکمپانی استاندارد اویل امریکائی.	۲۶
-	۲۹۰	قوس	۹	قانون بودجه جمع مجلس.	۲۷

صفحه تا	از	تاریخ تصویب		عنوان قانون	ردیف
		برج	روز		
۲۲۸	۲۲۶	۱۳۰۰	۱۴	عهدنامه مورخه ۱۵ شوال ۱۳۳۹ منعقده بین دولتین علیین ایران و افغانستان.	۲۸
۲۳۰	۲۲۸	»	»	دو فصل الحاقیه بعهدنامه ایران و افغانستان .	۲۹
۲۴۰	۲۳۰	»	۲۳	عهدنامه دوستی منعقده بین دولت علیه ایران و جمهوری شوروی روسیه .	۳۰
-	۳۹۱	»	»	قطع نامه راجع به عدم اعتبار امتیاز خوشتاریا .	۳۱
-	۲۴۰	جدی	۹	قانون تصویب عضویت مملکت ایران در جامعه ملل	۳۲
-	۳۴۶	»	۹	قانون تصویب بیست تومان شهریه برای ورثه بنان اسلطان مرحوم .	۳۳
۷۴	۷۳ ۲۴۵	»	۱۴	قانون استقرار یک میلیون دلار مساعدة .	۳۴
-	۳۸۶	دلو	۲	ابراز اعتماد بکابینه آقای مشیرالدوله	۳۵
۳۴۷	۳۴۶	»	۴	قانون تصویب نود تومان شهریه برای ورثه مرحوم میرموسى خان .	۳۶
-	۳۲۳	»	۸	قانون راجع بتصویب یک کهزار و پانصد تومان اعتبار برای مصارف انتخابات .	۳۷
		قانون تفریغ بودجه توسعان ئیل ۱۲۹۴ مجلس			۳۸

صفحه تاریخ تصویب				عنوان قانون	ردیف
	تا	از	برج	روز	
- ۲۸۷	۱۳۰۰	دلو	۱۸	شورای ملی	۴۶
۲۸۸	۲۸۷	»	۱۸	قانون تغییر بودجه پنجم ساله ایام فترت بین المجلسین (مجلس سوم و چهارم).	۴۹
- ۳۴۷	»	»	۲۰	قانون برقراری یکصد تهمان شهریه در حق چهار نفر ورثه هر حوم شیخ محمد جواد خراسانی.	۴۰
- ۷۴	»	»	۲۵	قانون اعطای اختیارات به کمیسیون عدالیه مجلس واجازه اجرای قوانین عدالیه بطور مؤقت.	۴۱
۲۹۵	۲۹۰	حوت	۳	قانون اعتبارات مخارج مملکتی.	۴۲
۲۴۳	۲۴۱	»	»	عهدنامه حکمیت منعقده بین دولت علیه ایران و جمهوری آذربایجانی.	۴۳
- ۷۵	»	»	۶	تفسیر قانونی فقره چهار از ماده ۱۴۷ قانون اصول تشکیلات عدالیه.	۴۴
- ۳۲۴	»	»	۱۱	قانون اجازه پرداخت مخارج یکساله جامعه ملی از بابت سهامیه دولت علیه ایران.	۴۵
۷۹	۷۵	»	۲۰	قانون شورای عالی معارف.	۴۶
				قانون برقراری شصت و یک تهمان و ۹ قران	۴۷

صفحه	تاریخ تصویب				عنوان قانون	ردیف
	تا	از	برج	روز		
۳۴۸	۳۴۷	۱۳۰۰	حوت	۲۰	و پانزده شاهی شهریه در باره چهار نفر و رثمه مر حوم عمادالدوله از تاریخ فوت آنمر حوم تا آخر حوت	۴۷
-	۳۴۸	" "	دو نفر صبایای مر حوم وقارالدوله .	۲۷	قانون برقراری پنجگاه تو مان شهریه در حق عیال و	۴۸
-	۳۴۸	" "	قانون تصویب ۲۱۴۰ تو مان اعتبار برای احداث	۲۷	بنای جدید مخزن و شبکه گمرک بندر قشم .	۴۹
-	۳۲۴	" "	قانون اجازه الحاق آب کوه رنگ بزاينده رود .	۷	قانون تحدید مدت اقامت مأمورین سیاسی و	۵۰
-	۳۳۸	حمل ۱	قنسولی دولت علیه ایران در خارجه .	۱۶	قنسولی دولت علیه ایران در خارجه .	۵۱
۸۰	۷۹	" "	بودجه برای سنه ایت تیل ۱۳۰۱	۲۱	بودجه برای سنه ایت تیل ۱۳۰۱	۵۲
۲۹۹	۲۹۶	" "	بودجه کابینه سلطنتی برای سنه ایت تیل ۱۳۰۱	۳	بودجه کابینه سلطنتی برای سنه ایت تیل ۱۳۰۱	۵۳
۳۰۰	۲۹۹	ثور	قانون راجع به مستمری و حقوق اعضاء ادارات	۱۶	دولتی و درباری و هیئت های شوری و اجتماعی .	۵۴
۸۱	۸۰	جوزا	قانون اعشار برای مخارج اعزام و تحصیل شصت	"	نفر محصلین نظامی پاریس .	۵۵
-	۳۲۵	" "	نفر محصلین نظامی پاریس .	۱۸		

صفحه		تاریخ تصویب		عنوان قانون	ردیف
نا	از	برج	روز		
۲۰۲	۲۰۱	جوز ۱۳۰۱	۲۵	اصلاح قانونی در مواد (۵۰ و ۵۱) قانون ۳۰ عقرب ۱۳۰۱ راجع بامتیاز نفت شمال.	۵۶
-	۳۲۵	« «	۲۵	قانون یکهزار و پانصد تومان اعتبار برای تهییه اثاثیه محاکم قضائی رشت.	۵۷
۳۸۸	۳۸۷	« «	۲۷	پرگرام کابینه قوام السلطنه.	۵۸
۸۲	۸۱	« «	۳۰	قانون حق الارض و حق الماء طواحين اربابی واقعه در اراضی خالصه دولتی.	۵۹
۸۳	۸۲	« «	«	قانون منع صدور پوست بره.	۶۰
۲۵۳	۲۴۳	سرطان	۳	قانون تصویب اصلاحات اصلیه قرار داد پستی بین المللی مادرید.	۶۱
۳۲۶	۳۲۵	« «	«	قانون تخفیف مالیاتی قریب ندوشن.	۶۲
۳۰۲	۳۰۱	« «	«	قانون بودجه یکساله ایت تیل ۱۳۰۱ مجلس شورای ملی.	۶۳
۸۴	۸۳	« «	۱۱	قانون مالیات کتیرا.	۶۴
-	۳۲۶	« «	۱۸	۶۵ قانون اعتبار برای پرداخت غرامات امانات مسر و قد پستی ۶۶ قانون اعتبار سیم کشی از قم به آوه و ساوه و نوبران	

صفحه	تاریخ تصویب			عنوان قانون	مقدمه
	از	برج	روز		
- ۳۲۶	۱۳۰	سرطان	۱۸	واز تر بـت به ترشیز و دائر شدن تلگرافخانه های آنها قانون اعتبار برای خرید عمارت رئیسی قونسولگری	۶۷
- ۳۲۷	»	»	۲۰	بغداد .	۶۸
۱۳۳ ۱۲۶	»	»	۲۱	قانون موقت امتحان حکام و صاحب منصبان واجزاء و مستخدمین عدليه .	۶۹
۲۶۳ ۲۵۹	»	اسد	۴	قانون استخدام و حدود اختیارات دکتر میلسپو رئیس کل مالیه ایران .	۷۰
۸۶ ۸۴	»	»	۱۷	قانون شهریه ها .	۷۱
- ۸۶	»	»	۲۱	قانون الحقابرق و بحوزه حکومتی یزد .	۷۲
۲۶۱ ۲۶۰	»	»	۲۳	اصلاح قانونی در ماده ۶ قانون موضوعه ۴ اسد ۱۳۰۱ راجع با استخدام رئیس کل مالیه ایران	۷۳
۱۳۷ ۱۳۴	»	»	۲۷	قانون موقتی رسیدگی بشکایات از احکام صادره از میحاضر شرعیه .	۷۴
۱۳۸ ۱۳۷	سنبله	»	۳	قانون موقتی تعیین مجازات اداری برای عدم رعایت مواد ۴۴۵ و ۴۴۶ و ۴۴۷ اصول محاکمات حقوقی .	۷۵

صفحه	تاریخ تصویب			عنوان قانون	ردیف
	تا	از	برج	روز	
۷۵				قانون موقتی راجع به تأسیس محاکم صلح نواحی واصلاح بعضی از مواد اصول محاکمات حقوقی	۱۳۹
۷۶	۱۳۸	۱۳۰	سبتمبر	۳	قانون تجدید کنترات دوازده نفر مستخدمین بلژیکی اداره کل گمرکات.
۷۷	۲۶۴	۲۶۳	»	۴	تفسیر قانونی در مواد ۲ و ۳ و ۴ قانون شهریه ها موضوع ۱۷ اسد ۱۳۰۱.
۷۸	۸۶	۸۴	»	۱۸	قانون استخدام هشت نفر متخصص مالیه تبعه دول متحده امریکا.
۷۹	۲۶۶	۲۶۴	»	۲۰	قانون اجازه پرداخت ۲۴۰۰ تومان قرضه به عادل خان زیادخاناف.
۸۰	-	۳۲۷	»	۲۲	قانون اعتبار هیئت اعزامیه سواحل بحر خزر برای نقشه کشی و تعیین عوائد جنگلی.
۸۱	۳۲۹	۳۲۸	»	۲۷	ماده الحاقیه تفسیر به قانون مالیات کثیراً موضوعه سرطان.
۸۲	-	۸۴	»	»	قانون اضافه اعتبار برای مدرسه صفتی ایران و آلمان.
-	۳۲۸	»	»	»	

صفحه	تاریخ تصویب	عنوان قانون			ردیف
تا	از	برج	روز		
				قانون انتقال یک دستگاه چراغ برق سلطنت آباد به قم و تخصیص آن برای روشناهی صحن مطهر حضرت معصومہ السلام اللہ علیہا.	۸۳
- ۳۲۹	۱۳۰۱ میزان	۱		قانون بودجه سال ایتئیل ۱۳۰۱ وزارت فوائد عامه.	۸۴
۳۰۴ ۳۰۳	« « «			قانون هشتصد تومان اعتبار مخارج بنائی سه برج اقامتگاه مستحفظین خط دربند تا حوض خان کرمان.	۸۵
- ۳۲۹	« « «			قانون برقراری، ۲۵ فقره شهریه.	۸۶
۳۵۰ ۳۴۸	« « ۴			تصمیم قانونی مجلس شورای ملی در جلسه میزان ۱۳۰۱ راجع به نه فقره شهریه.	۸۷
۳۵۱ ۳۵۰	« « ۸			قانون اعتبار برای سیم کشی خط تلگراف از کرندالی قره تو و دائیر کردن تلگرافخانه در دو نقطه مزبور.	۸۸
- ۳۳۰	« « ۱۱			قانون اعتبار برای امتداد سیم از گناباد به تون و قرضه دروجه وزارت فوائد عامه برای نمایشگاه	۸۹

ردیف	عنوان قانون	تاریخ تصویب			صفحه
		روز	برج	از	
۹۰	امتعه وطنی و مرمت و ایجاد بروج نظامی بروجرد قانون اعتباردویست تومان ماهیانه دروجه آقای آقامیرزا شهاب الدین .	۱۲	میزان ۱۳۰۱	۳۳۰	-
۹۱	قانون استخدام مستر هال امریکائی بجای مستر مور .	۱۸	« «	۳۳۱	-
۹۲	قانون استخدام مستر ریاند برای اصلاح امور بلدیه طهران .	۲۴	« «	۲۶۶	-
۹۳	قانون اعتبار برای خرج مسافرت متخصصین امریکائی .	«	« «	۲۶۷ ۲۶۶	-
۹۴	قانون الحاق خلگستان بحوزه حکومتی قم .	۲۵	« «	۸۷ ۸۶	-
۹۵	قانون راجع به نظارت مطبوعات	۱۰	عقرب	۸۷	-
۹۶	قانون شرایط اساسی کنترات مستخدمین خارجه	۲۳	« «	۸۸	-
۹۷	قانون برقراری شصت تومان شهریه بعنوان تقاعده در حق امام الحکماء .	۷	قوس	۳۵۱	-
۹۸	قانون برقراری ۳۴۱ تومان حقوق تقاعده در باره نفر صاحب منصبان قدیمی وزارت جنگ .		« « «	۳۵۲	-

ردیف	عنوان قانون				صفحه	تاریخ تصویب			
	تاریخ	ماه	سال	برج		ماه	سال	برج	ردیف
	ماه	سال	برج	روز	ماه	سال	برج	ردیف	
۹۹									قانون استخدام مستر جونس امریکائی بجزای
	-	۲۶۷	۱۳۰۱	قوس ۷					مستر کار.
۱۰۰	۸۹	۸۸	« «	۱۰					قانون موقت هیئت منصفه.
۱۰۱	۱۰۷	۹۰	« «	۲۲					قانون استخدام کشوری.
۱۰۲									قانون پنجاه هزار تومان اعتبار برای جلوگیری از آفت ملخ.
۱۰۳	-	۳۳۱	« «	۲۴					قانون ششصد تومان اعتبار برای ازدیاد سه الی چهار نفر تن در نویس.
۱۰۴									قانون ۱۲۰۰ تومان اعتبار اضافی برای مطبوعات مجلس.
۱۰۵	-	۳۰۳	« «	«					قانون ۳۹۰ تومان اعتبار حقوق تقاضی درباره ۱۶ نفر صاحب منصبان قدیمی وزارت جنگ.
۱۰۶	۳۵۴	۳۵۳	« «	۲۹					قانون منع خروج طلا و نقره.
۱۰۷	۱۰۸	۱۰۷	جدی	۱					قانون اجازه پرداخت مستمریات.
۱۰۸									قانون کنترات دکتروینلهم.
۱۰۹	-	۲۶۸	« «	۴					قانون برقراری مستمری در حق و رئه مشیر رسائل.

صفحه	تاریخ تصویب			عنوان قانون	
قا	از	برج	روز		
				قانون برقراری شهریه در باره میرزا مهدی	۱۱۰
-	۳۵۴	۱۳۰۱	۵ جدی	اشتہاردی.	
				قانون برقراری حقوق تقاعده در بازه عباسقلیخان	۱۱۱
-	۳۵۵	« «	۵	منتظم الملک.	
-	۳۵۵	« «	۵	قانون برقراری شهریه در حق ورثه بهادرالسلطنه	۱۱۲
				قانون برقراری شهریه در حق ولدمیرزا حسینخان	۱۱۳
-	۳۵۵	« «	۵	مستخدم مجلس.	
۲۶۹	۲۶۸	« «	۶	قانون کنترات سه نفر معلمان حقوق.	۱۱۴
				قانون برقراری یکصدوشش تومان و سه قران	۱۱۵
۳۵۶	۳۵۵	« «	۱۵	شهریه.	
				قانون اعطای امتیاز ایجاد کارخانه کبریت سازی	۱۱۶
				آذر بایجان به آقایان حاج محمد رحیم و حاج	
۲۰۴	۲۰۲	« «	۱۵	محمد باقر خوئی.	
				قانون اجازه مبادله فصل الحاقیه بعهد نامه بین	۱۱۷
۲۳۰	۲۲۸	« «	۱۵	دولتین ایران و افغانستان.	
				قانون بودجه سال ایتالی تشکیلات قضائی و	۱۱۸

صفحه	تاریخ تصویب			عنوان قانون	نحوه اجرا	
	قا	از	برج	روز		
۳۰۹	۳۰۵	۱۳۰۱	دلو	۱	اداری وزارت عدليه.	۱۱۹
-	۲۶۷	»	»	۱۵	قانون برقراری یکهزار دلار اضافی بر حقوق مهندس بلدى.	
-	۳۴۳	»	»	۲۴	قانون مصرف جирه و علیق هدهالسنہ ایت ئیل نظمیہ مرکزو ولایات.	۱۲۰
-	۲۵۴	»	»	۲۶	قانون اجازہ انعقاد قرارداد تجارتی موقتی بین ایران و مصر.	۱۲۱
۳۳۲	۳۳۱	»	»	۲۸	قانون اجازہ پرداخت قیمت ۸۹ شماره روز نامه رسمی	۱۲۲
-	۱۱۱	»	»	۲۹	قانون استعمال البسہ وطنی.	۱۲۳
					قانون برقراری اضافہ شهریہ درحق بازماندگان	۱۲۴
۳۵۷	۳۵۶	»	»	۲۹	مرحوم آقا سیدحسین اردبیلی و مستشار الدوله.	
					قانون اعتبار برای مصارف روشنائی بقاع متبرکه	۱۲۵
۳۳۵	۳۳۲	»	حوت	۲	وغيره واقعه در عراق عرب	
					قانون بودجه راجع بحقوق تقاعد و انتظار خدمت	۱۲۶
۳۶۰	۳۵۷	»	»	۳	مستخدمین ووراث مستخدمین وزارت خارجه	
۱۱۴	۱۱۲	»	»	۵	قانون تشکیل اداره مخزانه داری کل.	۱۲۷

صفحة	تاریخ تصویب			عنوان قانون		
تا	از	برج	روز			
۳۹۱	۳۸۹	۱۳۰۱	حوت	۱۷	پرگرام هشی کاینه آقای مستوفی الممالک.	۱۲۸
-	۳۷۶	»	»	۲۰	قانون اضافه اعتبار بودجه در بار سلطنتی.	۱۲۹
-	۳۷۶	»	»	۲۲	قانون یکصد هزار تومان اعتبار مصارف انتخابات دوره پنجم تقاضی.	۱۳۰
-	۳۷۷	»	»	۲۲	قانون ۴۸ هزار تومان اعتبار مخارج فوق العاده مستخدمین آمریکائی.	۱۳۱
-	۳۷۷	»	»	۲۲	قانون ضبط حقوق دیوانی و برقراری خرج	۱۳۲
۳۶۱	۳۶۰	»	»	۲۲	تحصیل میرزا سید هر تضی خان کاظمی.	
					قانون بودجه ایت تیل ۱۳۰۱ وزارت معارف و	۱۳۳
۳۱۲	۳۰۹	»	»	۲۳	اوقاف و صنایع مستظرفه.	
-	۹۰	»	»	۲۸	قانون تمدید قانون هیئت منصفه.	۱۳۴
-	۳۶۱	»	»	۲۸	قانون اجازه پرداخت مستمریات چهار نفر شاهزادگان عظام.	۱۳۵
-	۳۷۷	»	»	۲۸	قانون پانص و پنجاه هزار تومان اعتبار ضروری وزارت مالیه.	۱۳۶
					قانون اعتبار انحصاری خاک سرخ جزایر هرمز.	۱۳۷

صفحه عنوان قانون	تاریخ تصویب			ردیف
	از قا	برج	روز	
۱۳۸ قانون اجازه پرداخت چهل تومان شهریه درباره ورثه مر حوم مشاردیوان.	۲۰۶ ۱۳۰۱	حوت	۲۸	۱۳۷ قائم لارک هنگام.
۱۳۹ قانون یکصدهزار تومان اعتبار مقدماتی جهت مخارج مر بوطه به اعشه و اعمار نقاط غارت زده	۳۶۲ ۳۶۱	حمل	۱۸	۱۳۹ صفحه آذر بايجان.
۱۴۰ قانون موقتی ثبت استاد و املاک.	۱۷۰ ۱۳۹	»	۲۱	۱۴۰ قانون استخدام حکام محکم عدليه و صاحب منصبان پارک.
۱۴۱ قانون پنجاه تومان اعتبار کمک خرج مجله معارف	۱۲۳ ۱۱۴	»	۲۵	۱۴۱ قانون برقراری سی تومان خرج تحصیل درباره پسران آقاسید محمد تقی.
۱۴۲ قانون برقراری مستمری دیوانی سalar محتشم از	- ۳۳۹	»	۲۷	۱۴۲ قرار تومنی يك تومن.
۱۴۳ قانون برقراری سی تومان خرج تحصیل درباره	- ۳۶۲	»	۲۷	۱۴۳ قانون کنترات مسیوادرزیر معلم فیزیک و شیمی
۱۴۴ قانون نسخ قانون ثبت اسناد مورخه ۱۳۲۹	- ۲۶۹	»	۲۸	۱۴۴ قانون نسخ قانون ثبت اسناد مورخه ۱۳۲۹
۱۴۵ قانون نسخ قانون ثبت اسناد مورخه ۱۳۲۹	- ۱۲۳	»	۲۸	۱۴۵ قانون نسخ قانون ثبت اسناد مورخه ۱۳۲۹

صفحه تا	از	تاریخ تصویب		عنوان قانون	ردیف
		برج	روز		
۳۱۶	۳۱۵	۱۳۰۴	۴	قانون بودجه اعتباری سنه تنگوزئیل ۱۳۰۲ وزارت جنگ.	۱۴۷
۳۱۹	۳۱۶	»	۱۶	قانون اعتبارات مخارج مملکتی سندمالیه تنگوزئیل	۱۴۸
۳۲۰	۳۱۹	»	۱۶	قانون بودجه یکساله تنگوزئیل مجلس شورای ملی.	۱۴۹
-	۳۳۹	»	۱۶	قانون اعتبار برای احضار مأمورین بختیاری خراسان.	۱۵۰
-	۳۴۰	»	۱۶	قانون اعتبار مصارف روشنائی بقاع متبر که و مقابر مختلفه.	۱۵۱
-	۳۶۳	»	۲۲	قانون اجازه پرداخت مستمری یمن الدوله.	۱۵۲
۳۶۴	۳۶۳	»	۲۲	قانون راجع به بیست و هفت فقره حقوق تقاعده و وظیفه وراث مستخدمین متوفی	۱۵۳
۷۵	۷۴	»	۲۵	قانون تجدید قانون ۲۵ دلو ۱۳۰۰ راجع باختیارات کمیسیون پارلمانی عدله.	۱۵۴
-	۱۷۰	جوزا	۲	قانون موقت راجع باشخاصی که مال غیر را انتقال میدهند و یا تملک میکنند و مجازات آنها.	۱۵۵

صفحه	تاریخ تصویب				عنوان قانون	نحوه اجرا
	تا	از	بر ج	روز		
۱۵۶					قانون موقت راجع به تقسیم محاکم ابتدائی بدرجات مختلف و تشکیل صلحیه‌های باصلاحیت نامحدود	
۱۷۲	۱۷۱	۱۳۰۲	جوزا	۳	قانون اجازه پرداخت حقوق تقاعد مستمری شخصی صاحبمنصبان قدیمه‌ی وزارت جنگ و	۱۵۷
۳۶۹	۳۶۵	»	»	۲۳	وظیفه وراث متوفیان آنها.	
۱۵۸					قانون اجازه امتیاز معادن نفت شمال بکمپانی معتربر مستقل امریکائی (افازونی).	
۲۲۰	۲۰۷	»	»	۲۳	قانون تفریغ برده سنه ایت تیل ۱۳۰۱ مجلس	۱۵۹
۳۱۵	۳۱۴	»	»	۲۴	شورای ملی.	
۱۶۰					قانون بیست و سه هزار تومان اضافه اعتبار مطبعه مجلس.	
-	۳۲۱	»	»	۲۴	قانون اجازه پرداخت مستمری غلامرضا خان	۱۶۱
-	۳۶۹	»	»	۲۴	امیر پنجه.	
۱۶۲					قانون برقراری چهل و یک تومان مستمری در حق سید مچول.	
-	۳۷۰	»	»	۲۴	قانون برقراری شصت و پنج تومان شهریه	۱۶۳
	۳۷۱	۳۷۰	»	»		

ردیف	عنوان قانون	تاریخ تصویب			صفصه
		برج	روز	از تا	
۱۶۴	قانون برقراری پائزده تومنان شهریه در حق ورثه مرحوم میرزا سیدعلی .	۲۶	جوزا ۱۳۰۲	- ۳۷۱	
۱۶۵	قانون اجازه پرداخت ماهی یک-هزار تومنان در حق هریک از شاهزادگان عظام ( عضدالسلطان نصرتالسلطنه ) .	۲۶		- ۳۷۱	
۱۶۶	قانون بودجه سال ایت ئیل ۱۳۰۱ وزارت امور خارجه .	۲۶		۳۱۴ ۳۱۲	
۱۶۷	قانون برقراری مستمری درباره ورثه مرحوم منوچهر میرزا وسیدحسن کشفی .	۲۷		۳۷۲ ۳۷۱	
۱۶۸	قانون استخدام مسیولاپژجای مسیو ریوو معلم حقوق .	۲۷		- ۲۷۰	
۱۶۹	قانون راجع بمقرری جنسی دربار سلطنتی .	۲۹		- ۳۱۹	
۱۷۰	قانون اضافه اعتبار بودجه ولایت عهد .	۲۹		- ۲۹۵	
۱۷۱	قانون اجرای ماده ۳۸ قانون استخدام کشوری در موارد حکام محاکم .	۲۹		- ۱۲۳	
۱۷۲	قانون مستمری آقای آقسید محمد باقر				

صفحة	تاریخ تصویب			عنوان قانون		
تا	از	برج	روز			
-	۳۷۲	۱۳۰۲	جوزا ۲	۲۹	صدرالاسلام ایرانی .	۱۷۳
					قانون شرایط اساسی امتیاز نفط معادن نفت یکی از دو ولایت گیلان یا مازندران بكمپانی معتبر از اتباع داخله .	
-	۲۲۰	»	»	۳۰	قانون اصلاح قانون اول جدی ۳۰۱ راجع به کاپوتاژ و منع خروج طلا و نقره .	۱۷۴
۱۰۹	۱۰۸	»	»	۳۰	قانون اجازه پرداخت یکصد و پنجاه تومان از عایدات کلک رانی شط کارون در وجه سادات کلانتری .	۱۷۵
-	۳۷۴	»	»	۳۰	قانون برقراری ۵۵۰ تومان شهریه درباره سیزده نفر اعضاء وزارت خارجہ کدمشمول قانون استخدام نیستند .	۱۷۶
۳۷۳	۳۷۲	»	»	۳۰	تصمیم قانونی راجع به مصارف روشنائی و حق الارض و عوض بهره هذہ السنہ تنگوزئیل .	۱۷۷
۳۴۱	۳۴۰	»	»	۳۰	قانون اضافه اعتبار بودجهایت ائیل و زارت معارف با بت حقوق معلمین زیمناستیک و قیمت ذغال سنگ	۱۷۸

صفحه	تاریخ تصویب			عنوان قانون	ردیف	
	تا	از	برج	روز		
-	۳۴۱	۱۳۰۲	جوza	۳۱	مدارس متوسطه.	۱۷۹
-	۳۳۶	»	»	۳۱	قانون پنجاه هزار تومان اضافه اعتبار مخارج انتخابات دوره پنجم.	۱۸۰
-	۲۷۰	»	»	۳۱	قانون استخدام دکتر ژرف منار فرانسوی رئیس مؤسسه پاستور.	۱۸۱
-	۳۲۱	»	»	۳۱	قانون تعیین تکلیف بودجه های جزو وزارت خانه ها نسبت به سنه تنگزیل ۱۳۰۲.	۱۸۲
-	۱۲۴	»	»	۳۱	قانون اجازه پنج میلیون دلار و مذاکره استقرار ارض سی و پنج میلیون دیگر از بانکهای امریکائی (اقارونی).	۱۸۳
-	۳۷۴	»	»	۳۱	قانون اجازه پرداخت پانصد تومان شهریه ورثه مرحوم آیة الله بیهقی بیهقی بدون کسر.	۱۸۴
۳۴۳	۳۴۲	»	»	۳۱	قانون اضافه بودجه سال ایت تیل نظمیه رشت و انزلی.	۱۸۵
-	۱۲۵	»	»	۳۱	قانون اجازه تشکیل کمیسیوندوازده نفری برای تهییه و تصویب لایحه قانون موقت جزا.	

صفحه	تاریخ تصویب			عنوان قانون	
قا	از	برج	روز		
-	۲۷۱	۱۳۰۲	۳۱ جوزا	قانون تجدید کنترات مسیو پرنی مستشار وزارت عدله	۱۸۶
-	۱۲۶	«	« ۳۲	قانون تعیین تکلیف نرخ پرداخت مستمر یاتی که سایقًا شهریه بوده است.	۱۸۷
۱۷۸	۱۷۲	«	« ۳۲	قانون موقت تصرفات در قانون اصول محاکمات راجع به محاکم صلحیه.	۱۸۸
۱۹۸	۱۷۹	«	« ۳۲	قانون موقت تصرفات در قانون اصول محاکمات حقوقی.	۱۸۹
۲۷۲	۲۷۱	«	« ۳۲	قانون استخدام مسیو لامبر مولیتر بسمت ریاست کل گمرکات.	۱۹۰
-	۱۲۵	«	« ۳۲	ماده الحاقیه به قانون استقرار ارض مصوبه ۳۱۴ جوزا.	۱۹۱
۳۱۸	۳۱۷	«	« ۳۲	قانون راجع به ۳۶ قلم مستمری اتباع خارجه.	۱۹۲
۲۷۳	۲۷۲	«	« ۳۲	استخدام مستر کلامان بجهت اداره بنائی ایران «	۱۹۳
-	۲۷۳	«	« ۳۲	استخدام مسیو ترسنسکی لهستانی مهندس متخصص راه آهن آذربایجان.	۱۹۴

صفحه	تاریخ تصویب			عنوان قانون	نمبر
تا	از	برج	دوز		
-	۳۷۵	۱۳۰۲	جوزا	قانون برقراری ۱۵۰ تومان شهریه درباره ورثه مرحوم حاج میرزا علیمحمد دولت آبادی.	۱۹۵
-	۳۶۴	«	«	قانون پنجاه هزار تومان اعتبار برای مصیبت زدگان تربت	۱۹۶
-	۳۶۴	«	«	« اجازه پرداخت حقوق مدت خدمت مستخدمین	۱۹۷
-	۳۶۴	«	«	از اتباع خارجه وزارت فوائد عامه.	
۳۷۷	۳۷۶	«	«	قانون برقراری ماهی پانزده تومان درباره بازماندگان میرزا محمد حسین.	۱۹۸
۳۷۸	۳۷۷	«	«	قانون راجع بمستمریات و حقوق اعضاء و اجزاء ادارات پست وتلگراف.	۱۹۹
-	۳۷۷	«	«	قانون برقراری شهریه درباره ولدان طباطبائی.	۲۰۰
-	۳۷۶	«	«	« اجازه پرداخت سیصد خروار شلتوك حق الارض ورثه آفاسیم سنگ.	۲۰۱
-	۳۴۲	«	«	قانون اضافه اعتبار بودجه ایتئیل وزارت معارف بابت کسری بودجه مدارس حومه طهران.	۲۰۲
-	۳۴۲	«	«	قانون برقراری ماهی هشتاد تومان بعنوان خرج	۲۰۳

صفحه	تاریخ تصویب			عنوان قانون	ردیف	
	تا	از	برج	روز		
-	۳۷۸	۱۳۰۲	جوزا	۳۲	تحصیل در باره قوام حضور.	۲۰۴
۲۷۴	۲۷۳	»	»	۳۲	قانون استخدام مسیو پیرو مسیو شویو بلژیکی برای خدمات اداره‌پست.	۲۰۵
-	۲۷۴	»	»	۳۲	قانون کنترات مسیو وستد اهل برای ریاست تشکیلات نظامیه.	۲۰۶
۳۴۲	۳۴۱	»	»	۳۲	قانون اعتبار پرداخت معلمین اروپائی و اعتبار مدرسه آلمانی و خرج سفر مأمورین معارف و اوقاف.	۲۰۷